



QUOTIDIEN

Téléphone  
027/23 30 51Publicité: Publicitas - Sion  
Téléphone 027/21 21 11**Le no 70 ct.**Ne payez pas plus cher  
pour le même meuble!

MEUBLES

MONTHÉY

PRIX IMBATTABLES!

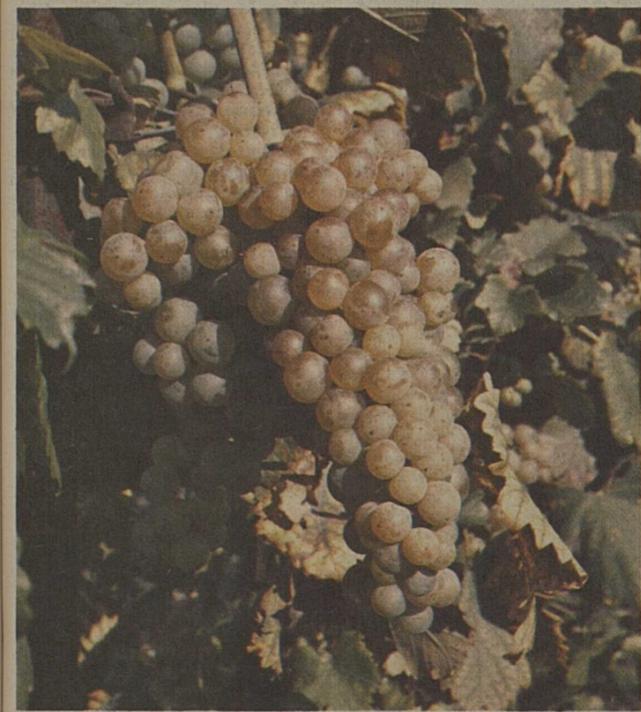
2 grandes expositions  
025/71 48 44/45  
Ferme le lundi

**Galerie  
valaisanne  
de portraits...**

# Nouvelliste

## et Feuille d'Avis du Valais

### Ouverture des vendanges



## DÉJÀ DES SURPRISES

C'est ce matin que les vendanges, officiellement, commencent en Valais dans la zone 1. Une ouverture qui a, néanmoins, réservé quelques surprises aux vigneron, qui ne s'attendaient pas à une attaque sournoise de pourriture ces tout derniers jours. Et pourtant, une visite du vignoble a laissé perplexes les spécialistes sur les causes de cette pourriture généralisée, dont l'évolution a été très rapide, et qui serait due à la vague de froid de la semaine passée plutôt qu'à une attaque bactérielle comme on aurait pu l'imaginer.

Les sondages sont bons mais ce qui sonde bien est «attaqué», nous expliquait, hier soir, M. Marc Udry, président du GOV, au retour de sa tournée d'inspection. C'est la raison pour laquelle cela devient pressant de vendanger afin d'encaver la marchandise dans les meilleures conditions possibles. Et si la vendange 1979 ne sera pas celle du siècle, il faudra en attribuer également la cause au retard pris ce printemps (un mois) et aux nuits trop fraîches de ces derniers temps. Mais tout cela ne signifie pas que le 79 ne sera pas une bonne cuvée. L'optimisme est de rigueur!

H. Be

## PAUL BIDERBOST

Pour être de Naters, il a l'esprit plutôt latin, et l'humour aussi. Il est vrai que Paul Biderbost passe allégrement de l'allemand au français, ou du français à l'allemand. Lorsqu'il se trouve face à plusieurs interlocuteurs, issus de différents côtés de la Raspille, il lui arrive même de tenir une double conversation dans l'un et l'autre langages. Sans peines ni difficultés. Il ne manque évidemment pas d'agilité intellectuelle...

Il a l'intelligence vive, souple, toujours en excitation. Il a la réplique rapide,

Par Roger Germanier

prompte, souvent empreinte d'ironie. Dans la controverse, il réagit avec vigueur, et retient mal des traits piquants qu'il accompagne d'un sourire où la malice se voudrait candeur. Il apparaît volontiers inoffensif, et pourtant il n'est pas homme à se complaire dans la défensive.

Paul Biderbost sait les ruses et les astuces, mais il sait surtout l'art de les cacher, de les déguiser. Il se présente fréquemment comme un personnage tout composé de joviale spontanéité... alors qu'il pourrait être calculé jusque dans sa façon de mesurer les sympathies qu'il s'attire. De prime abord, il est chaleureux, presque exubérant, abondamment affable et courtois. Il est tout... sauf naïf! Ainsi, pète-t-il lustration, il n'omettra jamais de complimenter madame qui pourrait ensuite influencer monsieur! Il ne rate aucune occasion de se rappeler au bon souvenir de quelqu'un. Il est

d'essence politique, il est habile et n'est pas incompetent.

Il se porte et se comporte comme un charme. Jamais il n'affiche de la mauvaise humeur ou de la contrariété. Serait-il agacé par la rencontre soudaine d'un importun qu'il en montrerait cependant de la satisfaction, la main aussitôt prête à serrer une main. Il peut avoir l'air pincé, l'instant d'une distraction, mais il a l'œil toujours perçant. Aussi ne laisse-t-il rien échapper de ce qui pourrait favoriser ses légittimes ambitions.

Nerveux de nature, il a cette démarche féline qui lui permet, sans bruit de faire un tour de salle, de saluer tout un auditoire, en moins de temps qu'il n'en faut pour le dire. Il serait certainement au supplice s'il devait se tenir tranquille quelque part, loin d'un public qu'il n'aurait pas encore entrepris de sonder, de l'entretenir à sa guise et à son renom. Par tempérament, il est mouvement perpétuel, en discussion permanente. Il parle de tout, et donne régulièrement l'impression d'être parfaitement renseigné sur n'importe quel sujet. Bref, il a du débit et de la mémoire...

Il cultive une sorte de nonchalance dans le maintien, et rejette souvent la tête en arrière, comme s'il n'entendait pas perdre un seul pouce de sa taille, comme s'il voulait également surveiller tout le monde et les étoiles. Sans s'en rendre toujours compte, il toise parfois son vis-à-vis avec une espèce d'absence dans le visage... mais il se reprend prestement et redevient Paul Biderbost, débordant de politesse et d'aménité.

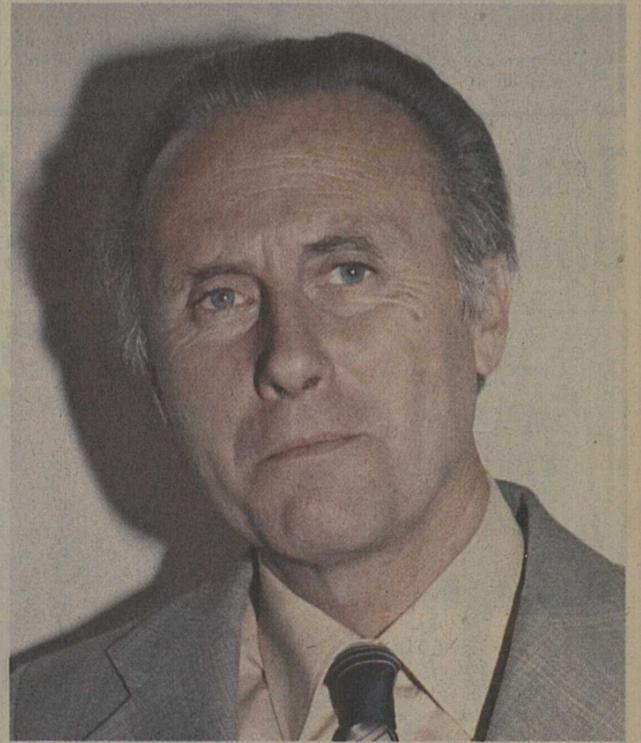


Photo NF

Où qu'il se meuve, il démontre une étonnante aptitude d'adaptation au milieu qui l'entoure. Il évolue en tous endroits avec une facilité déconcertante. Qu'il soit en assemblée, sur scène ou à la tribune, il semble toujours à sa place et à son aise. Comme si rien ne pouvait le surprendre ni le désarçonner... Commettrait-il un impair, par un malheureux réflexe, qu'il le transformerait à son avantage avec la virtuosité d'un prestidigitateur.

Paul Biderbost est aussi lutteur. Il ne craint ni n'évite les batailles, même s'il ne les recherche pas. Mais il a cette faculté peu ordinaire de mener un combat comme s'il n'était

pas en bagarre, mais en spectacle. Il peut être farouche, obstiné, à peine maître de ses colères ou de ses fureurs, mais il ne laisse rien transparaître... sauf d'élégantes et constantes dispositions. Je le crois assez impétueux de caractère, mais je le constate toujours gracieux d'apparence. S'il est tout crispé sur un but, il reste décontracté dans le geste. Acteur de la politique, il se confectionne une image, une attitude, qu'il ne désire pas de fracasser ni de trembloter mais de souplesse et quasi de désinvolture. Mais il ne faut pas s'y méprendre!... sous le gentilhomme, il y a forcément de la race, mais aussi du coriace.

### Symposie internationale de la chirurgie des hétérogreffes vasculaires

## Bienvenue en Valais

Aujourd'hui jeudi 4 octobre va s'ouvrir, à l'auditoire du nouvel hôpital de Champsec, à Sion, une symposie internationale de la chirurgie des hétérogreffes vasculaires. La capitale du Valais doit au Dr C. Rausis, médecin-chef de chirurgie à l'hôpital, et à M. R. W. Schmitter, collaborateur responsable de la maison Solco à Bâle, d'être le lieu de cet événement médical.

Merci aux organisateurs pour cet honneur fait au Valais. Nous ne pouvons leur souhaiter meilleure récompense qu'une pleine réussite de cette symposie et la satisfaction de tous ses participants.

Le *Nouvelliste* et *Feuille d'Avis du Valais* adresse sa cordiale bienvenue à ces spécialistes angiologues, aux membres du comité scientifique, professeurs et médecins venant d'Italie, de France, d'Angleterre, du Canada, d'Allemagne et de Suisse, ainsi qu'au professeur Watkins qui aura pour tâche de tirer les conclusions de cette symposie dont les deux thèmes, traités demain à la salle des congrès de la Caisse d'Epargne du Valais, sont: 1. l'abord vasculaire en chirurgie de l'hémodialyse et 2. les prothèses en chirurgie artérielle périphérique.

Par delà ces expressions scientifiques qui dépassent l'entendement du profane, nous comprenons tous cependant que

l'on va échanger des points de vue, mettre les expériences en commun, rechercher les meilleures voies pour mieux soigner les nombreux troubles vasculaires dont souffre de plus en plus notre population. Nous sommes heureux de constater que le Valais est en train de prendre conscience du rôle important qu'il devrait jouer dans ce domaine.

L'effort de développement des techniques chirurgicales vasculaires en Valais est souligné par le patronage accordé par la Société médicale de Suisse romande présidée par le Dr J.-P. de Kalbermatten, de Sion, et par la Société médicale du Valais qui préside le Dr M. Ruppen, de Viège.

Par MM. Bernard Comby, conseiller d'Etat, chef du Département de la santé publique, Félix Carruzzo, président de Sion, et le Dr André Spahr, président du collège des chefs de service de l'hôpital de Sion, le Valais vous dira tout à l'heure sa joie de vous recevoir. Nous nous y associons d'avance pleinement, sans oublier nos souhaits aux dames qui, demain, auront l'occasion de découvrir quelques sites de notre canton. C'est dans cette intention - en guise de fleurs - que nous avons choisi la photo couleur de l'un d'eux, Evolène, pour illustrer notre bienvenue.

NF



## AUJOURD'HUI Le tourisme à l'honneur

Le jeudi sacrifie aussi à la tradition puisque désormais ce jour est consacré au tourisme. Cette journée spécifique débutera à 10 heures avec la réception à l'hôtel de ville des présidents de Sociétés de développement du Valais. Une fois de plus, la municipalité de Martigny y prendra une part active et sympathique en offrant l'apéritif de circonstance.

La journée se poursuivra dans l'après-midi avec notamment à

14 h. 30 à la salle communale la réunion publique des délégués des organisations touristiques valaisannes. Cette réunion sera ouverte par M. Hubert Bumann, président de l'UVT alors qu'il appartiendra au Dr Peter Keller de donner une conférence sur le thème « La conception suisse du tourisme ».

Aujourd'hui aura également lieu la 2<sup>e</sup> journée de l'agriculture et de l'élevage (voir page 3).

## Présentées aux autorités contheysannes, les principales perspectives martigneraines

MARTIGNY (M.P.). - La sympathique confrontation réservée mardi aux autorités contheysannes a valu, tant au président de la commune invitée, M. André Valentini qu'à M. Jean Bollin de procéder à un large tour d'horizon des préoccupations auxquelles ils ont à faire face. Il nous paraît intéressant, pour les Martignerains de revenir sur le discours de M. Bollin.

Après un bref rappel historique, le président a situé à coup de « flashes » la physionomie de la cité :

« Sur les 2500 hectares communaux, on en trouve 200 d'incultes et de plans d'eau, 110 de routes et che-

mins, 900 de pâturages et forêts, 1100 de prés, champs et cultures fruitières, 50 de vignes et 120 d'habitations qui abritent ses 12052 habitants à fin septembre. »

M. Bollin évoquait ensuite les finances communales :

« Notre budget actuel voisine les 19 mio de francs, alors que celui des S.I. ascende à 5 mio de francs environ. Pour le premier, la proportion des dépenses de fonctionnement est

de 77,5%, mais je ne crois pas être particulièrement pessimiste en estimant que la belle époque ne durera plus longtemps, tant les sollicitations de tout genre sont nombreuses et certains besoins manifestes. »

Le président procédait ensuite à une « projection » des principales réalisations en cours :

« Notre centre ville, comme vous l'avez constaté, est un vaste chantier. La construction de la SBS, vis-à-vis de l'hôtel de ville, devrait être achevée en 1980 tandis que celle de Saverma S.A. prendra fin en 1981. Entre-temps, à proximité de ce dernier édifice, la commune construira son parc souterrain avec abri de PC. Il s'agira ensuite d'aménager confortablement la place du Manoir et de lui donner un cachet, si possible comparable à la place Centrale, puis de créer une liaison indispensable entre les deux. Simultanément s'imposera la jonction de la rue du Nord avec la rue de la Fusion, par la création d'une route qui passera entre les écoles communales et la Dranse, desservant du même coup le nouveau quartier des Petits-Epineys qui devrait abriter quelque 130 familles. L'amélioration des circulations exigera probablement que quelques rues soient soumises à des sens uniques tandis qu'une liaison entre le carrefour avenue Saint-Bernard - rue de l'Hôpital et de Plaisance - rue des Morasses - verra s'allonger, ce dernier cheminement en direction de l'emplacement du Comptoir. Le quartier de la Gare sera revu et corrigé par la création d'une place de parc PTT dont la dépense intégrale incombera à la commune. Cet aménagement sera complété par le percement d'un passage sous voie con-

duisant sous-gare et à l'école de commerce. Une liaison nouvelle rue du Simplon - place de la Gare sera ouverte avec les ramifications nécessaires à son efficacité. Comme la presse l'a déjà relaté, une installation de chauffage à distance est mise en route tout comme après avoir assuré nos rav. en eau potable par des pompages dans la région de la Verrière, nous nous apprêtons à installer le turbinage des eaux de Marioty dans le vallon de Champex d'En-Bas, lequel devrait nous procurer 5-6 mio de kWh bienvenus et à un prix actuellement jugé intéressant. Sans doute, faudra-t-il poursuivre d'autres travaux, en adoptant dorénavant un rythme conforme au subventionnement qui se rétrécit plus encore qu'une peau de chagrin. Les sportifs attendent aussi de l'administration, qui pourtant ne les a pas négligés, de nouvelles prestations: une piscine couverte est souhaitée, la couverture de la patinoire serait indispensable, l'agrandissement des tennis nécessaires et une piste de trial ne saurait être, dit-on, refusée. Quant au développement culturel déjà réjouissant, il semble vouloir se poursuivre dans le domaine de l'art théâtral qui requiert la mise à disposition de locaux adaptés à cette fin et compléterait harmonieusement cabaret, expositions et concerts spécialement.

Ajoutons à ces quelques problèmes ceux que nous impose le passage de la RN, soit: route de déviation, dessertes secondaires, remaniement parcellaire et irrigation pour constater que les édules de Martigny, comme les vôtres d'ailleurs, n'iront pas encore « timpler » en 1980 devant conclure M. Bollin.

## TdH: une foule de jolies choses pour une aide efficace



Ce stand vaut vraiment la peine que l'on s'y arrête, ne serait-ce que pour regarder et acheter une foule de petites choses que des mains généreuses ont confectionnées à votre

intention. Petits chaussons, tabliers, bricolages adorables qui feront plaisir et qui aideront aussi de manière vitale ces enfants que TdH recueille dans le monde. Une visite vous con-

vaincra que tous ensemble nous pouvons nous serrer les coudes pour aider des malheureux qui ont besoin de nous. Pensez-y!

## Le stand du jour consacré à l'enfance

Avec beaucoup de discrétion, trop peut-être, mais un charme tout particulier et grâce à l'Action catholique valaisanne, l'enfance est bien représentée dans le 20<sup>e</sup> Comptoir de Martigny sous la forme d'un stand se situant dans la halle d'entrée du CERM, directement à gauche du stand de l'information. Il a un gros avantage de par sa... discrétion! En effet, si l'on regrette que les grandes personnes ne s'y arrêtent que trop peu, les enfants par contre ont très rapidement trouvé son chemin et s'y trouvent à l'aise loin de la « grosse bousculade » qui règne parfois à l'intérieur.

Mais pourquoi un tel stand? La

réponse nous est donnée par son responsable M. Roland Salamin :

- En créant ce stand, nous avons recherché deux buts. Le premier: écouter les enfants, les laisser parler, enregistrer leurs souhaits et leurs désirs. Le second: à travers la discussion avec l'enfance, mettre sur pied des thèmes de travail et surtout le moyen de transmettre aux adultes les innombrables messages qui chaque jour nous sont laissés par des gosses de tout âge.

Quels sont ces messages? - Si vous en voulez un d'actualité et concernant le comptoir lui-même les gosses sont unanimes à regretter

la bousculade dont ils sont souvent les victimes... Pour le reste, dites aux adultes de passer chez nous. Je pourrais leur montrer des cahiers entiers contenant des réflexions comme celle-là émanant de Pierre âgé de 12 ans: « L'année de l'enfant? Je ne sais pas ce que c'est, ce n'est pas pour nous ». Sur un plan plus général, on constate que cette prime jeunesse se fait beaucoup de souci pour son avenir et pour son environnement. On entend fréquemment dire: « je voudrais faire ceci ou cela s'il n'y a pas de guerre... il y a trop de circulation dans mon quartier », le tout illustré par un autre gosse de six ans dessinant un fleur mangeant une voi-

ture! En conclusion je dirais que ce contact direct avec les gosses va nous permettre par la suite d'effectuer un travail critique dans un esprit constructif. La définition du stand? Toute simple: c'est un coin où on n'est pas bousculé, où on ne vend rien, où on ne se fait pas expulser. C'est un coin où on dessine, où on bricole, où on écoute la musique, où on rencontre d'autres copains, où on est écouté, où on respire. »

Photo couleur voir page 3

## Avec les praticiens en relations publiques Production - consommation... le courant passe-t-il?

Répondre, ou du moins tenter de répondre, à cette question: « l'agriculture suisse face aux citoyens-consommateurs », tel était le thème de réflexion choisi hier dans le cadre de la journée de l'agriculture du Comptoir de Martigny par le groupe romand de la Société suisse de relations publiques. Pour traiter de ce thème, les animateurs de la rencontre avaient sollicité le concours de MM. Jean Actis, directeur de Provins, Marc Constantin, président de l'Union valaisanne pour la vente des fruits et légumes, et Anton Venetz, directeur de l'OPAV.

En fait, c'est la communication entre deux entités aux intérêts le plus souvent opposés que les participants à cette rencontre tentèrent d'analyser, en s'interrogeant sur les formes à donner au dialogue que doit entretenir l'agriculture suisse avec le public. Dans son analyse, M. Jean Actis se pencha bien évidemment sur un agent apprécié de communication: le vin qui délie les langues et les cœurs. En

Suisse, on en boit 45 litres par tête d'habitant et par an, ce qui représente 285 millions de litres, dont 110 millions seulement de vin indigène. Et M. Actis de passer en revue tous les moyens de communication utiles entre le producteur et le consommateur pour un produit aux aspects multiples et subtiles.

Au terme de l'analyse, il lui apparaît, comme co-responsable d'un secteur viti-vinicole et comme directeur d'une organisation qui encadre et commercialise le sixième environ de la production nationale, que c'est par une juste répartition dans les moyens de communication: information, publicité, relations publiques et individuelles, qu'une meilleure liaison doit toujours être cherchée entre la production agricole et la consommation nationale. « Dans la mesure où nous pourrions les pratiquer objectivement, conclut M. Actis, nous apporterons notre contribution à une branche de l'économie nationale qui, par ses efforts en faveur de la

qualité, mérite l'attention du citoyen-consommateur. »

L'exposé de M. Marc Constantin, président de l'UVVFL, permit aux praticiens en relations publiques de se faire une idée de certaines réalités qui préoccupent aujourd'hui les responsables du secteur fruits et légumes particulièrement. 1978, 1979, des années chaudes qui se distinguent par ces excédents structurels que l'on vient de découvrir chez nous et qui provoquent maintenant un regrettable concurrence entre les régions. Les remèdes? Ramener les surfaces et les productions au besoin de la consommation suisse, en assurant un prix convenable des produits et l'application de la législation protégeant la production du pays. Et M. Constantin, optimiste malgré tout, d'insister sur la nécessité d'un plus large dialogue, capable d'amener le consommateur à une meilleure compréhension de nos problèmes.

« Je ne pense pas que le consommateur soit intéressé à con-

naître nos problèmes de surproduction », devait affirmer péremptoirement M. Anton Venetz, qui s'attachera, d'autre part, à faire ressortir la surabondance d'informations dont bénéficie le secteur fruits et légumes. Tout passe, en effet, sous les formes les plus variées, par les media, grâce, notamment, aux multiples rubriques se rattachant à la gastronomie et aux conseils culinaires. Une aubaine, en quelque sorte, dans un pays où la consommation de fruits et légumes occupe le premier rang sur le plan européen.

Ces quelques éléments d'information ne permirent malheureusement pas, pour des raisons d'horaire, d'alimenter ce débat. Mais, peut-être, les spécialistes de relations publiques firent-ils de la théorie une agréable pratique grâce à une tournée de caves et une visite du Comptoir qui leur permirent d'apprécier ces produits dont ils auront, peut-être, à chanter les mérites.

H. Be

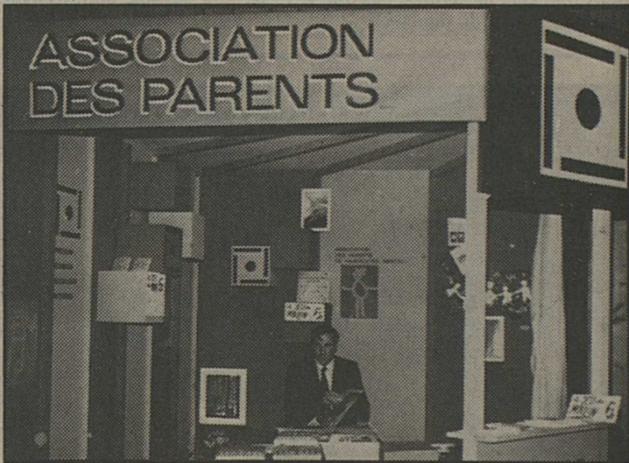
## Avec l'Association de parents de handicapés mentaux

## Prévenir, éduquer, socialiser, intégrer...

Ce Comptoir est aussi l'occasion pour l'APHM (Association des parents d'handicapés mentaux du Valais romand) de présenter leurs buts, leurs structures, leurs réalisations, leurs activités et enfin leur objectifs.

Ils sont actuellement 300 couples de

parents à en faire partie. Travailler isolément serait à coup sûr perdre un peu des forces nécessaires pour défendre les droits des enfants et des adultes handicapés, promouvoir les structures d'accueil nécessaires (jardin d'enfants, écoles, ateliers, homes, foyers).



## Jeudi 4 octobre

2<sup>e</sup> journée de l'agriculture et de l'élevage

### Marchés-concours de béliers

Terrain des Neuvilles, en face du Comptoir.

8 h. - 11 h.

Arrivée des animaux, appréciation et classement par le jury.

11 h.

Présentation commentée des meilleurs sujets.

11 h. 45

Distribution des prix.

### Exposition de bovins et de petit bétail

Dès 10 h.

L'exposition de bovins et petit bétail ouverte le 3 octobre à 14 heures se poursuit jusqu'au 7 octobre à 18 heures.

15 h.

Présentation commentée sur le ring du Comptoir.

### Journée du tourisme

10 h.

Hôtel de ville: réunion des présidents des sociétés de développement du Valais suivie de l'apéritif offert par la municipalité de Martigny et d'un repas en commun.

14 h. 30

Salle communale: réunion publique des délégués des organisations touristiques valaisannes. Conférence de M. le Dr Peter Keller. La conception suisse du tourisme.

Dès 16 h.

Visite du Comptoir.

### Manifestations annexes - Spectacles

10 h.

Conférence de presse organisée par les PTT suivie d'un apéritif et du traditionnel repas de la presse au restaurant gastronomique italien.

14 h.

Salle de conférence du CERM: assemblée générale de la Confrérie valaisanne des chevaliers du bon pain.

17 h.

Salle de conférence du CERM: remise des prix du concours « Martigny en fleurs ».

Dès 18 h.

Rencontre des Lion's-Club du Valais romand, du Haut-Valais, de Montreux, de Thonon-les-Bains, d'Aoste, etc., puis visite du Comptoir.

20 h. et 22 h.

Festival du cinéma (cinéma Etoile).

# La première journée de l'agriculture et de l'élevage

## Professionnels et amateurs ont trouvé leur bonheur

La première journée de l'agriculture et de l'élevage s'est déroulée hier au Pré des Neuilles dans une ambiance bien particulière. Les connaisseurs ont apprécié la qualité du bétail présenté, quelque 120 vaches issues des trois races les plus répandues en Valais soit la race d'Hérens, la race tachetée rouge du Simmenthal et la race brune. Les profanes, très nombreux autour du ring de présentation n'ont pas manqué de saluer les reines du marché-concours.

### On remet ça

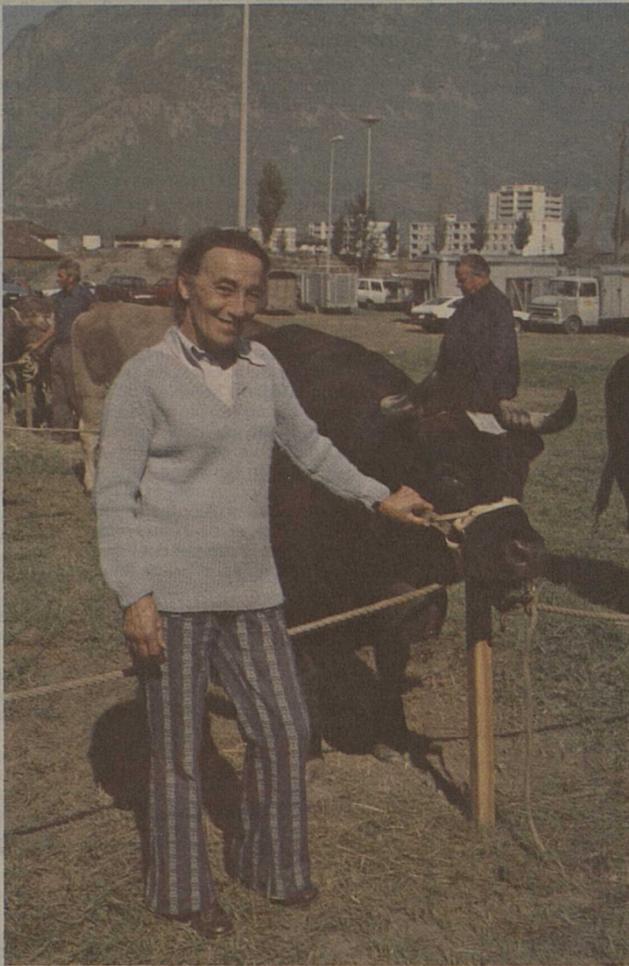
Le succès de cette première journée laisse bien augurer de la seconde qui se déroulera aujourd'hui avec notamment :

- de 8 à 11 heures, arrivée des animaux, appréciation et classement par le jury ;
- 11 heures, présentation commentée des meilleurs sujets ;
- 11 h. 45, distribution des prix.

Parallèlement et dès 10 heures se poursuivra l'exposition de bovins et de petit bétail, ceci jusqu'au 7 octobre à 18 heures dans la halle réservée aux animaux.

### Le marché concours des béliers

C'est également aujourd'hui 4 octobre que se tiendra le traditionnel et apprécié marché-concours des béliers en tout début de matinée. Les béliers seront jugés sur la base de leur conformation - musculature, membres, laine - et de leur ascendance - fécondité, vitesse de croissance. Ce concours a pour but l'appréciation de tous les béliers de la race blanche des Alpes et veut aussi faciliter la vente des meilleurs reproducteurs tout en suscitant l'émulation chez les éleveurs.



M<sup>me</sup> veuve Etienne Ribordy et sa légendaire Bandit, l'une des plus belles bêtes montrées hier au marché-concours.

### Les résultats

#### Race d'Hérens

Le prix pour la meilleure laitière a été obtenu par Negro (François Cretaz de Bramois) et pour la meilleure conformation par Bandit (M<sup>me</sup> veuve Et. Ribordy de Sembrancher).

#### Génisses

1. Colombine (M. Fernand Roux de Champlan); 2. Chizon (M. Gaby Chardonnet de Vex); 3. Poupette (M. Emile Bruchez Fregnolet); 4. Gazelle (M. Fernand Fel-

lay, Champsec); 5. Tonnerre (M. Maurice Fellay, Lourtier).

#### Vaches nées avant le 1 mai 1976

1. Lolita (M. Lucien Balet, Grône); 2. Dragon (M. Robert Vuissoz, Grône); 3. Lumière (M. Stéphane Pillet, Vétroz); 4. Sheila (M. Edy Rudaz, Vex); 5. Farouk (M. Laurent Pillet, Magnot).

#### Vaches nées entre le 1 oct. 1974 et le 31 mars 1975

1. Coucou (M. Armand Dumoulin, Lourtier); 2. Champion (M. Camille Pitteloud, Vex); 3. Moreinaz (M. Pierre Tornay, Rosière); 4. Tsatagne (Ed. Decaillet, Marécottes); 5.

Bataille (M. Léon Lattion, P. du Château).

#### Vaches nées avant le 1 avril 75

1. Farondaz (M. Léonce Frossard, Vollèges); 2. Bandit (M<sup>me</sup> Vve Et. Ribordy, Sembrancher); 3. Venus (M. André Delitroz, Châteauneuf); 4. Venise (M. Jean Perren, Mollens); 5. Negro (M. François Cretaz, Bramois).

#### Race tachetée rouge

Le prix pour la meilleure laitière a été obtenu par Tango (M. Louis Turin, Muraz) et celui pour la meilleure conformation par Vion (M. Pierrot Dubosson, Troistorrents).

#### Génisses de 24 à 36 mois

1. Colombe (M. Jules Morisod, Vérossaz); 2. Delta (M. Pierre Dubosson, Troistorrents); 3. Mercédès (M. Claude Suter, Monthey); 4. Fleurette (M. Louis Perrin, Champéry); 5. Papillon (M. Louis Turin, Muraz).

#### Jeunes vaches nées après le 1 oct. 1975

1. Gitane (M. Léonce Défago, Illiez); 2. Riquita (M. Beat Doerig, Vionnaz); 3. Meise (M. Claude Suter, Monthey); 4. Druide (M. Louis Turin, Muraz); 5. Arkina (M. Louis Turin, Muraz).

#### Vaches nées entre le 1 mai 74 et le 31 mars 75

1. Bichette (M. Hermann Gilabert, Illiez); 2. Fleuron (M. Louis Turin, Muraz); 3. Kamera (M. André Ecœur, Illiez); 4. Tartare (M. Louis Turin, Muraz); 5. Hirondelle (M. Oswald Oberhauser, Champéry).

#### Vaches nées avant le 1 avril 74

1. Vion (M. Pierrot Dubosson, Troistorrents); 2. Texas (M. Louis Turin, Muraz); 3. Gerboise (M. Marius Ecœur, Champéry); 4. Coquette (M. Cl. Dubosson fils, Troistorrents); 5. Chevreuil (M. André Ecœur, V. d'Illicz).

#### Génisses de 24 à 36 mois

1. Bijou (M. Emmanuel Burgener, Uvrier); 2. Carina (Frères Solleder, Sion); 3. Marinette (Frères Solleder, Sion); 4. Bella (Varone frères, Sion).

#### Jeunes vaches

1. Anita (Gutsbetrieb Lonza, Visp); 2. Cana (Landgut Pfyn AG, Susten); 3. Carla (M. Marc de Riedmatten, Uvrier); 4. Carla (Landgut Pfyn AG, Susten); 5. Mira (Solleder frères, Sion).

#### Vaches nées entre le 1 déc. 74 et le 16 juin 75

1. Klinge (Gutsbetrieb Lonza, Viège); 2. Lira (Landgut Pfyn AG, Susten); 3. Ariette (Gutsbetrieb Lonza, Viège); 4. Doris (M. Marc de Riedmatten, Uvrier); 5. Judy (Varone frères, Bramois).

#### Vaches nées avant le 28 nov. 73

1. Via (Landgut Pfyn AG, Susten); 2. Luzia (Landgut Pfyn AG, Susten); 3. Carole (Solleder frères, Sion); 4. Arone (M. Marc de Riedmatten, Uvrier); 5. Alma (Solleder frères, Sion).

## Dites-le avec...

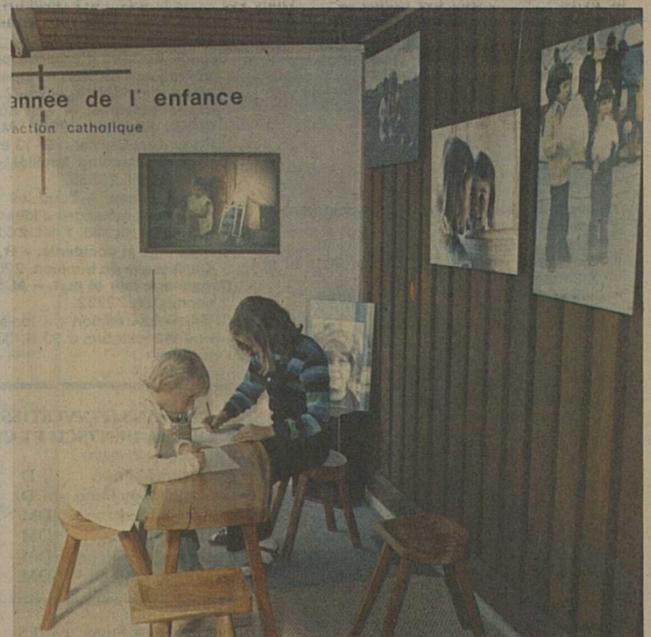


Hier nous avons présenté le cadeau (un étain) remis par M. Bollin, président de Martigny, à M. André Valentini, président de Conthey, lors de la journée contheysanne du comptoir. En retour, les fleurs de Conthey pour Martigny ont pris la forme d'un émail sur cuivre que découvre ici M. Bollin devant « son » invité.

## L'enfance bien représentée

Grâce à l'Action catholique valaisanne, l'enfance est représentée au comptoir. Un stand lui est consacré devant le hall d'entrée. Les enfants s'y trouvent particulièrement à l'aise, loin des « bousculades » de l'intérieur.

Voir page 2



## AU STAND DU « NF »

# Le FC Sion a gagné... la sympathie et l'admiration de ses fans



### Une dédicace chaleureuse

MARTIGNY (DDK). - Le FC Sion a gagné une nouvelle manche: celle du record d'affluence à sa séance de signature des posters offerts par le Nouvelliste.

En effet, vers 16 heures, le stand du NF a été littéralement pris d'assaut par tous les fans du FC Sion qui n'ont pas laissé une minute de répit aux joueurs, entraîneur et coach. Même pas une petite mi-temps pour les sportifs qui sans se départir de leur sourire et de leur calme ont signé, signé, signé... Si des crampes au poignet commençaient à se faire sentir, ils n'en n'ont rien montré et c'est tout à leur honneur.

Il faut relever que parmi les fans, il n'y avait pas que les enfants mais aussi des sportifs toute catégorie comme le fameux aviateur Tam-Tam de Verbier. Même nos hôtesses se sont laissées prendre aux charmes de la dédicace et n'ont pas manqué de faire signer leur poster... Une bien sympathique rencontre entre le FC Sion et ses admirateurs où c'est sans nul doute la sympathie qui l'a remporté...

### Concours quotidien

Les vainqueurs du concours journalier (il s'agit, rappelons-le, de reconnaître des personnalités et des paysages valaisans) sont M. Charles Cousin de Sierre (abonnement d'un an au NF), M<sup>me</sup> Christine Dayer de Pont-de-la-Morge (abonnement de six mois) et M<sup>me</sup> Guylène Germanier de Conthey (abonnement de trois mois).

Photos NF

## Un stand très « attirant » !



Cette composition réalisée à l'aide de fruits au stand de l'OPAV et de l'Office central pour la vente des fruits et légumes suscite chaque jour l'admiration des visiteurs. Cela va même plus loin puisque poires et pommes, nous a-t-on dit, tendent à disparaître dans quelques poches avides. Dommage!

Sierre

Pharmacie de service. - Pharmacie Burgener, tél. 551129.

Hôpital d'arrondissement. - Heures des visites: semaine et dimanche de 13 h. 30 à 15 h. 30 et de 18 heures à 19 h. 30. En privé de 13 h. 30 à 20 h. 30. Prière d'observer strictement ces heures.

Clinique Sainte-Claire. - Heures des visites: en privé: de 10 à 20 heures; en commune: de 13 à 16 heures et de 19 à 20 heures; en pédiatrie: de 15 à 17 heures; en maternité: de 12 à 14 heures, de 15 à 16 heures et de 19 à 20 heures.

Centre médico-social régional, hôtel de ville, aile ouest, tél. 555151.

Soins: à domicile, soins au centre, du lundi au vendredi, de 13 h. 30 à 14 h. 30.

Consultations pour nourrissons: sur rendez-vous, de 13 h. 30 à 16 h. 30, le mardi et le jeudi.

Cours: «Soins à la mère et à l'enfant».

Service d'aides familiales: responsable Michelle Fasnacht.

Assistances sociales: service de la jeunesse, de la famille, du 3<sup>e</sup> âge, centre social.

Services spécialisés: (peuvent être atteints au même numéro).

- Service social pour handicapés (AVHPM)

- Service psycho-social

- Ligue valaisanne contre les toxicomanies

- Office cantonal des mineurs

- Ligue valaisanne contre le rhumatisme

- Caritas Valais

- Service médico-pédagogique / Erziehungsberatung (tél. 571171).

Samaritains. - Dépôt d'objets sanitaires, téléphone 552072.

Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. - Appeler le numéro 111

Ambulance. - SAT, tél. 556363.

Auto-secours pour pannes et accidents des garagistes valaisans. - 24 heures sur 24. Garages siérois, téléphone jour et nuit: 555550.

Auto-secours siérois. - 24 heures sur 24. Téléphone 552424. SOS - Pannes - Accidents.

Grène Samaritains. - Objets sanitaires et matériels de secours, tél. 581444.

Pompes funèbres. - Jean Amos, téléphone 551016. Eggs et Fils, tél. 551973.

Groupe AA. - Chippis, tél. 557681.

A l'écoute (La main tendue). - Difficultés, problèmes, angoisse, solitude, etc., téléphone 24 heures sur 24, tél. 143.

Bibliothèque. - Tél. 551964 - Ouverture: lundi, mardi, mercredi, vendredi, de 14 h. 30 à 18 h. 30; jeudi, de 14 h. 30 à 20 h. 30; samedi, de 10 heures à 11 h. 30 et de 14 heures à 16 h. 30.

Centre d'information planning familial. - Mardi et vendredi, de 14 heures à 15 h. 30 ou sur rendez-vous, tél. 555818. Permanence téléphonique tous les jours entre 8 et 9 heures. Adresse: hôtel de ville, bureau N° 10.

Centre de loisirs et culture Aslec. - Ouvert du mardi au samedi de 9 à 12 heures et de 14 à 17 heures, ainsi que le soir selon programme propre des activités. Tél. 55 65 51.

Centre d'information permanente socio-culturel. - Le programme des manifestations de la quinzaine, tél. 55 66 00.

Taxi Saint-Léonard. - Service jour et nuit, tél. 027/311269.

Bibliothèque Aslec. - Ouverture: mardi, 17 à 19 heures; mercredi, 15 à 19 heures; jeudi et vendredi, 17 à 19 heures; samedi, 15 à 17 heures.

Dancing La Locanda. - Ouvert tous les soirs de 21 h. 30 à 3 heures et 4 heures suivant la saison, tél. 551826.

CPM centre de préparation au mariage. - Tél. 55 44 33. Rencontres avec un couple tous les vendredis dès 20 heures à l'hôtel de ville de Sierre, entrée ouest, 2<sup>e</sup> étage.

Sion

Médecin de garde. - Le N° 111 renseignera.

Pharmacie de service. - Jeudi 4, de Quay, 221016. Vendredi 5 et samedi 6, Buchs, 221030 et 223408.

Dimanches et fêtes: 9 à 12 heures, 15 à 21 heures.

Jours ouvrables: 8 heures à 12 h. 15; 13 h. 45 à 21 heures.

En dehors de ces heures: pour ordonnances médicales urgentes seulement: 212191 (poste de police); surtaxe de 5 francs.

Service dentaire d'urgence. - Téléphoner au numéro 111.

Service vétérinaire d'urgence. - Téléphoner au N° 111.

Hôpital régional. - Permanence médicale assurée pour tous les services. Heures des visites, tous les jours de 13 à 15 heures et de 19 à 20 heures. Tél. 211171.

Permanence Association des parents de Sion et environs. - L'APS répond tous les lundis, de 19 à 21 heures, au numéro de téléphone 22 95 91.

Ambulance. - Police municipale de Sion, téléphone 212191.

Dépannage électricité et carburation. - 24 heures sur 24, tél. 225716.

Auto-secours séduois. - 24 heures sur 24, tél. 231919. SOS pannes - accidents.

BOURSE DE ZURICH

Table with 2 columns: Description (Total des titres cotés, dont traités, en hausse, en baisse, inchangés, cours payés) and Value.

Table with 2 columns: Description (Tendance générale bancaires, financières, assurances, industrielles, chimiques, obligations suisses, obligations étrangères) and Status (irrégulière, légèrement plus faibles, légèrement plus fortes, bien orientées, bien orientées, bien orientées).

CHANGE - BILLET

Table with 3 columns: Country (France, Angleterre, USA, Belgique, Hollande, Italie, Allemagne, Autriche, Espagne, Grèce, Canada, Suède, Portugal, Yougoslavie) and Exchange Rate.

Auto-secours pour pannes et accidents des garagistes valaisans. - 24 heures sur 24. Garage E. Frey S.A., Sion, tél. jour et nuit: 229898.

Service de dépannage du 0,8‰. - Téléphone 382363 et 863450.

Dépannage installations frigorifiques. - Samedi et dimanche sans supplément: Val-Frigo-Technic Sion-Crans, tél. 027/23 16 02

Pompes funèbres. - Barras S.A., tél. 221217, Max Perruchoud, tél. 221699, 550302, 551848, Vœffray, tél. 222830.

Garderie. - Lundi, mardi, jeudi et vendredi de 14 heures à 16 h. 30 au rez-de-chaussée de l'école protestante.

Service social de la commune de Sion, avenue de la Gare 21, tél. 228688.

Dispensaire médical: ouvert l'après-midi.

Crèche - garderie d'enfants: ouverte de 7 heures à 18 h. 30.

Consultation pour nourrissons, cours de puériculture Croix-Rouge «Soins à la mère et à l'enfant»: tél. 233096. Renseignements et inscriptions, l'après-midi du lundi au vendredi, de 14 à 18 heures.

AA. - Réunion le mardi à 20 h. 30, rue Saint-Gouérin N° 3, au-dessus du Parking.

Croix d'Or, centre d'accueil. - Bâtiment service social, chaque vendredi dès 20 heures.

Service d'aides familiales. - M<sup>me</sup> Oggier-Meytain, rue du Chanoine-Berchold 20, Sion, tél. 22 86 22 du lundi au vendredi de 8 heures à 11 heures et de 17 à 19 heures.

Centre de planning familial, Service famille-jeunesse. - Consultation sur rendez-vous, avenue de la Gare 21, salle N° 24, le lundi et le vendredi après-midi et le mardi soir. Téléphone 234648 de 14 h. 30 à 15 h. 30.

Bibliothèque municipale. - Ouverture: mardis et mercredis de 15 à 19 heures, les jeudis et vendredis de 14 à 18 heures.

Baby-sitters. - Tél. 223820 et 229663 durant les heures des repas et 224203 le matin.

Château-neuf-Conthey. - Piscine du Résident-Parc, ouverte et chauffée - Bassin de 17 m x 7 m.

Taxis de Sion. - Service permanent et station centrale gare, tél. 223333.

Dancing le Gallon. - Ouverture tous les soirs de 22 à 3 heures et 4 heures suivant la saison. Dimanche fermé.

Dancing La Matze. - Ouvert jusqu'à 3 heures, tél. 224042.

Musée des costumes - Vivarium. - Route de Sierre, Uvrier, ouvert: tous les jours, sauf lundi, de 13 h. 30 à 18 h. 30.

Samaritains. - Dépôt d'objets sanitaires téléphone 221158, M<sup>me</sup> G. Fumeaux, avenue Pratifiori 29, ouvert de 11 à 13 heures.

Consommateur-information: rue de la Porte-Neuve 20, ouvert le jeudi de 14 à 17 h. et non 16 h. comme précédemment.

Haute-Nendaz. - Discothèque Bleusidillie, tous les vendredis, samedis et dimanches soirs de 22 h. à 3 h. Tél. 88 23 42.

CSFA. - 14 octobre, course surprise. Inscriptions et renseignements jusqu'au 7 octobre au 22 29 65 ou 23 59 39 (soir).

Martigny

Pharmacie de service. - Téléphoner au N° 111

Médecin de service. - Appeler le numéro 111.

Hôpital. - Heures des visites, chambres commune tous les jours de 13 h. 30 à 15 heures et de 19 à 20 heures; privées de 13 h. 30 à 20 heures.

Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. - Appeler le numéro 111

Ambulance officielle. - Tél. 2 24 13 et 2 15 52.

Pompes funèbres. - Ed. Bochatay, 22295. Gilbert Pagliotti, 22502. Marc Chappot et Roger Gay-Crosier, 22413 et 21552.

Centre de planning familial. - Avenue de la Gare 28, tél. 26680.

Centre femmes. - Tous les mardis de 15 à 19 heures, échanges d'idées, d'expériences, etc. Place du Midi 1, tél. 2 51 42.

Dépannage et accidents. - R. Granges et Cie, Carrosserie du Simplon, 22655 et 23463.

Dépannage jour et nuit. - ACS Martigny, téléphone 026/23232.

CSFA. - La réunion du mois est reportée à jeudi 11 octobre à 20 h. 30. Course sortie surprise.

DE PLANS D'INVESTISSEMENTS DE MM. HENTSCH ET C<sup>e</sup>, GENÈVE

Table with 4 columns: Fund Name, Type, and Values (e.g., Chemical Fund D 8.22 8.98, Technology Fund D 10.33 11.29).

BOURSE DE ZURICH

Une grande activité a caractérisé à nouveau le marché de Zurich. La formation des cours était toutefois irrégulière. De façon générale, les bancaires étaient plus faibles, ce qui était également le cas pour les papiers des sociétés financières qui, pour la plupart, ont cédé du terrain. Les assurances, en revanche, ont affiché une tendance ferme. Dans le compartiment des industrielles, les valeurs d'électricité étaient en hausse et les chimiques se sont également montrées de leur bon côté. Les Sulzer étaient fermes à la suite d'une grande commande en provenance de l'Argentine. C'est surtout la clientèle étrangère qui a été à nouveau du côté des acheteurs. Dans le secteur étranger, les actions des sociétés de pétrole étaient très fermes, tandis que les aurifères ont cédé du terrain à l'instar du marché de l'or. Les certificats américains ont été soutenus à leur parité de 1 fr. 5625.

PRIX DE L'OR

Table with 4 columns: Item (Lingot, Plaquette (100 g), Vreneli, Napoléon, Souverain (Elisabeth), 20 dollars or) and Price.

Service d'aide familiale: pour tous renseignements, s'adresser à la responsable du service: M<sup>me</sup> Philippe Marin, infirmière, chemin de la Prairie 3, Martigny, tél. 23842. Tous les jours de 7 à 9 heures et à partir de 18 heures

A.A. - Groupe de Martigny, réunion le vendredi à 20 h. 30, local Notre-Dame-des-Champs N° 2. Tél. 026/2 11 55 et 5 44 61 et 8 42 70.

Groupe alcooliques anonymes «Octodure». - Bâtiment de la Grenette, Martigny: réunion tous les mercredis à 20 h. 30. SOS, téléphone 24983 et 54684.

Bibliothèque municipale. - Mardi, de 15 à 17 h.; mercredi, de 15 à 17 h. et de 19 h. 30 à 20 h. 30; vendredi, de 15 à 17 h.; samedi, de 15 à 17 h.

Fondation Pierre-Gianadda. - Exposition «5 siècles de peinture», jusqu'au 7.10.79.

Saint-Maurice

Pharmacie de service. - Pharmacie Gaillard, tél. 651217.

Médecin de service. - En cas d'urgence en l'absence de votre médecin habituel, clinique Saint-Amé, tél. 651212.

Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. - Appeler le numéro 111

Pompes funèbres. - Albert Dirac, tél. 651219, François Dirac, tél. 651514.

Samaritains. - Dépôt de matériel sanitaire, M<sup>me</sup> Marie Rappaz, chemin des Iles, téléphone 652339.

Exercices: 2<sup>e</sup> mardi de chaque mois, dès 20 heures.

Service médico-social du district. - Hospice Saint-Jacques, tél. 652333.

Taxiphone. - Service jour - nuit, tél. 71 17 17

Monthey

Pharmacie de service. - Pharmacie Crochetan, tél. 711544.

Médecin. - Service médical jeudi après-midi, dimanche et jours fériés, tél. 711192.

Samaritains. - Matériel de secours, téléphone 71 14 54 et 71 23 30.

Ambulance. - Tél. 71 62 62.

Hôpital. - Heures des visites, chambres communes et mi-privées, mardi, jeudi, samedi et dimanche, de 13 h. 30 à 15 heures; privées, tous les jours de 13 h. 30 à 19 heures.

Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. - Appeler le 111.

Pompes funèbres. - Maurice Clerc, 71 62 62, J.-L. Marmillod, 71 22 04, Antoine Rithner, 71 30 50.

Dancing Treize Etoiles. - Ouvert jusqu'à 3 h. Fermé le lundi.

Taxis de Monthey. - Service permanent, station place Centrale, tél. 71 48 84.

Taxiphone. - Service jour - nuit, tél. 71 17 17

CIRENAC. - Centre d'information de régulation des naissances et d'aide aux couples, tél. 71 66 11.

Dépannage. - Téléphone jour et nuit: 71 43 37.

Bar Le Corso. - Ouverture jusqu'à 24 heures.

Centre Fitness du Chablais. - Tél. 71 44 10. piscine chauffée, saunas, solarium, gym., ouverture de 8 à 21 heures.

Alcooliques anonymes. - Réunion tous les vendredis au café industriel, à 20 h. 30. Roger, tél. 71 18 32; Jean, tél. 71 13 39.

Viège

Pharmacie de service. - Pharmacie Buriel, tél. 462312.

Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. - Appeler le numéro 111.

Brigue

Pharmacie de service. - Pharmacie Guntern, tél. 231515; dimanche 30, Central, Naters, tél. 235151.

Alcooliques anonymes. - Réunion tous les jeudis à 20 h. 15, avenue de la Gare 9, téléphone 23 43 53, 23 62 46 et 23 80 42. Naters, tél. 23 12 61.

Dépôt de pompes funèbres. - André Lambrigger, tél. 237337.

\*Patrouilleurs TCS. - Tél. 022/140 ou 031/140.

Advertisement for 'AUJOURD'HUI madame' magazine. Includes a menu (Potage du chasseur, Côtes d'agneau, Haricots verts, Fromage, Yogourts), a recipe for 'Le plat du jour' (Potage du chasseur), and a comment on glibbing ('Comment faisander un gibier sans crainte?').

La tendance sur les marchés européens

PARIS: soutenue. - Tous les compartiments ont fait preuve d'une bonne disposition, voire ferme pour certaines valeurs isolées.
FRANCFORT: ferme. - Tous les secteurs ont généralement fait preuve de fermeté durant une séance moyennement animée.
AMSTERDAM: en hausse. - Sous la conduite de Royal Dutch, la bourse néerlandaise s'est raffermie sur un large front.

BRUXELLES: irrégulière. - Seuls Petrofina et quelques titres de premier rang ont fait preuve de fermeté.
MILAN: irrégulière. - Dans un marché animé, les plus-values l'ont emporté dans quelques compartiments.
LONDRES: en hausse. - Sous la pression des ordres d'achat, le Stock Exchange s'est raffermi sur un large front.

BOURSE DE ZURICH

Table with 3 columns: Divers (AKZO, Bull, Courtaulds, etc.), 2.10.79, 3.10.79.

Bourses européennes

Table with 3 columns: Bourse (Air Liquide, Au Printemps, Rhône-Poulenc, etc.), Demande, Offre.

Fonds de placement (hors cote)

Table with 3 columns: Fund Name (America Valor, Anfos 1, Anfos 2, etc.), Demande, Offre.

BOURSE DE NEW YORK

Table with 3 columns: Company Name (Alcan, Burrough, Chessie System, etc.), 2.10.79, 3.10.79.

Table with 3 columns: Fund Name (Crédit Suisse Bonds, Crédit Suisse Intern., Energie-Valor, etc.), Value.

# CINEMAS

**SIERRE Bourg**  
Tél. 027 55 01 18

Ce soir deux films, horaire spécial  
A 20 heures - 16 ans  
Les aventures d'une famille de pieds noirs de retour d'Algérie dans  
**LE COUP DE SCIROCCO**  
avec Roger Hanin et Michel Auclair  
A 22 heures - 18 ans  
Les plaisirs de l'été dans  
**ISABELLE, DEVANT LE DESIR**  
avec Jean Rochefort

**SIERRE Casino**  
Tél. 027 55 14 60

Ce soir à 20 h. 30 - 18 ans  
Jean Levebvre, Michel Galabru, Darry Cowl et Nathalie Courval dans  
**C'EST JEUNE ET ÇA SAIT TOUT**  
Un film gai de Claude Mulot

**CRANS Le Cristal**  
Tél. 027 41 11 12

Ce soir à 21 heures - 16 ans  
**LA GIFLE**  
avec Lino Ventura, Annie Girardot et Isabelle Adjani

**HAUTE-NENDAZ Cinalpin**

Aujourd'hui : RELACHE

**SION Arlequin**  
Tél. 027 22 32 42

Ce soir à 20 h. 30 - 12 ans  
**L'ESPRIT DE FAMILLE**  
avec Nicole Courcel et Michel Serrault

**SION Capitole**  
Tél. 027 22 20 45

Ce soir à 20 h. 30 - 14 ans  
**ROCK'N ROLL**  
Un film de Vittorio De Sisti

**SION Lux**  
Tél. 027 22 15 45

Ce soir à 20 h. 30 - 18 ans  
**LA SECTE DE MARRAKECH**  
Un film de Gérard de Villiers

**ARDON Cinéma**  
Tél. 027 86 12 59

Vendredi - Samedi - 16 ans  
**L'INSPECTEUR NE RENONCE JAMAIS**

**FULLY Michel**

Ce soir à 20 h. 30 - 18 ans  
De l'épouvante à gogo !!!  
**LA NUIT DES MASQUES**  
Dès vendredi à 20 h. 30 - 16 ans  
Charles Bronson et Lee Marvin dans  
**IL ÉTAIT UNE FOIS DEUX SALOPARDS**

**MARTIGNY Corso**  
Tél. 026 2 26 22

Jusqu'à dimanche, à 20 h. 30 - 16 ans  
Un « western » prestigieux, colossal  
**LA CONQUÊTE DE L'OUEST**  
d'Henry Hataway, John Ford  
et George Marshall  
avec Gregory Peck, Lee J. Cobb, Henry Fonda,  
Karl Malden et Carroll Baker

**MARTIGNY Etoile**  
Tél. 026 2 21 54

**18<sup>e</sup> Festival du Comptoir**  
Chaque soir : une grande première  
Ce soir à 20 heures et 22 heures - 16 ans  
En « grande première suisse »  
**LE GRAND SOMMEIL (GB)**  
de Michael Winner avec Robert Mitchum  
Demain soir à 20 heures et 22 heures - 18 ans  
**THIS IS AMERICA (USA)**  
(Ça c'est l'Amérique)

**ST-MAURICE Zoom**  
Tél. 025 3 76 86

Festival « Bruce Lee »  
Jeudi et vendredi à 20 h. 30 - 18 ans  
**BIG BOSS**  
Samedi et dimanche à 20 h. 30 - 18 ans  
**LA FUREUR DE VAINCRE**

**MONTHHEY Monthéolo**  
Tél. 025 71 22 60

NOUVEAU !  
A 20 h. 30 - 16 ans  
Un suspense incroyable !  
**CES GARÇONS QUI VENAIENT DU BRÉSIL**  
avec Laurence Olivier, Gregory Peck et James Mason

**MONTHHEY Plaza**  
Tél. 025 71 22 61

Ce soir à 20 h. 30 - 18 ans  
Le film qui vous fera oublier « Emmanuelle »  
**LES DESIRS DE MELODY**  
Des images splendides dans un très beau film.

**BEX Rex** 63 21 77

Ce soir à 20 heures - Dès 16 ans  
Spectaculaire épopée sous-marine qui vous donnera le frisson  
**TENTACULES**  
A 22 heures - Dès 18 ans révolus  
**V'LA QUE LES NONNES DANSENT LE TANGO!**

**Pourquoi payer plus cher ?**



Comparez les prix.  
Exemple:  
ce magnifique **morbier** (photo) en érable, avec carillon Westminster et grande lyre sonne les 4/4 plus les heures.

**Prix Fr. 1500.-**  
(à l'emporter) avec garantie plus service.

**Ed. Bruchez, Vétroz**  
Tél. 027/36 10 63. 36-705

# TÉLÉVISION

**tv Suisse romande**

15.35 Point de mire  
Léonard de Vinci  
15.45 3<sup>e</sup> épisode.

16.40 La burette  
Aujourd'hui: les aînés.  
- Les chansons de Guy Sansonnens.  
- Une rubrique AVS: les rentes complémentaires.  
- Tout savoir sur la cueillette des champignons.  
- Le nouveau droit de filiation.

17.30 Téléjournal  
17.35 TV labyrinthe  
17.45 Chronique montagne  
Aujourd'hui: bilan des activités alpines printemps-été 1979. Avec la participation de Bruno Bagnoud, Air-Glacier, Sion; Béat Perren, Air-Zermatt; etc.

18.10 Courrier romand  
Fribourg.

18.35 Saturnin et compagnie  
18.40 Système D

19.00 Un jour, une heure  
19.30 Téléjournal  
19.50 Le menteur

20.10 Face aux partis  
Ce soir: le parti démocrate-chrétien.

20.40 Temps présent  
Le magazine de l'information.



Ce soir: la Chine.

21.40 Entretien avec Ariane Mnouchkine

21.50 Molière  
1<sup>er</sup> épisode. Avec Philippe Caubère; Molière; Joséphine Derenne; Madeleine Béjart; Jean-Claude Bourbault; Louis Béjart; Françoise Jamet; Marie-Françoise Andolleat; Louba Guertchikoff, etc.

22.45 L'antenne est à vous  
« Les 20 ans de la Croix de Camargue ».

23.05 Ici Berne  
Ce jour au Parlement.

23.15 Téléjournal  
23.25 Football

**tv Suisse alémanique**

16.00 Seniorama  
16.45 Le guide des antiquités  
4. Les secrétaires

17.00 Pour les enfants  
La maison où l'on joue

17.30 TV scolaire  
18.00 Astronomie  
4. La terre, une toupie dans l'univers

18.30 Follow me  
Cours d'anglais

18.45 Fin de journée  
18.50 Téléjournal  
19.05 Des hommes, des marchés, des musiciens  
Les souks au Maroc

19.35 Point de vue  
20.00 Téléjournal

20.25 Campagne pour les élections fédérales 1979  
La crise d'énergie peut-elle être dominée sans centrale atomique? Les transports publics peuvent-ils remplacer l'auto?

21.15 Nachbarn und andere nette Menschen  
Histoires gaies en cinq épisodes. Avec Jutta Spedel, Alice Treff, Walter Richter

22.30 Téléjournal  
22.45 Football  
Reflets de la coupe d'Europe

22.55-23.40 Débats des Chambres fédérales

**tv Suisse italienne**

18.00 Le voyage de Zin (1)  
Série pour les enfants

18.05 Nature amie  
Guide du monde animal, végétal et minéral

18.50 Téléjournal  
19.05 Ecole ouverte  
Le monde de l'éducation et ses problèmes

19.35 Ici Berne  
Chronique des Chambres fédérales

20.05 Magazine régional  
20.30 Téléjournal  
20.45 La Pace di Locarno

Pièce de Eberhard Itzenplitz et Peter Adler avec Hans Korte, Robert Freitag et Dieter Wagner.  
Débat

23.00 Téléjournal  
23.10-24.00 Football  
Coupe d'Europe. Résumé des rencontres de la semaine

**tv France 1**

12.15 Réponse à tout  
12.33 Midi première  
13.00 TF1 actualités  
13.50 Objectif santé  
Les haltes-gardières

13.55 Télévision régionale  
18.02 TF quatre  
18.29 1, rue Sésame  
18.57 C'est arrivé un jour  
Une étrange histoire

19.12 Une minute pour les femmes  
19.20 Actualités régionales  
19.44 Emissions des assemblées parlementaires  
Le Sénat

20.00 TF1 actualités  
20.35 Les yeux bleus (2)  
Série de François Dupont-Midy. Avec: Françoise Christophe, Gilles Laurent

21.32 L'enjeu  
Magazine économique et social

22.38 env. TF1 actualités

**tv Allemagne 1-2-3**

ALLEMAGNE 1. - 16.15 Podium.  
17.00 Pour les enfants. 17.50 Téléjournal. 18.00 Programmes régionaux. 20.00 Téléjournal. 20.15 Point chaud. 21.00 Café in Takt. 21.45 Tout ou rien. 22.00 Le fait du jour. 23.00 Nachkommen-schaften, pièce. 0.15-0.20 Téléjournal.

ALLEMAGNE 2. - 16.30 Chimie (17). 17.00 Téléjournal. 17.10 Wicke et les hommes forts. 17.40 Plaque tournante. 18.20 Wie erziehe ich meinen Vater, série. 19.00 Téléjournal. 19.30 Dalli-Dalli. 21.00 Téléjournal. 21.20 Point commun. 22.05 Die lebens-längliche Frau, télépièce. 23.15 Téléjournal.

ALLEMAGNE 3. - 18.00 Pour les enfants, série. 18.30 Telekolleg I. 19.00 S. Richter joue. 19.35 Das Auge hört. 19.55 Krautsand, film. 21.10 Sports sous la loupe. 21.55-22.25 Magazine régional.

**tv Antenne 2**

12.00 Au jour le jour  
12.10 Passez donc me voir  
12.29 La duchesse bleue (9)  
Feuilleton avec: Stéphane Bouy, Isabelle Spade, Laurence Vincendon, etc.

12.45 A2 1<sup>er</sup> édition du journal  
13.35 Magazine régional  
13.50 Courrier des téléspectateurs

14.00 Aujourd'hui madame  
Quatre générations de femmes: quelques points communs et pas mal de divergences

15.05 La famille Adams (7)  
Feuilleton avec Georges Grizzard, David Birney, Leora Dana, etc.

16.00 L'invité du mardi  
Maurice Béjart

17.20 Fenêtre sur...  
L'épopée postale

17.50 Récré A2  
18.30 C'est la vie  
18.50 Des chiffres et des lettres  
19.20 Actualités régionales  
19.45 Top club  
20.00 Journal de l'A2 3<sup>e</sup> édition  
20.35 Le grand bazar

Un film de Claude Zidi. Avec: Les Charlots, Michel Galabru, Michel Serrault, Rogér Carel, etc.

22.00 Football  
spécial coupe d'Europe

22.40 Courte échelle pour grand écran  
Gros plan sur: « Tapage nocturne », de Catherine Breillat. Vous avez aimé... vous aimerez: « Charles et Lucie », de Nelly Kaplan

23.30 Journal de l'A2 4<sup>e</sup> édition

**tv Autriche 1**

14.05 Pages de Raff et Spohr  
15.00 Kurt Felix au Studio 7  
16.05 Théâtre  
16.35 Intermède  
17.00 Tandem  
18.30 Sport  
18.45 Actualités  
19.30 Le concert du jeudi  
20.30 Votre problème  
21.30 Magazine de la santé  
22.05 Nouvelles du jazz  
23.05-24.00 Just the blues

**Monte Ceneri**

Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 10.00, 12.00, 14.00, 16.00, 18.00, 22.00, 23.00, 23.55.  
6.00 Musique et Inf.  
9.00 Radio-matin  
11.50 Programmes du jour  
12.10 Revue de presse  
12.30 Actualités  
13.10 La ronde des chansons  
13.30 Chants populaires italiens  
14.05 Radio 2-4  
16.05 Après-midi musical  
18.05 Le monde du travail  
18.30 Chronique régionale  
19.00 Actualités  
20.00 Table ronde  
20.40 La voix d'Edith Piaf  
21.00 Dialecte  
22.05 Disques à gogo  
22.30 Orch. Radiosa  
23.05-24.00 Nocturne musical

**Beromunster**

Informations à 6.00, 6.30, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 22.00, 23.00.  
6.05 Bonjour  
8.00 Notabene  
10.00 Agenda  
12.00 Musique champêtre  
12.15 Félicitations  
12.40 Rendez-vous de midi

**Radio romande I**

Informations à tous les heures de 6.00 à 23.00 et à 12.30 et 23.55.  
6.00 Top matin  
Le journal d'informations et variétés  
6.00 7.00, 8.00 Editions principales  
6.30 Top-régions  
6.50 Top-sports  
6.58 Minute œcuménique  
7.32 Billet d'actualité

**Radio romande II**

7.00 Les titres de l'actualité  
7.05 (s) Suisse-musique  
Production: Radio suisse romande  
J. Haydn, J.-S. Bach  
A. Banchieri, W. Byrd  
L. van Beethoven  
H. Berlioz

9.00 Le temps d'apprendre  
Cours d'allemand  
9.20 Domaine allemand  
9.30 Journal à une voix  
9.35 Portes ouvertes sur la vie  
10.30 Rencontres  
10.58 Minute œcuménique  
11.00 (s) Perspectives musicales  
Musiciens suisses  
F.-C. de Arauxo  
G. Ph. Telemann  
J. Bodin de Boismortier  
Z. Kodaly, A. Ginastera

12.00 (s) Stéréo-balade  
Les concerts du jour  
12.50 Formule 2  
Le journal de la mi-journée  
13.15 (s) Vient de paraître  
par Demètre Ioakimidis  
O. Nicolai, F. Chopin  
B. Bartok

**TOM et JERRY**

**INSPECTEUR Paul TEMPLE** de Scotland Yard

**L'an 2500** French Buck Rogers

**météo**

**Sauf si le foehn « tient »...**

Nord des Alpes, Valais, Grisons: passablement nuageux. Quelques pluies éparées possibles ce soir dans l'ouest. Des éclaircies persisteront encore dans le centre et l'est du pays, sous l'influence du foehn. La température atteindra 20 degrés cet après-midi. Le zéro degré reste vers 3200 mètres.

Sud des Alpes: couvert, quelques pluies.

Evolution pour vendredi et samedi: quelques pluies vendredi, éclaircies samedi.

A Sion hier à 13 heures: peu nuageux, 19 degrés. 15 à Zurich, Genève et Locarno; 16 à Berne, 19 à Bâle, 6 au Säntis, 4 à Moscou, 12 à Amsterdam, Munich et Vienne, 13 à Francfort, 17 à Milan, 18 à Londres, 19 à Paris et Lisbonne, 22 à Nice, 24 à Rome, 25 à Athènes, 26 à Madrid.

# LA GRANDE FARCE DES NON-ALIGNÉS

(Suite du NF d'hier)

## Trois degrés d'alignement

J'ai montré, dans un rapide panorama, que sur les 96 pays qui se sont réunis à La Havane, 11 seulement méritent l'épithète de « non alignés ». Ce que les 85 autres sont le plus, c'est précisément ALI-GNÉS, au sens propre du mot qui signifie : se mouvoir DANS LA LIGNE du Kremlin. Sur ce total, trois, à savoir Cuba massivement, et à un moindre degré l'Éthiopie et le Yémen du Sud, vont jusqu'à faire le coup de feu pour les desseins soviétiques avec leurs soldats réguliers. Six autres : l'Algérie, la Lybie, l'Angola, le Mozambique, l'Irak, et Panama (bientôt il faudra ajouter le Nicaragua à cette liste) prêtent à ces desseins, sinon leurs troupes en uniformes, du moins des bandes de terroristes et autres hommes de main, sans compter les camps d'entraînement pour les terroristes de toutes autres provenances, les liaisons, la logistique et, pour l'incendiaire Khadafi, les finances. Les 76 autres donnent AU COMMUNISME (le seul qui compte, celui des conquêtes, pas celui des programmes) leurs cœurs, leurs esprits, leurs discours, leurs votes, mais excluent le seul et ultime engagement MILITAIRE. Tout, sauf de tirer. Et sous ce prétexte, il faudrait les vêtir « de probité candide et de lin blanc ». C'est comme si les filles folles d'antan, que Paul Morand avait appelées « les demi-vierges », et qui faisaient « tout sauf ça », avaient prétendu, qu'en raison de cette minuscule réserve on les traite de rosières.

## Lamentable contresens

C'est d'autant plus dérisoire que, s'agissant de l'expansion communiste, le plan militaire est de loin le MOINS conséquent. Et c'est ce que ne veulent pas comprendre 99 % des hommes d'Etat et commentateurs occidentaux qui, en retard de deux ou trois guerres, croient toujours que, comme c'était la règle dans le bon vieux temps entre Etats corrects, les alliances n'existent que si elles sont inscrites dans des TRAITÉS en bonne et due forme, gagés par la promesse de mettre en ligne, si besoin est, les forces armées régulières des

parties contractantes. Et c'est parce que les pays qui se sont réunis à La Havane ne sont pas associés au Kremlin DE CETTE FAÇON-LÀ que beaucoup se croient tenus de les placer hors alignement.

Quel lamentable contresens ! L'URSS n'est pas un pays comme les autres. Elle ne se définit pas par des signatures et n'avance pas derrière des généraux. Elle fait la guerre au monde libre, et impitoyablement, mais pas par les moyens conventionnels. C'est la guerre des agitateurs, infiltrateurs et manipulateurs, la guerre des agents, des organisations cryptes, des démagogues, du minage, des coups d'Etat, des intrigues de palais, la guerre basée sur des media complices, des syndicats domesti-

qués, des intellectuels serviles, des masses enrégimentées, des Etats relais ; bref, la GUERRE POLITIQUE. Le maximum de violence armée qu'elle utilise est la guérilla, et même dans cette variante travestie de l'agression ouverte traditionnelle, le fusil est manié non par les soldats de l'URSS, mais par des partisans locaux intoxiqués. Dans le seul cas du Vietnam, où une armée régulière intervient - celle d'un comparse, bien entendu - la décision, en fait, fut emportée, non pas sur le terrain, mais grâce à la propagande massive qui paralysa le Gouvernement américain par la mauvaise conscience. Ce fut encore une victoire de la guerre politique.

Or, dans la guerre politique, les alliances ne se nouent pas par des textes déposés à la Cour de La Haye, comme cela se fait entre gens de bien. Un chef gangster recrute ses séides au comptoir, les entretient par des rapines et les contrôle par des tuteurs. Et ça peut faire des bandes plus solidement unies et plus efficaces que bien des groupements protocolaires. Nasser était plus étroitement - et plus utilement - lié à Moscou par la radio du Caire que la France ne l'était à Washington par l'Alliance atlantique.

## La place du mensonge

Je voudrais tirer deux leçons de cette mascarade des « non-alignés ».

## DIEU À L'AISE

Dietrich Bonhoeffer écrit : « Les discussions sur les limites humaines me sont devenues suspectes, il me semble toujours que nous voulons par là aménager timidement une place à Dieu. J'aimerais parler de Dieu non aux limites, mais au centre, non dans la faiblesse, mais dans la force, non à propos de la mort, de la faute, mais dans la vie et la beauté de l'homme. »

Il est curieux de voir Dieu si souvent lié à l'indigence humaine et la religion confinée dans une atmosphère pesante de tristesse et de mort.

De nombreux chrétiens se comportent en ennemis de la fête. Toute marquée de privation, de renoncement, d'inquiétude, leur foi est privée de joie. Convaincus que Dieu a placé l'homme dans une vallée de larmes, ils s'ingénient à avaler ces larmes jusqu'à la lie pour devenir dignes d'entrer dans le bonheur promis au-delà de la mort. Leur piété se relie exclusivement à l'agonie du Christ et se concentre sur les péchés, les misères spirituelles des hommes, ce qui leur fait considérer comme une véritable trahison toute participation authentique aux joies terrestres.

Ils sont intimement persuadés que Dieu se charge de faire payer cher aux hommes le bonheur qu'il leur promet.

## Vivre en Eglise

par A. Fontannaz

Ils ont une spiritualité larmoyante : ils s'indignent du faste des cérémonies religieuses et des dépenses qu'elles entraînent ; ils s'insurgent contre les réjouissances profanes qui entourent les festivités religieuses qui perdraient ainsi de leur sérieux. A chaque période de Pâques et de Noël, les mêmes prédicateurs, laïcs et prêtres, relancent leur complainte culpabilisante contre les gaspillages alimentaires et vestimentaires, les cadeaux, les réveillons où ils ne découvrent que perversion humaine, absence de toute préoccupation spirituelle et religieuse.

On dirait que ces chrétiens ne connaissent qu'un Dieu jaloux du bonheur de l'homme, se complaisant à le voir malheureux, accablé, dénué. Un Dieu qui aurait créé l'homme dans l'indigence pour que, se découvrant faible, celui-ci soit obligé de recourir à lui, de prendre appui sur lui, comme le naufragé qui se jette sur la bouée de sauvetage.

Avec raison, les hommes d'aujourd'hui ne veulent plus d'une telle religion passive et négative.

Ils se découvrent placés dans un monde merveilleux qui justifie leurs

espoirs et leurs ambitions de bonheur, leur volonté de progrès en tous domaines. Refusant la fatalité du malheur, ils veulent forger des victoires toujours plus éclatantes sur la souffrance, la misère, la tristesse, la peur.

Ils se savent et se veulent responsables de leur propre bonheur et non condamnés à croupir dans les larmes et l'affliction. Et ce bonheur, ils refusent de le transposer simplement dans le monde futur qui viendrait compenser les souffrances présentes et récompenser ceux qui auraient eu la patience passive de les supporter, ils le veulent immédiat, dans le monde présent, un bonheur solidaire, offert à tous les hommes, tous les peuples, toutes les couches de population.

Le christianisme doit assumer authentiquement cette espérance humaine.

Il est vrai que Dieu s'inscrit en creux dans la faiblesse des hommes et des choses ; il assume toutes les fautes, les misères, les souffrances humaines et sa présence se fait plus pressante lorsque l'homme souffre. Mais il est tout aussi vrai que Dieu s'élève au-delà de toutes les possibilités humaines, comme une invitation faite à chacun à se dépasser sans cesse dans tous les secteurs de sa vie et de sa personne. Quelles que soient ses réalisations, l'humanité est toujours infiniment en-deçà de ce que Dieu lui propose ; intimement présent à chaque personne, Dieu l'attend toujours au-delà du point qu'il a acquis.

Dieu ne se repaît pas de la misère des hommes, tel un esclavagiste face au pitoyable troupeau humain qu'il a acquis. Il veut le bonheur sans limite de l'homme, et c'est pour cela qu'il a créé dans l'abondance, l'exubérance, la générosité.

Dès lors, ce n'est pas seulement parce qu'il veut être moins malheureux, parce qu'il se découvre faible, petit, limité, que l'homme doit se tourner vers Dieu.

C'est parce qu'il veut s'élever au-delà de toute petitesse, de toute limite, de toute misère.

Et il sait que Dieu seul peut lui ouvrir l'horizon où se réaliser son ambition absolue de bonheur.

La première concerne la place capitale du MENSONGE dans le dispositif communiste. On s'y est tellement habitué qu'on ne songe plus combien elle est insolite. Jadis, lorsqu'il croyait au Royaume dont il annonçait la venue, le socialisme proclamait avec fierté les ralliements qu'il obtenait. Aujourd'hui, le premier soin du communisme, quand il a réussi à placer des forces nouvelles dans son sillage, c'est de les grimer pour faire croire qu'elles ne sont pas communistes, qu'elles n'ont aucune entente avec lui. Signe révélateur : celui qui dissimule toujours sa présence est un coupable qui compte pour avancer non pas sur son rayonnement, mais sur ses complots.

Mais le mensonge perd sa puissance s'il est reconnu par celui qu'il doit tromper. Or, et c'est la seconde et plus triste leçon du congrès de La Havane, les principaux responsables et interprètes de l'Occident traitent le phénomène entièrement frelaté du « non-alignement » avec componction et respect, COMME S'IL ÉTAIT AUTHENTIQUE. Ils croient donc à l'une des plus grosses impostures de notre temps. Ou plutôt, ce qui est pire, ils font semblant d'y croire, sachant bien par devers eux à quoi s'en tenir. Ce sont des GOGOS VOLONTAIRES qui savent que la monnaie qu'on tend est fautive, et l'acceptent néanmoins pour bonne.

## Le trompé consentant...

Et ce n'est pas seulement la contrefaçon - particulièrement voyante

- des « non-alignés » que l'Occident gobe ainsi en sachant que c'est une contrefaçon. Il fait de même avec toutes les fictions et fourberies que le communisme met en scène. Par exemple, lorsqu'il accepte congrûment pour vraie la fable de la détente. Ou encore lorsqu'il signe solennellement des pactes avec le Kremlin en feignant d'ignorer que le Kremlin n'en fera que des chiffons de papier. Ou encore lorsqu'il avale comme BONA FIDE les fameuses organisations parallèles que le communisme multiplie comme un jeu de miroirs, afin que ses mots d'ordre, reflétés sur eux, paraissent émaner de sources indépendantes (en fait, la plupart des « non-alignés » ressortissent à ce dernier truquage, ce sont des Etats crypto-communistes).

Ce triste rôle de trompé consentant est inscrit tout entier dans le péché originel que commet l'Occident lorsqu'il traite « en gouvernement comme les autres » l'état-major du Kremlin, alors que celui-ci n'est en fait, sous le maquillage d'un gouvernement, que la tête d'un parti totalitaire adonné à la subversion mondiale.

La Commedia del Arte italienne illustre le maximum de la lâcheté par un bourgeois auquel un évident bandit crie « je suis un marquis ». Et le bourgeois, bien qu'il ait vu le poignard de l'autre, se répand en courbettes et l'appelle Monsieur le Marquis. Ce qui lui vaudra d'être occis plus rapidement.

Telle est la pantomime que l'Occident joue avec Moscou.

## TRIBUNE LIBRE

Les articles placés sous cette rubrique n'engagent pas la responsabilité de la rédaction

# Les erreurs du DMF

Après la pénible affaire du char 68 et les critiques formulées contre l'obusier M-109, la politique qui prédomine depuis plus de dix ans au DMF commence enfin à être sérieusement remise en question. Mais personne n'a encore voulu aborder l'aspect le plus discuté de cette politique : dans l'acquisition de systèmes d'armes aussi importants que les chars et les avions, la Confédération a subordonné la sûreté de notre défense nationale à des avantages commerciaux. La supériorité technique évidente de certains articles proposés n'a pas pesé lourd dans la balance face aux économies occasionnées à court terme par l'achat de systèmes moins efficaces. Et, ce qui est plus grave encore, le DMF a abandonné la politique de solidarité européenne qu'il avait pratiquée au moment de l'achat des Mirage III, au profit d'une entente financière avec les Etats-Unis.

Il est certain que l'on a commis une faute dans le cas du char suisse, mais il s'agit d'une erreur technique. Il est par contre bien plus grave d'avoir sacrifié notre sécurité et la crédibilité de notre armée à des accords commerciaux ! En effet, le département de M. Gnägi a acheté aux USA des équipements dépassés au détriment des marchés anglais, français et ouest-allemand qui nous offraient un matériel ultra-moderne. Les grandes étapes de ce phénomène peuvent être résumées ainsi :

1976. La Suisse acquiert des appareils Northrop F5E Tiger II, avions déclassés depuis des années déjà dans les autres armées occidentales, bien que les Européens aient présenté toute une gamme d'appareils d'avant-garde. (Tornado, Mirage 2000, Harrier, etc.). De plus, la différence de prix entre ces engins aurait été largement compensée par leur durée opérationnelle.

1977. On accorde la priorité au missile antichar filoguidé Dragoon malgré la concurrence de l'Euromissile Milan, à guidage infra-rouge et d'une portée supérieure.

1979. L'achat d'une nouvelle série d'obusiers M-109 est tout aussi malheureux. Après l'abandon du projet helvétique, les Anglais ont créé un blindé de même type, infiniment plus sophistiqué, doté d'une excellente protection NBC, possédant une cadence de tir trois fois supérieure et une portée plus conséquente... Berne explique que ce choix facilite l'interchangeabilité et l'approvisionnement en pièces par rapport aux anciennes commandes. Pourquoi alors ne pas recommander des Venom dans un but logistique ?

En cette même année, une nouvelle commande du désuet et inefficace transport de troupes américain M-113 a été décidée, bien que la Mowag (ZH) produise l'un des meilleurs engins au monde dans cette classe. (Taifun-Tornado).

Pourquoi la Confédération sacrifie-t-elle ainsi l'esprit européen et la force de notre armée au profit d'une passivité qui ne se gêne pas pour nous enfoncer dans la crise par la baisse de sa monnaie ? Peut-on espérer la création d'une Europe forte, libre et maîtresse de son avenir si les futurs partenaires ne commentent par s'entraider ? La Suisse, mieux que tout autre pays, sait qu'une alliance entre Etats voisins et amis peut préserver l'indépendance de tous face au danger totalitaire. Une Confédération européenne à l'image de la nôtre et préservant les libertés de chaque nation permettrait à notre continent de retrouver le rang auquel il a droit, sans être aux crochets d'une Amérique dont la fidélité vis-à-vis de ses alliés apparaît de plus en plus douteuse.

Jacques-H. Pitteloud

## Notre Cervin... valdotain

Il paraît que ma famille est propriétaire du Cervin sur sa face italienne. Ma famille, il faut s'entendre. On devrait remonter au moins à mon trisaïeul pour trouver le tronc commun dont étaient issus et mes grands-parents et les légitimes propriétaires du Cervin.

Si j'en parle aujourd'hui, c'est qu'une aimable personne a attiré mon attention sur une information publiée par la Tribune de Genève. On y annonçait la mort d'un certain Pietro Frassy qui, allié avec la famille Maquignaz, était avec celle-ci copropriétaire du Cervin. Et le correspondant valdotain du journal, G. Tonella, de donner les explications suivantes.

Avant relevé que le sommet du Cervin est constitué par deux cimes, l'une suisse et l'autre italienne, reliées entre elles par une arête presque horizontale de près de 80 m, le chroniqueur ajoute :

« Alors que la cime suisse fait partie sans discussion du territoire de la commune de Zermatt, la propriété de la cime italienne a toujours été revendiquée par la famille Maquignaz de Valtouranche. »

Il contient de rappeler que d'après la loi cadastrale que l'Italie a héritée du royaume de Piémont-Sardaigne, la haute montagne avec ses glaciers et ses cimes, ne rentre pas dans la propriété communale mais fait partie du domaine de l'Etat. Pour ce qui concerne Valtouranche, il est cependant spécifié dans des documents conservés dans les archives de la commune que pour la région en amont du Breuil, soit l'actuelle Cervinia, l'appartenance de la haute montagne est déterminée par les droits de propriété des pâturages s'étendant à la base de la pyramide du Cervin et du Pic Tyndall, des

pâturages appartenant depuis toujours à la famille Maquignaz. »

Eh bien, tout cela, je le savais, ou à peu près. Mgr Adam me l'avait dit, mais j'avais cru comprendre qu'il s'agissait d'une propriété périmée de la famille Maquignaz. Or il paraît que ça dure. G. Tonella assure que les prétentions des Maquignaz et des familles alliées n'ont jamais fait l'objet d'un recours en nullité devant la Cour suprême de la part de l'Etat italien et que, en conséquence, tout porte à croire que ce dernier considèrera la question comme réglée.

Mais Mgr Adam m'a dit bien autre chose. Il m'a révélé que mon prénom de Sylvain pouvait dériver de « Cervin ». Ne m'étant jamais pris pour une sommité, j'avais quelque peine à le croire. Seule la qualité d'évêque de mon informateur m'interdisait de mettre formellement en doute sa parole. Or il n'y a pas longtemps, je tombai sur une carte du Valais du XVI<sup>e</sup> siècle - si l'on peut appeler cela une carte, car c'était plutôt une sorte de panorama d'ailleurs assez approximatif. Quel ne fut pas mon étonnement de voir que le Cervin y était désigné sous la dénomination Mons Silvanus, c'est-à-dire mont silvain ou mont de la forêt. C'est à croire que, primitivement, des forêts élevées entouraient « le plus noble rocher de l'Europe » (Ruskin), car on ne peut guère supposer, à cause surtout de son altitude et de ses pentes abruptes, que le Cervin lui-

même ait jamais pu être couvert de mélèzes ou d'arolles.

Quoi qu'il en soit, me voici très honoré mais pas plus fier pour autant. La dynastie des guides Maquignaz - il y en eut une flopée dont le plus célèbre fut Jean-Joseph Maquignaz, disparu au Mont-Blanc en 1890 à l'âge de 61 ans - cette dynastie dis-je était formée par de petits-cousins de mon père, né lui-même à Valtouranche en 1868. Par contre, l'ainé de mes oncles, le chanoine Grat-Joseph Maquignaz, avait espéré pouvoir bénir la croix de fer que les guides de Valtouranche portèrent morceau par morceau et ériger sur la cime italienne du Cervin en 1902. Mais son évêque ne le lui permit pas. Le chanoine était supérieur du grand séminaire d'Aoste et, bien qu'il ne fût âgé que de 47 ans, l'évêque le trouvait trop vieux pour entreprendre une ascension malgré tout périlleuse. L'homme, disait-il, lui était trop précieux. La croix fut bénite et la messe célébrée par l'abbé Auguste Carrel devant sept guides dont quatre s'appelaient Maquignaz.

En voilà assez pour la gloire des Maquignaz à laquelle je ne participe pas le moins du monde, même héréditairement. En ce qui me concerne personnellement, bien que Suisse légalitaire depuis 1922, je suis né à ce Valais que j'aime et qui est ma vraie patrie. Je n'ai jamais fait d'alpinisme et, pour retrouver le pays de mes ancêtres, je ne passerai jamais par les deux cimes du Cervin. Le Grand-Saint-Bernard - même, en été, sans le tunnel - est tellement plus commode et moins périlleux.

Sylvain Maquignaz

# Le pétrole (3)

## Réserve et extraction

(Suite des NF des mardi 2 et mercredi 3 octobre.)

Lorsqu'on étudie l'histoire du pétrole, on constate rétrospectivement, avec une certaine stupeur, que l'offre a longtemps largement dépassé la demande et que les grandes sociétés pétrolières entretenaient entre elles une âpre concurrence.

La création de l'OPEP (Organisation des pays producteurs de pétrole) ne date d'ailleurs que de 1960. Son but initial résidait à l'époque dans la recherche d'un statut commun face à ces mastodontes à caractère international, qui ont nom Standard Oil Co (Exxon), Royal-Dutch (Shell), British Petroleum (BP), Mobil, Gulf, Texaco et Chevron. Il en existe d'ailleurs de nombreux autres, d'importance plus ou moins grande, libres ou nationalisés, mais ceux nommés ci-dessus vont de l'extraction à la consommation, alors que certains autres, souvent nationaux, sont spécialisés, en général, dans la commercialisation directe aux consommateurs.

L'OPEP entendait à ses débuts garantir à chacun de ses

Réserves (connues à fin 1978, exprimées en milliards de tonnes et en %)

	Quantité	%
Amérique du Nord	5,5	6,5%
Amérique latine plus Mexique	5,8	6,4%
Europe Ouest	3,3	3,7%
Moyen-Orient	50,3	56,9%
Afrique	7,7	8,9%
URSS	9,7	10,9%
Europe de l'Est	0,4	0,5%
Chine	2,7	3,1%
Autres Etats	2,7	3,1%
	88,1	100%

Production 1978 (en millions de tonnes et %)

	Quantité	%
Amérique du Nord	562,2	18,2%
Amérique latine plus Mexique	251,5	8,1%
Europe Ouest	89,7	2,9%
Moyen-Orient	1054,1	34,1%
Afrique	297,1	9,8%
URSS	572,0	18,6%
Europe de l'Est	21,0	0,7%
Chine	96,0	3,1%
Autres Etats	140,4	4,5%
	3084,0	100%

Ainsi, au rythme actuel de l'extraction, les réserves connues ne couvrent que moins de 30 ans. Mais compte tenu des découvertes futures et aussi de l'utilisation de modes d'exploitation du type tertiaire, ce délai pourrait être sensiblement augmenté, doublé peut-être. Nul ne le sait.

Il faut relever en outre que la durée d'épuisement variera d'un pays à l'autre, d'un gisement à l'autre également, et que de ce fait l'arrêt s'opérera par étape.

Ainsi certains Etats aujourd'hui exportateurs deviendront importateurs à leur tour.

Le point de non-retour semble donc être atteint, tout au moins en se basant sur les connaissances actuelles en la matière.

Mais la prise de conscience n'est pour l'instant que confuse. Sa portée demeure relative et ceci d'autant plus que certains font une confiance aveugle au génie humain, alors que d'autres ne songent qu'à l'heure présente, laissant à ceux qui leur succéderont le soin d'assurer eux-mêmes la couverture de leurs propres besoins.

Ce qui n'est rien d'autre qu'une forme de l'égoïsme. (à suivre)

CEP

# La Conférence des évêques suisses a siégé à Sion

## Au secours des déshérités

SION. - A l'exception de Mgr Jean Vonderach, évêque de Coire, actuellement souffrant, tous les évêques suisses se sont réunis durant trois jours à Sion, au foyer Notre-Dame-du-Silence, pour leur traditionnelle conférence d'automne. Mgr Otmar Mäder, évêque de Saint-Gall, a fait part des impressions qu'il avait recueillies en accompagnant le pape Jean Paul II dans les diverses étapes de son séjour tout récent en Irlande. Mgr Mäder a dit la profonde impression produite sur la population irlandaise par le rayonnement personnel du souverain pontife ; il a en outre souligné l'importance particulière de cette visite papale pour l'action apostolique et missionnaire ainsi que pour la paix entre les communautés religieuses d'Irlande du Nord.

### L'aide aux mères en détresse

Comme ces deux dernières années, le début de 1980 sera marqué dans toutes les églises catholiques du pays par une quête pour les futures mères en détresse. Sans cette contribution, le fonds de solidarité ne serait pas en mesure de faire face à ses tâches de façon continue. Parallèlement à cette action, des efforts sont faits pour intensifier la collaboration dans ce domaine entre des organisations telles que Caritas Suisse, l'Œuvre séraphique, SOS-Futures Mères et la Ligue des femmes catholiques suisses. La Commission de planification pastorale, la Conférence centrale catholique romaine et l'Action de carême sont également associées à titre consultatif à cette entreprise.

### La paroisse, communauté vivante et missionnaire

En ce qui concerne la préparation du Forum de pastorale prévu pour les 28-31 mai 1981 à Lugano, un premier document de base devra être élaboré avant Noël 1979. Ce texte, dont la préparation a été confiée à une commission, développera le thème retenu pour ce forum : « La paroisse, une communauté vivante et missionnaire - ses services et ses ministères. » Dès sa parution, ce document sera adressé aux divers conseils diocésains qui seront appelés à donner leur avis.

### A l'adresse des jeunes

En cette Année de l'enfant, à l'occasion de la fête de Noël, les évêques suisses s'adresseront aux garçons et aux filles de notre pays par l'intermédiaire d'une lettre spécialement écrite pour eux. Cette lettre sera présentée aux enfants et commentée par les éducateurs.

### Les chrétiens face à la drogue

La lettre pastorale publiée à l'occasion du Jeûne fédéral de 1979 sur l'attitude chrétienne à l'égard de la drogue et de ses victimes a rencontré un écho extraordinairement positif. Bien qu'elle ait été publiée intégrale ou en partie dans de nombreux organes de presse, une réimpression a été rendue nécessaire en raison de l'afflux de demandes. Cette lettre peut encore être obtenue auprès du secrétaire de la Conférence (avenue du Moléson 30, 1700 Fribourg).

### « Justice et paix »

La Conférence des évêques a nommé trois nouveaux membres de la commission nationale « Justice et paix » pour remplacer trois membres démissionnaires. Les nouveaux sont M. Otfried Höffe, professeur à l'université de Fribourg, M. Alberto Bondolfi, professeur à Lucerne et à Zurich, et M. Plasch Spescha, assistant à l'université de Fribourg.

### « Caritas » et les réfugiés indochinois

La Conférence a entendu un rap-

port intérimaire, particulièrement développé et documenté, de M. F. Kissling, directeur de Caritas Suisse à Lucerne, sur l'action en faveur des réfugiés indochinois. Au 20 septembre, 2811 personnes provenant de cette région du monde avaient trouvé refuge dans notre pays, tandis que 998 arrivées sont encore prévues jusqu'à la fin de l'année. Grâce au remarquable travail accompli dans les quinze centres d'accueil répartis sur tout le territoire suisse, les réfugiés déjà installés chez nous parviennent à s'habituer à leur nouveau milieu de vie. Ces centres facilitent les premières étapes de leur adaptation, jusqu'à ce que les groupes déjà nombreux constitués dans les paroisses les accueillent fraternellement. Les expériences faites par Caritas Suisse démontrent le niveau généralement très satisfaisant de l'hospitalité des Suisses à l'égard des réfugiés. Ces expériences révèlent aussi la particulière capacité d'adaptation des réfugiés asiatiques. L'œuvre de Caritas est en mesure d'assurer que les réfugiés sont généralement satisfaits de leurs conditions de travail, sont appréciés de leurs camarades et que la plupart parviennent en six mois à leur propre indépendance financière. Le plus difficile pour les réfugiés est de s'insérer dans notre société de consommation, ce qui leur est d'autant plus malaisé qu'ils sont arrivés dans un dénuement quasi total.

L'œuvre de Caritas Suisse a reçu environ 6,6 millions de francs pour son action en faveur des réfugiés d'Indochine ; près de la moitié de cette somme sera utilisée pour l'aide apportée hors de notre pays. Une contribution importante est en outre constituée par les nombreuses collaborations bénévoles.

Avec un sentiment de profonde reconnaissance, la Conférence des évêques constate qu'une large partie de la population du pays s'engage ainsi personnellement et financièrement dans l'aide aux réfugiés. Elle souhaite vivement que l'esprit d'accueil ne faiblisse pas pour que puisse se maintenir l'actuel rythme d'entrée chez nous de groupes de réfugiés.

### Formation des prêtres

La Conférence des évêques suisses a étudié avec les supérieurs des séminaires diocésains pendant une journée entière les problèmes actuels de la formation des prêtres et de la formation aux divers ministères.

Enfin, la Conférence a prolongé pour une nouvelle période de trois ans les mandats de Mgr Antoine Cadotsch, secrétaire, et de M. Jean-Pierre Röthlin, attaché de presse.

## À PROPOS D'UN DÉCLASSEMENT DE ZONE À OVRONNAZ

### Recours de droit public rejeté par le Tribunal fédéral

LAUSANNE. - Chacun sait que le Tribunal fédéral est le gardien des droits fondamentaux des citoyens. Un citoyen, s'estimant lésé dans ces droits-là, que ce soit par une décision d'une autorité cantonale ou communale, peut envoyer un RECURS DE DROIT PUBLIC au Tribunal fédéral.

C'est exactement ce qu'a fait M. J. M., de Leytron, qui a adressé un tel recours ayant trait au plan d'aménagement d'Ovronnaz. Propriétaire de grandes surfaces, il a attaqué les modifications du plan introduites par le Conseil d'Etat, plan ayant été soumis à l'approbation de la commune.

Il existe un règlement de construction pour les zones de la commune de Leytron concernant Ovronnaz. Il y en a trois : 1) hameau ; 2) chalets résidentiels permettant de les construire à quatre niveaux, à 14 m de hauteur ; 3) chalets à deux étages, à 9 m de hauteur.

Au moment où fut établi le plan de zones, M. J. M. avait un terrain de 19 000 m<sup>2</sup>. Ce terrain a été inclus dans la zone des chalets résidentiels par la commune. Le Conseil

d'Etat, dès l'instant où il a examiné le plan, a décidé que ce terrain devait être placé en zone 3 (chalets à deux étages).

Il s'agissait de savoir si cette décision était arbitraire de la part de l'Etat sur la base des articles constitutionnels.

M. J. M., dans son recours, prétend qu'à l'époque, on lui avait laissé entendre, affirmé même, que sa propriété serait incluse dans la zone des chalets résidentiels, donc en bonne position. Le Conseil d'Etat s'y est opposé. Une route sépare la propriété M. de la zone des chalets en question. Cette propriété est en amont de la zone résidentielle. Il y avait déjà, en cette zone, un hôtel et trois autorisations de construire des chalets.

Mais, selon la planification intervenue, M. J. M. s'est trouvé en zone 3 comme indiqué plus haut.

On peut comprendre son amertume et voir là la raison de son recours de droit public, lequel posait certains problèmes d'autonomie communale en matière de plan de zones, des problèmes de procédure cantonale et des

rapports respectifs entre commune et canton.

Le Tribunal fédéral s'est réuni hier après-midi dans la grande salle de Mon-Repos. La Cour était composée de M. Arthur Haefliger, juge fédéral (président) et des juges fédéraux Henri Fragnière, Robert Levi et Rodolphe Matter. Rapporteur : M. Claude Rouiller, juge fédéral suppléant.

L'ensemble du recours de droit public fut examiné à la lumière du dossier. Une vision locale eut lieu précédemment. Les arguments du recourant analysés pour voir s'il y avait une violation des articles constitutionnels sur le plan cantonal et fédéral. Selon le rapporteur et les juges qui se sont ralliés à ses conclusions, le Conseil d'Etat n'a pas violé la loi ni commis un acte arbitraire. L'inégalité de traitement n'est pas retenue non plus.

Le recourant, qui se voyait en face d'un déni de justice ou d'arbitraire de la part du Conseil d'Etat, n'a pas vaincu le Tribunal fédéral qui a purement et simplement rejeté ce recours.

f.-g. g.

## Le WWF lance l'«Opération éléphant»

LAUSANNE (ATS). - A l'occasion de la Journée mondiale de la protection animale, le WWF suisse (section nationale du Fonds mondial pour la nature) a lancé, hier à Lausanne, une campagne internationale, l'«Opération éléphant», par laquelle une somme de 1 600 000 francs doit être recueillie pour empêcher la disparition du plus grand animal terrestre.

En Asie (où ils ne sont plus que 40 000) comme en Afrique, les éléphants sont chassés par les armes, les cultures et les constructions. On estime que 100 000 éléphants ont été tués pendant la seule année 1976. En une année, Hong Kong a importé l'ivoire de 30 000 éléphants. L'importation « officielle » a dépassé 600 tonnes, mais il faut y ajouter plus de 100 tonnes d'ivoire de pachydermes massacrés par des bra-

conniers. Les territoires vierges sont progressivement défrichés et détruits et 15 % seulement des éléphants africains vivent dans des réserves, où ils ne sont d'ailleurs pas totalement à l'abri du braconnage. Perdant leur espace vital, ils épuisent leurs ressources alimentaires dans les zones toujours plus étroites qui leur sont laissées : en 1971, 8 000 éléphants du parc Tsavo, en Afrique, sont ainsi morts de faim.

Il est urgent d'acheter et d'échanger des terrains, de lutter contre les braconniers et les trafiquants attirés par les cours élevés de l'ivoire. Pour cela, il faut de l'argent, des gardiens, des véhicules, des émetteurs-récepteurs, des études scientifiques. Avec l'appui des gouvernements des principaux pays où vivent les derniers éléphants, le WWF entend agir énergiquement et efficacement pour

mettre sous protection et surveiller les espaces nécessaires.

Par la vente de timbres reproduisant les vingt-cinq plus beaux dessins d'enfants du concours de l'«Opération éléphant», le WWF espère récolter plus d'un million et demi de francs. En outre, des dizaines de milliers de dessins d'enfants seront envoyés aux gouvernements pour les encourager à sauver les éléphants. En Suisse, le cirque Knie collabore à cette campagne, qui comprend aussi la projection du film *Royaume sauvage*, de Simon Trévor, et une exposition itinérante sur les éléphants, « Quizmobile ».

Il n'est pas trop tard pour sauver le plus grand mammifère terrestre, affirme dans un appel à l'opinion publique le WWF, qui lutte aussi pour sauver le plus grand mammifère marin, la baleine.

### Coup d'œil sur le petit écran

Hier soir, Gaston Nicole et Marc Schindler n'ont pas eu la tâche facile face à l'Alliance des indépendants.

En effet, Claude Robert, député au Grand Conseil neuchâtelois, a su tout d'abord réduire au silence Isabelle Truan-Martin qui n'a, de loin pas, son habileté.

Sentant venir le vent, par ses théories, M. Robert était loin de celles de l'Alliance de Bâle ou, surtout, de Saint-Gall. Il a voulu se montrer rassurant, condescendant, attitude dont nous avions perdu l'habitude de la part de ces partis.

La régression ? Mais elle est normale car il faut atteindre une fois le creux de la vague...

Les convulsions qui secouent l'Alliance sont une preuve de vitalité.

La démission de M. Allgöwer de Bâle ? Une simple question d'âge ? Les problèmes de la TAT ? Ce journal n'est pas connu en Suisse romande !

La cohérence réclamée par M. Walter Biel ? Changeons de discussion !

Les attaques contre le tunnel de la Furka ? Ce n'est pas l'essentiel de l'activité des parlementaires. C'est, en somme, un incident qui a braqué les regards sur ce tunnel plutôt que sur celui du Gothard !

Je reconnais l'habileté de M. Robert qui a tenté de redorer le blason d'une alliance qui a bien souffert de son jeu de balancier qui l'a précipité plus souvent à gauche qu'à droite et de certains de ses membres plus démolisseurs que constructeurs. Il a essayé de redonner à son parti ce visage humain que voulait Duttweiler.

Les deux journalistes ont vraiment été surpris de ne avoir pu mener le jeu comme ils le voulaient.

Ils n'auraient en tout cas pas dû montrer leur déception.

Intérim

● SINGAPOUR (ATS/AFP). - Les cargos de ligne arrivent de plus en plus nombreux à Singapour avec des réfugiés vietnamiens recueillis en mer de Chine. Alors que le gouvernement de Hanoi - conformément à la promesse faite à Genève - semble contrôler les départs, il n'est paradoxalement jamais arrivé autant de réfugiés vietnamiens à Singapour qu'au cours des dernières semaines. Ainsi, en septembre, plus de 1300 réfugiés venus à bord de vingt-quatre cargos ont été hébergés au camp de Hawkins Road (nord de Singapour) administré par le Haut Commissariat des Nations unies pour les réfugiés (UNHCR). En août, douze cargos en avaient débarqués près de 600 et en juillet une centaine de « personnes déplacées », selon la terminologie de l'UNHCR, étaient arrivées à bord de six cargos.

● STOCKHOLM (ATS/AFP). - Une invalidation pourrait remettre en cause l'élection d'un député socialiste à la présidence du Parlement suédois à majorité « bourgeoise », apprenait-on hier à Stockholm.

M. Ingemund Bengtsson, un social-démocrate de 61 ans, avait été élu lundi dernier avec deux voix d'avance sur le candidat commun de la droite, alors que les partis conservateur, centriste et libéral alignés de 175 sièges contre 174 à l'Alliance socialo-communiste.

L'irrégularité qui inquiète est le fait qu'au second tour de scrutin, le nombre total des suffrages a augmenté de quatre votants, par rapport au premier tour.

## HENRY KISSINGER Mémoires d'une présidence impériale

L'hebdomadaire américain *Time* vient de commencer la publication d'extraits des *Mémoires* de Henry Kissinger, tirés du premier tome couvrant la période 1968-1973, année de la signature du traité de paix avec le Nord-Vietnam. Un deuxième volume doit suivre, qui ira jusqu'à la démission de Kissinger, en 1977, après l'élection du président Carter.

La première série de souvenirs publiée dans le *Time* retrace l'entrée en fonction d'Henry Kissinger et ses missions en URSS et en Chine. L'auteur rappelle qu'en 1969, au lendemain de l'Inauguration Day, il se sentait plus proche de l'Establishement républicain, représenté par le gouverneur de New York, Nelson Rockefeller, que de Richard Nixon. C'est d'ailleurs chez le gouverneur de New York, alors que celui-ci s'attend à être appelé par Nixon pour recevoir un ministère, que le secrétaire du président lui donne rendez-vous à la Maison-Blanche.

Pourquoi Richard Nixon a-t-il confié le poste stratégique de conseiller spécial pour la sécurité nationale à Henry Kissinger ? Pour deux raisons, explique l'ancien secrétaire d'Etat. Parce que le nouveau président entendait s'attacher les services d'un intellectuel issu d'Harvard et que son profil inclinait naturellement à servir les grandes familles du nord-est des Etats-Unis, ensuite parce que Richard Nixon

● PARIS (ATS/Reuter). - Le gouvernement est totalement solidaire de M. Robert Galley. Le premier ministre français, interpellé par les députés socialistes à propos de la politique de Paris dans l'« affaire Bokassa », a ajouté : « Je ne compte pas demander au président de la République de mettre fin à ses fonctions. »

éprouvait une méfiance définitive à l'égard du Département d'Etat qui l'avait toujours tenu dans l'ignorance de la politique extérieure américaine lorsqu'il était vice-président. Kissinger évoque, au passage, ses relations difficiles avec William Rogers, secrétaire d'Etat, qui ne sera pas informé de son voyage secret à Moscou en avril 1972.

Les relations soviéto-américaines constituent une partie importante de ce premier volume et Kissinger semble les avoir fondées sur deux principes : la paix mondiale repose sur l'équilibre des forces entre les super-grands et une porte de sortie discrète doit toujours être ménagée à l'Union soviétique, lorsque, après avoir poussé ses pions, elle fait marche arrière. Henry Kissinger évoque à ce sujet la construction d'une base navale soviétique, au passage, projet finalement abandonné après que les Soviétiques aient reconnu la non-conformité de l'opération avec l'accord Kennedy-Khrushchev de 1962. Kissinger évoque la réception fastueuse qui lui est réservée au Kremlin, puis les entretiens soviéto-américains, en mai 1972, lors de la visite officielle du président Nixon.

Il raconte la diatribe de la Troïka soviétique Brejnev - Kossyguine - Podgorny contre l'intervention américaine au Vietnam. Nixon et Kissinger en sont abasourdis jusqu'au moment où ils découvrent que le passage a été enregistré à l'intention des Nord-Vietnamiens... Dans la galerie des portraits, Brejnev apparaît plus

Russe que Soviétique, toujours inquiet de la fragilité du système soviétique : Kossyguine joue fidèlement les seconds rôles alors que Gromyko est doué d'une mémoire prodigieuse et Dobrynine, ambassadeur aux Etats-Unis, apparaît aussi aristocrate que communiste, puisqu'il est membre du comité central.

Mais, c'est la politique d'ouverture vers la Chine populaire qui apparaît comme le point d'orgue de ses *Mémoires*. Henry Kissinger se rend deux fois à Pékin, en juillet et octobre 1971, pour préparer le voyage officiel du président Nixon en février 1972. Le conseiller spécial du président rappelle que Dulles avait refusé de serrer la main de Chou En Lai à Genève en 1954 et, à cette occasion, il dresse un portrait des dirigeants chinois. Mao, nouvel empereur de Chine, lui avoue ne pas avoir changé grand chose dans son pays ; Chou En Lai, aristocrate brillant, sait tout des Etats-Unis. Une seule crainte habite les dirigeants chinois : la sécurité du pays face à l'URSS.

Ces souvenirs se lisent d'un trait car ils sont ceux d'un intellectuel, acteur de la vie politique. Intellectuel, Kissinger l'est par ses réflexions constantes à l'Histoire et au tempérament des peuples, par son souci d'analyse et de formalisation des relations internationales. L'équilibre soviéto-américain, la nécessité d'une diplomatie planétaire, autant de principes qui sauvegarderont les rapports entre Washington et Moscou, malgré la guerre du Vietnam, le minage des ports nord-vietnamiens et le bombardement d'Haiphong où des cargos soviétiques seront touchés. La force du tandem Nixon - Kissinger est de ne jamais avoir donné l'impression aux dirigeants soviétiques de vouloir les isoler... Il

est vrai que la personnalité de Nixon est constamment présente dans ces souvenirs et, à cet égard, Kissinger fait preuve d'une remarquable fidélité qui n'exclut pas, pour autant, la lucidité. Nixon apparaît bien comme un personnage secret dont les intentions ne sont guère déchiffrées que par Bob Haldeman, qui sera emprisonné au lendemain du Watergate. Nixon apparaît dans ces mémoires comme un solitaire qui s'épanouira au cours de son premier mandat mais abordera le second avec l'intuition d'un drame.

L'Histoire retiendra d'abord la qualité du binôme Nixon - Kissinger, personnalités si différentes mais complémentaires. Elle retiendra surtout l'extraordinaire rayonnement de la politique extérieure américaine lors du voyage de Nixon en Chine, après 23 ans de boycott, et si aujourd'hui le 30<sup>e</sup> anniversaire du régime chinois confirme avec éclat l'ouverture du pays, le mérite en revient principalement à Nixon et Kissinger. Au-delà de la tragédie vietnamienne, l'équilibre avec Moscou et l'ouverture vers Pékin, constituent les dimensions essentielles d'une politique étrangère qui, comme le rappelle Kissinger, a su trouver un compromis entre l'isolationnisme et l'engagement universel. Rappel salutaire qui permet de juger avec sérénité une présidence que l'Histoire réhabilitera, d'autant plus vite que les Etats-Unis auront fait l'expérience, avec le président Carter, d'une politique étrangère faite d'impulsions et de contradictions. Si l'histoire rend justice à Nixon, sans doute se réserve-t-elle de faire resurgir Kissinger, dont ses *Mémoires* constituent moins un testament qu'une promesse d'action.

PS

### GASTRONOMIE

**Nouveau à Sion!**  
Restaurant de nuit ouvert jusqu'à 1 h. du matin

**Fondue chinoise**  
Fr. 12.-

**Saucisse au mètre**  
Fr. 7.-  
Servi jusqu'à 0 h. 45

**Pavillon des Sports**  
Régis Micheloud  
Sion  
Tél. 027/22 20 07

**OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS**

**KALESA S.A.**  
Glissières de sécurité  
cherche

**monteur-chauffeur**  
avec permis poids lourds et bonnes connaissances en constructions métalliques pour la pose de glissières de sécurité en Suisse romande.

Age souhaité: 25 à 40 ans.  
Salaire: selon capacités.  
Date d'entrée tout de suite ou à convenir.

Faire offre écrite avec curriculum vitae à  
**Kalesa S.A., 1852 Roche.**  
22-16886

**Vendeuse**

est demandée dans pâtisserie-confiserie des Alpes vaudoises.

Bons gages.  
Entrée tout de suite ou à convenir.

Ecrire à H. Heitz, 1884 Villars.  
36-30842

Nous cherchons

**un boucher**

Date d'entrée: tout de suite ou à convenir.

S'adresser à Viandisa S.A., Sion.  
Tél. 027/23 40 80.  
027/23 40 81.  
36-30721

Cherche

**peintres en bâtiment et manœuvres**

jusqu'à la fin de l'année.

Fredy Cottini, 3962 Montana.  
Tél. 027/41 18 28, heures repas.  
36-30682

**Chandolin-sur-Sierre**  
Magasin d'alimentation cherche

**une aide**

pour la saison d'hiver (15 décembre - 30 avril).  
Horaire agréable.  
Studio indépendant.

Tél. 027/65 17 27.  
65 16 94. 36-30843

Je cherche

**UN CHAUFFEUR POIDS LOURDS**

pour deux mois environ.

Tél. 026/6 27 30.  
36-30840

On cherche

**un pâtissier-confiseur**

capable.

S'adresser à la  
boulangerie-pâtisserie Paul Wetzel  
1964 Châteauneuf.  
Tél. 027/36 36 30.  
36-30839

On demande

**vendangeuses**

et

**brantiers**

Tél. 027/36 27 77.  
36-30825

**Café-restaurant du Simplon**  
Saint-Léonard, cherche

**une remplaçante**

Un ou deux jours par semaine.

Tél. 027/31 22 37.  
36-1411



Goldier

**C&A dans tous les cas.**



A gauche: Ensemble très mode, fin dessin à pois.  
Tunique ample avec manches mi-longues et deux poches.  
Pantalon au tombé souple avec élastique à la taille.  
Polyester, divers coloris mode.  
Tailles 36 - 40. **98.-**

A droite: Robe de maternité ample en bouclé  
avec deux poches latérales et ceinture à nouer.  
Jersey d'entretien facile, en lilas.  
Tailles 36 - 44. **90.-**

C&A Sion, Centre Métropole, Tél. 027/22 93 33

Nous cherchons des

**représentants (tes)**

Débutants (es) acceptés (ées).  
Clientèle industrielle et commerciale.  
Fixe, frais et commissions.  
Formation complète.

Gains élevés.

**INSTITUT HAGO**  
Case 50, Bellevaux, 1018 Lausanne 18.

Nom: .....  
Prénom: ..... Age: .....  
Rue: .....  
Lieu: .....  
Tél.: ..... No postal: .....

22-622

Nous cherchons, pour entrée immédiate ou à convenir

**mécaniciens  
mécaniciens électriciens  
électriciens**

Prestations sociales d'une entreprise moderne.

Ecrire sous chiffre P 36-900409 à  
Publicitas, 1951 Sion  
ou téléphoner au 027/36 22 19.

**Electricien  
chef  
monteur**

expérience étranger

cherche place  
ou  
maintenance

Ecrire sous chiffre  
36-100635 à Publicitas,  
1870 Monthey.



**TECHNOBAL - 1860 AIGLE**

Entreprise de petit appareillage et de décolletage industriel, équipée de machines automatiques BECHLER et ESCO, cherche pour entrée immédiate ou une date à convenir, des

**DÉCOLLETEURS  
QUALIFIÉS**

en possession d'un CFC ou de formation équivalente.

Salaire intéressant et prestations sociales d'une entreprise moderne. Facilités en cas de déménagement.

Faire offres par écrit ou prendre rendez-vous par téléphone au 025/26 27 15 (M. Jordi).

22-16810

**Pour toutes vos annonces 21 21 11**



78.1.226.4.6.1.1.f

# Renault 4 GTL



5,6 litres aux 100 km.\*

## Une nouvelle Renault 4: 1100 cm<sup>3</sup>

Une économique qui a du tempérament. Voilà ce que vous offre la Renault 4 GTL avec ses 1108 cm<sup>3</sup> et 34 Ch. Elle file comme le vent tout en ne consommant que 5,6 litres à 90 km/h\*, vitesse stabilisée.

Protections latérales sur toute la longueur. La manière la plus confortable de rouler en Renault 4.

1 an de garantie, kilométrage illimité. 5 ans de garantie anti-rouille Renault.

Garage du Nord S.A., Sion, 027/22 34 13 et Garage du Stand Monthey S.A., Monthey 025/71 21 61

Aigle	Garage des Glariers	025/26 19 33
Bex	Garage de la Croisée	025/63 18 59
Chesières	Garage Moderne	025/35 22 18
Haute-Nendaz	Garage Le Relais	027/88 26 52
Leytron	Garage de la Poste	027/86 24 70

Renault  la meilleure solution.

**Comptoir de Martigny**  
stand 425-426 secteur I  
Boutique **MAYA S.A.**  
1870 Monthey

**Volet persienne**  
en bois de pin choisi dès Fr. 98.- le mètre carré.  
Agence Suisse romande:  
**W. Aegerter, 1837 Château-d'Œx**  
Tél. 029/4 79 22. 36-30690

**Les spécialistes électroménagers AEG en Valais recommandent:**  
**Frigos et congélateurs AEG**  
Parmi nos 16 modèles de 50 à 465 litres, vous trouverez à coup sûr le vôtre. AEG garantit la qualité - et nous un service soigné!

**AEG**  
Synonyme de qualité

**Ayent**  
René Aymon  
027 3814 05

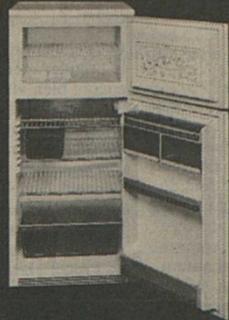
**Fully**  
V. Sarrasin &  
R. Pellouchoud  
026 5 31 53

**Martigny**  
A. Monnier-Gasser  
026 2 22 50

**Saxon**  
R. Farinet  
026 6 26 02

**Sion**  
B. Schenkel  
027 22 55 37

**Vissoie**  
Charly Zufferey  
027 65 18 40



**Cantin écrase les prix**

Modèle très solide pour garçon 28/38

Brun véritable daim double laine 36/41

Mond boots garantie imperméable 26/34

Un prix imbattable pour homme forte semelle profilée 39/46

Qualité garantie double laine 39/46

**20.-**

**Cantin** Centre commercial NOËS



Goldier

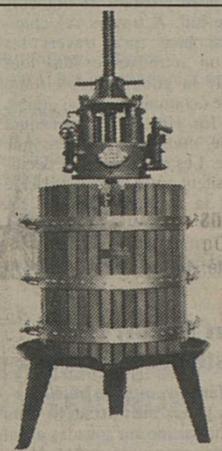
**La mode au mètre.**

Les tissus nouveauté C&A sont réputés: un choix mode, une qualité de premier ordre, des prix avantageux. Aussi toutes celles qui aiment coudre trouveront-elles à coup sûr l'étoffe qu'elles cherchent. Notre vaste assortiment, exceptionnel quant à la qualité, aux dessins, aux coloris et aux prix, vous permet de réaliser tous vos rêves.



**Crêpe de Chine - pure soie**

Pour une élégante création exigez la matière la plus subtile: par exemple le crêpe de Chine pure soie. Dans notre collection couture de haut niveau vous découvrirez les dessins les plus récents dans les chaleureux coloris actuels. Beaucoup de tissus avantageux pour des robes et des blouses raffinées à un prix de rêve: largeur 90 cm, le mètre seulement **29.-**



**Pressoirs**

Mécaniques, 2 vitesses  
TC 45 460x600 à partir de  
TC 50 500x650 Fr.  
TC 55 550x700 390.-  
Hydrauliques  
TR 50 500x650 198.-  
TR 55 550x700 490.-  
Broyeur à raisin 790.-  
Broyeur à raisin électrique 410.-  
Broyeur et grappeur  
Pompe à vin

**MARCEL VEROLET**  
Route du Simplon, 1920 Martigny.  
Tél. 026/2 12 22. 36-7414

**Publicitas Sion 21 21 11**

**Essen CR stéréo**

drive-fi Center Blaupunkt.

Autoradio  
3 longueurs d'ondes  
L. M. U  
UKW stéréo  
Lecteur de cassettes stéréo  
Puissance de sortie 2 x 5 watts

**Monté tout compris Fr. 698.- seulement**  
(montage standard)

P. Guex  
Gd-St-Bernard 42 Edgar Nicolas  
1920 Martigny 1951 Sion  
026/2 20 06 027/23 22 62

**BLAUPUNKT drive-fi Center.** Votre spécialiste autoradio.



chaque mercredi entre 19.15-19.25

# Coop-informations

## Baisses de prix



**Epinarads en branches surgelés**

**maintenant:**

**500 g 2.20** jusqu'ici: 2.40

### Hits <weekend> du jeudi 4 octobre au samedi 6 octobre 1979



**Tresse au beurre fraîche du four**

400 g **1.80** au lieu de 2.10

**<Uva Italia> - le délicieux raisin blanc d'Italie, de qualité extra.**

le kg

**Maintenant action!**

Provisions de ménage **Tout à votre avantage**

**Cassoulet** Boîte de 880 g

**1.20** au lieu de 1.50

**Haricots fins** midi Boîte de 860 g poids égoutté: 440 g

**2.10** au lieu de 2.45

**Petits pois fins avec carottes** midi Boîte de 870 g poids égoutté: 540 g

**1.75** au lieu de 2.25



**Rösti** midi en sachet aluminium de 500 g

**1.80** au lieu de 2.10

**500g net Rösti**



**Petits pois, fins** midi 2 boîtes de 425 g poids égoutté: 260 g

**2.20** au lieu de 2.60

**Garniture de légumes avec champignons de Paris** midi Boîte de 850 g poids égoutté: 540 g

**2.80** au lieu de 3.50

### Hits hebdo 3-9 octobre 1979

**Mélange de fruits secs et de noix**

2 sachets de 200 g **2.25** au lieu de 3.-

**Jus d'orange <happy day>**

2x1 litre en Pure Pak **1.80** au lieu de 2.40

**Moutarde Pic**

2 tubes de 200 g **1.20** au lieu de 1.50

**Mayonnaise Pic**

2 tubes de 265 g **2.50** au lieu de 2.90

**Crème à tartiner pauvre en calories bonjour fit**

Gobelet de 250 g **1.20** au lieu de 1.90

**Crème glacée à la vanille**

Bloc familial de 400 g **1.90** au lieu de 2.30

**Salametti**

3 pièces de 70 g **2.95**

**Café en grains Coop Excellente**

500 g **5.80** au lieu de 6.70

**Bonsoir sans caféine**

250 g **3.10** au lieu de 3.60

250 g **3.20** au lieu de 3.70

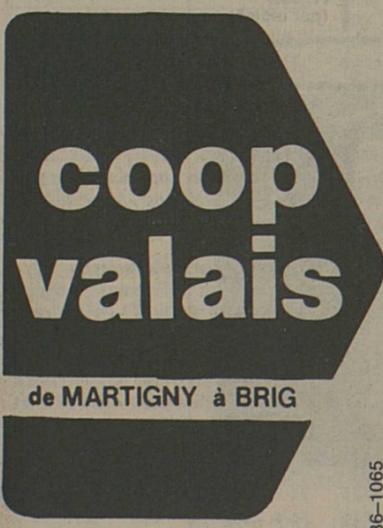
**Collant ORLON pour enfants 1xl**

(70% polyacryl / 30% polyamide) 1 paire

### Prix choc actuel

uni blanc	uni marine + rouge
1-2	1-2
3-4	3-4
5-6	5-6
7-8	7-8
9-10	9-10
11-12	11-12
<b>3.90</b>	<b>3.90</b>
<b>4.50</b>	<b>4.50</b>
<b>4.90</b>	<b>4.90</b>

**Coop compte pour qui sait compter!**



### Notre offre spéciale d'agneau frais du pays

<b>Gigot</b> avec os 1/2 kg	<b>7.90</b>	<b>Epaule</b> roulé, sans os 1/2 kg	<b>6.90</b>
<b>Côtelettes</b> 1/2 kg	<b>9.-</b>	<b>Ragoût</b> 1/2 kg	<b>2.90</b>

### ANNONCES DIVERSES



24 au 27 octobre à Berne  
**Importante vente aux enchères**  
Tableaux de maîtres anciens et modernes  
dessins, gravures, Helvetica, Asiatica, sculptures et antiquités provenant de collections suisses et de l'étranger  
Grand catalogue illustré - 1800 lots  
**Exposition 8-22 octobre, dimanches inclus**  
Galerie Dobiaschovsky S.A., Berne, Monbijoustrasse 28-30  
Tél. 031/25 23 72.

A vendre  
**Volvo 264 GLE**  
automatique, 13 ch, 27 000 km, état de neuf, toutes options.  
Fr. 16 500.-, facilités.  
Tél. 027/23 39 38. 36-1063

A vendre  
**Range Rover**  
Modèle de luxe, 10 000 km, rabais 12 500 francs sur prix neuf, reprise, facilités de paiement, deux ans de multigarantie.  
Tél. 027/23 39 38. 36-1063

### Publicitas 027/21 21 11

**Pendant le Comptoir de Martigny** du 28 septembre au 7 octobre  
**Pose de moquette gratuite dès 20 m2**  
**Jean-Claude Pierroz**  
Avenue de la Gare 29, Martigny.  
Tél. 026/2 50 72  
36-5200

# Usego ACTION

service frais

les 5 et 6 octobre

## Lard sec

du Valais  
Cher-Mignon kg

9.90

## Fromage Fontal

étranger 1/2 kg

3.30

## Raisins muscat

blanc, Italia kg

2.-

tout près de chez vous

dans tous les magasins Usego et la Source du Valais

Série

22	43	65	82
15	3049	70	84
6	2535	59	78

Vos papillons et affiches dans les 24 heures

Vos cartes de **LOTTO** en papier

par série de 120 cartes  
par série de 240 cartes  
par série de 300 cartes

Imprimerie **GESSLER SA**  
Pré-Fleuri 10  
1950 SION  
027 / 23 19 05

Série

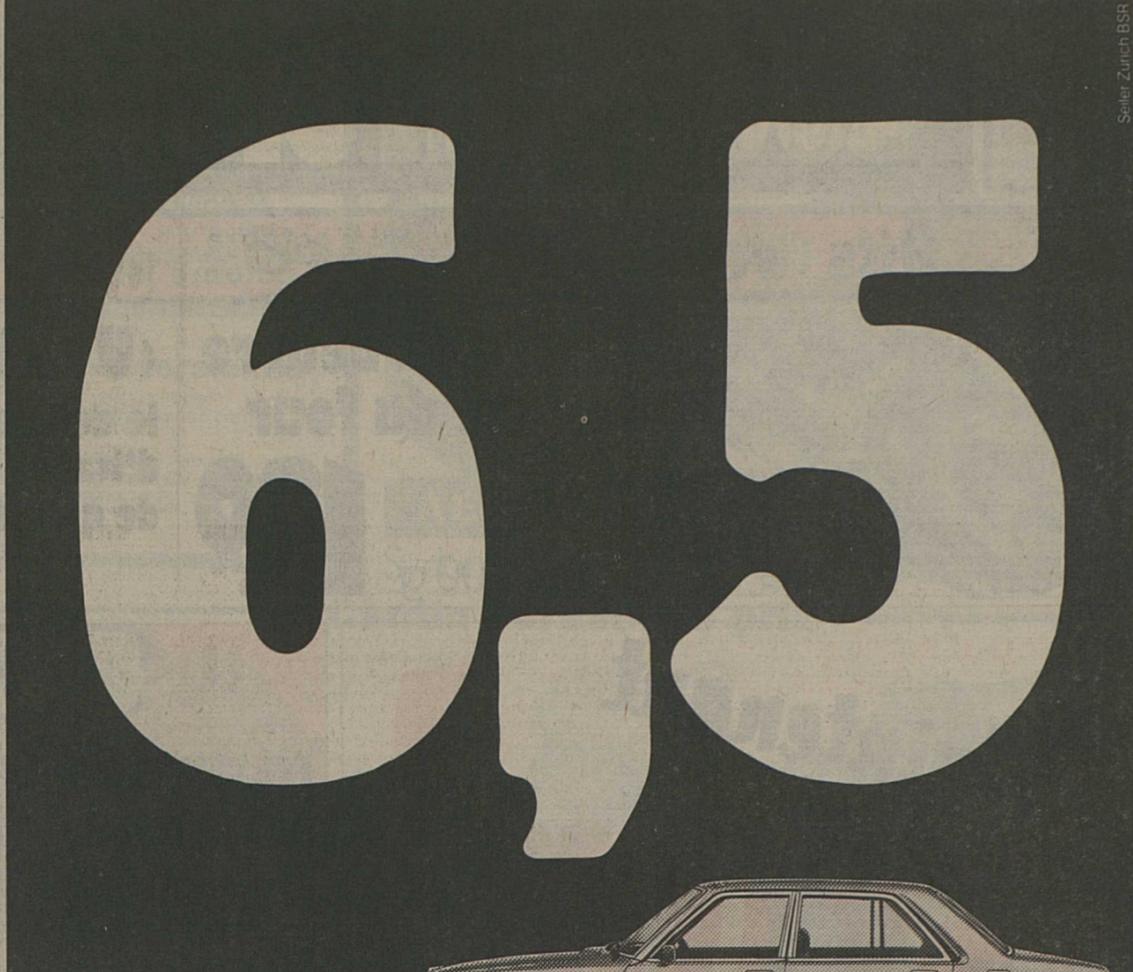
9	22
15	2
6	2

Série

11	22
14	1
5	1

Série

1120	4451	7
14	33	59 65
24 39		68



Honda Accord 1600 Sedan Luxe:  
AT 90 km/h: 6,5 l/100 km.  
AT 120 km/h: 8,6 l/100 km.  
ECE 15 (trafic urbain): 9,0 l/100/km (essence normale).

### Honda Accord, une technique de pointe au service de l'économie.

L'Accord 1600 constitue une synthèse entre la technique de pointe et une recherche constante en matière d'économie de carburant. C'est aussi le résultat d'une conception ultramoderne avec sa traction avant, son moteur transversal, ses cinq vitesses et ses suspensions à roues indépendantes. A cette technique d'avant-garde s'ajoutent un équipement luxueux,

un confort exceptionnel pour cinq passagers et un coffre de 452 litres.

Cette berline existe également avec une transmission automatique spécialement développée pour les moteurs de moyenne cylindrée. Hondamatic, la boîte automatique économique avec, en plus, un rapport spécial conçu pour une conduite sportive et le trafic urbain. Honda Accord, une solution idéale pour ceux qui désirent marier la technique au confort et à un prix étonnant: **13990.-**

Honda Accord 1600 Sedan Luxe Fr. 13990.-  
Sedan GL avec servo-direction Fr. 15290.-  
Coupé (avec hayon) Fr. 14290.-  
(+ transport Fr. 80.-)  
Hondamatic: Fr. 750.- Métallisé: Fr. 290.-  
Air conditionné (GL): Fr. 1950.-

**HONDA**  
AUTOMOBILES  
Marque d'avant-garde pour la Suisse

Aigle: Gilliard Automobiles, Tél. 025/22 22 67/26 13 15/26 22 87 - Ardon: Garage A. Berard, Tél. 027/86 11 50 - Brig-Gamsen: Auto-Center, O. Heldner, Tél. 028/3 51 64/3 16 79 - Grengiols: Garage Guldensand, Zurwerra + Schmid, Tél. 028/27 25 76 - Monthey: Garage Europa, Tél. 025/4 38 76 - Montreux: Garage Auto Moto Sport SA, J.C. Favre, Tél. 021/62 49 59 - Muraz-Collombey: Garage du Rovra, M. Martig, Tél. 025/4 17 82 - Noës et Sierre: Garage Bruttin Frères, Tél. 027/55 07 20 - Sion: Garage T. Micheloud, Tél. 027/22 70 68 - Ulrichen: Garage Nufenen, Tél. 028/73 11 26 - Visp: Süd-Garage, B. Zerubben, Tél. 028/46 33 33 - Importateur: Honda Automobiles (Suisse) S.A., Rue Baylon, 1227 Carouge-Genève. Tél. 022/42 92 40.

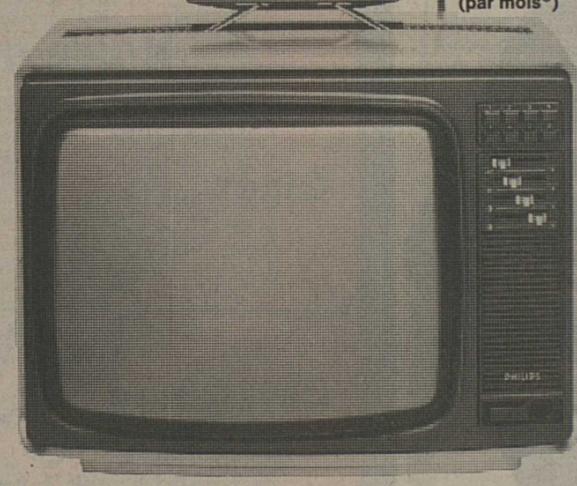
## «Chez DELAY SA, la paix des familles ne coûte que



Et elle éclate de couleurs! »

**595.-**

ou en location Fr. 35.- (par mois\*)



TV couleurs PHILIPS/PAL 14C825, écran 36 cm, sélection de 8 programmes; son instantané, image en 5 secondes, équipé pour reproduction vidéo. Boîtier vert (une idée typique Delay S.A.). Idéal comme 2<sup>e</sup> TV, et pour télé-réseau.

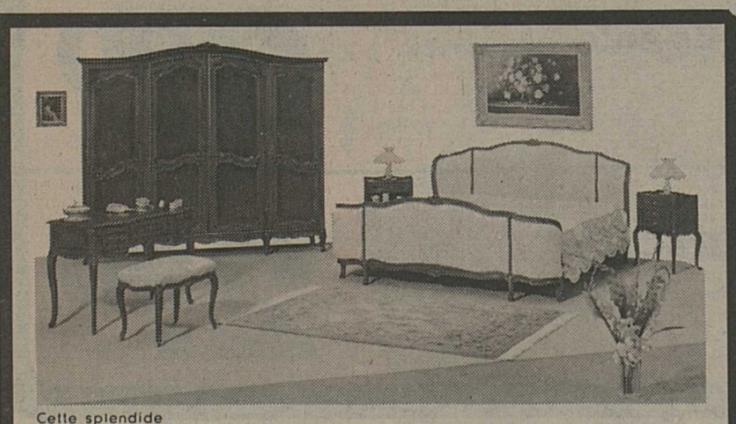
\* (minimum 12 mois)

**DELAY**  
RADIO-TV SA

...La sécurité d'une grande organisation, les conseils du vrai spécialiste

Martigny: Moya 2, 026/2 25 89  
Saint-Maurice: Grand-Rue 24, 025/65 12 36  
Monthey: avenue de la Gare 8, 025/71 30 30

Présenté au Comptoir de Martigny, stands 16-17



### Cette splendide CHAMBRE A COUCHER LS XV

en noyer, richement sculptée à la main, d'une fabrication et d'une finition artisanales, donnera à votre intérieur, grâce à ses lignes harmonieuses et du plus pur style Louis XV, une classe et une beauté qui embelliront chaque jour de votre vie. De plus, de par notre propre fabrication, son prix sera pour vous une agréable surprise.

Attention: notre exposition se trouve dans une villa sans vitrine, vous y trouverez un grand choix de salons, salles à manger, chambres à coucher et parois-éléments.

Ouverture: tous les jours sauf dimanche, le samedi sans interruption.



**GOBET**  
Fabrique de meubles de style S.A.  
1630 BULLE  
Rue du Vieux-Pont 1  
Tél. (029) 2 90 25

**BON** pour recevoir une documentation sans engagement

Nom et prénom: \_\_\_\_\_  
Rue: \_\_\_\_\_  
Localité: \_\_\_\_\_  
Je m'intéresse à \_\_\_\_\_

# CE: Servette et Grasshopper qualifiés

**Nouvelliste**  
et Feuille d'Avis du Valais

**Sports**

## Ryffel à nouveau battu à Rapperswil

Markus Ryffel a dû à nouveau s'incliner devant le Kenyan Kiprotich Rono au cours de la quatrième manche des « courses au centre de la ville », à Rapperswil. Il s'est cependant imposé au classement général. L'épreuve de Rapperswil s'est disputée devant 5000 spectateurs. Elle a donné les résultats suivants : 1. Kiprotich Rono (Ken) les 6 km 350 en 17'05"24 ; 2. Markus Ryffel (S) 17'05"47 ; 3. Willi Polleunis (Be) 17'21"96 ; 4. Bruno Lafranchi (S) 17'24"78 ; 5. Thomas Wessinghage (RFA) 17'30"43 ; 6. Dietmar Millonig (Aut) 17'49" ; 7. Richard Umberg (S) 17'51"12 ; 8. Guido Rhyn (S) 17'54"89. - Classement général : 1. Ryffel 1 h. 14'54"06 ; 2. Rono 1 h. 15'01"26 ; 3. Lafranchi 1 h. 16'02". - Dames (2220 m) : 1. Elsbeth Liebi (S) 6'34"26 ; 2. Ellen Wessinghage (RFA) 6'34"49 ; 3. Cornelia Bürki (S) 6'34"78.

## Servette survole l'enfer du stade Freethile!

### Beveren - Servette 1-1 (1-1)

LORSQUE le football devient total à la manière de celui du Servette, il reste possible de descendre aux enfers et de s'en sortir ! Dans la cuvette du stade de Freethile, à Beveren, l'équipe de Pazmandy ne pouvait pas éviter les foudres des footballeurs belges, humiliés quinze jours plus tôt aux Charmilles. Les Genevois s'attendaient à bouillir dans une marmite où l'eau ébouillante n'épargne personne. C'était l'enfer sous tous les aspects, car la fierté de ceux qui, la saison dernière, avaient battu l'Inter de Milan et qui étaient allés en demi-finale de la coupe d'Europe des vainqueurs de coupe, les forçait à prouver à tout prix que le phénomène qu'ils étaient devenus n'allait pas s'évanouir.

#### PREMIER RÊVE RÉALISÉ

Pour surmonter les aspirations belges, pour s'élever au-dessus d'une formation expérimentée, rugueuse et survoltée à domicile, il importait que le Servette dispute une rencontre pleine, différente dans l'esprit de celle offerte à Düsseldorf, la saison dernière, par exemple.

Les Genevois ont réalisé leur premier rêve (la qualification), grâce à une intelligence de jeu rarement aussi aiguë sur terrain adverse au niveau européen. Ils utilisèrent des moyens appro-



De notre envoyé spécial J. Mariéthoz

#### SERVETTE : LA CLASSE !

Mais, pour parvenir à ce niveau de « roublardise », le Servette s'extériorisa d'une manière absolument admirable, en n'abandonnant jamais cette toile de fond qui se nomme la classe. Au prix d'une technique qui jurait avec le jeu belge, les Genevois, en se sacrifiant à chaque instant, en livrant un football sur tous les fronts, récoltèrent une qualification indiscutable au stade de Freethile.

#### DIDI ET BERTINE ÉVITENT L'ENFER

Le penalty, provoqué par Guyot (il poussa dans le dos Stevens), à la 19', et transformé par le professionnel allemand Albert, ouvrait les portes de l'enfer. Servette pourrait-il désamorcer la mèche du paquet de dynamite que Beveren venait d'allumer ?

Cette question resta posée l'espace de 20 minutes environ, sans que rien ne se passe réellement. A la 38', Didi Andrey disposa d'un coup franc à sa convenance, mais qui ne déboucha « que » sur un corner. Il s'en alla lui-même l'exécuter pour précipiter le Servette de l'enfer au paradis.

#### UN BUT DE RÊVE !

Le pied gauche de Didi, qui crée merveille après merveille, offrit à Barberis l'honneur de refuser à Beveren tout espoir de qualification. Bertine arriva en trombe et, de la tête, transforma le service de son coéquipier en un but de rêve. Le coup de Didi et de Bertine clouait le bec à Beveren. Élégance et utilité.

Handicapé par le penalty (19') et par le départ de Trincherro (blessé à la 38'), le Servette resta uni grâce à l'agréable prestation de Seramondi et au resserrement approprié en défense, où Coutaz joua un rôle important dans l'axe central (stopper).

Diminuée en apparence, la formation de Pazmandy se fortifia dans l'effort, dans son jeu d'équipe, sans se désunir, en gardant l'élégance dans les phases offensives, issues d'un Barberis, roi de la récupération et de l'organisation, d'Andrey et de l'infatigable Schnyder.

Par ailleurs, le champion suisse allia l'efficacité en défense, en ne se gênant pas de jouer les utilités aux moments critiques.

#### BRAVO SERVETTE !

Ne pas perdre à Beveren, il fallait le faire ! Cette qualification, parsemée d'embûches, mais conquise dans un premier temps aux Charmilles (3-1) lors du match aller, déboucha sur une confirmation admirable, hier soir, dans ce stade bouillonnant, qui exigea des nerfs d'acier. Le Servette était parvenu à faire le vide dans ses esprits. Il attaqua ce nouveau chapitre coupe d'Europe en se plaçant au-dessus de ces contingences quotidiennes. Il transforma ainsi son premier rêve de champion en réalité.

Hier soir à Beveren, soutenu par une poignée de supporters, admirables eux aussi, le Servette a fait honneur au football helvétique.



Les deux attaquants belges Janssens et Albert (à l'arrière-plan) sont aux prises avec le Servettien Hamberg.

## Grosse surprise, Liverpool éliminé!

### Dynamo Tbilissi - Liverpool 3-0 (0-0)

Pour la deuxième année consécutive, le FC Liverpool, double vainqueur de l'épreuve, n'a pas réussi à passer le cap du premier tour de la coupe d'Europe des champions. La saison dernière, il avait été éliminé d'emblée par Nottingham Forest. Cette fois, c'est face aux champions d'Union soviétique de Dynamo Tbilissi que le champion d'Angleterre a trébuché. Vainqueur à Anfield Road par 2-1, il a voulu préserver ce maigre avantage lors du match retour. Résultat : une défaite indiscutable par 3-0 et une nouvelle élimination prématurée.

Dans ce match, joué, tout au moins en première mi-temps, sous une pluie torrentielle, les Britanniques n'ont jamais été en mesure d'imposer leur manière. Leur défense parvint à tenir les attaquants géorgiens en échec pendant la première mi-temps. Elle se laissa toutefois surprendre, à la 55' minute, sur un contre de Gustajev qui, après une interception, ne laissa aucune chance au revenant Ray Clemence.

Ce but signifiait la qualification pour Dynamo. Sur un score total de 2-2, le but marqué à Liverpool il y a quinze jours lui au-

rait valu l'accès aux huitièmes de finale. Les champions d'Angleterre furent, dès lors, obligés de prendre des risques. Avec un Dalglish mis sous l'éteignoir par la défense soviétique, leurs efforts furent cependant vains. Ray Kennedy eut bien une excellente occasion peu après l'ouverture du score, mais le gardien soviétique parvint à détourner son coup de tête.

Alors que les Britanniques avaient porté le jeu dans le camp adverse, ils encaissèrent un second but à la 75' minute, puis un troisième, sur penalty, à neuf minutes de la fin.

Stade de Dynamo à Tbilissi : 80 000 spectateurs. Buts : 55' Gutsajev 1-0 ; 75' Shengelia 2-0 ; 81' Chevadze (penalty) 3-0.

### SV Hambourg - Valur Reykjavik 2-1 (0-0)

C'est devant 5000 fidèles seulement que le SV Hambourg a joué son match retour de la coupe des champions contre les Islandais de Valur Reykjavik. Les absents n'ont pas eu tort. Les champions de RFA, vainqueurs à l'aller par 3-0, se sont bornés à assurer leur qualification. Leur première mi-temps fut vraiment mauvaise. C'est l'Islandais Thorbjornsson qui se créa la seule occasion de la première période. Par la suite, les Allemands sortirent un peu de leur réserve mais le succès qu'ils ont remporté grâce à des buts de Hrubesch et Wehmeyer ne fera pas date dans les annales du club.

Volkparkstadion de Hambourg. 500 spectateurs. Arbitre : Rolles (Lux). - Buts : 49' Hrubesch 1-0 ; 74' Wehmeyer 2-0 ; 89' Ethwaldsson 2-1.

### Strasbourg - Start Kristiansand 4-0 (2-0)

Déjà vainqueurs à l'aller (2-1), les champions de France de Strasbourg se sont aisément qualifiés pour les huitièmes de finale de la coupe d'Europe des champions. Les Strasbourgeois ont en effet dominé les Norvégiens de Start Kristiansand par 4-0 (2-0), au terme d'une rencontre jouée devant 20 000 spectateurs.

Comme Rep à Saint-Etienne, un étranger aura tenu la vedette lors de ce match : l'Argentin Carlos Bianchi a en effet lui aussi réussi le « coup de chapeau » parfait, en

marquant aux 13', 39' et 69' minutes. Le score a été complété à la 76' minute par l'ex-Neuchâtelais Decastel. Face à un adversaire assez limité, l'équipe de Gilbert Gress n'a jamais été inquiétée et elle s'est avant tout efforcée de présenter un bon spectacle.

Stade de la Meinau : 20 000 spectateurs. Arbitre : M. Atchley (Eire). Buts : 13' Bianchi 1-0 ; 39' Bianchi 2-0 ; 69' Bianchi 3-0 ; 76' Decastel 4-0.

Résultats de toutes les coupes en page 15

# LA BOITE A OUTILS

encyclopédie pratique *les Doigts d'Or* du bricolage

5 FF - 60 FB - 3.50 FS

**RÉÉDITION!**  
à nouveau disponible  
dès le numéro 1

# Lisez... et bricolez!

## Le bricolage s'apprend autant par l'image que par le texte

Les meilleurs textes ne suffiraient pas à apprendre le bricolage, car, pour le comprendre, il faut le voir pratiquer. C'est pourquoi **La Boîte à Outils** est si généreusement illustrée. Chaque rubrique est accompagnée de schémas, de photos et même de «films» complets qui décomposent, image par image, les étapes de certains travaux. Rien n'est alors plus simple à apprendre, puisque pour tout travail, il vous est possible, à chaque instant, de comparer le modèle à votre application.

**Vous n'avez jamais touché un marteau?**  
Tant mieux! Vous serez d'autant plus étonné de réussir à fabriquer vos étagères de cuisine, dès maintenant, avec **La Boîte à Outils**.

**La Boîte à Outils**  
C'est l'encyclopédie pratique du bricolage. C'est plein d'idées, d'astuces, de techniques... Dans tous les domaines. Et toujours bien expliquées.

**Vous bricolez comme un «pro»?**  
Tant mieux! Vous trouverez dans **La Boîte à Outils** plein d'idées nouvelles à réaliser; toujours accompagnées d'un «cours pratique» où les gestes importants sont illustrés par des photos, avec toutes les explications techniques nécessaires.

Elle traite de tous les problèmes de

- MENUISERIE (d'une simple réparation à l'ébénisterie)
- PLOMBERIE (du joint à changer à l'agrandissement d'un radiateur)
- ELECTRICITE (d'une rallonge à l'installation d'un interphone)
- PEINTURE ET TAPISSERIE (intérieur et extérieur)
- Travail sur MÉTAUX de tous genres
- ISOLATION (phonique, thermique ou à l'humidité), etc.

**Un intérêt permanent**  
**La Boîte à Outils** vous apporte une mine d'idées et les moyens de les réaliser. Dans chaque numéro vous découvrirez que des quantités de choses sont réalisables dans des domaines qui vous étaient inconnus.

**Les plus précieux de vos outils sont vos doigts... et La Boîte à Outils.**  
Entretenez, aménagez, fabriquez, réparez, créez et... décorez!  
Donnez à votre intérieur le visage dont vous rêviez depuis longtemps!

**Chaque mardi chez tous les marchands de journaux**  
**Les deux premiers numéros pour le prix d'un seul: Fr. 3.50**

Les pages III et IV de couverture seront consacrées au maquettisme et au modélisme.

Dans le N° 3, un aide-mémoire illustré de 20 pages expliquant tous les termes techniques des domaines traités dans **La Boîte à Outils**.

# LA BOITE A OUTILS

encyclopédie pratique *les Doigts d'Or* du bricolage

**RÉÉDITION: une collection hebdomadaire de 120 fascicules**

publiée par: Editions ATLAS diffusée par: Editions KISTER S.A., Genève, 33, Quai Wilson Tél. 022/31 50 00

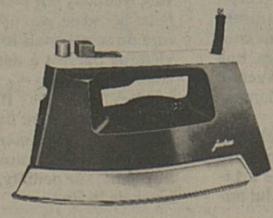
## COMPTOIR DE MARTIGNY

du 28 sept. au 7 oct. 79

Nous faisons la démonstration des nouveautés suivantes de la maison *jura*:



jurafrit ovale 1,3 l, la friteuse qui exige moins d'huile et offre plus. Thermostat à réglage progressif de 80-200°.  
Prix Fr. 88.- avec cordon



Le nouveau fer à vapeur doublée. Semelle en acier chromé. Avec spray. Prix Fr. 148.- avec 5 ans de garantie et 1 bon pour une révision gratuite.

Nous vous remercions par avance de votre visite.  
**Luyet-Vouillamoz**  
Entreprise Electrique  
1920 Martigny et 1908 Riddes

Stands N°s 2-3-4

## Réemaiillage



Blanc - Couleurs  
Polissage - Eclats

La seule maison donnant  
5 ans de garantie et opérant  
à haute température.

20 ans d'expérience

RESPO-TECHNIQUE, SIERRE 027/55 68 92



## Cure d'automne

**Sirop dépuratif Elesco**  
(aux extraits de plantes)

Fl. cure pour un mois Fr. 20.-

SION

Herboristerie  
de la Matze  
Droguerie A. Thévenon  
Tél. 027/22 38 89

MARTIGNY

Herboristerie  
B. Crettex  
Droguerie, rue du Rhône 1  
Tél. 026/2 12 56

## Nous n'exposons plus au Comptoir...

mais profitez de votre déplacement à **Martigny** pour visiter notre exposition de

## CARRELAGES ET CUISINES

A cette occasion, nous invitons cordialement à notre exposition tous nos clients à partager le verre de l'amitié.

**MAJO** CUISINES

1907 Saxon  
Tél. 026/6 27 27/28

# Coupes d'Europe par les chiffres

## Coupes: il n'y a pas eu de miracle!

### Steaua Bucarest - Young Boys 6-0 (2-0)

Stade de Steaua à Bucarest: 8000 spectateurs. Arbitre: Tokat (Tur). Buts: 3<sup>e</sup> Nitu 1-0; 11<sup>e</sup> Sames 2-0; 47<sup>e</sup> Aelenei 3-0; 56<sup>e</sup> M. Raducanu 4-0; 66<sup>e</sup> Stoica 5-0; 72<sup>e</sup> Zahiu 6-0.

Avertissements: 85<sup>e</sup> à Müller et à Sames. Steaua: Iordache (70<sup>e</sup> N. Raducanu); Agiu, Anghelini, Nitzu, Sames, Stoica, Dumitru, M. Raducanu, Aelenei, Ionescu, Zamfir (64<sup>e</sup> Zahiu). Young Boys: Eichenberger; Hussner, Brechbühl, Weber, Feuz, Zahnd (22<sup>e</sup> Conz), Zwygart, Lüdi, Zwahlen, Schönenberger, Müller.

Il n'y a pas eu de miracle à Budapest. Les Young Boys ont subi une lourde défaite, la plus lourde jamais concédée par un club suisse en coupe des vainqueurs de coupe, face à Steaua Bucarest. Les Roumains se sont imposés par 6-0 (2-0), mais sur une pelouse rendue glissante par la pluie, ils auraient tout aussi bien pu marquer deux ou trois buts de plus. Lorsque le score fut de 3-0, les Bernois se résignèrent visiblement. Heureusement pour eux, les attaquants roumains ralentirent l'allure quand ils eurent atteint la demi-douzaine de buts. Le score ne prit pas ainsi des proportions trop énormes.

Plusieurs facteurs se trouvent à l'origine de cette sévère défaite. Le principal concerne le poste de « libero », confié pour la première fois à l'Allemand Hussner. L'expérience a vraiment fait long feu. Le jeu de position de Hussner fut totalement insuffisant et il contribua plus à énerver qu'à calmer ses partenaires de la défense. Par ailleurs, les Bernois ont encaissé leurs premiers buts à de mauvais moments. Ils se laissèrent à chaque fois prendre en contre-attaque, alors qu'ils avaient réussi à porter le jeu dans le camp adverse. Sans chercher

d'excuses à l'équipe bernoise, il faut bien admettre, enfin, que les Roumains ont eu un maximum de réussite dans leurs actions offensives.

Dès le coup d'envoi, les YB s'étaient rués à l'attaque. Mais ils encaissèrent un premier but sur la première offensive roumaine, à la 3<sup>e</sup> minute, sur une balle perdue par Hussner. Ce même Hussner était mal placé sur le centre qui devait amener le deuxième but, à la 11<sup>e</sup> minute. Auparavant, Brechbühl avait raté une occasion d'égaliser, alors qu'il se présentait seul devant le gardien Iordache.

À la reprise, les Bernois se portèrent derechef à l'attaque des buts roumains. Mais ce fut pour encaisser un troisième but, alors que la partie n'avait repris que depuis deux minutes. Ce fut dès lors la résignation et les Roumains augmentèrent leur avance sans trop de difficultés (Eichenberger fut sauvé par sa transversale sur un tir de Zamfir, à la 54<sup>e</sup> minute).

### ● Raba Eto Gyoer - Juventus 2-1 (2-0)

La Juventus a frôlé la catastrophe en Hongrie, dans son match retour des 16<sup>e</sup> de finale de la coupe des vainqueurs de coupe, face à Raba Eto Gyoer, actuellement troisième en championnat de Hongrie. Forts de l'avance de deux buts prise à l'aller (2-0), les Turinois avaient entamé le match en toute confiance. Mais ce fut pour se retrouver menés par 2-0 après 22 minutes de jeu. Les Hongrois ouvrirent en effet le score dès la 5<sup>e</sup> minute sur un autogoal de Furino, puis ils portèrent leur avance à deux longueurs à la 22<sup>e</sup> minute par Poczik. Ce n'est qu'à la 51<sup>e</sup> minute que la Juventus assura sa qualification, en réduisant l'écart par Causio. Les Turinois se sont ainsi qualifiés sur le score total de 3-2.

## UEFA: GC une facile qualification

### Grasshopper - Progres Niederkorn 4-0 (3-0)

Hardturm: 3800 spectateurs. Arbitre: M. Casha (Malte). Buts: 15<sup>e</sup> Ponte 1-0; 31<sup>e</sup> Pfister 2-0; 38<sup>e</sup> Egli 3-0; 88<sup>e</sup> Heinz Hermann 4-0.

Grasshopper: Berbig; Meyer; In-Albon, Nafzger, Heinz Hermann; Wehrli (62<sup>e</sup> Bauer), Ponte, Egli; Pfister, Sulser, Traber (62<sup>e</sup> Herbert Hermann).

Progres: Defrang; Margue; Meunier, Marcel Bossi, Jean-Paul Bossi; Henry Bossi, Lahure, Back (72<sup>e</sup> Schwachtgen); Thill, May, Neumann (46<sup>e</sup> Nürnberg).

Comme on pouvait le prévoir, Grasshopper s'est qualifié sans trop de peine pour le deuxième tour de la coupe de l'UEFA. Une semaine après avoir gagné par 2-0 au Luxembourg, il s'est imposé par 4-0, au Hardturm, face à Progres Niederkorn. Il faut bien dire que dans ce match à sens unique, les Zurichois n'ont pas forcé leur talent. Ils se sont bornés à assurer leur qualification sur des buts de Ponte, Pfister, Egli et Heinz Hermann.

Les Luxembourgeois, une équipe digne de la ligue nationale B suisse, malgré leur bonne volonté et leur combativité, n'ont jamais été en mesure d'inquiéter vraiment les Zurichois, qui se montrèrent largement supérieurs dans tous les domaines. Si Grasshopper n'a pas marqué un plus grand nombre de buts, c'est qu'il fit passer le jeu individuel avant le jeu collectif, à l'image de Claudio Sulser, dont les dribblings au sein de la défense adverse échouèrent régulièrement. Ce match a d'ailleurs confirmé que l'avant-centre de l'équipe nationale était toujours assez loin de sa meilleure forme.

Pour le reste, on a surtout remarqué, au sein de l'équipe zurichoise, le travail infatigable de Ponte et les excellentes ouvertures de Meyer, lequel s'appliqua à élargir le jeu.

Bien que largement dominés, les Luxembourgeois n'ont laissé passer aucune occasion de contre-attaquer. C'est ainsi qu'ils ont obtenu cinq corners,



C'est le premier but. Ponte (à droite) bat le gardien luxembourgeois Defrang.

contre dix aux Zurichois. Ils faillirent bien sauver l'honneur à la 66<sup>e</sup> minute, lorsque Nafzger dut intervenir en extremis devant May, qui avait débordé la défense zurichoise.

## FC Zurich, une nouvelle fessée!

### Kaiserslautern - FC Zurich 5-1 (2-1)

Betzenberg. 12 000 spectateurs. Arbitre Valentine (Eco). Buts: 15. Melzer 1-0. 16. Zappa 1-1. 29. Kaminke 2-1. 46. Melzer 3-1. 53. Wendt 4-1. 85. Geye 5-1.

KAISERSLAUTERN: Hellstroem; Neues; Wolfgang Wolf, Briegel (72<sup>e</sup> Schwarz), Groh; Schumacher, Geye, Melzer, Kaminke; Arno Wolf, Wendt.

ZURICH: Grob; Chapuisat; Baur, Zappa, Landolf; Peterhans, Kundert (59<sup>e</sup> Seiler), Jerkovic; Elsener, Zwicker (59<sup>e</sup> Kurz), Botteron.

Battu par 3-1 à l'aller, le FC Zurich n'avait guère d'espoir à nourrir lors de son match retour de la coupe de l'UEFA, à Kaiserslautern. Il a concédé une nouvelle et sévère défaite. Les Allemands se sont en effet imposés par 5-1 après avoir mené au repos par 2-1.

Les Zurichois avaient entamé crânement la rencontre. Ils réussirent à poser quelques problèmes à la défense allemande. Mais cela ne dura guère. Après une demi-heure de jeu, le milieu de terrain du FC Kaiserslautern s'assura l'initiative des opérations et les répliques helvétiques se firent de plus en plus rares.

Schumacher, Geye, Melzer et Kaminke, les quatre demis germaniques, ont vraiment dominé la situation. Ils furent assistés du stoppeur Briegel et de l'arrière latéral Grob, qui purent se permettre de venir soutenir les mouvements offensifs de leur équipe car tant Elsener que Botteron, leurs adversaires directs, ne leur causèrent guère de soucis. Chez les Zurichois, seuls Chapuisat et Zappa ont été à la hauteur de leur réputation.

Melzer, le plus offensif des demis allemands, ouvrit le score à la 15<sup>e</sup> minute mais Zappa égalisa quelques secondes plus tard d'un tir des 18 mètres. Les Allemands reprirent l'avantage à la 29<sup>e</sup> minute par Kaminke alors que les Zurichois avaient déjà perdu tout leur bel allant offensif du début de la partie.

En seconde mi-temps, c'est en toute logique que le FC Kaiserslautern augmenta son avance par l'intermédiaire de Melzer encore, Wendt et Geye.

## Saint-Etienne - Widzew Lodz 3-0 (1-0) Trois buts de Rep!

Dans un stade Geoffroy-Guichard, où l'on jouait à guichets fermés, Saint-Etienne a confirmé sa réputation en se qualifiant pour les seizièmes de finale de la coupe de l'UEFA. Devant 40 000 spectateurs enthousiastes, les Stéphanois ont en effet battu Widzew Lodz 3-0 (1-0). Comme ils ne s'étaient inclinés que par 2-1 à l'aller, les Français ont ainsi franchi victorieusement ce premier cap.

Pourtant, avec l'arrivée de Platini, quelque chose a bel et bien changé au sein de la formation de Robert Herbin. Ce n'est plus seulement grâce à sa « furia » et à sa combativité que Saint-Etienne est parvenu à renverser la situation. Au contraire, avec beaucoup de maîtrise et un calme remarquable, les Stéphanois ont bâti une victoire autant méritée que logique.

Il faut dire que Saint-Etienne a eu la chance de marquer dès la 25<sup>e</sup> minute un but par Johnny Rep, lequel reprit victorieusement une passe de Larios. Dès lors, Saint-Etienne était qualifié. Ce même Rep, qui allait être la vedette de la soirée, ajoutait un deuxième but à la suite d'un penalty provoqué par Kownicki sur Zimako dès la reprise (50<sup>e</sup>). Le Hollandais réussissait le « coup de chapeau » à la 70<sup>e</sup> minute aux dépens d'une équipe polonaise qui n'a fait illusion que durant le premier quart d'heure.

Stade Geoffroy-Guichard: 40 000 spectateurs. Arbitre: M. Foote (Eco). Buts: 25<sup>e</sup> Rep 1-0; 50<sup>e</sup> Rep (penalty) 2-0; 70<sup>e</sup> Rep 3-0.

### Suisse - France juniors 1-4 (0-0)

## Trop de précipitation dans les rares occasions

En match amical international juniors UEFA à Bulle, la France a nettement dominé la Suisse et s'est imposée par 4-1 (mi-temps 0-0), prenant ainsi sa revanche du match nul (1-1) concédé en mai 1979 en Autriche lors du tournoi juniors de l'UEFA.

Après une première mi-temps équilibrée, où les Français avaient déjà fait valoir leur meilleure technique, et aussi un sens du jeu collectif plus poussé, les Suisses ont été pris de vitesse à la reprise. Les juniors français dirigés par Georges Boulogne se sont imposés grâce à leur rythme supérieur et leur jeu direct. Avec un milieu de terrain très offensif, l'équipe de France s'est créé plusieurs occasions de but, grâce également à une relance constante. Les juniors helvétiques, dirigés par Charles Rubli (Berne) n'ont que trop rarement tiré au but. Jouant avec précipitation les rares fois où en attaque ils disposaient de la balle, les UEFA suisses ont subi une nette défaite.

Les buts français sont tous consécutifs à des accélérations des attaquants. Au sein de l'équipe de France, le Sochalien Philippe Anziani (deux buts), centre-avant, et l'ailier d'Auxerre Jean-Marc Ferreri se sont mis en évidence.

Buts: 48<sup>e</sup> Glassmann (0-1). 52<sup>e</sup> Anziani (0-2). 57<sup>e</sup> Ferreri (0-3). 62<sup>e</sup> Anziani (0-4). 75<sup>e</sup> Capaldo (1-4).

Stade de Bouleyres à Bulle. 2000 spectateurs. Arbitre: M. Macheret (S). L'équipe suisse était privée des Zurichois Kundert et Kurz (FC Zurich), de Matthey (Servette), de Schmiéd (Young Boys) et de Andermatt (Wettingen). Du côté français, manquaient Paganelli et Roussey (Saint-Etienne), Levy (Marseille) et Poullain (Nantes).

SUISSE: Grossglauer; Schnydrig; Schällibaum, Cavallin, Zingg (64<sup>e</sup> Buri), Perret, Jaccard (75<sup>e</sup> Walther), von Rotz (47<sup>e</sup> Sandoz), Taddéi, Capaldo, Viloz.

FRANCE: Larque (41<sup>e</sup> Rousseau); Lestage; Wolff, Puel, Casoni; Oleksiak, Henry, Glassmann; Ferreri (64<sup>e</sup> Pelletier), Anziani, Morice (64<sup>e</sup> Bellone).

## Champions

### SEIZIÈMES DE FINALE, MATCHES RETOUR

Dynamo Tbilissi - Liverpool	3-0 (0-0)	4-2
Trabzonspor - Hajduk Split	0-1 (0-1)	2-0
Dukla Prague - Ujpest/Dosza Budapest	2-0 (1-0)	4-3
Ruch Chorzow - Dynamo Berlin-Est	0-0	4-1
SV Hambourg - Valur Reykjavik	2-1 (0-0)	5-1
La Valette - Dundalk FC (26 septembre)	1-1 (1-0)	2-1
AEK Athènes - Arges Pitesti	2-0 (2-0)	3-2
Austria Vienne - Vejle BK	1-1 (0-1)	4-3
Oesters Vaexjoe - Nottingham Forest	1-1 (0-0)	3-1
Omonia Nicosie - Red Boys Differdange	6-1 (4-1)	7-3
Celtic Glasgow - Partizan Tirana	4-1 (4-1)	4-2
Beveren-Waas - SERVETTE	1-1 (1-1)	4-2
Racing Strasbourg - Start Kristiansand	4-0 (2-0)	6-1
Ajax Amsterdam - HJK Helsinki	8-1 (4-0)	16-2
Real Madrid - Levsky-Spartak Sofia	2-0 (2-0)	3-0
AC Milan - FC Porto	0-1 (0-0)	1-0

## Coupes

### SEIZIÈMES DE FINALE, MATCHES RETOUR

Beroe Stara Zagora - Arka Gdynia	2-0 (2-0)	4-3
FC Magdebourg - Wrexham	5-2 (1-2, 3-2) ap. prol.	7-5
Lokomotive Kosice - SSW Innsbruck	1-0 (1-0)	3-1
Raba Eto Gyoer - Juventus Turin	2-1 (2-0)	3-2
STEAUA BUCAREST - Young Boys	6-0 (2-0)	8-2
Waterford - IFK Göteborg	1-1 (0-1)	2-1
Aris Bonnevoie - Reipas Lahti	1-0 (1-0)	2-0
Fenerbahce Istanbul - Arsenal	0-0	2-0
Fortuna Düsseldorf - Glasgow Rangers	0-0	2-1
Twente Enschede - Panionios Athènes	3-1 (2-0)	5-3
Nantes - Cliftonville	7-0 (4-0)	8-0
FC Rijeka - Beerschot	2-1 (1-1)	2-1
FC Barcelone - IA Akranes	5-0 (2-0)	6-0
Valencia - B 1903 Copenhagen	4-0 (1-0)	6-2

Dynamo Moscou qualifié (forfait de Vlaznia Schkodra)  
Boavista Porto - Sliema Wanderers se joue demain

## UEFA

### TRENTE-DEUXIÈMES DE FINALE MATCHES RETOUR

Bohemians Dublin - Sporting Lisbonne	0-0	2-0
Stal Mielec - Aarhus GF	0-1 (0-0)	2-1
Ferencváros Budapest - Lokomotive Sofia	2-0 (1-0)	3-2
CSCA Sofia - Dynamo Kiev	1-1 (1-0)	3-2
Banik Ostrava - Ordurspor	6-0 (3-0)	6-2
Uni Craiova - Wiener Sportclub	3-1 (1-0)	3-1
Etoile Rouge Belgrade - Galat, Istanbul	3-1 (1-0)	3-1
VTK Diosgyör - Rapid Vienne	3-2 (2-1)	4-2
Dynamo Dresde - Atletico Madrid	3-0 (2-0)	5-1
Viking Stavanger - Borussia M'gladbach	1-1 (1-0)	4-1
PSV Eindhoven - Sporting Gijon	1-0 (1-0)	1-0
Esbjerg BK - Zbrojovka Brno	1-1 (0-0)	7-1
Keflavik - Kalmar FF	1-0 (1-0)	2-2
West Bromwich Albion - Carl Zeiss Jena	1-2 (1-1)	4-1
Malmoe FF - Palloseura Kuopio	2-0 (1-0)	4-1
Everton - Feyenoord Rotterdam	0-1 (0-0)	2-0
Dinamo Zagreb - Perugia	0-0	1-0
KAISERSLAUTERN - Zurich	5-1 (2-1)	8-2
GRASSHOPPER - Progrès Niederkorn	4-0 (3-0)	6-0
Ipswich Town - Skeid Oslo	7-0 (4-0)	10-1
Leeds United - FC La Valette	3-0 (1-0)	7-0
Eintracht Francfort - Aberdeen	1-0 (0-0)	2-2
Bayern Munich - Bohemians Prague	2-2 (0-0)	4-2
Saint-Etienne - Widzew Lodz	3-0 (1-0)	4-2
Standard Liège - Glenovan Belfast	1-0 (0-0)	2-0
Monaco - Chachtor Donetsk	2-0 (0-0)	3-2
Real S. San Sebastian - Internazionale	2-0 (1-0)	3-2
AC Torino - VfB Stuttgart	2-1 (0-0, 1-0) ap. prol.	2-2
Anderlecht - Dundee United (joué hier)	1-1 (1-0)	1-1
Benfica Lisbonne - Aris Salonique	2-1 (2-0)	4-3
Olympiakos Pirée - Napoli et Alki Larnaca - Dinamo Bucarest se jouent aujourd'hui		

## Le Mexique se retire du tournoi préolympique

La FIFA annonce que le Mexique a officiellement retiré son équipe du tournoi de qualification pour les Jeux olympiques de Moscou. La sélection mexicaine avait battu les Etats-Unis par 4-0 et 2-0, mais en alignant des joueurs, dont le statut d'amateurs était sujet à caution, ce qui avait incité la Fédération des Etats-Unis à déposer un protêt auprès de la FIFA. Les Etats-Unis se trouvent ainsi qualifiés pour le deuxième tour de la zone américaine. Ils affronteront maintenant les Bermudes.

# LNA: on reparle championnat pour la 9<sup>e</sup> fois!

**A**PRES l'intermède de la coupe suisse et des coupes d'Europe, le championnat de LNA reprend ses droits ce week-end. Pour la 9<sup>e</sup> fois cette saison, on va donc avoir à l'esprit la «grande bagarre» qui permettra de déterminer les six premiers pour le tour final au terme de 26 matches. On sait que la situation commence déjà à se décanter si on regarde le fond du classement où cinq ou six clubs vont désormais se borner à lutter contre la relégation. Quant au haut du tableau, il est bien occupé par les deux grandes équipes zurichoises, suivies de Servette, Bâle et Sion. Des pronostics pour retenir les «heureux élus»? On envisagera tout au plus une grosse empoignade entre Sion, Xamax, Saint-Gall et Lucerne qui occupent gaillardement la «zone franche» au milieu des prétendus «grands» et «petits»...

## Guichets fermés à Lucerne?

Aucun match vedette n'est prévu ce week-end, mais il devrait pourtant y avoir la foule à Lucerne où se rend le leader Zurich. Quelle sera l'ambiance sur les autres stades? On ne sait trop, mais la crainte affichée par Champusait dans un quotidien vaudois de la semaine passée est bien compréhensible. La désaffection du public, malgré l'illusion qui a fait suite au match international contre la Pologne, annonce une crise sérieuse. On n'attend d'ailleurs pas la foule aux Charmilles où le champion, après sa mauvaise «sortie» à Chiasso, est bien obligé de se refaire une

beauté contre la lanterne rouge Lugano. Si Barberis, Andrey, Schnyder, Trincherio et Cie ont récupéré de leur voyage en Belgique, ce ne pourrait être qu'une formalité...

Autre «grand» à faire figure de favori, Grasshopper attend Lausanne, tristement éliminé de la coupe. La partie s'annonce un brin curieuse dans la mesure où les joueurs de Sundermann sont toujours plus brillants chez eux tandis que les Vaudois sont en pleine dérive malgré Burgener et Kok. Le résultat devrait être plus serré à La Chaux-de-Fonds pour le derby neuchâtelois qui va susciter des passions...

Les «montagnards» sont en forme et Yves Mauron tout spé-

cialement va causer du souci aux hommes de Vogel qui retrouvent gentiment leur cohésion. A Bâle, c'est le CS Chênois qui va souffrir. Les Genevois comptent toutefois beaucoup sur Mustapha, Garande et Tachet car ils savent qu'une défaite aggraverait la cassure les séparant des candidats les plus sérieux au tour final. Cette même obsession qui occupera les esprits des Sédunois va donner du piment à la visite de Saint-Gall. Les gars de Sommer ont connu un difficile début de saison, mais ils sont en train de retrouver toute leur ardeur. Ils vont venir à Sion avec une résolution terrible et il suffit de consulter le classement où trois points séparent les deux formations pour comprendre l'enjeu de cette confrontation. En difficulté à Berne, les hommes de Jeandupeux ont toutefois les moyens de confirmer leur remarquable entrée en scène. Dans le Vieux-Pays, cette affiche retient en tous les cas l'attention car elle aura de lourdes incidences sur le plan psychologique (il n'y aura pas de match le week-end suivant et le FC Sion ira à Zurich dans deux semaines!).

Sans compter évidemment les incidences chiffrées qui replaceraient les Sédunois dans le gros du peloton en cas d'échec! - Ma -



Le FC La Chaux-de-Fonds surprend agréablement dans le présent championnat suisse. Accueillant son voisin Neuchâtel Xamax ce week-end, il pourrait bien le prendre de vitesse à l'image de Ben Brahim que l'on reconnaît ici à gauche. Photo ASL

## L.N.B.: VEVEY EST SUR ORBITE...

Le championnat de LNB a également connu un temps de répit avec les huitièmes de finales de la coupe suisse. Ce fut l'occasion de voir avec plus de précision la valeur des formations de cette seconde division qui fait souvent figure de parent pauvre du football suisse. Aucune d'entre elles ne se faisait face et c'est bien ainsi! On ne s'attardera pas sur les défaites concédées par toutes celles (cinq exactement) qui étaient opposées à des clubs de LNA. Pour les quatre restantes, en revanche, on notera les exploits de Vevey (vainqueur de Lausanne) et de Winterthur (qui a battu logiquement Lugano). Déjà considérées par certains comme «têtes de série» du championnat de LNB, ces deux équipes sont désormais sur orbite dans la course pour l'ascension en LNA. Enfin, on saluera la victoire tout à fait logique de Frauenfeld, club privilégié, qui a rencontré Schaffhouse, équipe de 2<sup>ème</sup> ligue et on n'oubliera pas - dans ce bref sommaire - de s'étonner de la déconfiture du pauvre Bienne,

sèchement «mis au tapis» par Renens (0-3).

Après cinq journées de championnat, il est bien sûr très tôt pour débattre de l'avenir de chacun. Il apparaît toutefois que la particularité du groupe pourrait bien être de laisser former un arrière-peloton de cinq ou six clubs (Baden, Rarogne, Wettingen, Bienna, Granges ou Kriens) qui lutteront contre la relégation tandis que tous les autres peuvent légitimement nourrir des ambitions pour les premières places! Pour cela, on se réjouit de voir ce week-end les confrontations directes entre Vevey et Nordstern d'une part, Berne et Frauenfeld d'autre part. Pour le reste on se bornera à signaler le derby argovien opposant Aarau à Wettingen et le déplacement de Rarogne à Winterthur. Les Haut-Valaisans ont besoin de reprendre confiance et disposent de réels moyens, à commencer par leur duo offensif Amacker-Kuljanin, mais Winterthur a le vent en poupe.

- Ma -

## Première ligue: programme ardu pour les équipes valaisannes

C'est un programme qui n'est pas de tout repos qui s'offre aux clubs valaisans ce prochain dimanche. Viège, qui a mal terminé sa partie contre Monthey, va à Fétigny où rien n'est facile. Les Monthey-sans, à peine remis de leurs émotions, reçoivent Renens plus fort que jamais après son succès de coupe à Bienna. Leytron, en sérieuse perte de vitesse, se rend à Orbe qui revient sérieusement en forme. Enfin, Martigny, notre meilleur représentant, est loin d'avoir gagné d'avance à Nyon où l'on reprend gentiment confiance après la probante victoire obtenue

au Stade Saint-Martin (2-5). On ne va pourtant pas «jeter l'éponge» si vite à un moment aussi crucial pour les clubs de fond de classement notamment. Il faut en effet convenir que Viège et Monthey sont en mauvaise posture puisque Nyon et Stade-Lausanne sont en progrès et qu'il n'y a que Meyrin qui soit vraiment dans un réel état de délabrement...

### Bulle - Carouge!

Seule formation valaisanne à jouer à domicile, Monthey pourrait d'ailleurs s'inspirer du merveilleux exemple de son entraîneur Camata qui a déjoué les Viégeois dimanche. Or, Monthey a besoin de points car il ira à Carouge le week-end suivant et on sait ce que cela veut dire! En regardant le sommet du classement, on espère aussi que Martigny, qui n'a guère pu jouer au football comme il l'entendait contre Meyrin, puisse s'exprimer totalement à Nyon. Cela serait en effet de bon augure au moment où Bulle et Carouge, les deux principaux ténors, vont forcément perdre des «plumes» en se faisant face. Ce choc va assurément attirer la foule en Gruyère où le public est très gourmand des grands rendez-vous. Il sera intéressant de voir si Bruttin, Cotting et autres Piccard parviendront enfin à déranger les plans de ces invincibles Carougeois!

- Ma -

### Le programme du week-end

**LNA**  
Bâle - Chênois  
Chiasso - Young Boys  
Grasshopper - Lausanne  
La Chaux-de-Fonds - NE Xamax  
Lucerne - Zurich  
Servette - Lugano  
Sion - Saint-Gall

**LNB**  
Aarau - Wettingen  
Baden - Fribourg  
Bellinzzone - Kriens  
Berne - Frauenfeld  
Bienna - Granges  
Vevey - Nordstern  
Winterthur - Rarogne

**1<sup>re</sup> LIGUE**  
Bulle - Etoile Carouge  
Fétigny - Viège  
St. Lausanne - Montreux  
Meyrin - Malley  
Monthey - Renens  
St. Nyonnais - Martigny  
Orbe - Leytron

**2<sup>e</sup> LIGUE**  
Ayent - Bagnes  
Fully - Conthey  
Grimisuat - Sierre  
Salquenen - St. Léonard  
Savièse - USCM  
Vouvry - St. Maurice

## AVF: communiqué officiel N° 14

### 1 Résultats des matches des 26-29 et 30 septembre 1979

Les résultats des matches cités en marge parus dans notre communiqué du lundi 1<sup>er</sup> octobre 1979 sont exacts à l'exception de:

**3<sup>e</sup> ligue:**

Brig - Termen	9-2
<b>Juniors B régionaux</b>	
Ayent - Iséables	9-1
<b>Juniors C régionaux</b>	
Sierre 2 - Steg	0-9
<b>Juniors E régionaux</b>	
Lens 2 - Grône	1-8
Grimisuat - Bramois	3-5
St.Léon.2 - Granges	0-13
Fully 2 - Saillon	0-3
Bex 2 - Vouvry	1-3
Unist. 77 - Massongex	6-1

**2 Résultats des matches des 26 et 27 septembre 1979**

<b>Juniors D régionaux</b>	
Visp 2 - Naters 2	4-0
<b>Juniors E régionaux</b>	
Sierre - Leuk Susten	6-2
Chalais - Lens 2	4-1
Grône - Sierre 3, forfait	0-3
Granges - Bramois 2	1-6
Fully - Fully 2	14-0

**3 Avertissements**  
Vernaz Marcel, USCM, Kavaz Adam, St-Maurice, Cina Amédée, Salgesch, Azulaz Perez Angelo, Sierre, Ganty Yves, Vouvry, Favez Gilbert, Vouvry, Zuchuat Marcel, Savièse, Varone Xavier, Savièse, Grand Ewald, Agarn, Andenmatten Mario, St-Niklaus, Beney Erhard, Agarn, Heizmann Rolf, Lalden, Salzmann Paul, Naters, Saillen Olivier, Massongex, Carruzzo Gérald, Chamoson, Bourdin Laurent, Chamoson, Pianelli Paolo, Vétroz, Meizoz Eric, Vétroz, Troger Emile, Raron 2, Imboden Norbert, Raron 2, Lamou Xavier, Granges 2, Imhof Paul, Sierre 2, Antille Claude-Alain, Sierre 2, Emery Dominique, Lens 2, Bonvin Menrad, Lens 2, Bonvin Syl-

vain, Lens 2, Zufferey Aubin, Salins, Amherdt Nicolas, Conthey 2, Mabillard Camille, Iséables, Lambiel Gérard, Iséables, Putallaz Xavier, Ardon, Sanchez Rodriguez Antonio, Ardon, Gaillard Yves, Ardon, Gevisier Freddy, Ardon, Zillweger Stéphane, Vétroz 2, Brocard Charly, Saillon, Chablais René, US Port-Valais, Clerc Georges, US Port-Valais, Bergerand Benoît, Vollèges, Imboden Daniel, Steg 2, Kadri Kilic, Chippis 3, Pirelli Salvatore, Chippis 3, Gasser Jean-Daniel, Chamoson 2, Praz Jean-Michel, Veysonnaz, Héritier Stéphane, Ardon 2, Morand Claude-Alain, Riddes 2, Defago Michel, Troistorrents 2, Granges Laurent, Fully 3, Antonelli Joseph, Granges-seniors, Mingues Arnedo Luis, Vétroz-seniors, Clerc Jean-Claude, Vionnaz-Seniors, Buttet Michel, Vionnaz-Seniors, Dubuis Gervais, St-Maurice-seniors, Petoud Albert, La Combe-juniors A, Michelod Jean-François, Chamoson-juniors A, Barby Patrice, Chamoson-juniors A, Raboud Christian, USCM-juniors A, Naselli Mario, Chippis-juniors B, Quarroz Marc, Chippis-juniors B, Beytrison Charles-Albert, Evolène-juniors B, Devenes Régis, Massongex-juniors C, Bruttin Alain, Grône-juniors A, Bonvin Daniel, Grimisuat-juniors A.

**4 Jouveurs suspendus pour trois avertissements reçus 1 dimanche**  
Beney Erhard, Agarn (11-13-14), Gillioz Camille, Iséables (12-13-14)

**5 Suspensions**  
La suspension de deux dimanches infligée au joueur Balet Philippe du FC Grimisuat parue dans notre communiqué officiel N° 13 est annulée.  
Par contre, le joueur Duc

Michel du FC Grimisuat est frappé d'une suspension de deux dimanches.

**1 dimanche**  
Moneta Jean-Pierre, Chamoson, Mathieu Bernard, Leuk-Susten-seniors, Andenmatten Peter, Leuk-Susten-Seniors.

**3 dimanches**  
Constantin Aldo, Ayent 2, Nambride Denis, St-Gingolph 2.

Ces décisions sont susceptibles de recours dans les huit jours auprès de la commission de recours de l'AVF, par son président, M<sup>r</sup> Crittin Charles-Marie, avocat, 1916 Saint-Pierre-de-Clages et selon le règlement en vigueur.

**6 Manifestation organisée par les clubs FC Orsières: 19-20 juillet 1980, inauguration des vestiaires.**

**7 Modification de résultat Seniors**  
18.8.79 - US Port-Valais - Troistorrents (3-4) est modifié en 3-0 forfait en faveur du FC Troistorrents.

**8 Arbitre - Nouvelle adresse**  
Roduit Dany, avenue Maurice Troillet 171, 1950 Sion

**9 Permanence**  
Elle sera assurée par M. Lienhard Hans-Rudolf, 3930 Visp, tél. 028/461442.

**Heures de présence Samedi 6 octobre: de 9 à 10 heures et de 18 à 19 heures.**

**Dimanche 7 octobre: jusqu'à 10 heures.**

**10 Jouveurs suspendus pour les 6 et 7 octobre 1979**  
Beney Erhard, Agarn, Cons-

tantin-Aldo, Ayent 2, Bumann Kurt, Brig, Moneta Jean-Pierre, Chamoson, Tschopp Jean-Jacques, Chippis, Mercuri Elio, Chippis 3, Logean Daniel, USCM 2, Duc Michel, Grimisuat, Lambiel Pierre-Joseph, Iséables, Gillioz Camille, Iséables, Hamdi Telaku, Leuk-Susten, Mathieu Bernard, Leuk-Susten-seniors, Andenmatten Peter, Leuk-Susten-seniors, Wofray Jean-Marc, US Port-Valais 2, Nambride Denis, St-Gingolph 2, Pellet Alphonse, St-Léonard 2, Bregy Martin, Turtmann 2, Uebelhardt Pierre, Vétroz-seniors, Carrut Gilles, Chamoson-juniors C, Locher Wolfgang, Steg-juniors B.

AVF - Comité central

### Communiqués officiels N° 8

#### JUNIORS INTERRÉGIONAUX B 2 - GROUPE I

**1 Résultats des matches des 29 et 30 septembre**

Chênois - Lancy	5-0
Martigny - Perly	2-1
Monthey - Sierre	3-5
Sion 2 - Ouchy	4-1
St. Nyon. - Carouge 2	5-0
Vevey - Meyrin	3-0

#### 2 Avertissements

Liechi Eric, Ouchy  
Bally Olivier, Vevey

#### JUNIORS INTERRÉGIONAUX C 2 - GROUPE II

**1 Résultats des matches des 29 et 30 septembre**

Aigle - Malley	8-2
Bramois - St.Lausanne	2-5
Brig - Lausanne 2	0-4
Concordia - Sion 2	4-6
Fully - USCM	3-3
Montreux - Renens	6-3

AVF - Comité central

## Deuxième ligue: Conthey en mal de confirmation!

Avec la prise du pouvoir de Conthey, le championnat de 2<sup>e</sup> ligue a tourné une première page puisque celle-ci coïncidait avec la fin momentanée de la mainmise de Savièse sur le classement de la catégorie de jeu.

Sans prendre pour autant des allures définitives, il faut bien reconnaître que cette passation des pouvoirs pourrait se prolonger bien au-delà de la prochaine journée tant l'équipe de Georges Mugosa paraît attachante dans la manière. Mais pour que l'intronisation de Conthey ne souffre pas de brièveté, il faudra pourtant que l'équipe contheysanne prouve, ce dimanche déjà, la solidité de ses nouvelles ambitions. Sur le terrain de Fully, face à une équipe qui cherche visiblement encore la bonne carburation, sa chance de confirmer le bien-fondé de sa prise de pouvoir est certaine. Avec son talent habituel et un brin de prudence, Conthey paraît effectivement en mesure de poursuivre sa progression le plus normalement du monde.

Cette progression, et en dépit de l'adversité qui semble s'acharner sur elle en ce début de saison, Bagnes espère, lui aussi, qu'elle se poursuivra au stade Saint-Jacques. Face à Ayent, certes, rien ne sera facile, mais l'équipe de Robert Colomb paraît si près du but, que la victoire va forcément finir par lui sourire un jour ou l'autre.

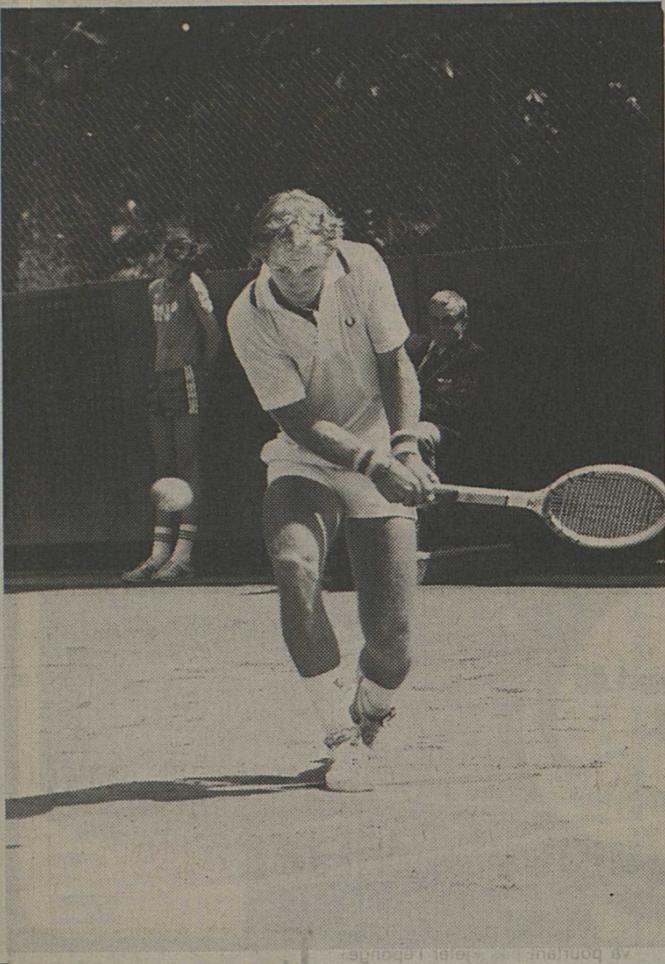
A rêver de victoire, il n'y aura naturellement pas que Bagnes. Grimisuat (face à Sierre), Salquenen (dans un match qui sent déjà le quitte ou double) et Savièse (qui attend USCM) nourrissent d'égaux ambitions.

Reste le match Vouvry - Saint-Maurice, qui tient lieu de grand choc du week-end. Favori logique, Saint-Maurice, dont on dit grand bien, l'est. Mais comme ce n'est guère dans les habitudes de sa tâche, on peut s'attendre à tout.

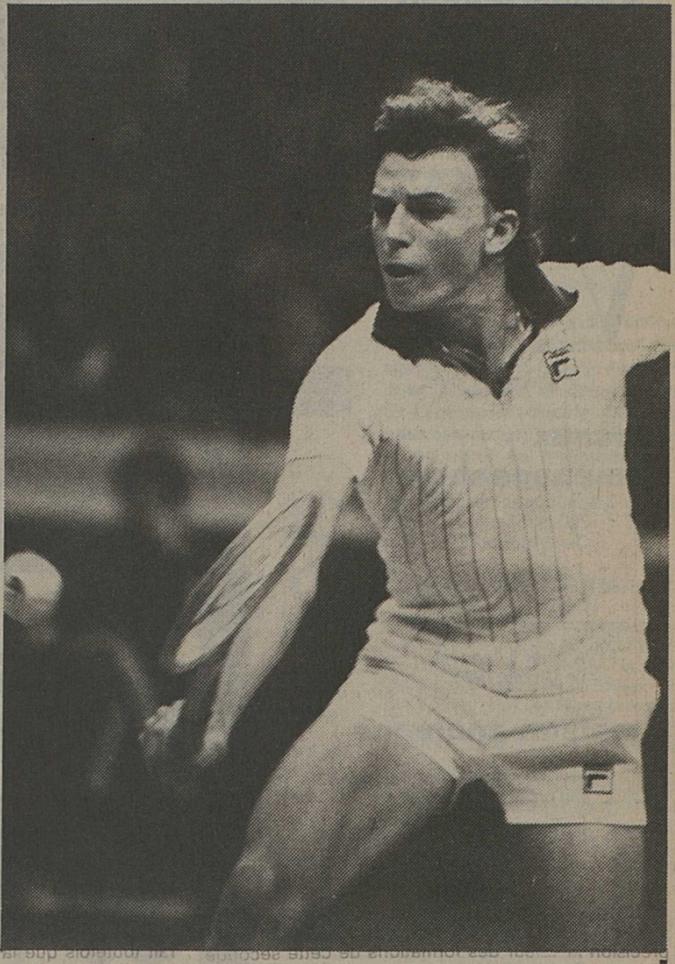
L'incertitude, à ce niveau, est donc totale!

# Le tournoi des champions à Grimisuat

## Billy Martin et H. Günthardt favoris



Billy Martin, l'étoile du tennis américain.



Heinz Günthardt, l'espoir helvétique.

Comme déjà annoncé, le deuxième tournoi des champions à Grimisuat promet un spectacle de grande valeur. M. Vuignier, l'organisateur de cette compétition, a pu réunir non seulement les meilleures raquettes du pays, mais également l'un des grands espoirs du tennis américain, Billy Martin. Mais il y aura également Farrell, le tenant de la première coupe, ainsi que les Suisses Heinz Günthardt, Franky Grau, Serge Gramagna, Max Hürlimann. Le programme est établi sur deux jours, soit samedi 6 et dimanche 7 octobre. Pour une fois que l'on peut réunir en Valais de tels champions, il est à souhaiter qu'un nombre public se déplace pour assister à cette joute de valeur. Pour aujourd'hui, faisons brièvement connaissance avec ce jeune talent américain.

### QUI EST BILLY MARTIN?

Né en 1956 à Evanston dans l'Illinois. Commence à jouer au tennis à 6 ans. A 12 ans, il remporte son premier titre national junior en double, s'associant à Jene Mayer. Les deux années suivantes, il remporte le titre, en simple. Ce double succès en fait l'espoir du tennis américain. Sa famille s'installe à Palos Verdes en Californie pour lui permettre de suivre les meilleurs camps d'entraînement. Newcombe le prend sous sa coupe avant que Segura devienne son coach. Les résultats sont probants. A 15 ans, il remporte à nouveau dans sa catégorie d'âge le titre national en simple et en double. A 17 ans, il confirme son immense talent en remportant le titre de champion junior des Etats-Unis et ceux de Wimbledon, Forrest Hill, ainsi que l'Orange Bowl. Ces résultats font de lui le numéro un junior au monde. L'année suivante, il réédita ses exploits, en remportant à nouveau Wimbledon, Forrest Hill et l'Orange Bowl. Ces succès lui permettent d'entrer dans la légende du tennis. Jamais un joueur n'avait réussi pareils exploits. Billy Martin créera cette même année une véritable sensation en se qualifiant pour les demi-finales du tournoi de Washington en épinglant à son palmarès des champions comme Ramirez, McNair, Tom Gorman et Stan Smith, classés têtes de série N° 1.

En 1975, il est classé 22<sup>e</sup> joueur aux Etats-Unis. Il remporte cette même année le tournoi d'Arkansas et parvient en finale à celui de Birmingham, battu par Connors. En 1977, il parvient en quarts de finale à Wimbledon, après avoir successivement éliminé Schneider, Ruffels, Vilas et Cox. Il ne sera battu que par son compatriote Gerulaitis. L'an passé, Martin disputa à Roland-Garros, lors du deuxième tour, un match mémorable contre Vilas; ce fut, dit-on, le plus beau du tournoi. L'Argentin remporta finalement la partie au cinquième set, après avoir été mené quatre jeux à un dans le dernier set.

# AVF: le point avec les juniors valaisans

### Juniors A

<b>Groupe 1</b>	
1. Brig	5 4 1 0 21- 7 9
2. Naters	5 3 0 2 11- 9 6
3. Agarn	4 2 1 1 10- 8 5
4. Leuk-Susten	5 2 0 3 8-10 4
5. St. Niklaus	5 2 0 3 10-14 4
6. Steg	4 0 0 4 3-15 0
<b>Groupe 2</b>	
1. Salgesch	5 4 1 0 18- 6 9
2. Sierre	5 3 1 1 18- 9 7
3. Ayent	5 2 1 2 13-11 5
4. Grône	5 2 1 2 11- 5 5
5. Chalais	5 1 1 3 10-15 3
6. Grimisuat	5 0 1 4 7-25 1
<b>Groupe 3</b>	
1. Bramois	5 5 0 0 28-10 10
2. Savièse	5 4 0 1 14- 6 8
3. Conthey	5 3 0 2 22- 9 6
4. ES Nendaz	5 2 0 3 14-13 4
5. Héremence	5 1 0 4 8-21 2
6. Erde	5 0 0 5 7-34 0
<b>Groupe 4</b>	
1. Bagnes	5 4 0 1 24- 5 8
2. Sion 3	5 3 1 1 19-14 7
3. Saxon	5 2 1 3 12-13 5
4. La Combe	5 2 1 2 11-20 5
5. Chamoson	5 1 1 3 9-13 3
6. Vollèges	5 1 0 4 10-21 2
<b>Groupe 5</b>	
1. Monthey	4 3 1 0 17- 3 7
2. St-Maurice	4 3 0 1 12- 9 6
3. Fully	3 1 0 2 5- 7 2
4. USCM	3 0 2 1 10-12 2
5. Vouvy	4 0 1 3 6-19 1

<b>Groupe 5</b>	
1. Leytron	5 5 0 0 28- 6 10
2. Vétraz	5 3 1 1 21-10 7
3. Conthey	5 2 1 2 11-14 5
4. Evolène	5 2 0 3 14-29 4
5. Riddes	5 1 0 4 18-22 2
6. Châteauneuf	5 1 0 4 6-17 2
<b>Groupe 6</b>	
1. Vernayaz	4 3 1 0 20- 2 7
2. Evionnaz	4 2 1 1 15- 6 5
3. Saillon	4 2 0 2 7- 9 4
4. Orsières	4 2 0 2 6-15 4
5. Saxon	4 0 0 4 5-21 0
<b>Groupe 7</b>	
1. Port-Valais	4 3 1 0 26- 4 7
2. St-Maurice	4 3 0 1 24- 7 6
3. Viionnaz	4 1 2 1 13-12 4
4. Vouvy	4 1 0 3 11-19 2
5. Troistorrents	4 0 1 3 6-38 1

### Juniors C

<b>Groupe 1</b>	
1. Naters	4 4 0 0 18- 1 8
2. Visp	5 4 0 1 30- 4 8
3. St-Niklaus	5 3 0 1 13-11 6
4. Lalden	4 1 0 3 8-15 2
5. Termen	5 1 0 4 7-19 2
6. Raron	5 1 0 4 2-28 2
<b>Groupe 2</b>	
1. Steg	5 5 0 0 38- 7 10
2. Turtmann	5 4 0 1 38- 9 8
3. Salgesch	5 3 0 2 22-10 6
4. Leuk-S.	5 2 0 3 23-21 4
5. Sierre 2	5 1 0 4 4-50 2
6. Agarn	5 0 0 5 6-38 0
<b>Groupe 3</b>	
1. Montana	5 5 0 0 23- 2 10
2. Chippis	5 4 0 1 14- 7 8
3. Loc-Corin	5 3 0 2 22- 7 6
4. Anniviers	5 2 0 3 11-20 3
5. Chermignon	5 1 0 4 8-26 2
6. Chalais	5 0 0 5 6-22 0
<b>Groupe 4</b>	
1. Héremence	5 4 1 0 20- 7 9
2. Châteauneuf	5 4 0 1 23- 9 8
3. Grimisuat	5 2 1 2 23-12 5
4. Nax	5 2 0 3 18-17 4
5. Granges	5 2 0 3 11-18 4
6. Grône	5 0 0 5 3-35 0
<b>Groupe 5</b>	
1. Savièse	5 5 0 0 55- 4 10
2. St-Léonard	5 4 0 1 15-15 8
3. Salins	5 3 0 2 9-16 6
4. Bramois 2	5 2 0 3 11-21 4
5. Ayent	5 1 0 4 9-16 2
6. Châteauneuf	5 0 0 5 0-27 0
<b>Groupe 6</b>	
1. Conthey	5 5 0 0 28- 5 10
2. Vétraz	5 4 0 1 23-10 8
3. Chamoson	5 2 1 2 11- 9 5
4. Savièse 2	5 1 1 3 10-15 3
5. Erde	5 1 0 4 4-28 2
6. Ardon	5 1 0 4 8-17 2
<b>Groupe 7</b>	
1. Orsières	5 5 0 0 19-10 7
2. Saillon	5 3 1 1 22-10 10
3. Bagnes	5 2 1 2 16-12 5

<b>Groupe 8</b>	
1. La Combe	5 4 1 0 32- 3 9
2. St-Maurice	5 4 1 0 20- 3 9
3. Evionnaz	5 3 0 2 24- 9 6
4. Leytron	5 1 1 3 9-17 3
5. Vernayaz	5 1 0 4 10-36 2
6. Fully 2	5 0 1 4 5-32 1
<b>Groupe 9</b>	
1. Port-Valais	5 4 0 1 29- 8 8
2. St-Gingolph	5 4 0 1 27- 6 8
3. Monthey 2	5 3 0 2 29-11 6
4. Massongex	5 3 0 2 18- 9 6
5. Troistorrents	5 1 0 4 6-41 2
6. USCM 2	5 0 0 5 8-42 0

### Juniors D

<b>Groupe 1</b>	
1. Brig	5 5 0 0 55- 4 10
2. Naters	5 4 0 1 28- 4 8
3. Visp	5 3 0 2 12-15 6
4. Naters 2	4 1 0 3 4-21 2
5. Lalden	5 1 0 4 8-40 2
6. Visp 2	4 0 0 4 3-31 0
<b>Groupe 2</b>	
1. Steg	5 4 0 1 21- 9 8
2. Raron	5 3 1 1 12- 8 7
3. Leuk-S.	5 3 0 2 21-11 6
4. Noble-C.	5 2 1 2 14-13 5
5. Turtmann	5 0 2 3 8-18 2
6. Salgesch	5 0 2 3 6-25 2
<b>Groupe 3</b>	
1. Sierre	5 5 0 0 57- 1 10
2. Lens	5 3 1 1 15-19 7
3. Grimisuat	4 2 1 1 14-15 5
4. Grône	4 2 0 2 13-32 4
5. Sierre 2	5 1 0 4 7-24 2
6. Montana	5 0 0 5 7-22 0
<b>Groupe 4</b>	
1. Savièse	5 5 0 0 46- 3 10
2. St-Léonard	5 3 1 1 17- 8 7
3. Evolène	5 2 1 2 18-28 5
4. Chippis	5 2 0 3 19-25 4
5. Savièse 2	4 1 0 3 13-26 2
6. Chalais	4 0 0 4 4-12 0
<b>Groupe 5</b>	
1. Sion 2	5 5 0 0 46- 5 10
2. Bramois	5 4 0 1 29- 6 8
3. Ayent	5 2 1 2 19- 8 5
4. Héremence	5 2 1 2 11- 9 5
5. Aproz	5 1 0 4 4-38 2
6. Bramois 2	5 1 0 4 1-57 2
<b>Groupe 6</b>	
1. Chamoson	5 5 0 0 37- 7 10
2. Conthey	5 3 1 1 35- 8 7
3. Conthey 2	4 2 1 1 9- 9 5
4. Fully	5 1 1 3 20-21 3
5. Vétraz	5 1 0 4 7-30 2
6. Fully 2	5 0 1 3 5-29 1
<b>Groupe 7</b>	
1. Saillon	5 5 0 0 37- 6 10
2. Martigny 2	5 4 0 1 30-15 8
3. Leytron	5 3 0 2 20- 9 6
4. La Combe	5 2 0 3 23-17 4
5. Riddes	5 1 0 4 9-43 2
6. Saxon	5 0 0 4 7-29 0

### Juniors E

<b>Groupe 1</b>	
1. Naters	5 5 0 0 58- 5 10
2. Raron	5 3 0 2 37-12 6
3. Visp 2	5 3 0 2 31-25 6
4. Visp	5 3 0 2 25-19 6
5. Naters	5 1 0 4 7-29 2
6. Turtmann	5 0 0 5 6-59 0
<b>Groupe 2</b>	
1. Sierre	4 4 0 0 44- 2 8
2. Leuk-S.	4 4 0 0 16- 4 8
3. Sierre 2	5 2 1 3 15-16 5
4. Chippis	5 2 0 3 12-14 4
5. Brig	5 1 1 3 7-27 3
6. Brig 2	5 0 0 5 0-37 0
<b>Groupe 3</b>	
1. Grône	4 3 1 0 19- 6 7
2. Lens	5 3 1 1 31- 6 7
3. Chalais	4 3 0 1 16-12 6
4. Sierre 3	4 2 0 2 10- 9 4
5. Chalais 2	5 1 0 4 7-27 2
6. Lens 2	4 0 0 4 3-26 0
<b>Groupe 4</b>	
1. Bramois 2	4 3 1 0 33- 2 7
2. St-Léonard	5 3 1 1 18- 7 7
3. Granges	4 2 1 1 18- 5 5
4. Grimisuat	5 2 1 2 28-12 5
5. Bramois	5 2 0 3 35-10 4
6. St-Léonard 2	5 0 0 5 2-98 0
<b>Groupe 5</b>	
1. Sion 3	5 5 0 0 66- 1 10
2. Sion 4	5 3 0 2 34-15 6
3. Conthey	5 3 0 2 15- 9 6
4. Bramois 4	5 2 0 3 10-21 4
5. Conthey 2	5 2 0 3 13-42 4
6. Bramois 3	5 0 0 5 6-56 0
<b>Groupe 6</b>	
1. Leytron	4 4 0 0 51- 4 8
2. Ardon	4 3 0 1 37-10 6
3. Riddes	4 2 0 2 14-36 4
4. Chamoson	4 1 0 3 7-30 2
5. Leytron 2	4 0 0 4 6-35 0
<b>Groupe 7</b>	
1. Fully	3 3 0 0 17- 4 6
2. Saillon	4 3 0 1 17- 6 6
3. Fully 2	3 1 0 2 4- 7 2
4. Bagnes	4 1 0 3 14-15 2
5. La Combe	4 1 0 3 6-29 2

### Sport-Toto

Programme des matches pour le concours au résultat N° 40 des 6-7 octobre 1979:

<b>Groupe 8</b>	
1. Martigny 3	3 3 0 0 37- 5 6
2. St-Maurice	3 2 0 1 27- 7 4
3. Martigny 4	3 1 0 2 18-26 2
4. Fully 3	3 0 0 3 1-35 0
5. Saxon	retiré
<b>Groupe 9</b>	
1. USCM	4 4 0 0 39- 7 8
2. Monthey 3	4 3 0 1 31- 6 6

<b>Groupe 10</b>	
1. Bex	4 3 1 0 31- 9 7
2. Vouvy	4 3 1 0 22- 5 7
3. Unistars 77	4 2 0 2 11-13 4
4. Bex 2	4 1 0 3 24-14 2
5. Massongex	4 0 0 4 2-49 0

### Toto-X

14. Winterthour-Rarogne	6 3 1
15. Bulle-Etoile Carouge	3 4 3
16. Fétigny-Visp	7 2 1
17. St. Lausanne-Montreux	4 3 3
18. Meyrin-Malley	3 3 4
19. Monthey-Renens	3 4 3
20. Nyon-Martigny	5 3 2
21. Birsfelden-Aurore	3 3 4
22. Boncourt-Delémont	6 2 2
23. Boudry-Laufen	4 3 3
24. Düringen-Allschwil	5 3 2
25. Lerchenfeld-Lengnau	4 3 3
26. Muttentz-Köniz	5 3 2
27. Emmen-Blue Stars	5 3 2
28. Herzogenb.-Emmenbr.	2 3 5
29. Schaffhausen-Sursee	3 3 4
30. Suhr-Turicum	4 4 2
31. Unterstrass-Solothurn	4 3 3
32. Gossau-Rüti	5 3 2
33. Ibach-Locarno	5 3 2
34. Stäfa-Morbio	4 3 3
35. Vaduz-Alststätten	3 3 4
36. FC Zug-Brühl	5 3 2

**HOCKEY SUR GLACE**

**Amical**

**Demain soir aux «Verneys»**

## Monthey - Ascona

Profitant de sa superbe patinoire couverte pour préparer le championnat de première ligue qui commencera par un derby explosif contre le HC Champéry le 12 octobre, le Hockey-Club Monthey disputera un dernier match amical aux «Verneys» ce prochain vendredi 5 octobre à 20 h. 30. Il y rencontrera Ascona, considérée comme une des meilleures formations de première ligue (groupe 1). A noter que l'équipe tessinoise est entraînée par Basti (ex-Villars) et qu'elle comporte dans ses rangs le Canadien Small (ex-Zurich) et le jeune joueur formé à Villars, Eric Hauenstein (20 ans).

**AFFAIRES IMMOBILIÈRES**

**VEYRAS-SIERRE**  
**VILLA** Fr. 220 000.-  
 Etrangers autorisés  
 S'adresser à case postale 37, 3960 Sierre.

**L'affaire du mois**  
 A vendre à Granges (VS)  
**magnifique appartement**  
 4 1/2 pièces, env. 110 m<sup>2</sup>  
 Subventionné, dans petit immeuble de 3 appartements. Construction 1976. Fr. 152 000.-.  
 Régie immobilière **VIGIM**  
**Perren Charles**  
 Tél. 027/36 22 38

On cherche à louer  
**locaux aménageables**  
 pour cabinet médical, surface: 200 m<sup>2</sup>, centre ville de Sion. Ouverture prévue: automne 1980.  
 Ecrire sous chiffre P 36-30615 à Publicitas, 1951 Sion.

A louer à l'année  
**Le Châble (VS)**  
**maison ancienne**  
 rénovée, tout confort, grand jardin arborisé, ensoleillée.  
 Loyer: Fr. 1200.-.  
 Tél. 026/7 31 90 de 12 à 14 heures.  
 \*36-401013

A louer à Sion  
 Rue des Creusets 55  
**studio non meublé**  
 Fr. 235.- plus charges.  
 Libre tout de suite ou à convenir.  
 Renseignements: Michel Couturier, Garage de Tourbillon, Sion. Tél. 027/22 20 77, heures bureau. 36-2812

Monthey, particulier vend  
**petit immeuble**  
 de bon rapport  
 situé sur le coteau.  
 Tél. 021/51 37 50.  
 22-483647

Centre EXPO D'USSIERES  
 Romand 1099 ROPRAZ  
 de la Tél. 021 / 93 22 82  
 Cheminée 24 26 08  
 Catalogue sur demande

**Lens à 1 km de Grans CHALET** 7 p. Fr. 240 000.-  
 ou appart. 95 000.- 145 000.-  
 S'adresser à case postale 37, 3960 Sierre.

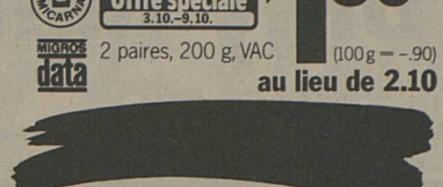
**Sérés aux fruits**  
 aux framboises, aux abricots, etc., et sérés diététiques aux cerises, etc.  
 gobelet de 125 g, -.70  
**2 gobelets au choix**  
**Multipack** 3.10.-9.10.  
**1.-** (100 g - .40)  
 au lieu de 1.40



**Biscuits fins assortis**  
 de qualité Migros bien connue  
**Offre spéciale** 3.10.-9.10.  
 paquet de 500 g  
**3.-** (100 g - .60)  
 au lieu de 3.80



**«Wienerli»**  
 Petites saucisses de Vienne, à manger chaudes, avec moutarde et ballon ou avec une salade de pommes de terre.  
**Offre spéciale** 3.10.-9.10.  
 2 paires, 200 g, VAC  
**180** (100 g - .90)  
 au lieu de 2.10



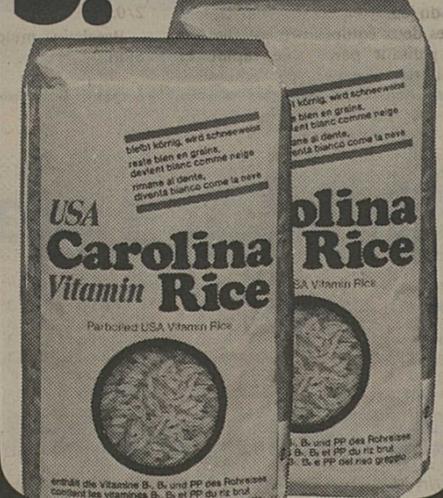
Toutes les **Provisions de ménage** Tout à votre avantage  
**saucés en sachet**  
 par exemple: sauce de rôt, sauce chasseur, sauce à la crème, etc.  
**Multipack** 3.10.-9.10.  
**.20** de réduction sur chaque sachet dès l'achat de 2 sachets au choix



**Tomates pelées italiennes**  
 au pur jus de tomate  
 1/2 boîte de 400 g, -.70 (poids égoutté 280 g)  
**Multipack** 3.10.-16.10.  
 2 boîtes  
**1.-** au lieu de 1.40 (Ég 100 g - .17,9)



**Parboiled USA «Carolina» Riz vitaminé**  
 reste bien en grains et devient blanc comme neige.  
 paquet de 1 kg, 1.90  
**2 paquets** Sous contrôle permanent de l'Institut Suisse des Vitamines à Lausanne.  
**Multipack** 3.10.-9.10.  
**3.-** au lieu de 3.80



**Bouillon spécial Bouillon de poule**  
 étui (5 x 2 cubes) 100 g, 1.40  
**2 étuis au choix**  
**Multipack** 3.10.-9.10.  
**2.-** au lieu de 2.80



**Nourriture pour chiens «Happy Dog»**  
 Aliment complet et sain, tout prêt  
**Nourriture pour chats «Happy Cat»**  
 Aliment complet et sain, tout prêt  
**Multipack** 3.10.-9.10.  
 boîte de 420 g, 1.-  
**2 boîtes au choix**  
**160** (100 g - .19)  
 au lieu de 2.-



**Prix. Qualité. Choix.** **MIGROS**

172 **Mon bel oranger**  
 Droits de presse: Cosmopress, Genève  
 José Mauro de Vasconcelos



— Je crois que non.  
 La lumière entrain et on voyait un pan de ciel bleu. Je regardai le ciel et me mis à pleurer.  
 — Qu'est-ce que c'est que ça, Zézé? Un ciel si beau, que le petit Jésus a fait pour toi... Il me l'a dit ce matin...  
 Elle ne pouvait pas comprendre ce que le ciel signifiait pour moi.  
 Elle s'approchait de moi, me prenait les mains et parlait en essayant de me reconforter. Son visage était maigre et fatigué.  
 — Tu sais, Zézé, d'ici peu tu iras bien. Tu lanceras des cerfs-volants, tu gagneras des montagnes de billes, tu grimperas dans les arbres, tu monteras à cheval sur Minguinho. Je veux te voir redevenu le même, chantant, m'apportant des chansons, toutes ces choses si belles. Tu as vu comme les gens de

la rue sont tristes. Tout le monde regrette ton entrain, ta gaieté... Mais tu dois faire un effort. Vivre, vivre et vivre.  
 — Tu vois, Godóia. Je n'en ai plus envie. Si je guéris, je serai de nouveau méchant. Tu ne peux pas comprendre. Mais je n'ai plus personne pour qui être sage.  
 — Tu n'as pas besoin d'être tellement sage. Sois un enfant, sois le petit garçon que tu as toujours été.  
 — Pour quoi faire, Godóia? Pour que tout le monde me batte? Pour que tout le monde me gronde?...  
 Elle prit ma figure entre ses deux mains et parla d'une voix résolue :

(A suivre)

**CYCLISME**

# Thévenet - Peugeot: pas encore le divorce

«Il est prématuré de parler d'un divorce Peugeot - Bernard Thévenet, a indiqué M. Caviglioli, chef du personnel des cycles Peugeot, qui s'est entretenu avec l'ancien double vain-

queur du Tour de France. Nous avons évoqué l'avenir du coureur, mais aucune décision n'a été prise.» Une nouvelle entrevue devrait avoir lieu prochainement.

Officiellement, Thévenet demeure donc coureur chez Peugeot. Mais il paraît vraisemblable qu'il ne portera plus très longtemps le maillot blanc à damiers de la firme sochaliennaise, alors même que son contrat n'expirera qu'à la fin de la saison prochaine. Les deux parties recherchent actuellement un accord financier sanctionnant leur séparation.

Maurice de Muer, directeur sportif de la formation, avait laissé entendre à maintes reprises, ces deux dernières années, que la direction de Peugeot ne semblait pas décidée à tolérer indéfiniment les défaillances et l'absence de résultats de son chef de file.

Les déclarations fracassantes de Thévenet concernant l'utilisation des corticoïdes par les coureurs cyclistes ont, semble-t-il, contribué également à indisposer les responsables d'une firme soucieuse de soigner son image de marque.



Officiellement, Bernard Thévenet est toujours chez Peugeot. Mais il doit s'attendre, au vu de ses résultats et de ses déclarations, à un prochain divorce.

## Zoetemelk en 1980 chez «TI-Raleigh»

Tandis que l'avenir de l'Allemand Thureau reste encore incertain, au sujet de sa marque dans la prochaine saison, un autre transfert surprenant est en train de se faire dans le cyclisme professionnel: le Hollandais Joop Zoetemelk (33 ans le 3 décembre prochain) quitterait son groupe sportif français après de longues années chez «Mercier» (l'équipe de Daniel Gisiger), pour aller se joindre à la plus forte formation de son pays «TI-Raleigh-McGregor» (avec les Suisses Stéphane Mutter et Beat Breu), qui est dirigée par Peter Post. Ce dernier se montre confiant, en déclarant: «Il reste un détail à régler avec Raleigh-France au sujet de la durée du contrat. J'ai offert à Joop un contrat pour deux ans».

## L'Etoile des espoirs

### Le Tessinois Cattaneo meilleur amateur

Le Suédois Sven-Ake Nilsson a remporté la première étape de l'Etoile des espoirs, courue entre Bayonne et Biarritz, sur 181 km. Il a terminé seul avec 56'' d'avance sur un petit groupe de poursuivants. Le peloton, avec le Belge Jean-Luc Vandembroucke, le vainqueur du prologue, et le Français Bernard Hinault notamment, a accusé plus de quatre minutes de retard.

En prenant la 9<sup>e</sup> place, le Tessinois Rocco Cattaneo a été le meilleur des amateurs en course avec le Français Desriac.

**Classement de la première étape, Bayonne - Biarritz (181 km):** 1. Sven-Ake Nilsson (Sue) 4 h. 34'50". 2. Muselet (Fr) 4 h. 35'46". 3. Bittinger (Fr). 4. Nullens (Ho). 5. Maas (Ho) même temps. 6. Le Menn (Fr) 4 h. 35'56". 7. Becaas (Fr) 4 h. 36'58". 8. Desriac (Fr). 9. Cattaneo (S). 10. Verbrugge (Be). 11. Vigneron (Fr). 12. Garcia (Esp) même temps. 13. Lebaud (Fr) 4 h. 37'21". 14. Bonnet (Fr) 4 h. 37'38". 15. Poirier (Fr) même temps. Le peloton a terminé en 4 h. 38'54".

**Classement général:** 1. Sven-Ake Nilsson (Sue) 4 h. 36'58". 2. Christian Muselet (Fr) à 52". 3. Jo Maas (Ho) à 54". 4. Nullens (Ho) à 54". 5. Bittinger (Fr) à 56". 6. Garcia (Esp) à 1'12". 7. Le Menn (Fr) à 1'17". 8. Rocco Cattaneo (S) à 1'18". 9. Desriac (Fr) à 1'19". 10. Becaas (Fr) à 1'20".

## SKI

# Calendrier de la FSS

lom messieurs). 22-23 Klewenalp (slalom et slalom géant dames). 26-27 Zermatt (slalom et slalom géant dames et messieurs). 29-30 Loèche (slalom messieurs). 30 Thyon (slalom dames).

**Championnats régionaux. Décembre.** Suisse centrale à Sattel (descente). Janvier. 12 Suisse romande à Château-d'Ex. 18-20 Oberland bernois à Gstaad, bernois à Meiringen-Hasliberg, Suisse romande au Muret, Grisons à Saint-Moritz, Oberland saint-gallois à Wangs, zurichoïis à Oberiberg.

**SKI NORDIQUE. International. Fond. Décembre.** 15-16 Davos. Janvier. 5. Pontresina. 18-20 Le Brassus. Mars. 14-23 semaine de fond de la FSS à Obergoms, Kandertsteg, Zweisimmen et Einsiedeln.

**Saut. Décembre.** 26 Saint-Moritz. Janvier. 19-20 Le Brassus. Février. 23-24 coupe des Alpes pour juniors au Locle. 27-2 mars tournée de la FSS à Saint-Moritz, Gstaad et Engelberg.

**National. Fond. Décembre.** 15 Le Brassus. 16 Bettmeralp. 23 championnat suisse 50 km à la Lenk. 26 Vättis et Oberwald. 28 Im Fang. 29 Maloja. 30 Riaz et Mont-Soleil. Janvier. 1 Jaun et Entlebuch. 5 Campra. 6 Bas-du-Gez. 12-13 Riedern. 16 La Chaux-de-Fonds. 19 Chammout. 21-27 championnats suisses à la Lenk. Février. 10 Feuteroey. 15-17 Gadmen. 24 Mont-Soleil. Mars. 2 Schwarzenbühl. Saut. 29 décembre - 2 janvier tournée de saut de l'Oberland bernois. Février. 2-3 championnat suisse à Täsch. 10 Wildhaus.

**Championnats régionaux.** Janvier. 7 zurichoïis à Einsiedeln. 12 Suisse romande à Vaulion, Oberland bernois à Grindelwald, bernois à Sedrun, tessinois à Campra, jurassiens à La Brévine et au Locle. 27 Oberland bernois à Kandertsteg (saut).

## KARATE

### 4 Valaisans sélectionnés

C'est à Macolin ce week-end dernier que s'est faite la sélection suisse, pour rencontrer l'Italie et la France à Genève samedi 6 octobre à 20 heures, salle des Asters.

Une vingtaine de combattants s'affrontaient pour sept places. Les élèves de J.-Cl. Knupfer se sont magnifiquement comportés.

**Composition de l'équipe:** 1. D. Fornage (K.C. Valais); 2. P. Mottet (K.C. Valais); 3. G. Mottet (K.C. Valais); 4. G. Sauthier (K.C. Valais); 5. E. Marti (K.C. Zurich); 6. M. Lello (K.C. Lausanne); 7. Ph. Raff (K.C. Genève). Remplaçant: F. Matty (K.C. Zurich).

## ATHLETISME

### Davenport en... bob

L'Américain Willie Davenport, médaillé d'or du 110 m haïes en 1968 à Mexico, espère participer une cinquième fois aux Jeux olympiques. Mais à ceux d'hiver et en bobsleigh.

Agé de 35 ans, Davenport, avant d'être champion olympique à Mexico, avait été éliminé en quarts de finale à Tokyo en 1964. Il avait ensuite terminé quatrième à Munich en 1972 et troisième à Montréal en 1976.

Membre administratif du comité olympique des Etats-Unis, Willie Davenport est responsable d'un département de la jeunesse à la mairie de Baton Rouge, en Louisiane. C'est à Colorado Springs qu'il a commencé sa préparation en vue de la prochaine saison de bobsleigh.

## AUTOMOBILISME

### La course de côte Develier - Le Sommet Amweg favori

Près de 100 pilotes licenciés participeront dimanche à la première édition de la course de côte Develier - Le Sommet, sur une distance de 3250 mètres (7% de pente moyenne).

Fredy Amweg, au volant de sa Martini-BMW, sera l'un des principaux favoris.

Dans le but de rendre la manifestation plus attrayante, les organisateurs ont invité plusieurs équipages de side-cars qui effectueront des montées de démonstration. Parmi eux, les Genevois Mühlheim - Rössinger, champions suisses 1979.

# Demi-finale de la coupe Davis Une seule inconnue



La constance de Barazzutti sera un des atouts principaux de l'Italie lors de sa demi-finale contre la Tchécoslovaquie.

## BASKETBALL

### LNB féminine

## Sion - Meyrin 79-67 (37-31)

**SION:** 1. Fardel (2), M. Dolt (10), M.-P. Walker (3), Ch. Seppex (2), A. Diserens (6), S. Schröter (9), L. Métrailler, D. Reichenbach (43), M. Métrailler (4).

**MEYRIN:** J. Baumann (2), J. Girrelli (7), L. Grizzo (4), C. Casagrande (6), I. Stumpe (8), F. Amman (8), R. Turian, C. Girella (30), B. Anchisi (2).

Pour la première rencontre dans la nouvelle salle de gymnastique du collège, l'équipe féminine séduoise se devait de présenter un match de qualité, face à l'équipe genevoise de Meyrin.

Fortes de l'expérience faite contre Epalinges, les Séduoises évitèrent les fautes pour une plus grande fluidité du jeu.

Les deux équipes présentèrent un jeu plaisant parce que rapide et équilibré, même si les Séduoises surent conserver l'avantage acquis dans les quatre premières minutes. L'équipe genevoise se laissa prendre au piège et cumula les fautes, ce qui permit quelques beaux lancers francs de la part des Séduoises.

La reprise garda la même physiologie jusqu'à la douzième minute où, après les «soli» du N° 14 genevois (C. Girella), le 14 séduois (D. Reichenbach) réagit coup sur coup pour monter de 8 points l'avantage, en moins de trois minutes.

Les Séduoises conservèrent un jeu d'attaque assez large pour décontenancer l'adversaire et l'écart

eut été plus conséquent si, dans les dernières minutes du match, l'équipe genevoise voulut réduire le score, sans pourtant inquiéter le team local.

Un regret cependant, des matches de cette qualité en début de championnat mériteraient un plus large public.

**Autres résultats:** Grand-Saconnex - Chêne 45-68, Vevey - Epalinges 53-43, Lausanne SP - Servette 56-66, Renens - Prilly 48-30.

**Classement:** 1. Chêne, 2 matches, 4 points. 2. Sion 2/2. 3. Plainpalais 1/2. 4. Renens 2/2. 5. Servette 2/2. 6. Vevey 2/2. 7. Meyrin 2/2. 8. Grand-Saconnex 2/2. 9. Lausanne SP 1/0. 10. Prilly 2/0. 11. Epalinges 2/0.

**Prochain match:** Plainpalais - Sion.

### Coupe du monde des clubs champions

La 13<sup>e</sup> coupe du monde des clubs champions (coupe William Jones) a débuté à Sao Paulo où l'équipe américaine de Mokan a battu les Yougoslaves de Bosna Sarajevo par 114-111 après prol. (40-42, 92-92). Dans la deuxième rencontre de la première journée, Sirio (Brésil) a pris le meilleur sur Quebradillas (Porto-Rico) par 114-81 (56-32).

## TIR

### Finale cantonale des jeunes tireurs, dimanche

La finale cantonale des jeunes tireurs se déroulera comme annoncée, le 7 octobre prochain dans la capitale valaisanne.

**Programme**  
09.00 Appel des jeunes  
09.15 Distribution des cibles et munitions  
09.30 Début des tirs  
11.30 Apéritif  
12.15 Banquet à l'hôtel du Cerf  
14.30 Distribution des prix

Après avoir pris connaissance des excellents résultats obtenus au tir de sélection de samedi passé, tout laisse croire que la lutte pour le titre sera rude et convoitée.

**Liste des jeunes tireurs sélectionnés:**

1. Rieder Armin, Wiler, 39 points.
2. Kummer Stefan, Naters, 39.
3. Theytaz Benoit, Sierre, 38.
4. Jentsch Jakob, Niederwald, 38.
5. Waser Fortunat, Visp, 38.
6. Schöpfer Pierre-Alain, Sion, 37.
7. Constantin Jean, Ayent, 37.
8. Schmid Martin, Guttet, 37.
9. Blanc Jean-Pierre, Ayent, 37.
10. Mathier Hans-Peter, Salgesch, 37.
11. Schmid Arnold, Ausserberg, 37.
12. Ebener Hugo, Kippel, 37.
13. Fux Vincent, St. Niklaus, 36.
14. Jollin Jean-Michel, Savièse, 36.
15. Grand Philippe, Bramois, 36.
16. Millius Sippert, Eggerberg, 36.
17. Ritz Rolf, Bitsch, 36.

19. Beytrison Michel, Sierre, 36.
20. Héritier Fabienne, Sion, 36.
21. Studer Bernard, Uvrier, 36.
22. Burkett Christian, Saint-Léonard, 36.
23. Fracheboud Christian, Vionnaz, 36.
24. Rieder Hans-Peter, Wiler, 36.
25. Dubosson Guy-Bernard, Troistorrens, 36.
26. Amacker Edgar, Eischoll, 36.
27. Fornay Bernard, Bouveret, 36.
28. Delaloye Raphaël, Ardon, 36.
29. Héritier Denise, Sion, 36.
30. Heymoz Serge, Réchy, 35.
31. Rosales Carlos, Monthey, 35.
32. Dubuis Dominique, Savièse, 35.
33. Gaillard François, Martigny, 35.
34. Zimmermann Doris, Visperterminen, 35.
35. Ebener Richard, Kippel, 35.
36. Zumberhauser Marcel, Bîrchen, 35.
37. Borter Elmar, Ried-Brig, 35.

Après cette importante compétition, nous connaissons la formation de l'équipe valaisanne juniors qui se déplacera le dimanche 14 octobre prochain à Villeneuve pour défendre les couleurs du Valais dans le championnat des cantons romands 1979. Que chaque participant se munisse de la plus grande sportivité pour affronter ces rivaux d'un instant qui sont en définitive de merveilleux amis.

Bonne chance à tous et à dimanche.

François Bétrisey  
chef cantonal  
des jeunes tireurs  
3958 Saint-Léonard

La demi-finale de la coupe Davis entre l'Italie et la Tchécoslovaquie, qui débutera vendredi sur les courts en terre battue du Foro Italico, à Rome, s'annonce très ouverte. Les deux formations se tiennent d'assez près et si les Tchécoslovaques possèdent une équipe plus homogène, les Italiens bénéficieront de l'appui d'un public tout acquis à leur cause et dont les excès sont connus de tous les joueurs ayant disputé l'open d'Italie.

L'inconnue de la rencontre sera une nouvelle fois la forme de Panatta et ses états d'âme. Au tour précédent, il avait été balayé par le Britannique Buster Mottram, ce qui avait donné lieu à la seule défaite italienne.

Il semble assuré que Panatta et Barazzutti disputeront les simples, mais il faudra attendre pour connaître la composition de l'équipe de double. Du côté tchécoslovaque, Antony Bolardt a reconduit la formation victorieuse de la Suède à Prague: Ivan Lendl, Tomas Smid et Jan Kodes.

### Les tournois à l'étranger

● **BLOOMINGTON.** - Simple dames: Stacy Margolin (EU) bat Ilana Kloss (AS) 6-4 6-1. Wendy Turnbull (Aus) bat Glynis Cole (GB) 6-0 6-2. Betty Stove (Ho) bat Mima Jausovec (You) 6-3 6-4. Greer Stevens (AS) bat Rosi Casals (EU) 6-3 6-0. Dianne Frommholz (Aus) bat Pam Shriver (EU) 6-7 7-6 6-2. Evonne Cawley (Aus) bat Renee Richards (EU) 6-4 6-2. Martina Navratilova (apa) bat Dana Gilbert (EU) 6-1 6-1. Virginia Wade (GB) bat Yvonne Vermaak (EU) 6-4 7-6.

● **BUENOS AIRES.** - Simple messieurs: Ilie Nastase (Rou) bat Guillermo Vilas (Arg) 6-3 7-5.

## CURLING

### Modification de la formule du championnat suisse

Le comité central de la Fédération suisse de curling a décidé de modifier la formule du championnat suisse en adoptant celle du championnat du monde. La nouveauté touche le deuxième tour final, qui réunira désormais huit équipes au lieu de six. Ces huit équipes disputeront un « robin-round » (chacun contre chacun) qui désignera les quatre qualifiés pour les demi-finales. Le championnat suisse 1979-80 se disputera ainsi selon le programme suivant:

Championnats régionaux comme jusqu'ici.

Premier tour final (22-24 février à Wallisellen): avec 16 équipes en deux groupes de huit. Les quatre premiers de chaque groupe qualifiés pour le deuxième tour final.

Deuxième tour final (27 février - 1<sup>er</sup> mars): avec huit équipes (« robin-round ») avec trois matches le mercredi et le jeudi et un match le vendredi. En cas d'égalité, barrage pour la qualification aux demi-finales. Samedi matin: demi-finales. Samedi après-midi: finale.

## GOLF

### Les championnats suisses professionnels

Après deux tours, le classement des premiers championnats professionnels suisses, qui se déroulent actuellement à Crans-sur-Sierre, se présente comme suit:

1. Maina Denis, 75-70, total 145;
2. Salmina Franco, 76-71, 147;
3. Borgeat Pierre-Marin, 77-73, 150;
4. Kressig Jakob, 76-75, 151;
5. Barras Jean-Michel, 73-78, 151;
6. Bagnoud Patrick, 74-77, 151;
7. Rondonier Bernard, 74-78, 152;
8. Ceyr Alain, 78-75, 153.

## BOXE

### Retour de Mattioli

L'Italien Rocky Mattioli, ancien champion du monde des super-welters, va remonter sur le ring après une absence de plusieurs mois. Il affrontera, le 12 octobre au palais des Sports de Rome, l'Américain Leon McCulum.

# HC Sierre: participer aux finales!

**A** QUELQUES jours de la reprise du championnat suisse de hockey de LNB, il était intéressant de connaître la position des dirigeants du HC Sierre, et de faire plus ample connaissance avec l'entraîneur Jacques Lemaire. C'est tout d'abord à M. André Gauthier, président, que nous nous sommes adressés en lui posant quelques questions sur le déroulement de la future saison.

« Comment avez-vous envisagé la campagne des transferts? »

« Bien avant la fin du dernier championnat et lorsque nous étions certains hélas, d'être relégués, nous avons déjà envisagé de nombreux contacts avec des joueurs de 1re et 2e ligue du Valais. Nous savions que plusieurs joueurs nous quitteraient pour diverses raisons. C'est pourquoi nous avons pensé grossir le contingent de la première garniture, de telle façon que le moment venu du championnat, le tri soit effectué par l'entraîneur pour la saison. Ce premier objectif est en train de se réaliser. »

« Comment avez-vous eu la chance d'engager Jacques Lemaire? »

« C'est une très longue histoire qui, finalement, a trouvé une solution heureuse. Mais je puis vous affirmer que les contacts avec Jacques datent d'avant la fin du dernier championnat. Nous savions que Lemaire viendrait chez nous sans avoir encore signé de contrat. Sa parole fut sa signature. Les démêlés qui suivirent avec la LIHG et les Canadiens sont heureusement du passé. »

« De nombreux supporters se posent la question de savoir comment le HC Sierre peut se permettre d'engager une telle vedette du hockey mondial et en supporter les frais? »

« Notre politique des transferts fut modeste, notre budget s'élève à 550 000 francs avec un déficit présumé de 50 000 francs. Or, l'engagement de Jacques Lemaire, contrairement à ce que l'on entend dans le public, c'est très raisonnable. D'ailleurs, je précise que le problème financier fut secondaire pour Jacques. L'important, pour lui, était de changer totalement son rythme de vie. » Cette question Jacques Lemaire précisa: « Effectivement, pour moi le problème financier n'était pas important et surtout pas déterminant pour venir en Valais. »

« A quelques jours de la reprise du championnat, avez-vous un souhait à formuler? »

« Je fais appel tout d'abord à la fidélité de notre public. Il nous faut une moyenne de 3000 spectateurs par match pour équilibrer



Première ligne, de gauche à droite: Schlatter, Nanchen, Bagnoud, E. Locher, Krupicka, Pochon, J.-B. Debons, Mathieu, R. Debons; au centre: Senggen, Tscherrig, Tschuss, Forny, Métrailler, Soffredini, Massy; assis: Wutrich, J.-C. Locher, Berguerand (chef d'équipe), Lemaire, Gauthier, (président), R. Locher et Schoepfer. (Photo Gérard Salamin)

notre budget. Que nos supporters apportent le réconfort moral à l'équipe dans les bons comme dans les mauvais jours. Nous jouerons tous les matches du samedi à 17 h. 45, le mardi à 20 h., afin de permettre aux gens d'avoir leur soirée à disposition. Quant à notre objectif, il faut que les joueurs continuent de travailler avec le même enthousiasme, avec l'espoir de disputer les finales et, si la chance est avec nous, de retrouver notre place en ligue supérieure.»

## Contingent de la première équipe

<b>Entraîneur:</b> Jacques Lemaire N° 25	<b>Attaquants:</b> Denis Métrailler N° 20
<b>Gardiens:</b> Bruno Schoepfer N° 24	Jean Forny N° 18
Renaud Wutrich N° 1	Egon Locher N° 19
<b>Défenseurs:</b> J.-Claude Locher N° 7	Eric Mathieu N° 10
Raphy Debons N° 9	Roland Locher N° 11
Gilbert Nanchen N° 2	Beat Tscherrig N° 3
Eric Senggen N° 4	André Pochon N° 14
Rolf Schlatter N° 5	J.-B. Debons N° 16
Didier Massy N° 22	Cyrille Bagnoud N° 17
Ottavio Soffredini N° 21	Jaroslav Krupicka N° 12
	Daniel Tschuss N° 15

# HC Viège: une ère nouvelle!

**S** I, DÈS LE début juin, le HC Viège a régulièrement pu s'entraîner sur la glace des patinoires de Sierre, Villars ou de Montana, par contre, vendredi dernier, ce fut une belle satisfaction pour chaque joueur que de «tâter» pour la première fois la glace dans la nouvelle halle couverte du club.

Aussi, une ère nouvelle se lève pour l'équipe dirigée par Jorma Peltonen.

Exploitée par le club sur la base d'un contrat passé avec le comité de la coopérative ayant construit la halle, le HC Viège pourra disposer de la glace pendant 20 heures par semaine pour la somme de 60000 francs, sur une saison de six mois. Dans cette somme sont compris les salaires, les charges sociales et d'exploitation. Comme par le passé, le HC Viège s'occupera de l'exploitation de la patinoire tant pour les besoins de ses équipes que pour le patinage et la location de la glace à d'autres formations de la région.

C'est à l'occasion de la traditionnelle conférence de presse, qui s'est déroulée vendredi à l'hôtel Elite que les responsables du club ont fait un large tour d'horizon sur la situation actuelle du HC Viège. Une reconstruction du club était devenue nécessaire en

fonction de la construction de la halle et de la vente des anciennes installations construites et exploitées depuis l'hiver 1956. En l'espace de cinq mois il a été possible de doter l'ancienne patinoire d'un toit et de transformer le tout en une halle polyvalente pouvant être exploitée à l'échelle régionale. En outre, comme M° Kilian Blötzer l'avait déclaré lors de l'assemblée générale du 12 mai 1978 au moment où il fut élu président du HC Viège: «Dans 18 mois ce club sera assaini et la patinoire sera dotée d'un toit». Eh bien, c'est fait. «Félicitations Monsieur le président et merci, vous avez tenu parole». Mais, car il y a toujours un mais, à quel prix. Le club a dû vendre sa patinoire estimée au cadastre à 382000 francs contre le déficit d'exploitation des dix dernières années se montant à 736000 francs. Grâce au crédit mis à disposition par le corps électoral viégeois; lors de la mémorable assemblée du 24 septembre 1978, le HC Viège se trouve à jour à la veille de la 33<sup>e</sup> saison en ligue nationale et pour fêter les 40 années d'existence du club. Lors de l'ouverture officielle de la halle, le 20 octobre prochain, le club organisera plusieurs manifestations pour fêter ces dates tout en donnant à l'actuelle géné-

ration la possibilité de côtoyer ceux des années héroïques. Ainsi, l'année 1979, marquera un tournant décisif dans la ligne de conduite du club.

## Première équipe: la même que l'année

Pratiquement, la formation qui débutera en championnat, à Langenthal, samedi soir, sera la même que celle de la saison passée. Il convient toutefois de relever quelques mutations opérées ces derniers mois. L'arriére Roten, absent en fin de saison l'année dernière, reprendra du service alors que Martin Clemenz doit renoncer à la compétition pendant qu'il prépare ses examens pour la maîtrise fédérale de ferblantier-appareilleur. Par contre, il y a lieu de relever les arrivées des deux jeunes de Leukergrund, Raymond Matter et Bernhard Jäger et d'Herbert Zeiter, ancien junior du club, qui revient au Haut-Valais après un séjour de trois ans au bout du lac où il évolua dans les rangs de l'équipe de Jonction Genève. Quant aux anciens, ils seront tous là, les Wyssen, Zenhäusern, Truffer, Schmidt alors que quelques jeunes seront appelés à prendre du service en catégorie supérieure, soit, Harry Schmid, Christian Schmid, André Truf-

fer, Jörg Mazotti et Thomas Schicker. Autrement dit, c'est un «bon» contingent que l'entraîneur Peltonen a à sa disposition. Que peut-on attendre du HC Viège? Surtout pas de miracles, mais tout simplement un bon classement comme nous l'a déclaré l'entraîneur Peltonen qui, pour sa deuxième saison entrevoit l'avenir avec optimisme. **MM.**

## Contingent de la première équipe

<b>Entraîneur</b> Peltonen Jorma
<b>Coach:</b> Truffer Anton
<b>Gardiens:</b> 20 Truffer Reinhard 1 Zuber Norbert
<b>Défenseurs:</b> 2 Furrer Gaston 5 Matter Raymond 4 Roten Heinrich 12 Schmidt Leander
<b>Attaquants:</b> 8 Anthamatten Arthur 10 Zenhäusern Bruno 17 Kuonen Pius-David 16 Peltonen Jorma 14 Marx Erno 15 Wyssen Armin 18 Wyssen Fredy 11 Zenhäusern Walter 19 Jäger Bernhard 21 Zeiter Herbert



## Jacques Lemaire:

«Je ne serai pas la vedette que le public attend!»

Pour Jacques Lemaire (né le 7 septembre 1945, marié et père de trois enfants, deux garçons 10 et 7 ans et une fille de 3 ans), il a pris ses fonctions d'entraîneur il y a tout juste deux mois. Mais ce court laps de temps lui a permis très facilement de s'adapter à la vie suisse, sa famille également.

« Pourquoi êtes-vous venu en Suisse et pourquoi avoir choisi Sierre? »

« Cela serait un peu long à relater. Après dix-huit saisons au Canada, j'étais las de cette pression continue de jouer, d'être toujours en forme, d'effectuer ces longs et fatigants voyages, qui m'éloignaient de ma famille. J'avais besoin de trouver un nouveau rythme de vie, de changer totalement mon existence. Par des contacts avec mes amis Canadiens, j'ai choisi le Valais. Les raisons sont simples, je désirais me fixer dans un endroit où l'on parle le français en pensant d'abord à mes enfants, et trouver une ambiance agréable dans mon travail. Ici, à Sierre, les gens sont sympathiques et ressemblent beaucoup aux Canadiens. Aujourd'hui, je puis dire que le Valais m'a bien accueilli et je m'y trouve bien. »

« Quelle fut votre première rencontre avec les joueurs? »

« Sincèrement, je fus très déçu, voire même démoralisé. Moi, avec mes 34 ans, sans aucun entraînement depuis plusieurs mois, j'étais plus en forme que tous ces jeunes de moins de vingt ans. C'était démoralisant, car tout était à faire, aussi bien la condition physique que la technique du hockey. Heureusement, les dirigeants m'ont bien aidé, et maintenant, j'ai surmonté ces débuts difficiles. L'ambiance créée est excellente et je sens que mes joueurs ont du plaisir à travailler sous ma direction. »

« A combien estimez-vous la préparation de votre équipe, à quelques jours de la reprise du championnat? »

« Nous sommes partis de zéro, il y a deux mois, actuellement l'équipe tourne à 60%. Il faudra donc batailler ferme tous les matches pour atteindre notre objectif. »

« On peut dire que Lemaire a vraiment réalisé un miracle en deux mois. Sans connaître les aptitudes de ses jeunes joueurs, en ignorant le niveau du hockey helvétique, le Canadien a donné le goût de jouer, a motivé ses «protégés» en leur inculquant un nouveau système de jeu propre au HC Sierre. On verra au cours des matches si les conseils du maître sont suivis et mis en pratique. »

« Savez-vous que le public attend beaucoup de vous, de «sa» vedette, qui à elle seule peut faire pencher la balance? »

« Détrompez-vous, je ne jouerai pas le rôle de la vedette. Je suis un joueur comme tous les autres avec un numéro. Le hockey moderne est un jeu collectif, où le défenseur a autant de mérites que celui qui marque des buts. Notre système de jeu sera adapté en fonction de l'adversaire, mais nous jouerons offensif et défensif, et cela SANS VEDETTE. »

« Avez-vous déjà formé vos lignes? »

« Non, rien n'est encore décidé, car je ne dispose pas de tous mes joueurs, Krupicka est encore blessé, il a repris l'entraînement pour la première fois cette semaine, alors que les jeunes Nanchen et Egon Locher sont encore indisponibles. Alors, on verra, mais une chose est certaine, avec notre jeune équipe, nous devons travailler pour vaincre, d'autant plus que le HC Sierre sera visé en tant que favori du groupe. »

« Quel est votre objectif? »

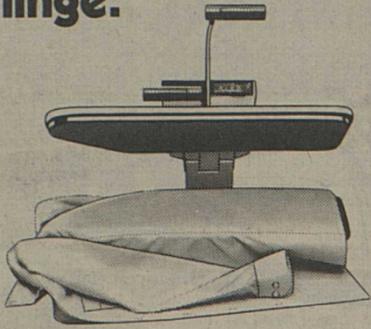
« Il m'est difficile de répondre à cette question. J'espère avoir de la chance et mener mon équipe le plus loin possible. En cours de championnat, je pourrai mieux situer la valeur de nos adversaires. Pour l'instant, je compte sur le public pour nous encourager. »

PEB.

## Samedi 10 novembre à Sierre SUISSE - ITALIE

La Ligue suisse de hockey sur glace a attribué aux dirigeants siérois le match international Suisse - Italie. Une première rencontre aura lieu le vendredi soir à Lausanne, et le lendemain samedi 10 novembre, se disputera la revanche entre ces deux formations. L'heure du match est fixée à 18 heures à la patinoire de Graben. Réservez donc cette date.

**Presser est mieux. Pour vous et votre linge.**



**elnapress**

Un produit de qualité suisse fabriqué par elna.

**Aigle:** Société romande d'électricité, tél. 025/2631 11. **Sierre:** Radiomodern Télévision S.A., av. du Général-Guisan 29, tél. 027/55 12 27. **Sion:** Elna S.A., av. du Midi 8, tél. 027/22 71 70. **Vouvry:** Société romande d'électricité, tél. 025/7 46 12.

A vendre de particulier à Mex (Valais), 1100 mètres

**un chalet-hôtel**

au départ du tour des Dents-du-Midi, 45 lits en chambres.

Convient également pour colonies de vacances. Fr. 350 000.- avec Fr. 70 000.- au comptant.

Pierre Le Brun, home Belmont 1923 Les Marécottes.

89-44459

**... frais ... prix avantageux!** Du 3 au 6 octobre

Des régions les plus ensoleillées

**UVA ITALIA**

le kg seul.

**2.-** net

**Fondue Gerber** 3.85 net  
emballage 400 g seul.

**6.90** net  
emballage 800 g seul.

**Camembert Baer** 1.40 net  
125 g seul.

**Margarine Dorina** 3.10 net  
Duopack, 2 x 250 g seul.

**Maintenant auprès de votre détaillant Usego!**

Dans tous les magasins pourvus de ce signe

A vendre d'occasion

**une salle à manger Louis XVI**

Prix à discuter.

Tél. 027/23 29 43. 36-76

**Ce que des conseillers SBS aimeraient vous dire:**

Louis Reynard, conseiller à la SBS Sion, au nom de ses collègues.



«La maison de vos rêves n'est pas forcément un château en Espagne.»

«Soyons réalistes, je sais bien que chacun n'a pas a coup sûr la possibilité de construire une maison au moment précis où cela le tente. Mais je suis d'avis que lorsqu'on fait des rêves, il faut aussi s'assurer qu'il y a une possibilité de les réaliser.

Autrement on ne vit que d'illusions. C'est pour cette raison que je vous recommande de lire notre brochure «Pour acquérir vos quatre murs». Elle vous servira de première base pour examiner le problème de manière objective.

Et si vous avez des questions à poser, je suis à votre disposition en tout temps. Mes collègues à la SBS vous conseilleront tout aussi volontiers.»

**Plants de framboisiers**

Bien enracinés, cultivés en montagne sous le contrôle des Stations fédérales de recherches agronomiques. Livrables dès mi-octobre.

**Prix: 1 à 9 p. Fr. 1.70; 10 pl. Fr. 15.-; 25 pl. Fr. 29.-; 50 pl. Fr. 52.-; 100 pl. Fr. 100.-. Prix spéciaux par quantité, port et emballage en plus.**

Variétés disponibles: Zeva I - Zeva remontante (2 récoltes) - Lloyd George (2 récoltes) - Malling Promise.

Passez tout de suite votre commande à la **Coopérative des producteurs de fraises et autres fruits**, 1861 Corbeyrier (tél. 025/26 24 45).

22-3474

**ADLER**

**avec touche de correction!**

avec  
avec  
avec  
touche de  
correction

Machine à écrire d'avant-garde, à noyau d'écriture interchangeable et 8 autres importants avantages

**Demandez une démonstration.**

**BUREAU PRATIQUE**  
HERMANN DE PREUX & Cie SA

Service de vente et d'entretien

**SION** **SIERRE**  
Av. de Pratifori Av. Gén.-Guisan  
Tél. 027/23 34 10 Tél. 027/55 17 34



**Société de Banque Suisse**  
Schweizerischer Bankverein

Chaque succursale SBS est à votre service pour vous conseiller judicieusement et individuellement. Contre envoi de ce coupon, nous vous ferons parvenir gratuitement notre brochure «Pour acquérir vos quatre murs».

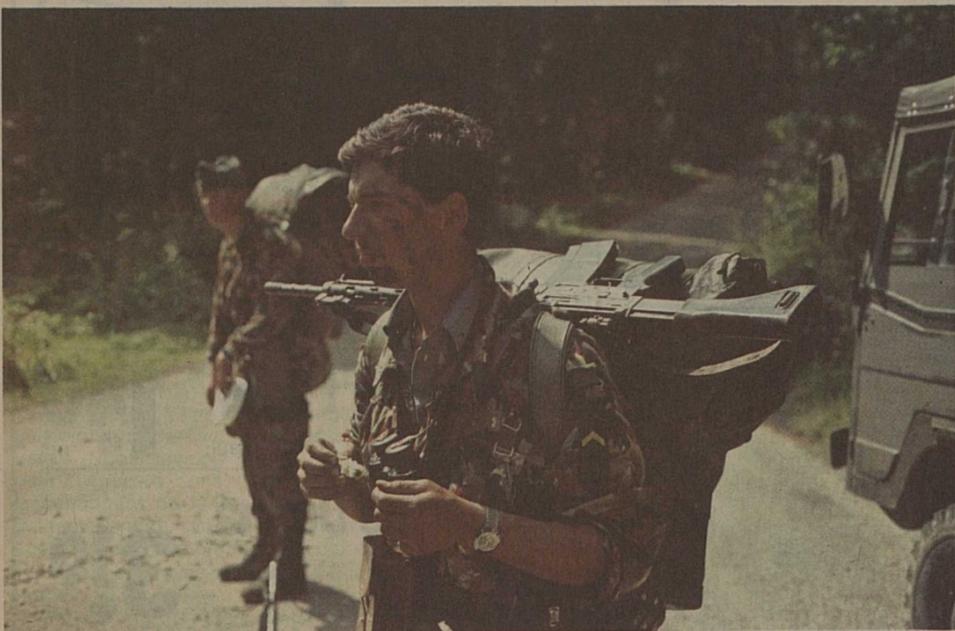
Envoyer ce coupon à: Société de Banque Suisse  
Place St-François 16, 1002 Lausanne 24

Mme/Mlle/M. Prénom

Rue/No

No postal/Localité

Un partenaire sûr: SBS



Visage noirci pour le camouflage : l'asp Moren, de Sion.



Un aspirant de montagne s'y connaît en cordes... (asp Epiney, de Zinal).

# JURA : exercice d'endurance de l'EO inf 3

L'école d'officiers d'infanterie 3, qui a débuté le 25 juin et finira le 20 octobre à ses quartiers dans les nouvelles casernes de Chamblon, dans le Nord vaudois. Le commandant en est le colonel Masson, ancien commandant des écoles de recrues d'infanterie de montagne à Saint-Maurice.

Cent vingt aspirants sont répartis en cinq classes: la classe 1 du major Cereghetti regroupe les aspirants grenadiers et fusiliers de montagne; la classe 2, du capitaine Steiner, les aspirants fusiliers, grenadiers et lance-mines de plaine; la classe 3, du major Chouet les antichars; la classe 4, du major Hofacher, les «dragon» - le nouvel engin guidé antichar qui équipera dès l'an prochain notre armée - enfin la classe 5 du major Charbonnet, les aspirants des transmissions. Le major Rais remplit la fonction de commandant de compagnie, alors que le major Combernous assume les intérim.

Parmi les élèves, on compte sept futurs officiers des troupes valaisannes, dont deux pour le régiment haut-valaisan.

Récemment, l'école était engagée dans le Jura, pour son traditionnel exercice d'endurance, l'un des moments les plus marquants - avec la marche de 100 km et le stage alpin des montagnards - de la formation des jeunes officiers. C'est probablement aussi la plus éprouvante, sur le plan physique, d'une vie militaire en temps de paix.

Endurance était bien le terme adéquat pour un exercice qui débutait au nord des Rangiers, pour se terminer au sud du lac de Neuchâtel, après cinq jours de déplacements, de combats, de bivouacs...

## Journal de bord

**Dimanche soir 22 heures:** les derniers aspirants remplissent leurs gourdes de thé et bouclent les sacs dorsaux: c'est que le degré de préparation a été élevé et qu'une alarme est probable... Le court week-end a permis d'accumuler un peu de repos pour les prochains jours, le moral est bon.

**Lundi 5 heures:** alarme! Avec un minimum de mots, les derniers préparatifs s'exécutent fébrilement. Puis, c'est l'embarquement sur les camions, dans la nuit. Entassés en rangs d'oignons sur les ponts inconfortables, appuyés aux sacs, épaule contre épaule, les aspirants prolongent tant bien que mal leur courte nuit. Le jour qui revient et la fraîcheur de la température ouvrent successivement des yeux curieux, qui déchiffrent au passage les indicateurs routiers. On a franchi les Rangiers.

Dans un vaste périmètre boisé et vallonné à l'est de Cornol, par petits

groupes, de loin en loin, les aspirants sont «largués», sans autre indication que le lieu de regroupement et 50 centimes en poche pour téléphoner en cas d'accident. Coupés de leurs troupes ils doivent sans être repérés par l'aviation qui patrouille, franchir une vingtaine de kilomètres en pays tenu par l'ennemi. Pas question d'entrer dans les villages ni même dans les fermes. Les vallons succèdent aux croupes boisées. C'est le début d'une longue marche. Vers le soir, aux points de regroupement, trois détachements se constituent: Annabella, Bellavista et Catania. Les chefs désignés organisent leurs troupes, constituées d'aspirants de toutes les classes, parlant des langues différentes et de spécialisations diverses.

Les renseignements obtenus permettent une prise de contact avec des partisans pour prendre en charge ravitaillement et armes.

L'aspirant Schaller, accompagné d'un groupe observe de la lisière la configuration de l'agglomération, les allées et venues. Lorsqu'il a repéré l'endroit convenu, il pénètre avec prudence dans une écurie et engage la conversation avec le paysan en train de soigner son bétail, cherche à placer la phrase code:

- Ça coûte combien la tête-de-moine?

- 14 ou 15 francs le kilo, je pense...

Ce n'est pas la réponse... L'aspirant salue et sort. Dans l'arrière-cour, le fils de la ferme s'occupe autour du fumier. Nouvelle approche...

- Pour vous ce sera le même prix que la dernière fois!

Le contact est établi. Le ravitaillement attend à la grange. Le reste du groupe arrive discrètement. Les charges sont réparties et un à un, les «guerilleros» plongent dans l'ombre des sapins.

Pendant la nuit, les trois détachements groupés poursuivent leur progression vers le sud: ils doivent gagner une base de repos dans la région du Chasseral, Mont-Sujet.

**Mardi, lever du jour:** les champs sont couverts de rosée, il ne fait que 5 ou 6 degrés. Le soleil semble cependant se lever au-dessus de la brume qui masque la marche lente des files fatiguées. L'aspirant Reymond constate que les montagnards sont avantagés par leur habitude de porter de lourdes charges, mais que la progression est pénible surtout à cause des fréquents arrêts provoqués par des trainards, le manque de poigne et d'organisation du chef de section. C'est ça l'expérience du commandement...

Pour atteindre le Mont-Sujet, depuis Orvin, Catania n'avance guère à plus de 1,5 km/h. L'aspirant Suchet qui porte depuis des heures un brancard en plus de son paquetage, garde pourtant le sourire.

**Quelques heures plus tard:** les aspirants, qui depuis une trentaine d'heures marchent, se laissent tomber au pied des sapins: «On est arrivés!» Sous l'impulsion d'un instructeur, le chef de section se relève: il s'agit pour lui d'organiser une garde, vérifier les effectifs, donner à chaque groupe son secteur et sa mission, préparer un repas chaud, du thé, envoyer la corvée d'eau, de bois, échelonner le repos... C'est dur, l'apprentissage du commandement!

**Nuit de mardi à mercredi:** après quelques heures de repos, de la nourriture et une boisson chaude, le détachement a dévalé les pentes, en pleine forêt, à la lueur incertaine d'un ciel clair, mais sans lune. La mission est de détruire un poste de commandement ennemi. Approche silencieuse, puis un accrochage bref: l'opération est bien montée, le but est atteint. Il faut regagner la base de repos... Au matin, les nouvelles sont inquiétantes; l'ennemi multiplie les patrouilles pour retrouver les saboteurs de la nuit précédente... La garde est renforcée. Des patrouilles de la société des sous-officiers de

Lausanne testent les dispositifs mis en place.

**Mercredi après-midi:** un hélicoptère se pose avec le commandant de la compagnie, le lieutenant Rechsteiner, qui remet au chef de section ravitaillement, munition et nouvelle mission: monter un coup de main jeudi à l'aube près de la Vue-des-Alpes, aux Pradières.

**Jeudi à l'aube:** après une nouvelle nuit de marche, les aspirants sont dans leur base d'attaque. Les détonations des grenades et le crépitement des armes donnent un élan nouveau. L'objectif est atteint l'ennemi détruit. Il s'agit de quitter rapidement les lieux et de s'effacer à nouveau dans les bois. Au début de l'après-midi, près de Montmollin, quelques fumées trahissent l'établissement d'un nouveau bivouac; sur place, quelques ronflements derrière une garde vigilante malgré les yeux rouges et brillants. Il ne reste pas grand-chose dans les sacs, mais du thé chaud pourra être servi au réveil.

**Jeudi 20 heures:** trois demoiselles (une SCF et deux normaliennes) attendent sur le quai de la gare de Chambrelieu.

- Le train est-il déjà parti s'enquière l'aspirant Henzen?

- Non, il vous attendra répond une des personnes.

Le contact à nouveau a été bien établi. Trois files silencieuses peuvent successivement s'engager, sous la conduite de ces «passeuses» inattendues sur le chantier qui franchit les gorges de l'Areuse.

**Vendredi, 1 heure du matin:** la compagnie atteint la ferme Robert, au pied du Creux-du-Van. L'aspirant Monnard, désigné chef de section parce qu'il critiquait sans cesse son prédécesseur, s'engage avec véhémence pour regrouper sa troupe et exhorte les plus lents à serrer les dents autant que les rangs... A l'aube, la crête du Jura est atteinte dans un lever de soleil mémorable,

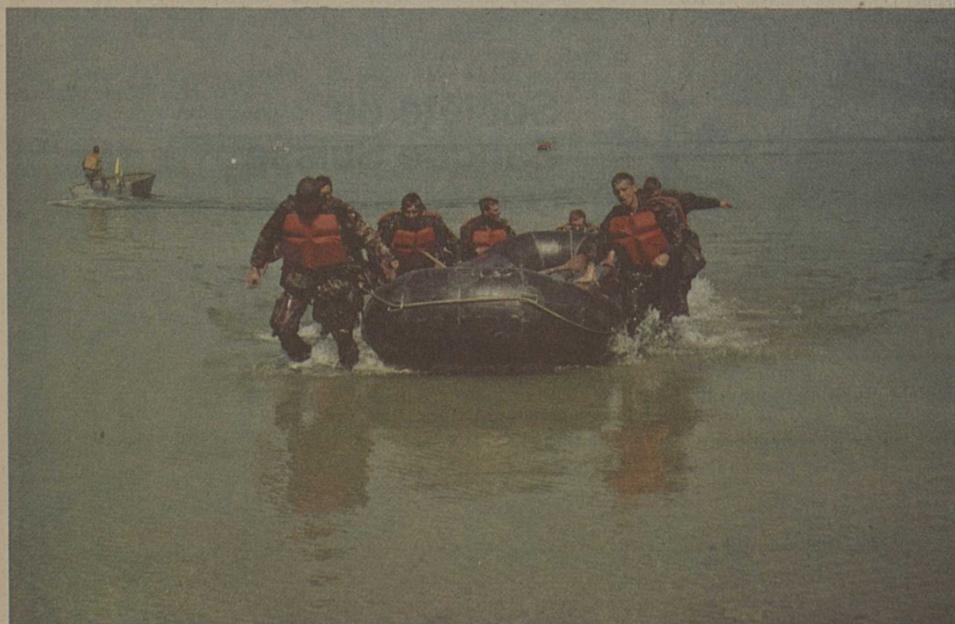
puis c'est la plongée vers Concise.

**Vendredi 10 heures:** Annabella atteint le port de Concise et embarque immédiatement sur des canots pneumatiques en direction d'Yvonand, afin d'y établir une tête de pont et protéger la traversée des autres détachements. Sous l'œil attentif des adjudants Boillat et Leiggenger qui suivent en nacelle à moteur, et des gendarmes de la brigade du lac dans leur vedette puissante, les rescapés du Jura paient. Six kilomètres sous un soleil de plomb. Quelques aspersions font tant de bien. A 100 mètres de la rive, c'est le plongeon général: il faut débarquer en force et s'égailler sur le rivage afin de nettoyer les lieux...

Vers 15 heures, toute la compagnie a traversé. Les camions arrivent l'exercice est presque terminé: il faut encore contrôler le matériel, embarquer, puis se rétablir, avant de gagner un sommeil réparateur...



Après la bataille... il ne reste plus qu'à traverser le lac de Neuchâtel, de Concise à Yvonand.



Le débarquement sur la plage d'Yvonand.



La traversée du lac de Neuchâtel : dernier acte d'une longue semaine.

## Eleveurs de chevaux du Chablais vaudois à l'honneur

Nous avons déjà parlé du succès remporté, lors de la « Journée du cheval » à la Foire de Lausanne, par le magnifique cortège folklorique auquel ont participé les seize groupes régionaux de la Fédération vaudoise des syndicats chevalins.

Lors du marché-concours cantonal de poulains et pouliches, organisé à cette occasion, les éleveurs du Chablais vaudois se sont particulièrement distingués. Sur les 168 animaux exposés, dont 24 de trait, 140 demi-sang et 4 de sport au total, ils ont obtenu les résultats suivants:

### Chevaux demi-sang

**Sujets nés en 1975, 1<sup>re</sup> catégorie:** 6. Flika, à Raymond Nicolet, Versvey (prix Union viticole, Cully); 8. Majolie du Chablais, à Alfred Favre, Crébelley. **En 1976:** 3. Bella, à Jean-Daniel Bonzon, Chesières. **En 1977:** 1.

Belle de Duin, à M<sup>me</sup> Doris Rieder, Bex (prix du Comptoir suisse); 7. Lise d'Or, à Georges Blum, Bex. 2<sup>e</sup> catégorie: 12. Angela, à René Rieder, Bex; 13. Chermignon du Chablais, à Albert Favre, Crébelley; 14. Lise-Marie, à Jean-Daniel Bonzon, Chesières. **En 1978:** 1<sup>re</sup> catégorie: Anousch, à Gilbert Besse, Leysin (prix hôtel du Cygne). **En 1979, avant le 13 mars,** 2<sup>e</sup> catégorie: 19. Florian, à Raymond Nicolet, Versvey. **Après le 13 mars:** 1<sup>re</sup> catégorie: 3. Romeo, à Louis Borloz, Vers-l'Eglise (prix Rivaliment). 2<sup>e</sup> catégorie: 15. Duchesse de Duin, à M<sup>me</sup> Doris Rieder, Bex; 24. Douchka, à Maurice Favre, Leysin.

Félicitations à ces éleveurs qui, en notre ère de mécanisation, font de gros efforts pour fournir d'excellents sujets indigènes.

ch.

## DANS LE CALME AUTOMNAL DE TORGON Pierre Kaelin compose une symphonie

TORGON (cg). - C'est chez M<sup>me</sup> et M. Wicky, directeur de Pro-Torgon, un couple ami de l'abbé-compositeur fribourgeois Pierre Kaelin que nous avons rencontré ce dernier où il remplit les dernières portées d'une œuvre musicale produite en collaboration avec l'archevêque brésilien de Récife Dom Helder Camara auteur du texte de cette symphonie chorale: *La symphonie des deux mondes*.

Pierre Kaelin n'étonnera pas ses amis mélomanes de s'être attelé à une œuvre dont les perspectives sont ambitieuses. Par contre, beaucoup seront étonnés sinon surpris que Dom Helder Camara révèle des talents d'auteur et de librettiste. Mais l'archevêque de Récife est un poète que l'on dit de valeur et possédant une langue qui le fait considérer dans son pays comme étant le meilleur orateur.

Si nous sommes bien renseignés, l'argument ou le thème de cette œuvre pourrait être comparé à une « Divine comédie » de l'an 2000. Elle chante l'audace du Créateur au début du monde et dans son histoire. Le bien et le mal sont en lutte, dans l'homme et dans le monde. Quelle sera l'issue de ce combat? Déjà se perçoivent des signes d'espérance, révélant la présence de l'Esprit de Dieu qui souffle et prépare la victoire de l'amour sur la haine.

L'homme est invité à briser la spirale de la violence, non par le sommet, mais par la base; il faut combattre la misère. Le dernier chant de la symphonie s'intitule *Au milieu de la nuit*. Mais il ne faut pas avoir peur de la nuit du monde, dit Helder Camara, car « la nuit fera jaillir l'aurore ».

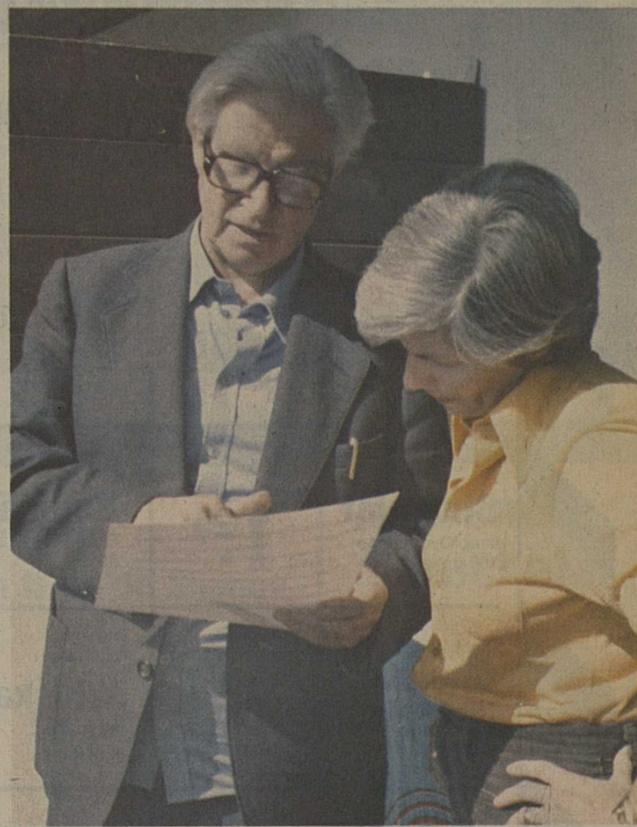
Le parolier et le musicien ont étroitement collaboré d'abord sur l'idée de l'œuvre, puis sur son thème

et enfin son texte. En janvier dernier l'abbé Kaelin s'est rendu à Récife.

A relever encore que l'adaptation définitive du texte est l'œuvre d'Emile Gardaz qui est très souvent le collaborateur de l'abbé Kaelin.

Aujourd'hui, la musique est pratiquement achevée grâce au séjour fait à Torgon par l'abbé Kaelin qui apprécie ce coin de terre, balcon sur la plaine du Rhône avec comme toile de fond les Alpes et le Léman jusqu'au Jura. Nous apprenons que les répétitions des chœurs vont pouvoir débuter. Cette symphonie sera exécutée au cours de trois concerts qui auront lieu le 9 mars 1980 au palais des Sports de Genève, le 11 mars au à l'Aula de l'université de Fribourg et le 13 mars au Kongresshaus à Zurich. La partie vocale sera assurée par trois chorales réunies, le Chœur symphonique de la cathédrale, la Chanson de Fribourg et les Petits Chanteurs, avec comme solistes Mannick et John Littelton; l'orchestre sera celui du Collegium academicum de Genève avec ses 70 exécutants.

Signalons encore que Dom Helder Camara interviendra personnellement comme récitant au cours des trois concerts. A la même époque (début du carême 1980) invité par l'Action de carême et par « Pain pour le prochain », Dom Camara donnera quelques conférences en Suisse.



L'abbé Pierre Kaelin présente les dernières mesures de *La symphonie des deux mondes* à M<sup>me</sup> Wicky dont il a été l'hôte de la famille pour trouver dans le calme et la paix des hauteurs de Torgon l'inspiration musicale nécessaire à la création d'une telle œuvre. Photo NF

## Le Rotary montheyan invite le 3<sup>e</sup> âge



MONTHEY (cg). - Mardi matin, à partir de 9 h. 15, grande effervescence sur la place de l'Hôtel-de-Ville et à l'entrée du home Les Tilleuls. Les personnes du 3<sup>e</sup> âge étaient invitées par les rotariens montheyans à une visite du Comptoir de Martigny. C'est en voitures particulières qu'une cinquantaine de personnes âgées (dont notre objectif a saisi quelques-unes d'entre elles au départ), ont bénéficié de cette heureuse initiative qui se renouvelle chaque année. A midi, les participants se retrouvèrent dans un établissement public martignearain où le repas leur était offert par le Rotary. Le retour s'effectua dans la joie, comme bien l'on pense...

## Soirée des JDC de Monthey

MONTHEY (CG). - La section de Monthey des Jeunesses démocrates-chrétiennes a retenu pour vendredi 5 octobre dès 20 heures, le carnet de PDC pour une soirée d'amitié.

Aucun protocole pour participer à cette raclette où les participants auront l'occasion de converser avec le président de Monthey, M<sup>r</sup> Raymond Deferr, candidat au Conseil national.

## Le «Hobby» de Coop Chablais s'est présenté

MONTHEY (cg). - En début de soirée mardi, une certaine effervescence régnait devant le magasin Coop du Markett, un groupe de musiciens de l'Harmonie municipale interprétant plusieurs marches appréciées des invités qui se présentaient à l'entrée de ce centre commercial.

Il s'agissait, pour la direction de Coop Lausanne-Chablais et son conseil d'administration, de présenter la nouvelle surface de vente aux officiels chablaisiens et aux directions des autres grandes surfaces de vente de la place comme aux tenants du commerce local.

Après une visite des locaux fort heureusement aménagés non seulement avec goût mais avec le sens de l'efficacité dans la vente aux consommateurs qui trouveront de quoi satisfaire leur plaisir de « rayonner » dans les différentes places de vente au rez-de-chaussée pour l'alimentation, l'habillement, la papeterie ou la boucherie, la boulangerie, le rayon traiteur, le stand du fleuriste ou encore le grill-bar dont le libre-service a été supprimé. Le consommateur trouvera de quoi satisfaire tous ses besoins de ravitaillement puisqu'au

sous-sol sur 1000 m<sup>2</sup> le service « do it yourself » avec plus de 15 000 articles permet au bricoleur de construire sa résidence secondaire.

La partie officielle a permis à M. Isaac Marclay (vice-président du conseil d'administration de Coop Lausanne-Chablais) de faire un bref historique des différentes étapes de la reconversion des coopératives dans le val d'Illeaz d'abord, en plaine chablaisienne ensuite pour arriver à la concentration des efforts que dirige aujourd'hui M. Hervé Pétroz à

qui l'on doit la réussite de la mutation présentée à un parterre d'invités connaisseurs de l'étude de marché. M. Pétroz s'est attaché à présenter les innovations sur le plan de l'effort consenti pour satisfaire le coopérateur en particulier et le consommateur en général qui, en fait, sont les patrons des surfaces de vente Coop. On entendit encore le représentant de la direction centrale de Coop à Bâle M. Fierz, avant que les invités ne participent à une réception fort sympathique agrémentée d'un buffet froid de la meilleure présentation.



Quelques-uns des invités à la mise en service du «hobby» de Coop Monthey lors de l'exposé de M. Hervé Pétroz, directeur de Coop Lausanne-Chablais.

## Doublette montheyanne championne suisse

MONTHEY (cg). - Très sympathique réception mardi, en début de soirée au café Bellevue, local du Club de boules ferrées Etoile de Valerette que préside M. Rémy Défago! Il s'agissait de féliciter tout spécialement Alfredo Zanelli et Pierre Coudray (4<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> depuis la gauche sur notre photo) pour le titre de champion suisse en doublette obtenu de haute lutte le dernier week-end de septembre à Genève sur le boulodrome des Vernets, devant 83 doublettes.

Durant le 3<sup>e</sup> week-end d'octobre au même endroit se dérouleront les finales suisses des quadrettes pour le titre de champion. Au départ de ce championnat on dénombrait 50 équipes. Le tour final comprendra huit finalistes dont le quatuor de l'Etoile de Valerette composé de Patrice, Serge et Marcel Meynet avec Jean-Claude Sarrasin que l'on reconnaît sur notre photo entourant la doublette championne suisse Coudray-Zanelli.



## Chronique du Club de bridge de Monthey

### Tournoi de régularité de Martigny du 13 septembre

1. MM. Luy-Bochatay 211 points; 2. MM. Terretaz-Burrin 180; 3. M<sup>me</sup> Meyer-Savioz 180; 4. M<sup>me</sup> Barbe-M. Gard 151; 5. M<sup>me</sup> Favre-Bollschweiler 146; 6. M<sup>me</sup> Michelet-M. Michelet 145 sur 16 paires classées.

### Tournoi interne par équipes de 4 du 24 septembre

1. MM. Galliker-Pachoud-M<sup>me</sup> Merillon-M. Merillon 62 points; 2. MM. Luy-Kohn-V. de Kalbermaten-Michelet 60; 3. M<sup>me</sup> R. Andrey-Monny-Y. de Kalbermaten-G. Giovanola 54; 4. MM. J. Andrey-Chiquet-Marclay-R. Moret 53 sur 8 équipes participantes.

### Tournoi open de Saint-Gingolph du 28 septembre

1<sup>er</sup> M<sup>me</sup> M. Valloton-Y. Campitelli

sur 16 paires inscrites, avec toutes nos félicitations.

### Tournoi interne de régularité du 1<sup>er</sup> octobre

1. M<sup>me</sup> Malzac-Malzac 266 points; 2. M<sup>me</sup> Doudot-M. Gueisbühler 255; 3. M<sup>me</sup> Crettaz-M. Racat 247; 4. MM. Boissard-Luy 242; 5. M<sup>me</sup> Dommen-G. de Kalbermaten 241; 6. M<sup>me</sup> Barbe-M. Torriente 241; 7. MM. Marclay-Moret 234; 8. M<sup>me</sup> Michelet-M. de Quay 224; 9. M<sup>me</sup> Suard-M. Schmidhalter 223; 10. MM. Galliker-Pachoud 222 sur 22 paires compétitives.

Importante nouveauté dans la gestion des containers destinés au placement des particuliers

## CATU CONTAINERS S.A.

leader européen, offre un investissement dans son nouveau pool Catu Elite 40'.

- Certificat de propriété suisse.
- Rendements élevés.
- Revenus payables semestriellement suite au rapport d'exploitation par grande société internationale de révision comptable.

Nom: .....

Prénom: .....

Adresse: .....

No de téléphone: .....

ch

Coupon réponse à retourner à

**CATU CONTAINERS S.A.**  
Rue Boissonnas 9  
CH - 1227 Genève.

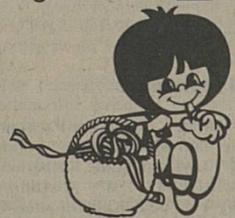
Voir plus loin...  
c'est acheter  
plus près!

# famila

## Offres spéciales:

<b>Café Hag</b> en grains 200 g	<b>3.35</b>	<b>Ravioli</b> tous prêts, Roco 860 g	<b>2.40</b>
<b>Chocolat</b> avec Ovomaltine 100 g	<b>1.25</b>	<b>Binaca</b> Fluor Plus 80 g	<b>1.95</b>
<b>Chalet</b> Tartinade pour croûtes au fromage 200 g	<b>2.-</b>	<b>Whiskas</b> au foie 400 g	<b>1.25</b>
<b>Astra 10</b> Sais 450 g	<b>3.25</b>	<b>Pal</b> 400 g	<b>1.25</b>
<b>Astra 10</b> Sais 2 kg	<b>12.75</b>	<b>Solo citron</b> 780 g	<b>2.25</b>
<b>Petits pois- carottes</b> moyens, Roco 870 g	<b>1.95</b>	<b>Mollo</b> revitalisant textile 5 kg	<b>6.80</b>

Via tambour 5 kg **13.90**



chez votre détaillant

# VéGé

### ANNONCES DIVERSES

**JAGUAR**  
Coupé 4,2 l, 1978, brun et toit vinyl noir, intérieur cuir beige, climatisation, radio-cassettes stéréo, 40 000 km, 16 mois de multigarantie.  
Voiture de direction à l'état de neuf, vendue pour cause double emploi.  
Tél. 022/64 19 43  
022/66 29 88, heures des repas.  
22-7094

A vendre  
**tronçonneuses**  
neuves, légères (3 1/2 kg), 3,5 ch, pour l'élagage: Fr. 330.-.  
Occasions: très belles machines révisées.  
**brouettes à moteur**  
Fleisch S.A., Saxon.  
Tél. 026/6 24 70.  
36-2416

A vendre  
**Renault R 6**  
Expertisée.  
Fr. 2000.-.  
Tél. 027/36 20 48  
heures des repas.  
\*36-302491  
A vendre  
**Ford Escort 1300 L**  
1976, radio, parfait état, expertisée.  
Fr. 4900.-.  
Tél. 025/77 12 56.  
36-2889

**DOM Mariages**  
LE MARIAGE POSE-T-IL POUR VOUS UN PROBLÈME?  
Ecartez cette idée en venant à notre bureau exposer vos désirs. Vous constaterez alors que vos vœux sont facilement réalisables et que nous faisons tout pour vous aider à parvenir à vos fins.  
Rens. par tél. et consultation gratuite, sur rendez-vous.  
Sion, rue Mazerette 36 - Tél. 027/22 44 56  
Fribourg - Genève - Lausanne - Lugano - Neuchâtel

**Tailles de haies Entretien des pelouses Débroussaillages**  
Tailles d'arbustes d'ornement  
Tél. 025/77 23 84  
entre 17 et 19 heures.  
Un devis ne coûte rien. 36-100620

# 1 album photo

## Gratuit

**Vous avez fait des photos?**

**Apportez vos films aujourd'hui vous aurez vos photos après-demain.**

Pour chaque film dont vous nous confiez le développement et les copies, vous recevrez gratuitement un album photo.

Développement, copies, agrandissements, tous les travaux sont effectués par le **Laboratoire de travaux couleurs de KODAK S.A., Lausanne.**

\* Les photos couleur Kodak portent au dos ce label de qualité. Il garantit un traitement rapide et avantageux. Et il est synonyme d'une qualité qui fait vraiment plaisir.

# PLACETTE

**Après Comptoir**  
Profitez de nos machines à laver d'exposition (linge et vaisselle). Tout en acier suédois inox 18/8. Bas prix. Réparations toutes marques sans frais de déplacement.  
Westelectro Lausanne, département Valais. Tél. 025/81 20 29.

**Machines à laver linge - vaisselle**  
Retour d'exposition légèrement griffées, à céder avec gros rabais.  
Miele - Schulthess  
AEG - Bauknecht  
Gehrig - Bosch  
Indesit - Hoover  
Crosley - Zanker etc.  
Livraison et pose gratuites.  
Facilités de paiement.  
Location dès Fr. 30.- par mois.  
Réparations toutes marques.  
**MAGIC VALAIS**  
Tél. 027/22 73 21.  
Lausanne  
Tél. 021/36 52 12.  
83-7506

**PIONEER**  
le succès éclatant de la Série P!

**Même la plus petite Pioneer 1074 51cm³ Fr. 490.-**

**est un outil - pas un jouet! Pour ébrancher vigoureusement et couper des troncs respectables.**

Les scies à chaîne canadiennes professionnelles offrent une gamme idéale à des prix exceptionnels grâce aux chiffres de vente élevés. 10 modèles. Antivibration, allumage électronique, frein automatique, exempts d'usure.

**A vendre en très bon état**  
1 pousse-pousse avec capote pour jumeaux, Fr. 150.-  
1 parc, Fr. 40.-  
2 porte-bébés à Fr. 50.- pièce  
2 chaises-berceuses à Fr. 25.- pièce  
1 chauffe-biberon Fr. 30.-  
2 robes de grosseur taille 40-42 à Fr. 30.- pièce  
1 pantalon de grosseur, taille 40 Fr. 30.- divers  
1 tonneau rond, 160 l Fr. 100.-  
Tél. 027/41 33 73 le soir.  
36-30806

**DÉTECTIVE autorisé RAOUL DUPORT**  
Lausanne Martigny 5  
Tél. 021/22 41 22-67

Vente et service  
**Fleisch S.A., Saxon**  
Machines agricoles 026/ 6 24 70  
**J. Niklaus-Stalder, Sion**  
Quincaillerie, Grand-Pont 027/22 17 69  
**Pierre Antille, Sierre**  
Apiculture moderne 027/55 39 82

## Réponse à une question :

# Que se passe-t-il à la gare de Martigny ?

MARTIGNY (emb). - Beaucoup de Martigneraîns qui n'étaient pas retournés à la gare depuis des semaines et qui s'y sont retrouvés samedi pour accueillir le peuple jurassien à l'occasion de la journée officielle du Comptoir, d'autres Valaisans aussi en provenance des villages de plaine, se sont étonnés de voir l'état d'avancement du nouveau bâtiment de service des CFF. Sans comprendre exactement ce qui va se passer par la suite et dans les mois à

venir. L'entreprise Conforti vient de terminer une importante étape: le bétonnage de la dalle recouvrant l'abri PC, les dépôts des kiosques à fleurs et à journaux. La roulotte-bureau de chantier que nous voyons sur la photo, le silo à béton, le stock de bois d'étyage, de coffrage, ont été déplacés mardi sur cette dalle. Opération de «transvasage» qui a été rendue nécessaire par le manque de place, tant il est vrai qu'il eût été

impossible, dans le cas qui nous occupe, d'utiliser l'espace situé entre le quai MC et l'hôtel Terminus, la circulation des autobus devant être maintenue à cet endroit.

Une deuxième opération, semblable à la première, va débiter, c'est-à-dire l'excavation de 500 mètres cubes environ, fouille qui recevra des locaux techniques en sous-sol et le nouveau local des PTT en rez-de-chaussée.

Le programme établi est respecté; dès la seconde dalle coulée, dans quelques semaines, le bâtiment va sortir de terre tel un champignon car tout le reste de la construction est prévue en éléments préfabriqués.

Photo NF



# Salvan: en souvenir de M. Ernest Heitz

SALVAN. - L'amitié comporte parfois de tristes devoirs notamment celui d'adresser à l'ami qui nous quitte un ultime adieu. Certes, plus de vingt ans me séparaient d'Ernest, une génération en somme puisqu'il était presque le contemporain de mon père, lui aussi trop tôt disparu. Mais que représente finalement la distance des années quand par ailleurs tant d'affinités rapprochent ceux que l'âge pourrait éloigner?

J'ai surtout connu Ernest à la fanfare municipale de Salvan dont il était l'un des membres fondateurs. Encore récemment, à la fête cantonale de Vouvry, il me disait sa joie et sa fierté de recevoir l'an prochain la médaille de vétérans fédéral pour 35 ans de musique. Qui saura apprécier la dette de reconnaissance que nous gardons vis-à-vis de celui qui fut un camarade exemplaire et un membre du comité au dévouement jamais pris en défaut? Même les tâches les plus ingrates ne le rebutaient pas: caissier scrupuleux de 1945 à 1956, il pouvait à bon droit estimer avoir «fait son devoir», mais quand un peu plus tard on eut besoin d'un archiviste parce que de plus jeunes membres ne montraient guère d'enthousiasme pour ce poste, Ernest répondit encore une fois présent et c'est au total près de vingt ans qu'il passa au comité, sans compter les innombrables services qu'il rendait en toutes occasions, n'hésitant pas lors du festival de 1976 à prendre le baton de pèlerin pour recruter les commissaires chargés de recevoir les musiques du Bas-Valais.

Oui, servir, c'était bien la devise d'Ernest en société, la vertu qu'il mit souvent en pratique, que ce soit au



parti radical dont il était un ardent militant, prompt quand il le fallait à monter sur les barricades, président de l'association radicale du district, député-suppléant de 1965 à 1973, que ce soit dans d'autres groupements locaux ou associations professionnelles, spécialement dans la corporation des menuisiers-charpentiers dont il ne manquait jamais le traditionnel rendez-vous du 19 mars sous le patronage de saint Joseph.

Que saint Joseph accueille donc dans la demeure éternelle ce brave compagnon dont le trop brusque départ plonge à nouveau dans le chagrin une famille déjà bien cruellement éprouvée à qui nous témoignons notre plus vive sympathie. Adieu, Ernest, notre cœur était bien lourd ce mardi 2 octobre quand au cimetière nous avons joué *J'avais un camarade*, un titre qu'il méritait amplement. CR

## Sion, Hérens, Conthey

### Connaissance du monde présente:

# Volcans sacrés d'Asie

Un film documentaire couleurs commenté sur scène par les auteurs Maurice et Katia Krafft, volcanologues.

SION. - L'Indonésie, archipel de 3000 îles dans la ceinture de feu du Pacifique, compte 113 millions d'habitants et 140 volcans actifs, la plus forte densité volcanique du globe terrestre.

Avec l'équipe Vulcain nous ausculturons les monstres sacrés de Java et de Florès:

- Le terrible **Krakatu** qui tua 36400 personnes en 1883.
- Le **Papandajan**: un enfer de soufre sillonné de vallées de la mort.
- **Kawah Kamodjang**, la forêt équatoriale des jets de vapeur brûlante, où «glougloutent» des marmittes du diable.
- **Dieng**: la plus grande réserve d'énergie géothermique d'Indonésie.
- Le **Kawah Idjen**, fantastique cratère contenant 36 millions de mètres cubes d'acide sulfurique et chlorhydrique. Les volcanologues y prennent des risques énormes: pour la première fois au monde, ils naviguent sur ce lac de vitriol fumant et sondent ses profondeurs.
- Le **Kélimutu**, l'un des spectacles les plus étonnants qui soit: trois lacs-catères, l'un rempli d'un liquide rouge sombre, l'autre émeraude, le troisième noir; l'équipe Vulcain a résolu l'énigme.
- L'équipe Vulcain affronte les **dragons de Komodo**, reptiles préhistoriques de 3 mètres de long, pesant 200 kg.
- Le **Batur**, deuxième volcan sacré de Bali, explose toutes les quelques minutes; son festival de panaches de cendres et de gerbes incandescentes termine ce document exceptionnel qui illustre la vie dangereuse des volcanologues, vous montre la terre qui craque, s'embrase, vous fait participer à la vie des hommes qui habitent sur ces fantastiques poudrières que sont les montagnes de feu d'Indonésie.

**Sion, Lux**, lundi 8 octobre à 20 h. 30  
**Monthey, Monthéolo**, mardi 9 octobre, à 20 h. 30.  
**Sierre, Bourg**, lundi 15 octobre, à 20 h. 30.  
**Martigny, Etoile**, mardi 16 octobre, à 20 h. 30.

Service culturel Migros Valais

### Réconfortante retraite des handicapés à N.-D. du Silence

SION. - Une fois de plus et pour maintenir une tradition bien ancrée dans l'esprit de ferveur et de piété qui anime les responsables des fraternités de malades et handicapés du Valais romand, la retraite qui vient de se terminer, a connu un succès réjouissant.

Ce succès qui promet des lendemains qui chantent pour tous les privilégiés qui ont eu la joie d'y participer activement et de se laisser guider par le père Egide, OFM du couvent des capucins de Sion, qui aime se mettre à disposition de chacun pour les entraîner vers les sommets où l'ont trouvé réconfort, spiritualité authentique, sérénité, plénitude de la joie.

Le thème de la retraite 1979 fut tiré de la première lettre encyclique du pape Jean Paul II

«Persévérer et progresser constamment dans l'Eucharistie.»

Les trente retraitants ont apprécié à leur juste valeur la prédication du père Egide. Ils auront moins de difficultés désormais à vivre leur pèlerinage terrestre, à se retrouver plus assidûment dans la prière fervente, la réception fréquente de l'Eucharistie.

Merci au père Egide pour ses lumineux enseignements, aux révérendes sœurs de Notre-Dame du Silence pour leur accueil généreux, au personnel soignant, aux amis de Vionnaz pour la soirée musicale du samedi.

Et déjà l'on songe à la retraite de 1980 afin de demeurer alertes, dynamiques et conquérants, toujours plus disponibles à l'appel du Seigneur.

### Apprendre à crocheter

La section de Sion de la Fédération romande des consommatrices organise un cours de crochet. Il aura lieu les 10, 24 octobre et 7 novembre à 20 heures au Foyer pour tous, rue de Pratifiori. S'inscrire aux N° de tél. 220666 et 227502. Une modeste contribution aux frais sera perçue.

#### RACCOMMODER AVEC PLAISIR

Le succès remporté par les cours des années précédentes incite la section de Sion de la Fédération romande des consommatrices à réinscrire à son programme 1979 le cours «raccommoder avec plaisir». Il aura lieu au Foyer pour tous, rue de Pratifiori, les 17, 31 octobre et 14 novembre à 20 heures. Une petite contribution aux frais sera perçue. S'inscrire aux N° de tél. 220666 ou 227502.

## «Restez vert» sur le chemin des écoliers

SION (Raph. B.). - Une place de poste inondée de jaune, cela se comprend aisément; mais lorsque celle-ci prend des couleurs de fanfare et d'écoliers adultes avides d'évasion, le phénomène arbore des allures pittoresques.

Certains quadragénaires, ou plus, ou moins, cujottes courtes et bretelles en désordre, avaient jugé opportun, pour ne pas dire judicieux, d'emmener une phalange de leurs aînés pour leur sortie annuelle «Va et découvre ton pays!»

Pour y remédier, les Michel, Philippe, Serge

Reynald et autre Evenor ont «trainé» la classe par monts et par vaux en passant par les caves d'Ardon et d'alentours.

Le budget l'exigeant, les «petits» n'ont pu bénéficier d'une évasion à perte de vue.

Les «hauts de Valère» constituent le terminus de l'escapade, parents, maîtres, maîtresses et bambins purent enfin «dialoguer» d'éloquente manière avec les sacs de victuailles richement et divinement préparés.

Photo NF



## LES CAVES DU MANOIR

CABARET - THEATRE MARTIGNY

### Ce soir: Stéphane Reggiani

MARTIGNY (Set). - La nouvelle va réjouir tous les Martigneraîns et aussi un grand public débordant des frontières communales: le cabaret-théâtre de Martigny reprend son activité culturelle ce soir avec une jeune vedette déjà bien connue du public romand: Stéphane Reggiani.

Stéphane Reggiani! Voilà un homme qui ne s'est pas fait en un jour. De 14 à 17 ans des études classiques, de la comédie, de la musique et du chant avec des groupes américains interprétant des airs du Texas ou du Tennessee. A 17 ans le concours des arts décoratifs de Nice. Puis un premier prix au tournoi de la chanson à Rennes avec entre deux, l'exécution d'affiche, la vente de téléviseurs à domicile et les tournées de chant dans les petits cabarets de la Rive gauche. Le succès vient en 1967 avec le premier 45 tours! Ce sera ensuite les tournées avec Bécaud, Adamo, Nana Mouskouri puis 100 représentations consécutives dans toute la France en 1971 avec Roger Pierre et Jean-Marc Thibault. En 1973, le premier disque chez «Polydor», en 1974 un 30 cm chez «Polydor» également et la même année l'événement parisien avec «Serge et Stéphane Reggiani» sur la scène de Bobino.

C'est cet homme-là, grande vedette des plus sympathiques, qui va donc, pour le plus grand plaisir des spectateurs martigneraîns, ouvrir ce soir,

dès 20 heures, la saison des Caves du Manoir. Un premier rendez-vous à ne pas manquer.



### Tribune du lecteur

Lors d'un séjour en Provence, l'été dernier, j'ai constaté avec stupeur que la criminalité était importante dans cette région de la France, reconnue traditionnellement comme paisible. Depuis quelques années, malheureusement, la délinquance juvénile est en augmentation et les petits larcins sont monnaie courante. Toutefois, le mois de juillet 1979 a connu une recrudescence de crimes encore jamais vus jusqu'à ce jour, de par leur fréquence et leur gravité. Il est intéressant d'énumérer les principales affaires criminelles qui se sont déroulées, à cette époque, et qui ont fait la une de l'actualité.

Le 13 juillet, à Sorgues, près d'Avignon, une jeune auto-stoppeuse est violée par deux mineurs de 17 ans qui, après lui avoir fait subir les pires outrages, l'abandonnèrent au bord de la route. Les deux violeurs étaient, également, avec trois autres comparses, les auteurs de nombreux vols de voitures et s'amusent à détrousser les passants.

Dans la nuit du 14 au 15 juillet, entre Bagnols-sur-Cèze et Remoulins, dans le Gard, en bordure de la RN 86, une mère de famille, âgée de

33 ans, et son fils, de 10 ans, ont été assassinés dans leur voiture, en présence de la fille de la victime, âgée de 13 ans, qui après avoir été violée a pu s'enfuir dans la forêt voisine, échappant à une mort certaine.

La même nuit, à Pertuis, dans le Vaucluse, en plein bal du 14 juillet, douze personnes ont été blessées, dont trois grièvement, par un danseur irascible. Ce dernier, un habitant de Pertuis, en tirant sur un ressortissant algérien, a blessé onze autres personnes dont plusieurs en-

fants, alors que le bal battait son plein au centre de la ville.

Le 14 juillet, à Salon-de-Provence, un ressortissant algérien est abattu en plein bal, sur la place Morgane. Le meurtrier, profitant de la panique à pu s'enfuir.

En outre, à Marseille, plusieurs règlements de comptes ont eu lieu à cette époque.

Le 14 juillet, le cadavre d'un homme est retrouvé dans une voiture incendiée, dans le quartier Saint-Louis.

Le 16 juillet, à l'Estagne-Plage, en plein midi, un homme est abattu

alors qu'il venait de se mettre au volant de sa voiture.

Le 20 juillet, un gangster est mortellement blessé par un policier au cours d'une poursuite dans le quartier de Bonneveine, à la suite d'un hold-up au Crédit Agricole.

Le 23 juillet, au petit matin, dans le quartier de l'Opéra, rue Cornaille, à la suite d'un règlement de comptes, un gangster est abattu d'une balle dans la nuque.

Dans la nuit du 13 septembre, le curé de Saint-Michel-l'Observatoire, dans les Alpes de Haute-Provence, a été sauvagement abattu après avoir été torturé par ses agresseurs (Voir NF d'hier).

En plus de ces nombreux crimes, d'autres faits divers ont été relatés dans la presse. Les vols de voitures et les attaques de passants pour les dévaliser sont monnaie courante.

Une autre activité lucrative, pour

la pègre, consiste dans le cambriolage des résidences secondaires et des maisons de luxe, propriétés de retraités établis dans cette région du sud de la France et qui ont, momentanément, quitté leur maison sans qu'elle soit sous surveillance. Dans la plupart des cas de vols d'usage de voitures et de cambriolages, les auteurs sont de jeunes délinquants sans emploi stable.

Il convient de remarquer que la police a démêlé toutes ces affaires et a arrêté tous les coupables, à l'exception des règlements de comptes dans le milieu, à Marseille, et surtout du double meurtre de la RN 86 qui n'a pas abouti à l'arrestation de ou des meurtriers et dont l'enquête s'avère très difficile voire presque impossible, vu le peu d'indices découverts.

L.C.

Pour vos annonces PUBLICITAS MARTIGNY

Avenue de la Gare 21  
 1920 Martigny  
 Tél. 026/2 10 48

Dans chaque région du Valais, une agence Publicitas est à votre disposition.

**Mamans et enfants, attention!**  
**Vendredi et samedi 5-6 octobre**  
**DÉMONSTRATION**

**ELCO BRICOLI** 

des assortiments de bricolage  
 pour les loisirs  
 et le matériel auxiliaire utile  
 à la réalisation de beaux travaux.

Peindre, découper,  
 broder, confectionner des collages  
 et faire bien d'autres choses encore.

De quoi passer de belles heures!

Une surprise gratuite à chaque enfant  
 au stand de démonstration  
 des magasins

**Gonset**  
 MARTIGNY



**Notre Suisse.**

**Calendrier  
 de nos manifestations  
 du 28 septembre au 13 octobre**

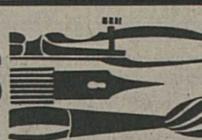
**Hôte d'honneur: Fabrique d'horlogerie de Fontainemelon S.A. Sion**

**Autres partenaires:**

- 1<sup>er</sup> au 6 octobre: Brasserie valaisanne, stand spécial
- 4 octobre: Jorg Tanner, champion d'Europe de curling, dédicace poster de 16 h. à 18 h.
- 4, 5, 6 octobre: M<sup>me</sup> Antoinette Morard-Zermatten, Crans-sur-Sierre  
Tissage, émaux, travaux sur cuir
- 5 octobre: Jacky Lager, dédicace de 15 h. 30 à 17 h. 30
- 8, 9, 10 octobre: M<sup>me</sup> Caballero, Nendaz  
Peinture
- 10 octobre: Les Petits Chanteurs de Saint-Guéry
- 8 au 13 octobre: Vins Gay, Sion
- 12 au 13 octobre: Michel Ebener  
Fabrique de viande séchée
- 12 au 13 octobre: Boulangerie Henri Maître  
Les Haudères
- 11, 12, 13 septembre: Raymond Devanthery, Sion  
Artisan-sculpteur
- 29 septembre, 6, 13 octobre: René Boisset, produits laitiers  
Sion

*Soyez des nôtres, vous aussi!*

 **PLACETTE**  
 SION

**PUBLICITAS**  **art et technique  
 de l'annonce  
 bien pensée**

**UNIP=AVANTAGE!**

**Nescafé Gold**  
 bocal de 200 g  
 au lieu de 11.80 **seulement 10.30**

**Nescafé Gold Espresso**  
 bocal de 200 g  
 au lieu de 11.95 **seulement 10.50**

**Nescoré Refill**  
 paquet de 2 x 200 g  
**seulement 10.50**

**Nescafé Gold sans caféine**  
 bocal de 100 g  
 au lieu de 6.80 **seulement 5.95**

**Nescoré sans caféine**  
 bocal de 200 g  
**seulement 6.50**

**Nescafé Classic**  
 bocal de 200 g  
 au lieu de 9.70 **seulement 8.70**

**EPA\*UNIP**  
 rayon-alimentation

**ANNONCES DIVERSES**

**Citroën Aigle**  
 AUTO-CHABLAIS  
 F. ZUMBRUNNEN  
 025/26 14 21/22

Nous payons cash  
 votre ancienne voiture  
 et pouvons vous offrir:  
**Fourgonnette AK**  
 400, 76, 39 000 km  
 36 x Fr. 170.-  
**Renault 15, 72**  
 36 x Fr. 129.-  
**Renault R 16, 73**  
 74 000 km  
 36 x Fr. 167.-  
**CX 2400 Pallas, 77**  
 57 000 km  
 48 x Fr. 340.-  
**BMW 525, 77**  
 89 000 km  
 48 x Fr. 354.-  
**Skoda, 77**  
 30 000 km  
 36 x Fr. 126.-  
**Ami 8 break Super**  
 76, 47 000 km  
 36 x Fr. 158.-  
**Rover 3500 S**  
 74, 75 000 km  
 36 x Fr. 269.-  
**Alfa 1600 Super, 71**  
 36 x Fr. 102.-  
**Volvo 104, 71-72**  
 36 x Fr. 129.-  
**Fiat 128, 76**  
 36 x Fr. 181.-  
**Fiat 850**  
 Minibus, 72  
 36 x Fr. 126.-  
**Fiat 128, 72**  
 80 000 km  
 36 x Fr. 109.-  
 Véhicules livrés  
 expertisés avec une  
 année de garantie,  
 sans limitation de  
 kilomètres.



Renseignements:  
**A. Christin**, soir et  
 repas: 025/65 29 15.

**BMW 320**

**Volkswagen**  
 modèle 1979  
 importée en Suisse  
 par l'agence officielle  
 suisse.

Event. reprise  
 d'une voiture  
 de 8 à 10 ch  
 récente.

Tél. 025/81 15 16.

\*36-425517

**Machines à laver linge et vaisselle**  
 marques suisses  
 d'exposition, neuves  
 avec garanties

**Gros rabais**  
 Facilités de paiement  
**Fr. 30.-**  
 par mois  
 12 mois minimum  
 Nos occasions  
 dès 390.-  
 Réparations  
 toutes marques  
 sans frais  
 de déplacement

**SAM**

Appareils ménagers  
 Sion  
 Tél. 027/23 34 13

**MARIAGE**  
 Veuf, septantaine,  
 bonne présentation,  
 sobre, bonne santé,  
 désire

**rencontrer gentille dame**

Age en rapport.

Ecrire sous  
 chiffre P 36-30805 à  
 Publicitas, 1951 Sion.

**Garages préfabriqués**

5 grand. pr véhicules  
 privés et utilit.  
 A monter comme box  
 simple, double ou en  
 rangée.  
 L'occasion à saisir!

Décidez-vous et télé-  
 phonez à Uninorm,  
 Lausanne.  
 Tél. 021/37 37 12  
 109.119 636

A vendre

**Mercedes 280 SE**  
 1976, 55 000 km  
 1<sup>re</sup> main, manuelle.  
 Fr. 22 800.-

Tél. 021/91 13 90.  
 22-306360

**Avis important à nos abonnés**

Les ordres de changement d'adresse doivent nous parvenir par écrit. Ils doivent être en notre possession **5 jours ouvrables à l'avance.**

Les expéditions par avion doivent être spécialement demandées. Sans indication, les envois sont effectués par courrier normal.

Les frais de port supplémentaires pour l'étranger sont facturés à nos abonnés dès leur retour en Suisse. Pour les changements internes les tarifs sont les suivants :

changement d'adresse définitif **Fr. 1.50**  
 changement d'adresse avec date de retour **Fr. 2.-**

Le montant de ces frais peut être envoyé en timbres-poste ou versé sur notre compte de chèques postaux 19-274.

Afin d'éviter tout retard dans la distribution, nous vous prions d'utiliser le coupon de changement d'adresse ci-dessous. Il comprend l'ancienne et la nouvelle adresse ainsi que la durée du changement. Ces informations nous sont absolument nécessaires. Veuillez écrire en lettres majuscules.

**CHANGEMENT D'ADRESSE**

Adresse habituelle  
 Nom/prénom \_\_\_\_\_  
 Rue et No \_\_\_\_\_  
 No postal et localité \_\_\_\_\_  
 Pays \_\_\_\_\_  
 Lieu ou provenance étrangère \_\_\_\_\_

Veuillez expédier le « Nouvelliste » à l'adresse suivante :  
 changement définitif  
 changement temporaire (les dates de départ et de retour sont obligatoires)  
 (mettre une x dans la case désirée)

Nom, prénom ou raison sociale, filiation ←

α | 0 | 3 | \_\_\_\_\_

Profession ←

α | 0 | 4 | \_\_\_\_\_

Nom de la rue ← N° rue →

α | 0 | 5 | \_\_\_\_\_ α | 0 | 7 | \_\_\_\_\_

N° postal Ncm de la localité

α | 0 | 9 | \_\_\_\_\_

Pays ou province étrangère ←

Pour adresse à l'étranger α | 1 | 2 | \_\_\_\_\_

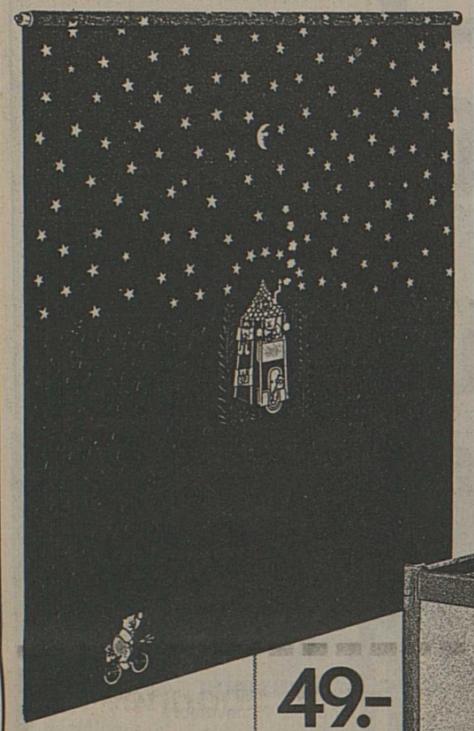
Changement valable					
du			au		
Jour	Mois	Année	Jour	Mois	Année

Date \_\_\_\_\_

# AUBONNE ENFANT!

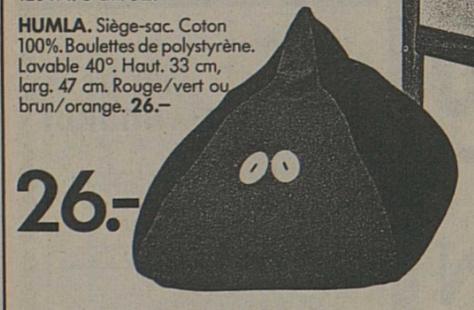
Une nouvelle boutique IKEA pour la joie de vivre et la sécurité de vos mômes.

**Suivez nos quatre bons petits diables:** Ils vous signalent dans notre exposition les astuces destinées à la sécurité et au développement harmonieux des gosses. Et à la commodité des parents!



**KONRAD.** Store enroulable. Coton 100%. Plastifié, bleu foncé. 100 x 175 cm. 49.-  
120 x 175 cm. 52.-

**HUMLA.** Siège-sac. Coton 100%. Boulettes de polystyrène. Lavable 40°. Haut. 33 cm, larg. 47 cm. Rouge/vert ou brun/orange. 26.-



26.-

Une nouvelle boutique pour les impossibles petits anges comme les adorables petits diables: ceux que vous nous confiez au Paradis des gosses, le temps d'une visite de l'impossible maison de meubles de Suède. Les petites pommes, quoi.

Voilà des générations qu'on essaie de tempérer leur esprit d'aventure pour leur apprendre à vivre en appartement. Sans grand succès, heureusement. Notre idée impossible: adapter l'appartement à leur tempérament naturel!

C'est cette idée qui a guidé la conception des articles pour enfants que vous trouverez dans la boutique qui leur est maintenant consacrée au rez-de-chaussée du magasin: dimensions, couleurs, revêtements, matières, tout est fonction de leur épanouissement. Et de leur sécurité.

**KRABAT.** Protection pour lit d'enfant. Coton 100%. Entretien facile. Bloc de polyether. Lavable 60°. Dim: 340 x 20 x 1,5 cm. Jaune, vert, bleu clair, rouge ou brun. 24.-

**BOK.** Garniture de lit d'enfant. Coton 100%. Entretien facile. Rayée vert, rouge, jaune ou bleu clair. Taie d'oreiller 35 x 55 cm. 3.50  
Fourre de duvet 115 x 130 cm. 16.-



118.-

**LINNA.** Lit d'enfant. Pieds, bords et lattes en hêtre massif. Surface laquée plastique. Panneau de tête et pied de lit en aggloméré. Sommier hauteur réglable: panneau fibre de bois, cadre en hêtre massif. Hêtre vernis incolore/laqué blanc. Dim.: 110 x 55 cm. Long. 120 cm, larg. 62 cm, haut. 82 cm. 118.-

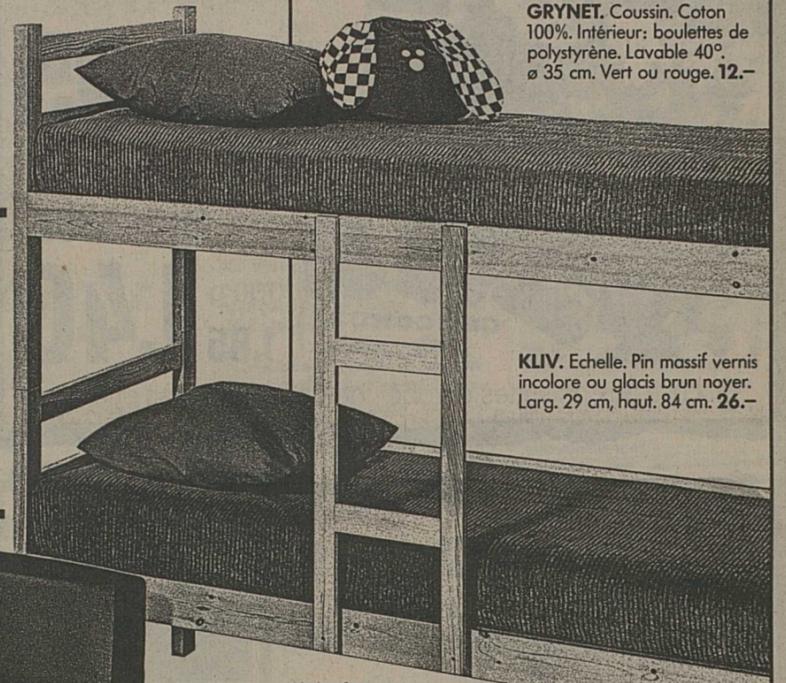
Mais nous savons, bien sûr, que le monde de l'enfance ne s'arrête pas au seuil de leur chambre. C'est pourquoi nos papiers peints sont lavables, nos canapés souvent housés, nos dessous de tapis antidérapants, certaines de nos lampes réglables. Nos prises multiples se vérouillent et notre programme d'accessoires PATRULL veille partout à la sécurité des petits.

Et puis, vous savez, c'est éducatif comme tout de voir papa-maman transporter une bibliothèque, construire une armoire et poser un carrelage ou une moquette! Et c'est moins cher, bien sûr.

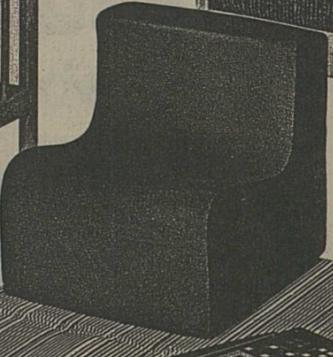
**BYTING.** Lampe-applique. Réflecteur propylène. Blanc, rouge signal ou brun. Grille et support mural noirs. ø 17 cm, haut. 8,5 cm. Cordon 2,5 m. 15.-

**GRYNET.** Coussin. Coton 100%. Intérieur: boulettes de polystyrène. Lavable 40°. ø 35 cm. Vert ou rouge. 12.-

196.-



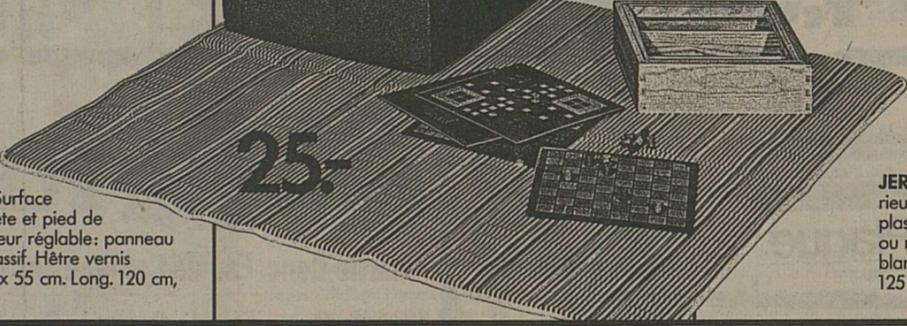
**KLIV.** Echelle. Pin massif vernis incolore ou glacis brun noyer. Larg. 29 cm, haut. 84 cm. 26.-



36.-

**SOBEL.** Fauteuil d'enfant. Intérieur bloc de polyether. Revêtement rouge signal, coton 100%. Amovible, lavable lingerie fine 40°. Larg. 40 cm, prof. 50 cm, haut. 45 cm. 36.-

**REKO.** Lits superposés 80 x 195 cm. Pin vernis incolore ou hêtre teinté brun noyer. Long. 201 cm, larg. 88 cm. 196.-



25.-

**FAJT.** Armoire à jeux. Pin non traité. 4 jeux. 25.-

**JERNE.** Tapis d'enfant. Intérieur en polyéthylène et feuille plastique. Housse bleue/jaune ou rouge/rayures rouges et blanches, coton 100%, piquée. 125 x 125 cm. 25.-

## Les accessoires PATRULL: plus attentifs qu'une mère poule!

Angles de protection en plastique, pour arrondir les coins de meuble. 4 pièces 2.-

Serrure pour tiroir ou armoire, pour protéger les gosses contre leur curiosité. 6.-

Dispositif de blocage pour fenêtre, pour aérer sans danger 4.-

Contre-boutants pour empêcher les meubles de verser. 6 pièces 1.-  
6 pièces 2.-

Dessous de tapis antidérapant. 80 x 150 cm 6.-

Dispositif de blocage pour tiroir ou armoire. 4.-

**Encore une idée lumineuse pour la sécurité de vos rejetons!** Cette plaque réfléchissante protégera vos enfants sur les chemins de la nuit, à pied ou à bicyclette. Elle est offerte **gratuitement** à tous nos petits visiteurs.

**Les marionnettes Elzévir** et **Grand concours de dessins d'enfants.** 1<sup>er</sup> prix: un bon d'achat de 500 francs! Tous les concurrents recevront un petit cadeau.

- Garderie d'enfants
- Pour le plaisir de foiner
- Restaurant



Juste à la sortie Aubonne-Allaman de l'autoroute Lausanne-Genève

**IKEA SA**  
1170 Aubonne  
Téléphone: 021/76 38 11  
à une minute de la gare d'Allaman  
570 places de parc

Heures d'ouverture:  
Lundi - vendredi 10 h. à 20 h.  
Samedi 8 h. à 17 h.

# DENNER

Actions à partir du 4.10.79

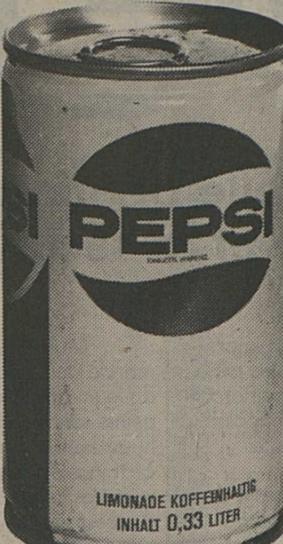
économie garantie!



**café HAG**  
un délice qui ménage votre cœur  
café soluble, lyophilisé

100 g ~~6.55~~ **5.75**

200 g ~~11.90~~ **10.45**



**Pepsi Cola**

boîte 3,3 dl ~~-.60~~ **-.40**



**PRINTEMPS**  
Mélange de biscuits  
365 g ~~6.95~~ **5.95** (100 g 1.63)

**CHOCONUX**  
100 g ~~1.85~~ **1.40**

Biscuits aux noisettes enrobé de chocolat au lait et fondant



**Quaker Natural Cereal**  
340 g ~~2.65~~ **2.10** (100 g - .62)

**Quaker Natural Cereal avec pommes**  
320 g ~~2.65~~ **2.10** (100 g - .66)

**Quaker Honey Corn**  
230 g ~~1.70~~ **1.70** (100 g - .74.)

blé soufflé, enrobé de miel et de sucre



**Perwoll**  
mit Wollweichpfleger  
avec adoucissant incorporé  
pour la laine et les textiles fins

1 kg ~~5.75~~ **4.90**



**tahiti** bain moussant au monoï  
Dans les trois parfums:  
● Marine  
● Fleurie  
● Verte  
Doux pour votre peau

480 ml ~~4.95~~ **4.95** (100 ml 1.03)



**atrix** crème pour les mains avec glycérine  
● protège et soigne

100 ml ~~2.55~~ **2.10**



**Blendax** une protection sûre contre la carie et les affections des gencives

125 g ~~2.85~~ **2.35** (100g 1.88)

**Trisa fresh** anti-plaque  
La brosse à dents pour une meilleure hygiène buccale

1 pièce ~~2.25~~ **1.85**



**REVLON**

Charlie Conc. Eau de Cologne Spray 62 g (10 g 2.18) **13.50**

Charlie Conc. Eau de Cologne Spray 100 g **20.25**

Charlie Conc. Eau de Cologne 65 ml (10 ml 2.12) **13.80**

Charlie Eau de Cologne 105 ml (100 ml 17.14) **18.--**

Charlie Eau de Cologne 235 ml (100 ml 10.64) **25.--**

**nouveau chez DENNER pâtisserie LEISI**

la délicate surprise à l'heure du dessert



OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

**Importante fabrique suisse de matériel de sécurité**  
cherche, pour compléter son équipe du service extérieur  
**représentant**  
(vente/service)

L'activité consiste à visiter, conseiller et développer une clientèle comprenant l'industrie, les services publics, les corps de sapeurs-pompiers, architectes, propriétaires, etc.

Un collaborateur dynamique ayant de l'initiative, pratique de la vente et l'expérience de la représentation, a la possibilité de se créer une position stable et bien rémunérée.

Les candidats sont priés de s'adresser à  
**W. Wirz, Schafmattweg 78**  
4102 Binningen (BL).

Tél. 061/47 23 60  
de 7 h. 30 à 17 h. 30  
Tél. 061/47 33 79  
de 19 à 21 heures.

Cherchons, pour entrée immédiate ou à convenir, jeune

**décorateur**  
pour le Valais, Riviera vaudoise et Genève.

Déplacements en CFF 1<sup>re</sup> classe.

Faire offres à

**Bata**

Chaussures Bata  
Rue de Lausanne 17  
1800 Vevey.

Tél. 021/51 45 40.

On cherche, pour entrée tout de suite

**1 sommelière**  
**1 fille de cuisine**  
**1 garçon de maison**

**1 cuisinier**  
pour le 15 novembre

**Hôtel-restaurant du Soleil**  
Sion, tél. 027/22 16 25. 36-3460

On cherche pour Sion

**chauffeur-vendeur**

Faire offre avec curriculum vitae et prétentions de salaire sous chiffre P 36-30802 à Publicitas, 1951 Sion.

On cherche, tout de suite

**bonne sommelière**

Congé le dimanche.

**Café de la Croix-Blanche, Aigle.**  
Tél. 025/26 24 64. 22-120

**Secrétaire-réceptionniste**  
parlant 4 langues (français, allemand, anglais et hollandais), cherche place dans le Valais central.

Libre tout de suite.

Renseignements:  
tél. 027/86 40 50, après 18 h. 30. 36-79

OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

On cherche

**maçons ou cimentiers**

Entrée tout de suite ou à convenir.

S'adresser à  
**Entreprise Granges-Gatti, Martigny.**  
Tél. 026/2 13 96. 36-2664

Restaurant Central à Martigny cherche

**un sommelier ou une sommelière**

Entrée à convenir.

Tél. 026/2 11 86. 36-3411

**Hôtel du Rhône Sion**

Nous recherchons

**sommelier (ère)**

S'adresser à la réception.  
Tél. 027/22 82 91. 36-1065

**Publicitas 21 21 11**

**URGENT! Cherche travailleurs**  
pour vendanger et porter les caisses, région de Vétroz.

Tél. 027/36 19 23. 89-44460

**Entreprise S. Zuger S.A. Riponne 10, Lausanne**  
Tél. 021/22 49 57, cherche

**carreleurs indépendants**  
pour travaux à sous-traiter. 22-3323

**Commerçants, artisans, entrepreneurs, industriels,**

je m'occupe de tous vos travaux de bureau, tels que correspondance, salaires, comptabilité, facturation, etc.

Pour tous renseignements:

Nom: \_\_\_\_\_

Domicile: \_\_\_\_\_

Tél.: \_\_\_\_\_

A envoyer sous chiffre P 36-30807 à Publicitas, 1951 Sion.

DO-40/41079

# AVEC LA PROTECTION CIVILE DE NENDAZ

## Travail pratique à Aproz



Sous les ordres de l'instructeur Etienne Reichenbach, un groupe à l'instruction.

APROZ (gé). - Pour se conformer aux dispositions en vigueur, la protection civile de Nendaz, commandée par le responsable local, M. Gaby Mariéthoz, accomplit un cours de répétition de deux jours. Parmi les 50 participants, il y a un groupe de pionniers, de sapeurs-pompiers et un groupe sanitaire.

Tous les hommes convoqués à ce cours ont suivi au préalable un cours d'introduction au centre de la protection civile de Sierre.

M. Gaby Mariéthoz, chef local de la PC, nous a dit :

«L'esprit de ce cours est excellent. Actuellement, les hommes incorporés dans la protection civile comprennent mieux la nécessité d'un tel organisme qui peut intervenir à n'importe quel moment et jouer un rôle important lors de catastrophes. Dans le programme de ce cours, a été prévue la démolition d'une grange, sise à proximité de l'ancien bâtiment d'école d'Aproz. La place ainsi libérée deviendra ensuite une place de parc et de stationnement.

Je suis satisfait de la discipline consentie par les hommes et de l'excellent enseignement dispensé par les instructeurs MM. Reichenbach et Michlig.

La démolition de la grange a donné l'occasion de rappeler les indispensables données techniques d'intervention et elle permet l'utilisation du précieux matériel et machines mis à disposition des protections civiles locales par l'Office fédéral de la protection civile.

Mardi après-midi, M. Marcel Coutaz, officier instructeur à la police cantonale valaisanne, a expliqué durant deux heures les structures et l'engagement du Groupement catastrophe. Cette conférence illustrée de diapositives saisissantes sur la catastrophe de Mattmark et d'autres catastrophes a impressionné les participants. Pour le second cours de jeudi et vendredi sont convoqués également les hommes d'une section de sanitaires.»

## Vendredi Adoration nocturne en Valais

Monthey et environs : chapelle des Bernardines à Collombey, de 20 h à 6 h., tél. 025/651785.

St-Maurice et environs : chapelle des capucins de 20 à 24 heures. Messe à 20 heures, tél. 651785.

Martigny et environs : chapelle du séminaire de 22 heures à 6 h. 30. Messe à 6 h. 30, tél. 026/81073.

Entremont : chapelle de la Providence à Montagnier, de 21 h. à 6 heures, tél. 027/571151.

Sion et environs : chapelle du couvent sainte Ursule. Entrée au couchant, rue Pré Amédée. Garde d'honneur toute la journée suivie de l'adoration nocturne de 18 à 6 heures. Messe à 6 h. 50, tél. 027/225295

Sierre et environs : église de Chalais de 20 h. 30 à 7 heures. Messe à 20 heures. Bénédiction à 7 heures, tél. 027/552551.

Val d'Anniviers : chapelle de Mission de 21 heures à 6 h. 30, tél. 027/651065.

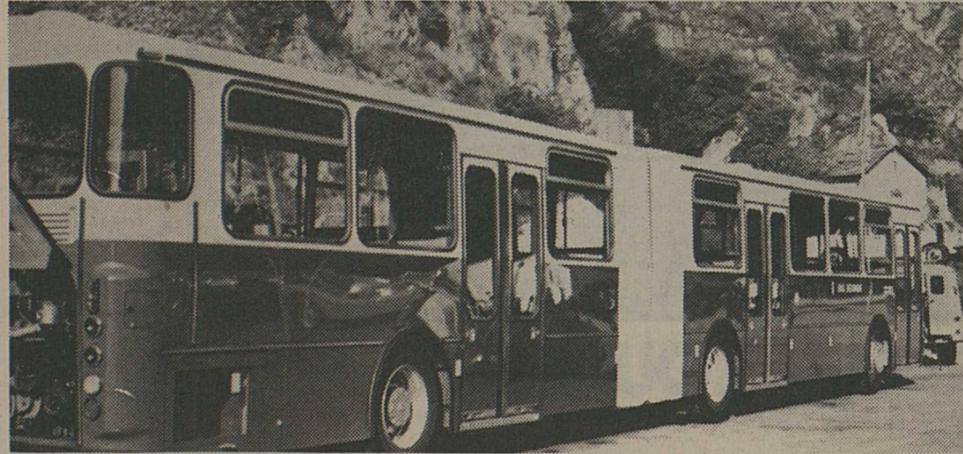
Lens et environs : église de Lens de 20 à 24 heures, tél. 027/432287.

Zermatt : nuit du 4 au 5 octobre à l'église de 20 h. à 8 heures. Messe à 8 heures.



La démolition de la grange proche de l'ancien bâtiment d'école d'Aproz, qui va certainement être aussi démolie un jour.

## Un bus articulé desservira la région d'Uvrier



SION (gé). - Ce matin un nouveau bus articulé sera mis en service. Il desservira plus particulièrement la banlieue d'Uvrier. C'est le troisième bus articulé dont dispose l'entreprise concessionnaire Laurent Gillioz qui assure les transports publics pour la commune de Sion. Le premier bus articulé a été mis en service en 1970 et le second en 1973.

Ce bus Mercedes, le dernier modèle du genre, avec traction arrière, a une capacité de 173 places. Il rendra d'éminents services à la population de la banlieue d'Uvrier qui devient de plus en plus nombreuse.

# Demain, défilé et concert de la fanfare de la div mont 10

SION. - La population de Sion et des environs aura le privilège d'assister, vendredi soir 5 octobre, à un grand concert de la fanfare de la division de montagne 10 avec la participation de la Chanson valaisanne, à 20 h. 30, à la salle de la Matze.

Forte de 150 musiciens et tambours, la fanfare de la division de montagne 10 défilera en ville de Sion demain également à 18 heures. Le parcours est le suivant: départ du Grand-Pont, passage par la rue de Lausanne pour atteindre la Planta.

Le programme du concert de 20 h. 00, très éclectique, prévoit une introduction suivie de la marche historique de Siegfried Les mercenaires par la fanfare de la div mont 10 et d'une production des tambours de la même division intitulée Calvacade signée par Louis Salamin, adjudant sous-officier instructeur.

Ce sera ensuite la fanfare du rgt inf mont 6, conduite par le sergent-major Michel Barras qui jouera la marche Non stop de Frédy Barman.

# STABILITÉ DU COUPLE ET DE LA FAMILLE Sérieuses inquiétudes

SION (gé). - Comme nous l'avons relevé, dans notre édition d'hier, l'Association valaisanne de consultation conjugale et planning familial a été officiellement constituée et structurée. Dans son rapport M<sup>me</sup> Michèle Loretan de Sion, présidente de la section du Bas-Valais a relevé les constatations ci-après assez significatives.

## Pourquoi cette inquiétude ?

Dans la plupart des cantons, le nombre des divorces atteint une cote inquiétante. En Suisse romande, il existe déjà une « Association des mères divorcées ». Depuis cette année a été créé sur le plan romand « Le Mouvement de la condition paternelle ». La société s'émeut et s'organise, avec raison, pour soutenir et encadrer des parents séparés et désespérés.

Notre engagement est un devoir de soutenir l'intégration des centres de consultation conjugale et de planning familial dans le canton.

Depuis des années, les autorités civiles et religieuses, les partis politiques d'ici et d'ailleurs, font un appel à la « famille cellule de base de la société ». Le propos revient avec une telle insistance que l'on ne peut plus douter de la gravité de la situation.

Alors que peut-on dire en matière de divorce dans le canton du Valais ?

Depuis la fin de la guerre, jusqu'en 1968, le nombre des divorces variait entre 20 et 30, la moyenne se situant entre 24 et 25 par an.

Le premier décrochage se situe en 1968 avec 38 divorces. Depuis lors, les chiffres sont montés très rapidement :

Année :	Nombre de divorces	Années :	Nombre de divorces
1969	45	1970	69
1971	62	1972	83
1973	92	1974	121
1975	160	1976	168
1977	163		

En 1978, pour 1195 mariages environ on compte 203 divorces. Jusqu'au 10 juillet 1979, l'entrée au Tribunal cantonal de 115 dossiers en demande de divorce a été enregistrée. Le nombre des séparations de corps est resté pratiquement le même depuis la fin de la guerre, soit 4 à 5 par année.

la société, le couple est la base de la famille. C'est dans l'harmonie du couple que se joue la solidité de la famille.

Ces vérités un peu simples et usées ont perdu de leur raisonnable et pourtant elles se réfèrent à une profonde réalité. L'Association valaisanne de consultation conjugale et de planning familial, dont le sort est entre vos mains ce soir, offre des perspectives nouvelles de réalisations, de collaboration et de rajeunissement.»

Il est donc temps de rassembler nos efforts et surtout notre conviction pour venir en aide aux couples en difficultés. Si la famille est la cellule de base de

**Grand concert FANFARE DE LA DIVISION DE MONTAGNE 10**  
150 Exécutants

**SION**  
Salle de la Matze Vendredi 5 octobre 20h.30  
Participation de la CHANSON VALAISANNE  
Défilé des 18h. Grand-Pont - Rue de Lausanne  
Prix d'entrée Fr. 5.- Enfants et militaires en uniforme Fr. 3.-  
Réservation: Office du Tourisme, Sion - Service Clients MMM Métropole  
Vente des billets à l'entrée

## Récré à Sion Vente des photographies

SION (gé). - Dès vendredi matin, les photographies prises lors de la manifestation «Récré à Sion» qui s'est déroulée dimanche sur la place de la Planta, seront exposées pour vente dans une vitrine du magasin Gosnet.

Une partie de la recette de la vente de ces photographies, sera versée à une institution s'occupant des enfants moins favorisés.

# Première mondiale dans le monde du café

Le superautomatisme préoccupe depuis belle lurette les fabricants de machines à café, également.

Notre pays, dans ce domaine, occupe une place prépondérante, à l'instar, il est vrai, de l'Italie bien évidemment.

Le Valais (eh oui!) est à l'honneur puisque la maison Valca met la dernière main à la confection de la première machine à café au monde capable d'alimenter simultanément quatre tasses sur un plateau tournant et cela sans manipulation. Son fonctionnement est simple et plus facile que celui des machines à café traditionnelles et ne nécessite pas un

personnel spécialisé. Il suffit de sélectionner le nombre de cafés désiré (de un à quatre) les tasses étant précisément placées sur un plateau tournant. La capacité des tasses détermine la quantité de café à servir.

Aucune manœuvre particulière n'est nécessaire pour obtenir un ristretto ou un café ordinaire.

## Caractéristiques et performances

- commande électronique
- fonction hydraulique à pression

- d'huile
- moulin avec doseur pré-réglé
- groupe entièrement automatique pour la préparation sans interruption de café
- sonde thermique brevetée déterminant le remplissage des tasses
- plateau tournant breveté pour quatre tasses de grandeurs différentes
- chaudière électrique de 3 kw avec thermostat j
- pompe à eau et à huile
- expulsion des marcs de café dans un tiroir ou sous le bar.
- Débit: 180 tasses à l'heure.

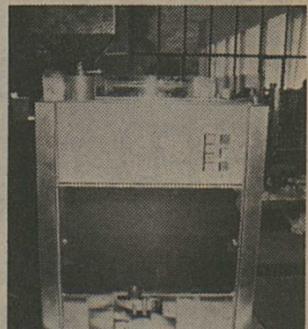
Ralph B.



L'adjudant Pierre-Marie Solioz, chef de la fanfare div mont 10.



L'adjudant Louis Salamin, instructeur des tambours.



# Décorateur (trice)

qualifié(e), n'ayant pas peur des responsabilités, aimant le travail varié.

Nous demandons:  
- un CFC avec quelques années d'expérience;  
- Suisse ou permis valable.

Nous offrons:  
- une place stable;  
- une rémunération adaptée aux responsabilités;  
- rabais sur tous les achats;  
- semaine de 42 heures.

Pour tous renseignements, nous vous prions de téléphoner au 022/206611, interne 2077, qui se fera un plaisir de vous répondre.

**GRAND PASSAGE 50 rue du Rhône  
1204 Genève**

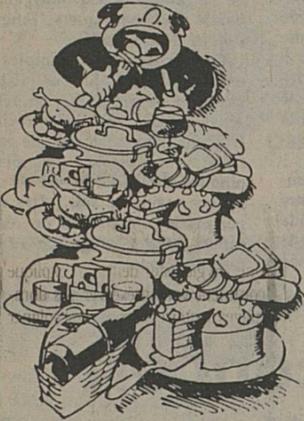
Entreprise S. Zuger S.A.  
Riponne 10, Lausanne  
Tél. 021/22 49 57, cherche

## carreleurs qualifiés

Bons salaires. 22-3323

## ANNONCES DIVERSES

Restez en forme



**Prendre des repas légers**  
Ne jamais partir à jeun. Au contraire, un petit déjeuner copieux est recommandé. Plutôt prendre cinq ou six repas très légers dans la journée que deux repas trop chargés. Et, bien sûr, pas d'alcool.

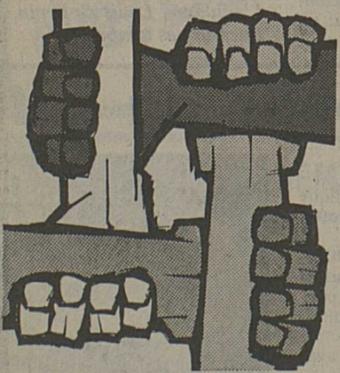
## Avis aux annonceurs

Nous recommandons à nos annonceurs qui utilisent le «sous-chiffre» de donner réponse (même signée du chiffre, si l'anonymat doit être préservé) à toutes les candidatures qui leur parviennent.

Ce faisant, ils contribueront à maintenir l'efficacité de ce type d'annonces et amélioreront le climat des relations entre employeurs et candidats.

PUBLICITAS

## TERRE DES HOMMES VALAIS



LA MAISON ACCUEIL C. C. P. 19-9340  
C. C. P. 19-8045

Nous cherchons

## un cuisinier

Date d'entrée à convenir.  
Nous vous offrons une ambiance sympathique, un salaire intéressant (13 fois l'an), d'excellentes prestations sociales et des réductions sur tous vos achats dans la plus importante chaîne de grands magasins de Suisse.

Offres écrites à la direction.



Noës-Sierre

Une annonce signée PUBLICITAS



se détache



et frappe



Nous cherchons

## un aide-décorateur

Date d'entrée à convenir.  
Nous vous offrons une ambiance sympathique, un salaire intéressant (13 fois l'an), d'excellentes prestations sociales et des réductions sur tous vos achats dans la plus importante chaîne de grands magasins de Suisse.

Offres écrites à la direction.



Noës-Sierre



## Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais

## LE JOURNAL DES SPORTIFS



21 21 11

# LA NOUVELLE TALBOT 1510.



## LA GRANDE ROUTIERE.

Première manifestation de l'esprit automobile Talbot: la nouvelle 1510 succède à la 1307/1308.

A toutes les qualités de celle-ci, Talbot en ajoute de nouvelles:

- la silhouette plus aérodynamique améliore la pénétration dans l'air et, selon les conditions d'utilisation, contribue à abaisser sensiblement la consommation de carburant jusqu'à 8%;
- de nouveaux équipements et un confort accru rendent la conduite et les voyages encore plus agréables;
- la qualité également a fait l'objet de soins attentifs: désormais la 1510 bénéficie d'un

traitement anti-corrosion par cataphorèse, et d'une protection renforcée des bas de caisse.

Endurante sur autoroute, brillante et tenace en montagne, la nouvelle 1510 s'affirme sur tous les parcours, aussi longs soient-ils.

Merveilleusement adaptée à son époque et toujours plaisante à conduire, la nouvelle 1510 représente parfaitement l'esprit Talbot, appliqué à une grande routière.

Talbot 1510 LS, 1294 cm<sup>3</sup>; 1510 GL et GLS, 1442 cm<sup>3</sup>; 1510 SX, 1592 cm<sup>3</sup>, **dès fr. 12700.-**.

Leasing avantageux. Traitement anti-corrosion Tectyl garanti jusqu'à 5 ans.



L'ESPRIT AUTOMOBILE.

# TALBOT

Sion: M. & Ch. Hediger, Batassé, 027/22 01 31 Aigle: Pilet & Reichenbach SA, 025/26 55 26 Martigny: Garage Forclaz, Jean-Pierre Vouilloz, 026/2 23 33  
Charraz: J. Vanin, Garage de la Gare, 026/5 32 84 Monthey: C. Launaz, 34, route du Simplon, 025/71 24 53 Sierre: Garage International SA, J. Triverio & Cie, 027/55 14 36 Vernayaz: Garage du Salantr  
026/8 13 05

**AFFAIRES IMMOBILIÈRES**

**Des prix choc - des soldes...**

**Mettez-vous à l'abri avant l'hiver**

**Riddes**  
Immeuble résidentiel, 2 p. 80 000.-; 3 p. 100 000.-; 4 p. 130 000.-; 4 1/2 p. 133 000.-; 5 1/2 p. 155 000.-.  
Possibilité de reprise d'hypothèque. Ascenseur, parc, etc.  
Mi-distance de Sion et Martigny.

**Martigny, Les Epineys**  
Immeuble résidentiel, 3 p. 105 000.-.  
Possibilité d'hypothèque. Ascenseur, parc, etc.

Ecrire sous chiffre P 36-30817 à Publicitas, 1951 Sion.

A vendre, **centre du Valais**, rive droite, 3 km de Sion, vue imprenable

**petit bâtiment de 8 appart. et 3 boxes**

(construction: maçonnerie/bois), entièrement loué.

Très bon placement. Fr. 670 000.-. Reprise hypothèque possible.

Ecrire sous chiffre P 36-900434 à Publicitas, 1951 Sion.

**Loèche-les-Bains.**  
A vendre de particulier

**un studio meublé**

avec une chambre indépendante.

Ecrire sous chiffre P 36-900446 à Publicitas, 1951 Sion.

A louer à **Saxon** dans immeuble récent

**confortable 4 1/2-pièces**  
avec machine à laver la vaisselle.

Parcelle de jardin à disposition.  
Loyer dès Fr. 540.- plus charges (60.-).

Rens. et visite sans engagement.  
Tél. 027/22 66 23 heures de bureau.  
36-702

Bas-Valais, à vendre

**4 appartements** de 3 p., à rénover.  
Fr. 60 000.-.

Ecrire sous chiffre 3326 à Orell Füssli Publicité, 1951 Sion.

**Bas-Valais**  
A vendre 2 appartements rénovés de 4 p. y compris place de parc, cave et galetas.  
Fr. 75 000.- (facilités de paiement).

Ecrire sous chiffre 3325 à Orell Füssli Publicité, 1951 Sion.

On cherche à louer pour Noël 79-80

**2 et 3-pièces**

Le **Châble** ou proches environs.

Offres à Agence AGIVAL 1936 Verbier.  
Tél. 026/7 40 55.  
36-272

**BULLETIN D'ABONNEMENT**

**Nouvelliste**  
et Feuille d'Avis du Valais

**Le journal de tous pour tous**

Amis du «NF», transmettez ce bulletin à une connaissance. Si elle s'abonne, qu'elle nous signale votre geste pour qu'en fin d'année nous puissions vous témoigner notre reconnaissance de façon tangible.

# Quel est l'état de vos dents?

**Le groupe des Grands magasins MANOR organise le mois prochain une exposition destinée à une information sur le sujet: HYGIÈNE BUCCALE ET PRO-PHYLAXIE dans de nombreux magasins des diverses régions de la Suisse.**

Cette exposition-information a été rassemblée, composée et montée par les écoles d'hygiène dentaire de Zurich et de Genève en coopération avec la commission centrale d'information de la Société Suisse d'Odontologie. Elle donne en outre quelques renseignements sur la profession d'hygiéniste dentaire et sa formation.

Les Suisses soignent bien leurs dents?! ...Ceci ne peut être énoncé qu'assorti d'un point d'interrogation, accompagné d'un point d'exclamation.

En effet, si l'on établit une comparaison sur le plan international, on peut dire que l'état de santé des dents des enfants de nos écoles est exceptionnel.

Depuis 12 à 15 ans, on est même arrivé dans certaines communes à une réduction de caries de l'ordre de 50 à 70%.

Ces actions de prophylaxie scolaire ont pu être réalisées et ont porté des fruits grâce au soutien des parents qui ont pu être, eux aussi, motivés par ces actions.

Le professeur **MARTHALER**, l'expert pour l'épidémiologie pense que l'on peut envisager des résultats encore meilleurs.

Avec l'amélioration des connaissances que cette exposition-information - animée par des hygiénistes dentaires des écoles de Zurich et de Genève - cherche à communiquer, on pourrait envisager une forte diminution du nombre de caries, voire même leur disparition complète.

On est, hélas, en Suisse encore loin du but. 96% des adultes souffrent d'affections gingivales et, parmi nous, qui est sans caries? Cette constatation justifie le point d'interrogation dont nous parlons plus haut.

Le but de cette exposition-information est de montrer les lacunes qui restent encore à combler pour obtenir une prophylaxie véritablement efficace.

Les panneaux exposés montrent clairement au visiteur les premiers signes (symptômes) des maladies des dents et des gen-

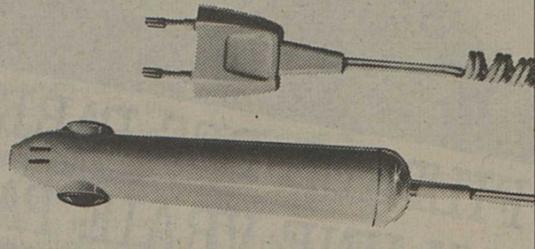
**WALTHER BROXO DENT** - la brosse à dents automatique la plus testée au monde. Plus de 100 études cliniques démontrent sa supériorité. Des dentistes dans le monde entier recommandent BROXO DENT. Elle nettoie les dents de façon automatique et correcte avec les 3000 vibrations verticales à la minute. Elle masse et tonifie les gencives. 1 année garantie Walther. Sécurité absolue, grâce à la triple isolation.

Approuvé ASE  
**BROXO DENT**

**Fr. 45.-**  
**broxodent®**

Action d'échange

Chaque brosse à dents électrique ou à piles qui sera rapportée pendant la promotion - Notre Suisse - donnera droit à un appareil BROXO DENT au prix spécial de **Fr. 45.-** (garantie 1 an)



**Le nouveau Binaca fluor plus. Contre la carie, les problèmes de gencives et la plaque dentaire.**

Testé en clinique. Un produit de CIBA-GEIGY.

**Binaca fluor plus**  
- Combat efficacement les caries  
- Préserve la santé des gencives  
- Elimine la plaque dentaire  
2 tubes à 80 g

**Fr. 3.50**

**Binaca®**



**La TRISA dent-o-vit, avec son dentifrice liquide et ses soies en trois duretés différentes, est la brosse à dents idéale pour le voyage, le bureau ou la maison. Le dentifrice liquide avec MFP pénètre dans l'émail des dents plus rapidement qu'un dentifrice normal et garantit ainsi une meilleure protection contre les caries.**

**Profitez maintenant: lors de l'achat de chaque TRISA dent-o-vit vous recevez gratuitement une deuxième cartouche de dentifrice liquide.**

**TRISA dent-o-vit**  
**Fr. 4.90**

**Trisa**



**Pour combattre les caries. Ce dentifrice a 3 avantages décisifs:**

1. Seul dentifrice à base de fluor d'amines.
2. Seul fluor d'amines adhère en quelques secondes aux dents.
3. Seul dentifrice ayant subi avec succès tests cliniques de longue durée.

2 tubes à 94 g **Fr. 4.50**

**elmex**



**PLACETTE**

cives. Les caries et les atteintes gingivales étant parfaitement réversibles dans leurs stades initiaux, il est donc important que chacun soit capable de les reconnaître à temps.

Il va sans dire que le thème principal de l'information est axé sur les moyens à disposition pour éviter la carie et les affections parodontales.

Les slogans -HYGIÈNE BUCCALE - ALIMENTATION - FLUOR- sont bien connus, mais d'utiles informations et précisions pourront être données sur ces sujets.

Combien d'adultes ont-ils été comme enfants réellement informés et enseignés en ce qui concerne l'hygiène buccale? D'où la nécessité d'informer et de donner des conseils pratiques à tout âge.

Le sucre est doux, le sucre est délicieux! Il ne devrait être consommé que lors des principaux repas, suivi d'un brossage des dents. Il existe actuellement sur le marché plusieurs produits sucrés ou sucrant qui n'exercent aucune action cariogène sur les dents.

L'ingestion ou l'application des fluorures judicieusement dosés peuvent également réduire considérablement l'incidence de la carie dentaire. Des explications précises renseigneront sur leurs divers modes d'action.

**live!**  
Une hygiéniste dentaire explique comment vous préserver des dommages dentaires et comment soigner efficacement vos dents.  
**5-6.10**

**Notre Suisse.**



**(Une petite Expo.)**  
**28.9.-13.10.**  
**SION**

Le soussigné souscrit un abonnement au NF dès ce jour, au prix de

**25.-**

**jusqu'au 31 décembre 1979**

(y compris un mois gratuit pour tout nouvel abonné)

Nom: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_ Fils (fille) de \_\_\_\_\_

Profession: \_\_\_\_\_

Adresse exacte: \_\_\_\_\_

Lieu: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_ Signature: \_\_\_\_\_

Coupon à détacher et à retourner à l'administration du **Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais**, 13, rue de l'Industrie, 1951 Sion.  
L'abonnement se renouvelle tacitement sauf révocation écrite un mois avant l'échéance.

**Le premier quotidien du Valais vous offre**

- les plus belles images en couleurs du Valais
- tous les sports, tous les sportifs de chez nous
- la réflexion non la sensation
- le courage d'une expression indépendante

Tabac Maryland naturel...  
Donc une vraie Parisienne.  
Unique dans la haute  
filtration.

**LA PLUS FILTRÉE DES PARISIENNE  
EST AUSSI UNE VRAIE PARISIENNE.**

Fr. 1.80

**PARISIENNE**  
Spécial Filtre

MARYLAND

Condensat 7 mg  
Nicotine 0,6 mg

Lintas 79/6

**Institut  
de beauté**

*Louisa*

Tous soins esthétiques  
adaptés et personnalisés  
grâce à une gamme  
de produits soigneuse-  
ment sélectionnés.

**Vouardoux Louisa**

Diplômée CFC  
Tél. 027/23 36 35



Rue du Rhône 38  
au-dessus de la  
boulangerie Richard  
Sion

36-3835

**Rallye international du Vin 28-30 septembre 1979**  
Championnat suisse des rallyes 1979



**Nouveau  
succès Opel!**

Voitures de tourisme de série (groupe 1)

1. Carron-Läderach, Kadett GT/E
2. Reuche/Junod, Kadett GT/E
3. Corbot-Coppet, Kadett GT/E

Voitures de tourisme (groupe 2)

1. Savioz-Coppet, Kadett GT/E
2. Götte-Götte, Kadett GT/E
3. Iassogna-Cochard, Kadett GT/E



**JEAN PAUL II**  
BIOGRAPHIE ILLUSTRÉE

Les Editions 24Heures, à Lausanne, en collaboration avec McGraw-Hill, à New York, et de grands éditeurs européens, présentent une biographie richement illustrée

Ce pape qui n'était pas Italien a conquis l'Italie. Ce Polonais, venu d'un pays dominé par le communisme, a donné à l'Eglise du Christ un souffle nouveau.

Toute l'existence d'un homme rayonnant d'énergie et de foi révélée par plus de 200 photographies.

UN OUVRAGE EXCEPTIONNEL: - grand format 21,5 x 26 cm - 128 pages - plus de 200 photographies en noir et en couleurs - un contenu passionnant - couverture quadrichromie, laminée

PROFITEZ DU PRIX DE SOUSCRIPTION: Fr. 34.50 au lieu de Fr. 39.50 jusqu'au 1<sup>er</sup> novembre 1979  
ÉDITION DE LUXE: même contenu, mais couverture plein simili-cuir blanche, rembourrée mousse, avec les armes du Pape, dorées.

PRIX DE SOUSCRIPTION: Fr. 44.50 au lieu de Fr. 49.50 jusqu'au 1<sup>er</sup> novembre 1979



**BON DE COMMANDE**

Je désire recevoir \_\_\_\_\_ exemplaire(s) du livre **JEAN PAUL II - Biographie illustrée**, au prix de souscription de Fr. 34.50 au lieu de Fr. 39.50 jusqu'au 1<sup>er</sup> novembre 1979 (+ Fr. 2.— port et expédition), montant que je verserai au moyen de la carte de versement que vous me ferez parvenir, si je n'ai pas retourné l'ouvrage en parfait état dans les 8 jours.

**ÉDITION DE LUXE**

Veuillez me faire parvenir \_\_\_\_\_ exemplaire(s) de l'édition de luxe du livre **JEAN-PAUL II - Biographie illustrée**, au prix de souscription de Fr. 44.50 au lieu de Fr. 49.50 jusqu'au 1<sup>er</sup> novembre 1979 (+ Fr. 2.— port et expédition).

Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_

RUE (cases postales exceptées): \_\_\_\_\_

N° postal: \_\_\_\_\_ Localité: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_ Signature: \_\_\_\_\_

En vente aux Editions 24Heures, avenue de la Gare 39, 1001 Lausanne, dans les librairies et les kiosques.





# Appel contre un acquittement au Tribunal cantonal

Saisi d'une plainte de M. A. Giorgetti, entrepreneur à Sion, contre M. A. Luisier, rédacteur en chef du NF, le juge instructeur de Sion, après enquête et débats, a débouté le plaignant et prononcé l'acquittement pur et simple de M. Luisier. Pour M. Giorgetti, M<sup>e</sup> F. Mudry a plaidé hier devant le tribunal cantonal (M. Alfons Volken, président, MM. Gérard Emery et Henri Gard, juges) un appel contre ce jugement demandant la condamnation de M. Luisier pour atteinte à l'honneur. M<sup>e</sup> J.-C. Haenni, avocat de M. Luisier, a conclu à la confirmation de l'arrêt du juge instructeur de Sion, parfaitement motivé, en fait et en droit.

Rappelons brièvement les faits, qui sont simples. Lors de la séance extraordinaire du Grand Conseil du 10 octobre 1977, qui dura une longue journée, il s'agissait de désigner une commission parlementaire chargée des «affaires» et de permettre aux députés de verser au dossier ainsi ouvert tous les éléments nécessaires. C'est ainsi que le député socialiste Jacques Rossier est intervenu pour signaler «un autre achat de terrains tout aussi scandaleux en ville de Sion». Il s'agissait des terrains pour le collège de Sion. Le député a décrit la montée des prix, cité le nom de M. Giorgetti, entrepreneur, qui, pour finir, «a pu obtenir un supplément de 385 000 francs pour le projet de construction qu'il avait présenté et qui était un projet-bidon». M. Rossier a également comparé cette manière de faire avec celle de la Confédération «qui

avait également à acheter différents terrains et avait été la victime d'à peu près la même manœuvre pour obtenir un prix plus élevé!» mais qui «n'a cependant pas marché dans la combine et a refusé de traiter à l'amiable». Dans des articles parus au NF les 13 et 15 octobre 1977, il a été fait état de ces déclarations du député Rossier. Faut de pouvoir s'en prendre à celui-ci, couvert par l'immunité parlementaire, M. Giorgetti, s'estimant atteint dans son honneur, attaqua en justice M. Luisier, qui, bien que n'étant pas l'auteur de ces articles, déclara en assumer la responsabilité. On sait la suite. Comparant ce qui avait été rapporté par le NF de l'intervention du député Rossier et le texte officiel de cette intervention publié au Bulletin des séances (mémorial), le juge n'a pu que constater qu'il s'agissait

d'une relation véridique, les chiffres cités étant exacts les termes de «projet-bidon» et de «Confédération qui n'aurait pas marché» ayant bien été prononcés, pour conclure à l'acquittement de M. Luisier. Dans sa plaidoirie, M<sup>e</sup> J.-C. Haenni a souligné que tout le problème était de savoir s'il s'agissait d'une relation journalistique véridique ou non d'un débat public. La preuve a été apportée par le Bulletin des séances du Grand Conseil qui, on le sait, paraît longtemps après les débats: cette publication officielle a confirmé que le député Rossier avait bien dit ce que le NF rapportait dans ses articles du 13 et du 15 octobre. M<sup>e</sup> Haenni a également souligné que le juge avait fort bien cerné le problème en considérant que l'on ne saurait exiger d'un journaliste la reproduction littérale des interventions. C'est pourtant sur ce point que M<sup>e</sup> Mudry a insisté parce que, par confusion, un rapprochement a été fait entre le «projet-bidon» et «la Confédération qui n'a pas marché dans la combine». M<sup>e</sup> Haenni a souligné à ce propos

que le «projet-bidon» dont parlait le député Rossier signifiait l'existence d'un commerce de terrains dans lequel la collectivité était perdante. Y aurait-il injure à ce que cette collectivité soit la Confédération, et non à ce qu'elle soit l'Etat du Valais? M<sup>e</sup> Mudry s'était lancé dans des considérations et des procès d'intention qui ont permis à M<sup>e</sup> Haenni de se demander si l'on plaiderait bien la cause Giorgetti-Luisier ou celle d'autres plaignants... qui n'ont jamais déposé plainte! S'agissant des griefs précis formulés par M. Giorgetti, la preuve a été faite qu'ils sont sans fondement puisque la relation faite dans le NF de l'intervention du député Rossier a été trouvée conforme au texte officiel de cette déclaration. C'est là tout le problème qu'auront à résoudre les juges sur le plan pénal. Quant aux considérations intéressant la profession de journaliste qui pourraient être tirées de cette affaire, nous nous réservons d'en parler hors du cadre de cette chronique. Le jugement sera communiqué par écrit aux parties. Gérald Rudaz



## FRUITS ET LÉGUMES

# LA LOUISE-BONNE ENTRE EN SCÈNE

SION. - Les quantités de fruits et légumes expédiés pour la période du 24 au 30 septembre sont les suivantes:

Poires:	879 300 kg (total à ce jour 5 824 450 kg);
Pommes:	504 370 kgs (3 015 995 kg);
Carottes:	253 760 kgs (1 158 850 kg);
Choux-fleurs:	151 640 kgs (1 962 440 kg);
Tomates:	70 990 kgs (6 150 390 kg).

Ces chiffres ne comprennent pas les ventes en Valais.

**Observations**

Nos réserves de poires Williams ont bien diminué. Afin d'assurer la stabilité du marché, nous avons subventionné la livraison de 1200 tonnes environ de poires premier choix à l'industrie de conserve, pour les jus spéciaux, distillation absolument exclue.

La Louise-Bonne entre en scène avec cette petite coloration spéciale, témoignage d'une bonne santé.

Les cueillettes de pommes ont bien commencé.

La commission suisse des prix, réunie à Berne, a proposé des conditions suivantes à l'intention des bourses régionales en ce qui concerne la production:

Golden I, Jonathan I, Cloche I, 69 ct le kilo; Golden II, Cloche II, 40 ct le kilo.

Une communauté d'intérêts valaisans semble nécessaire cette année où un élément capital n'est pas connu: l'ampleur des stocks en Suisse au 30 novembre.

Dans les conditions extrêmement difficiles que nous connaissons, le sens «participation aux risques et aux chances du marché» prend toute sa valeur.

Office central

**Sion**

**Renversée sur un passage pour piétons**

SION. - Mardi, vers 17 heures, M. Alexandre Caillet, domicilié à Fully circulait au volant de sa voiture sur la rue du Petit-Chasseur en direction de la sortie Ouest de la ville. Parvenu peu après le croisement de la rue des Amandiers, il heurta M<sup>lle</sup> Yvonne Cuello, qui traversait, de gauche à droite, sur un passage de sécurité. M<sup>lle</sup> Cuello fut blessée et transportée à l'hôpital.

**Saillon**

**Cycliste renversé et blessé**

SAILLON. - Mardi à 19 h. 30, M. Jacky Raymond, de Saillon, circulait sur la route du vin, de Fully en direction de Leytron, au volant de sa voiture. Parvenu au carrefour Saint-Laurent à Saillon, il renversa le jeune cycliste Thierry Vouillamoz, né en 1966, fils de Gaston, qui débouchait d'un chemin de campagne sur la droite de la route. Thierry Vouillamoz a été blessé et hospitalisé.

# CONTHEY: UN PAMPHLET SOUS PLI OFFICIEL ! Basse politique aux frais du contribuable...

CONTHEY (gé). - Périodiquement, suivant l'évolution de la politique contheysanne, bien plus que lors du changement de lune, des lettres, des tracts, voire des pamphlets anonymes, sont généreusement distribués ou expédiés à des personnalités, à des politiciens, à une certaine catégorie de personnes de la commune de Conthey. Dans la journée du lundi 1<sup>er</sup> octobre écoulé (la veille de la journée officielle de la commune de Conthey au Comptoir de Martigny) par exemple, il a été expédié sous pli, à certaines personnes, un pamphlet de quatre pages A4, dont la lecture, même pour une personne non domiciliée à Con-

they ou ne s'intéressant pas précisément à la politique locale, ne laisse aucun doute sur qui est visé par cette littérature. Il s'agit de M<sup>e</sup> André Valentini, président de la commune de Conthey. «Jusque-là, rien de neuf», dirait Maigret ! Effectivement ce qui est inhabituel, c'est que ce pamphlet a été expédié sous enveloppe officielle portant l'inscription, en français et en allemand: «Département des travaux publics du canton du Valais, 1951 Sion-avec l'armoire valaisanne et, en haut à gauche de cette enveloppe, la mention «Affranchi à forfait».

# Notre interview du conseiller d'Etat Franz Steiner

Il va sans dire que M. Franz Steiner, chef du Département des travaux publics, était informé durant la même journée par une personne qui détenait l'une de ces enveloppes et le pamphlet. Hier, nous avons pris contact avec le chef du Département des travaux publics, qui a répondu à quelques questions:

- QUELLE A ÉTÉ VOTRE RÉACTION LORSQUE VOUS AVEZ ÉTÉ INFORMÉ DE CE QUI S'ÉTAIT PASSÉ ?

- Je suis tombé des nues en voyant cela ! Mercredi matin, lors de la séance hebdomadaire du Conseil d'Etat, j'ai immédiatement informé les chefs des autres départements. Sur la base des renseignements que j'ai pu donner, le Conseil d'Etat a chargé M. Gaston Moulin, chancelier, de déposer, auprès du juge instructeur, une plainte pour abus de pouvoir en utilisant abusivement les enveloppes officielles du Département des travaux publics et en bénéficiant de surcroît de la franchise de port. Le juge instructeur va ordonner immédiatement une enquête pour tenter de déterminer qui a fourni les enveloppes en question.

- SOUPÇONNEZ-VOUS QUELQU'UN ?

- Il faut savoir que les enveloppes en question sont imprimées au pénitencier cantonal. Les stocks sont ensuite déposés à l'économat. Mais chaque service de mon département dispose d'une réserve de ces enveloppes à fenêtre.

Mais je puis vous dire qu'il s'agit d'un stock d'enveloppes qui provient d'un récent tirage. En effet, sur les anciennes enveloppes figurait l'inscription, en français et en allemand: «Département des travaux publics et des forêts du canton du Valais.» L'inscription «et des forêts» a été supprimée sur les nouvelles enveloppes.

Il arrive aussi qu'un petit stock de ces enveloppes soit remis à des voyers, aux membres de diverses commissions.

Ce matin même, un député radical de la commune de Con-

they, qui a reçu ce fameux pli, me l'a retourné accompagné d'une lettre disant: «Je vous retourne ce pli qui, certainement, m'a été adressé par erreur par votre service.»

Si ce député a lu ce pamphlet, ce que je pense puisque la lettre était ouverte, il n'aura pas hésité un seul instant pour savoir qui était pris à partie.

- COMBIEN DE PLIS DE CE GENRE ONT-ILS ÉTÉ EXPÉDIÉS ?

- Pour l'instant, nous savons que de tels plis ont été adressés à des cafetiers-restaurateurs, à des députés et quelques personnalités de la commune; mais le nombre exact, nous l'ignorons encore.

Ce que je souhaite ardemment, c'est que très rapidement, il soit possible de savoir qui a remis ces enveloppes ou si elles ont été volées quelque part.

En quittant le chef du Département des travaux publics, nous nous sommes rendu à la poste principale de Sion, car le timbre figurant sur l'enveloppe indiquait: 30.9.1979, à 15 heures. Or, le 30 septembre était un dimanche. M. Meizoz, chef du service, nous a précisé: «Chaque dimanche, un employé assure, jusqu'à environ 17 heures, l'expédition du courrier déposé dans les boîtes à lettres de la cité.»

Voilà ce que nous avons pu savoir, pour l'instant, sur cette «affaire» des enveloppes officielles du Département des travaux publics qui a «officialisé» l'expédition d'une littérature assez courante dans la commune de Conthey et qui, très certainement, va être versée dans l'un des nombreux dossiers déjà aux mains de la justice.

## NOUVEAU



LAVATHERM DELUXE

**Un séchoir à linge facile à installer: le LAVATHERM AEG DELUXE. Idéal pour les locaux sans aération. Raccords d'évacuation pour l'air et l'eau superflus. Une prise électrique suffit.**

**AEG**

Synonyme de qualité  
l'électroménager AEG-TELEFUNKEN

Votre spécialiste vous renseignera en détail:

Représentation générale: H.P. Koch SA, appareils ménagers AEG, Hônggerstrasse 117, 8037 Zurich

Bureau de vente: H.P. Koch SA, rue du Simplon 25, 1006 Lausanne.

Ayent: R. Aymon, électricité, rue Botyre, Fully; Sarrasin & Pellouchoud, électricité, Martigny; A. Monnier, av. Grd-St-Bernard 56, Orsières; Camille Tornay, électricité, Saxon; R. Farinet, électricité, Grand-Rue, Vissoie; Ch. Zufferey, électricité, Saint-Jean.

131.319.951

# Elections fédérales et votations cantonales du 21 octobre

## Vote par correspondance

Il est rappelé aux électrices et électeurs de la commune de Sion les dispositions légales relatives au vote par correspondance.

En matière cantonale (élection du Conseil des Etats, votation cantonale), ce dernier est réservé selon l'article 24 de la loi cantonale du 17 mai 1972,

- aux malades et aux infirmes;
- aux citoyens qui séjournent hors de leur domicile pour l'exercice d'une activité professionnelle;
- aux citoyens empêchés de se rendre aux urnes dans un cas de force majeure.

En matière fédérale, (élection du Conseil national), ce mode de vote

**Gérald Rudaz**  
Tél.: (027) 23 30 51 (int. 25)  
Avenue de la Gare, 1950 Sion  
App.: tél.: 22 32 06  
Route du Rawyl  
1950 Sion

est ouvert aux personnes mentionnées dans la législation cantonale ainsi que:

- aux électeurs empêchés par des raisons de caractère impérieux de se rendre aux urnes;
- aux électeurs séjournant hors du lieu de domicile.

**Vote des militaires:** les militaires en service et les personnes accomplissant du service dans l'organisation de la protection civile et qui ne peuvent participer au scrutin ordinaire peuvent voter par correspondance, en application de la loi fédérale sur les droits politiques du 17 décembre 1976.

L'électeur qui entend exercer le droit de vote par correspondance doit adresser sa demande écrite avec indication précise des motifs au secrétariat municipal pour le jeudi 11 octobre 1979 au plus tard. La requête doit être accompagnée de la carte civique remise à la poste, à peine de nullité, au plus tard le dernier jour du délai à 24 heures.

L'électeur malade doit faire viser sa requête par un médecin ou, s'il est hospitalisé, par la direction de l'établissement hospitalier.

L'administration

LEGÈRE ET PURE



**HENNESSY**

P.S.: le vote par anticipation, pour l'élection du Conseil national seulement, pourra être exercé le mercredi 17 et jeudi 18 octobre 1979 de 10 à 12 heures à l'hôtel de ville, salle du conseil municipal.

# Randonnée pedestre accompagnée

L'Association valaisanne de tourisme pedestre rappelle à ses membres que la prochaine course aura lieu le samedi 6 octobre de Gemmer Höhenweg à Reckingen en passant par Oberwald (5 h. 30 environ de marche). Le départ est prévu à Brigue à 8 h. 30 et le retour dans cette même

ville à 17 h. 40. Le chef de course est M. Stephan Rechsteiner et les inscriptions sont prises auprès de l'Union valaisanne du tourisme (027/22 31 61) jusqu'à vendredi à 17 heures. En cas de mauvais temps, le numéro 180 vous renseignera.

L'amour c'est...



...lorsqu'il est présent dans tous vos rêves.

TM Reg. U.S. Pat. Off. - All rights reserved © 1977 Los Angeles Times

# Bagages JET STAR

**10%**  
de réduction  
sur toutes les valises  
et tous les sacs  
de voyage JET STAR.



Exemples de notre vaste assortiment. Les bagages «ROMA», une lignée racée de valises et de sacs de voyage. Élégants, légers et robustes (voir photos).

D'autres séries de bagages: «TENERIFFA», «LOS ANGELES», «BALI», «TOKIO».



**MIGROS**



<b>Fromage gras du Valais</b> Il, Conches, Bagnes	le kilo	<b>9.80</b>
<b>Nouilles aux œufs</b> Carina, 500 g	le paquet	<b>-.90</b>
<b>Via</b>	tambour 5 kg	<b>13.20</b>
<b>Corall</b>	box 2,8 kg	<b>11.50</b>
<b>Comfort</b>	bidon 4 kg	<b>6.80</b>
<b>Solo liquide</b>	flacon 780 g	<b>1.95</b>

**SION-UVRIER**

PARKING GRATUIT  
ESSENCE

VEHICULES AUTOMOBILES

Privé vend'

**Citroën DS 21 Pallas**

Injection électronique, 85 000 km.

Fr. 5800.-

Tél. 027/61 18 24.  
36-30674

A vendre

**Simca Bagheera**

52 000 km  
modèle 1975  
en parfait état.

Tél. 027/22 69 42  
de 19 à 21 heures.  
\*36-302511

A vendre

**une jeep Willys**

modèle 1964  
comme neuve,  
51 000 km,  
expertisée.

Tél. 027/31 13 70.  
36-2826

A vendre

**Fiat 128 1300 CL**

1978, accidentée.  
Prix à discuter.

Tél. 027/58 15 47  
18 h. 30 à 19 h. 30.  
36-30809

**VOUS**

qui possédez une machine à laver dans une des marques AEG - Bendix - Candy Indesit - Castor - Frigidaire - Philco - Riber - Zanussi - Zoppas et qui désirez être dépanné rapidement téléphonez au



## OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS



**VAUDOISE ASSURANCES**

Mutuelle Vaudoise + Vaudoise Vie

Nous désirons engager, resp. pour les districts de Sierre et de Sion, deux

## INSPECTEURS D'ASSURANCES

**Nous offrons:**

- une activité commerciale variée, facilitée par la gestion d'un important portefeuille existant et par la diversité des branches d'assurances traitées;
- la sécurité d'un emploi bien rémunéré (fixe garanti, indemnités de frais, allocation spéciale pour travaux de gestion ou administratifs, commissions élevées, etc.);
- l'appui de notre organisation et la réputation d'une société largement introduite, et depuis de longues années, dans la région considérée et traitant toutes les branches de l'assurance;
- une formation approfondie durant plusieurs mois au siège de la société, à Lausanne.

**Nous désirons:**

Les candidats, au bénéfice d'une bonne formation commerciale ou générale, âgés de 25 à 40 ans, même sans expérience en matière d'assurances, ayant de la personnalité, de l'ambition et des relations dans la région concernée, peuvent adresser leurs offres de service (avec curriculum vitae et photo récente) à:

**J. Schneider, agent général**  
Vaudoise Assurances  
Case postale, 1951 Sion.  
Tél. 027/22 80 92

qui s'engage à observer la plus rigoureuse discrétion et à renseigner par téléphone les candidats sur les conditions exactes d'engagement.

36-30835

### AFFAIRES IMMOBILIÈRES

**Bas-Valais**  
altitude 1300 mètres,  
à vendre

**chalet d'alpage**  
avec 1000 m<sup>2</sup>  
de terrain.

Eau, électricité,  
toit remis à neuf.  
Fr. 138 000.-

Tél. 025/71 18 07.  
143.266.797.509

A louer à **Sion**

**chambre  
meublée**

à étudiant  
ou étudiante.

Tél. 027/22 14 25  
heures des repas.  
36-30847

A vendre à Grimsuat  
**1109 m<sup>2</sup>  
de terrain**  
pour construire villa;  
belle situation, avec  
183 m<sup>2</sup> de bois.

Offre sous chiffre  
89-8000 à Annonces  
Suisse S.A., Sion.

A vendre à **Sierre**,  
route de Botyre 34

**appartement  
de 3 pièces**

dans petit bloc,  
avec place de parc.

Tél. 027/55 62 22.  
\*36-302532

A vendre, Les Col-  
lons-Thyon 2000  
**petit appartement  
meublé**  
1 chambre, living.  
A céder à prix très  
avantageux.  
Offre sous chiffre  
89-386/1, Annonces  
Suisse S.A., Sion.

A louer à l'année,  
à **Crans-Montana**,  
**Crans-Forest**

**un joli  
studio**

Confort. Tranquillité.  
Event. garage à dis-  
position.  
Fr. 465.- par mois,  
charges comprises.

Event. à vendre.

Tél. 027/55 19 73  
55 41 41.  
36-30824

A vendre  
à **Binil-Savièse**

**terrain  
agricole**

3800 m<sup>2</sup>.  
Prix intéressant.  
Faire offre sous  
chiffre P 36-30818 à  
Publicitas, 1951 Sion.

A vendre à **Savièse**

**terrain  
à bâtir**

1400 m<sup>2</sup> environ.  
Prix à discuter.

Faire offre sous  
chiffre P 36-900449 à  
Publicitas, 1951 Sion.

Cherche à acheter  
à **Sion**  
**ou environs**

**un terrain  
à bâtir  
ou villa**

Tél. 027/23 26 56.  
36-30779

Cherchons  
**appartement  
de 3 pièces**

Si possible région  
avenue de Tourbillon  
ou place du Midi,  
à Sion.  
Confort moyen éga-  
lement accepté.  
Pour tout de suite.

Tél. 027/23 22 33.  
36-30837

Couple commerçant  
cherche

**magasin-bazar  
jouets  
cigarettes**

Reprise des stocks.

Ecrire sous  
chiffre P 36-425520  
à Publicitas,  
1870 Monthey.

**Crans-Montana.**  
Cherche à louer

**appartement  
3-4 pièces**

non meublé,  
à l'année.

Tél. 027/41 68 08.  
36-30819

A louer à **Sion**  
proximité CFF

**studio  
meublé**

Tél. 027/38 18 23.  
36-2670

### OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

**Aide  
en pharmacie  
diplômée**

cherche emploi  
à Sion,  
éventuellement  
à temps partiel.

Tél. 027/22 78 40  
heures des repas.  
\*36-302524

Urgent, on cherche

**jeune fille**

pour servir au bar et  
à la boulangerie.

Travail en équipe.  
Congés réguliers.

Tél. 027/31 11 16.  
\*36-302529

**Deux  
jeunes filles**

parlant français,  
allemand, anglais,  
cherchent emploi  
comme

**hôtesse  
d'accueil ou  
réceptionnistes**

Tél. 026/8 43 58.  
\*36-302531

Nous cherchons

**couturière  
ou  
courtepointière**

A la demi-journée.  
Dans nos ateliers.

Se présenter tout de  
suite:  
Guy Widmann  
ensemblier-décora-  
teur, r. des Cèdres 11  
Sion.

36-7603

### SERVEUSE

est cherchée  
par petit restaurant  
à  
**Vernayaz**

Tél. 026/8 14 52.  
36-90474

**Le restaurant du Midi  
à Sion**  
cherche

**apprenti  
cuisinier**

Prière de se présen-  
ter ou téléphoner au  
027/23 13 31.  
36-30841

**Café-bar  
L'Arlequin  
Sion**  
engage

**sommelière**

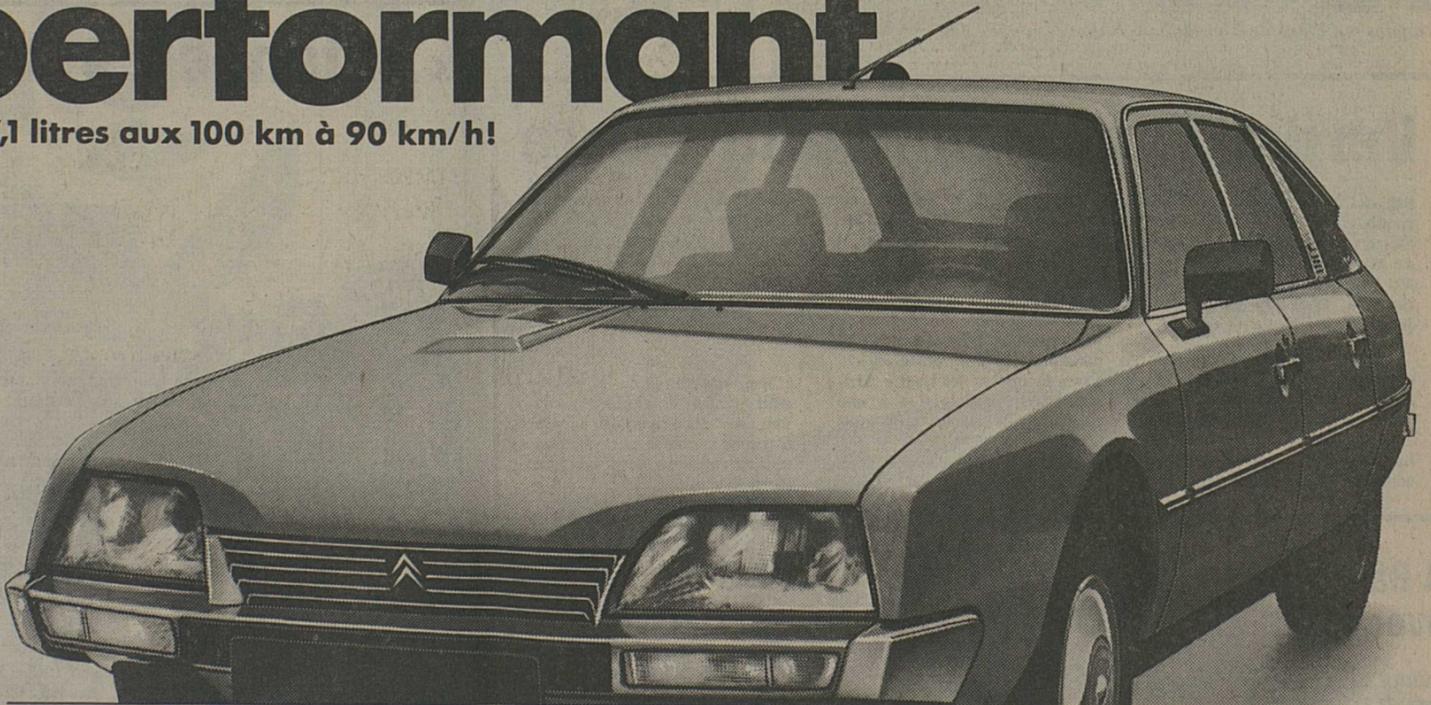
nourrie, non logée.

Tél. 027/22 15 62.  
36-1202

### À LA POINTE DE L'INFORMATION

# Nouveau: Citroën CX Athena et Reflex avec un tout nouveau moteur de 2 litres sobre\* et performant.

\*7,1 litres aux 100 km à 90 km/h!



**CX Athena 5 vitesses Fr. 18'990.-**

Direction assistée à rappel asservi. Rétroviseur extérieur à commande de l'intérieur, baguettes latérales de protection.

**CX Reflex Fr. 17'450.-**

Berline 4 vitesses. Direction assistée à rappel asservi. Encadrement des glaces en noir. Egalement en version break.

**Bon pour une documentation**

Je m'intéresse aux Citroën CX Athena/Reflex. Veuillez m'adresser une documentation sans engagement.

Nom/Prénom: \_\_\_\_\_ NV/C

Rue: \_\_\_\_\_

NP/Localité: \_\_\_\_\_

Découper et envoyer à: Citroën (Suisse) SA, Service Information, route des Acacias 27, 1211 Genève 24.

### ANNONCES DIVERSES

A vendre  
**BMW  
520**  
mod. 73, 100 000 km,  
expertisée en 1979.  
Fr. 8000.-  
Tél. 027/55 04 29.  
\*36-302533

A vendre  
**Porsche  
911 T**  
1970, jaune, exper-  
tisée mars 1979.  
Fr. 8200.-

**Volvo 144  
de luxe**  
automatique, 1971,  
bleue, expertisée  
septembre 1979.  
Fr. 2700.-  
Tél. 025/63 10 73.  
36-30852

A vendre  
**tracteur  
MF 35**  
entièrement contrôlé  
prêt pour l'expertise

**remorque  
pour tracteur**  
longueur utile du  
pont 3,50 m, largeur  
2 m.  
charge utile 4000 kg.

Tél. 025/63 29 77.  
36-100639

A vendre  
**bus VW**  
mod. 74, 44 000 km  
expertisé, garantie

**304 GL**  
Peugeot  
1978, 15 000 km  
expertisée, garantie.

Garage d'Orsay S.A.  
Chesières.  
Tél. 025/35 25 54.  
36-30783

publicité:  
**027/21 21 11**

A vendre  
**Renault  
16 TX**  
Tél. 027/23 40 75.  
\*36-302525

A vendre d'occasion  
**fourneau  
à mazout**  
Sommy.  
Avec citerne et pom-  
pe électrique.  
Bas prix.

Tél. 026/6 27 97.  
36-30821

**A vendre**  
1 très beau lot  
d'étain poinçonné  
au 95%  
1 collection de chan-  
nes, 8 p., avec chaî-  
nes, 3 l à 1 dl; 1 sou-  
pière; 1 plat; 1 fon-  
taine-lavabo; 2 bou-  
geoirs; 1 lampe; 1 sa-  
lière; 1 cendrier;  
2 statues; 1 vase à  
fleurs.  
Le tout Fr. 1000.-

Tél. 027/23 39 92.  
89-306

A vendre  
**une bonne  
vache**  
portante 3e veau  
pour le 17 décembre.

S'adresser à  
Alfred Udry,  
Daillon-Conthey.  
36-30844

A donner  
contre bons soins  
**un gentil  
petit  
chien**  
de 2½ mois.  
Tél. 027/22 34 02.  
36-30848

## Dans tout le canton, vente de l'épi de riz

SIERRE (ag). - Le comité valaisan de Frères de nos Frères, établi à Sierre lancera samedi prochain, le 6 octobre, sa grande action de vente de l'épi de riz.

Ainsi, à Monthey, Saint-Maurice, Martigny, Sion et Sierre, des vendeurs attendront la générosité de tous.



Avec l'épi de riz 1979: soutenir les défavorisés de Madras en Inde.

### Pourquoi l'épi de riz?

Le riz, c'est la vie, la nourriture pour des milliers de nos frères. Acheter un épi de riz, samedi 6 octobre, c'est collaborer à l'œuvre commune de l'humanité en vue d'améliorer le sort des plus pauvres.

Nous disons souvent qu'il faut travailler pour vivre; parfois, le chômage nous atteint dans notre dignité. Nous savons que travailler, c'est le pain quotidien, mais aussi la dignité de l'homme, sa participation à l'œuvre du Créateur.

C'est pourquoi le comité valaisan de Frères de nos Frères a désiré consacrer l'argent des donateurs valaisans à un projet qui donne du travail aux plus défavorisés. Une centaine de cyclo-pousse ont été achetées; ces véhicules permettront à de jeunes Indiens, constitués en coopérative, d'avoir une occupation rémunératrice et de vivre décemment. C'est donc vers la ville de Madras, dans le sud-est de l'Inde, que vos dons ont été dirigés. 20000 francs ont été versés déjà; il en manque encore 10000. Nous espérons donc que cette année encore, et même plus qu'au préalable, les Valaisans se montreront généreux.

### Projet de Madras: achat de cyclo-pousse

Le cyclo-pousse est l'un des moyens les plus communs de locomotion et le meilleur marché dans certains quartiers très peuplés de petite classe moyenne de Madras. Ce sont souvent les seuls véhicules qui puissent se faufiler dans certaines ruelles.

Les conducteurs de ces cyclo-pousse vivent dans des conditions économiques très mauvaises. Les conditions de travail sont dures (climat très chaud, mousson) et ils gagnent trop peu pour s'acheter leur propre véhicule; ils les louent donc à des gens de la classe moyenne; les conducteurs de cyclo-pousse vivent donc à la merci de leur propriétaire-usurier.

Ils forment une communauté très défavorisée qu'il faut chercher à réhabiliter. Une coopérative s'est créée, dans laquelle ils peuvent mettre leurs ressources en commun. Premier objectif: fournir un cyclo-pousse à chacun.

Pour favoriser le démarrage de ce projet, le comité valaisan de Frères de nos Frères a décidé de mettre à disposition la somme de 30000 francs nécessaire pour l'achat de 100 cyclo-pousse. 20000 francs ont déjà pu être versés grâce aux donateurs réguliers.

10000 francs restent à trouver. La vente de l'épi de riz 1979, le 6 octobre, y est consacrée.

## Le curé de Vissoie nommé à Erde-Conthey

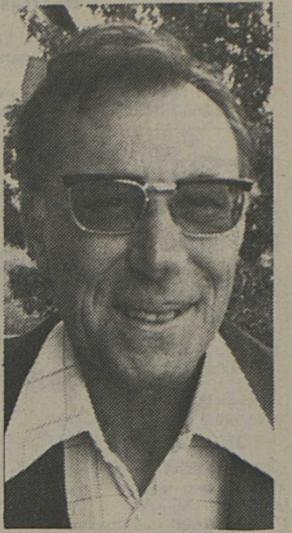
VISSOIE (ag). - Dans notre édition du lundi 24 septembre, nous annoncions que Mgr Schwery avait nommé le desservant de la paroisse d'Erde-Conthey, l'abbé Paul Bruchez, responsable des paroisses de Vissoie et de Grimetz, avec résidence à Vissoie.

Une question était dès lors posée: où ira l'abbé Louis Emery, qui remplissait cette mission jusqu'aujourd'hui? La réponse a été donnée hier: Mgr Schwery l'a nommé curé de la paroisse d'Erde-Conthey.

Nous adressons ici au curé Louis Emery tous nos vœux pour sa nouvelle activité.

### Commission des vocations

Nous apprenons de plus que la Commission de l'œuvre des vocations sacerdotales a été composée comme suit: M. Henri Bérard, chanoine, président, l'abbé Bruno Lauber ainsi que MM. François Varone, directeur du séminaire valaisan, Roland Udry, recteur du collège de Sion et Léopold Borter, recteur du collège de Brigue, membres.



L'abbé Louis Emery, curé de Vissoie, sera désormais le desservant de la paroisse d'Erde-Conthey.

## Chandolin compte ses «Bâle»

CHANDOLIN (A). - Dans le cadre d'une vaste exposition intitulée «Notre Suisse» et qui circule dans une chaîne de grands magasins, la station de Chandolin était invitée à se présenter à Bâle, à la «Rheinbrücke». Deux pavillons vantant les vacances d'été et d'hiver à Chandolin furent construits en des secteurs propices aux rencontres.

«Cette présence de Chandolin à

Bâle a été un grand succès», explique M. Christian Pozzi, directeur de l'Office du tourisme. «Nous avons remis à la clientèle plus de 3000 prospectus en trois jours. Un concours organisé à l'intention du public a permis à cinq personnes de bénéficier de week-end de vacances à Chandolin.

C'est sans doute l'une des expériences de propagande les

plus positives que nous avons organisées à ce jour.»

La station de Chandolin se «vend» assez bien en ce qui concerne les vacances et si la plus haute commune d'Europe a choisi d'orienter ses efforts vers la grande capitale de la chimie, c'est que précisément les Bâlois ont un faible pour cette région dont le nombre des chalets leur appartient.



L'un des pavillons de Chandolin à Bâle

### Noës: fête de sainte Thérèse

La fête de sainte Thérèse de l'Enfant Jésus sera célébrée à Noës, le dimanche 7 octobre. Confessions à partir de 7 heures. Messes à 7 h. 30, 8 h. 30 et 10 heures.

Daigne la Petite Sainte de Lisieux exaucer tous ceux qui auront recours à sa puissante intercession.

### Avis aux abonnés d'électricité de:

Grimetz, Saint-Jean, Mayoux, Saint-Luc, Vissoie zone sud, Cuimey, Mission, Ayer, Zinal

Afin de permettre d'effectuer les travaux d'entretien à notre couplage principal à Vissoie, vendredi matin, 5 octobre 1979 de 4 à 5 heures environ, une interruption de courant aura lieu.

Nous prions les abonnés de prendre leurs dispositions et espérons que cette interruption ne leur causera pas trop d'ennuis.

Toutefois, le rétablissement pourrait avoir lieu avant l'heure prévue. En conséquence, nous vous prions de considérer vos installations comme étant sous tension.

Services industriels de la commune de Sierre

## Une «matze» joyeuse à l'hôtel de ville



M. François Géraud à son travail

SIERRE (A). - Depuis une semaine, le sculpteur de masques François Géraud, travaille en plein air à une pièce exceptionnelle. Il prépare un géant dont il s'applique à sculpter le visage en lui donnant une personnalité. Tous les jours on peut le voir à la rue Notre-Dame-Marais, sculptant un ormeau abattu l'été dernier.

C'est que les 6<sup>e</sup> Florales sierroises approchent à grands pas et M. François Géraud souhaite ardemment apporter sa contribution.

«Cet arbre mort auquel je donne un visage sera transporté dans la cour de l'hôtel de ville où il servira de divertissement aux enfants» explique François Géraud, dont la patience est sans limite. Pour l'instant, ses ciseaux chantent sous le marteau de bois, par petits coups qui feront d'un vieux arbre condamné une «matze» joyeuse.

## Verdicts au tribunal de Sierre

SIERRE (ag). - Le tribunal d'arrondissement du district de Sierre se réunissait lundi (cf NF de mardi) sous la présidence de M. Paul-Albert Berclaz, assisté de MM. Christian Jacquod et Jean-Jérôme Crittin, juges.

Dans la première affaire traitée, opposant un Sierrois à un groupe de ressortissants africains l'accusant d'avoir mis en danger la vie d'un des leurs en fonçant sur le groupe avec une voiture, les juges ont rendu le

verdict suivant: le Sierrois, reconnu coupable d'injures, d'entrave à la circulation publique et de voie de fait est condamné à trois mois de prison. Un Portugais, reconnu coupable de lésions corporelles simples et de participation à une rixe a été condamné à une peine de 75 jours de prison; les quatre Africains pour participation à une rixe recevant chacun deux mois d'emprisonnement.

Le sursis sera accordé dans tous les cas avec délai d'épreuve

durant deux ans. Une somme de 3291 francs sera versée à la personne de 85 ans impliquée à tort dans cette affaire. Les prétentions civiles furent renvoyées au for civil.

\*\*\*

Reconnu coupable de vol, de délit manqué de vol et de violation de domicile, un ouvrier d'origine vaudoise a été condamné à quatre mois de prison avec sursis durant deux ans.

### A Bâle, avec les CFF

SIERRE (ag). - Le service voyageurs de la gare CFF de Sierre organise pour le dimanche 7 octobre prochain une belle excursion à Bâle.

Un moyen unique est ainsi offert pour découvrir cette importante cité rhénane depuis des siècles en contact étroit avec ses voisins français et allemands.

Bâle, synonyme de la Foire suisse d'échantillons, de port fluvial... un nom qui résonne avec un certain mystère à nos oreilles de gens du Sud.

Dans toutes les gares du Valais, les personnes intéressées peuvent s'inscrire pour participer à cette excursion qui s'annonce comme des plus sympathiques.

## «FACE AUX PARTIS» M<sup>e</sup> Pierre de Chastonay ce soir à la TV romande



Ce soir à 20 h. 10, les conseillers nationaux Pierre de Chastonay et Roger Mugny (tous deux PDC) répondront en direct aux questions des journalistes de la Télévision suisse romande dans l'émission «Face aux partis».

Les téléspectateurs valaisans seront sans doute nombreux à suivre cette émission consacrée aux problèmes de politique nationale. M. Pierre de Chastonay et M. Roger Mugny qui ont pris une part active aux débats les plus importants des Chambres fédérales concernant les droits de citoyens et des minorités apporteront à cette information le dynamisme et la compétence que nous leur connaissons.

## «Antenne 2» tourne à Bouzerou



Voici l'une des images de cette vie des gardiens de bétail. De gauche à droite: le gardien de La-Lé, M. Jean-Luc Solioz, M. Martial Neurohr, conseiller communal, président des alpages et procureur, puis M. Jules Roux, propriétaire des deux réines, ainsi que ses collaborateurs portugais fêtant joyeusement le retour des bêtes...

LOYE-GRÔNE (A). - Il n'est guère de jours où l'on ne rencontre pas une équipe de Télévision, suisse ou française, allemande ou anglaise, quand ce n'est pas japonaise, arpantant les alpages du Valais, à la recherche de ces images qui feront les bons documentaires des émissions culturelles. Longtemps laissé de côté, le Valais semble prendre une double revanche: celle de montrer que ses habi-

tants ont su conserver une entité propre, et celle d'un maintien d'une tradition durable parce que vraie. L'alpage de Bouzerou et de La-Lé situés l'un au pied de la tour de Bonvin et l'autre dans le val de Réchy ont eu depuis le printemps la visite d'une équipe de la Télévision française «Antenne 2» qui a tourné de multiples séquences. Le journaliste André Petit qui vient d'achever un livre sur

le Canada intitulé *L'aventure à l'Ouest* a pris ses renseignements à la source. Il a, en effet, rencontré le responsable des alpages de la commune de Grône M. Martial Neurohr pour s'entretenir des divers aspects des hauts pâturages de la région.

Cette émission sera diffusée durant l'hiver et dans un contexte campagnard.

\* Editions Robert Laffont



**Huile  
d'arachides**

Vesta

litre **3.50**

**Solo citron**

flacon économique

780 g

**1.80**

**Suchard  
Express**

boîte 1 kg

**6.95**

**DISCOUNT COMBI**

**la Source**



**Pal**

maxi

boîte 780 g **2.15**

**Whiskas  
au lapin**

boîte 400 g

**1.10**

**Ali-viande**

Matzinger  
pour chiens

boîte 400 g

**1.20**

**DISCOUNT COMBI**

**la Source**

**innovation**

**PLUS GRAND, PLUS BEAU**

A chacune de vos commandes de photos couleur (développement et copies), nous vous offrons

**1 film Kodacolor  
gratuit.**



Pour que vos photos couleur reflètent fidèlement vos plus beaux souvenirs, nous veillons toujours à ce que vos films Kodacolor soient développés avec le plus grand soin. Par le Laboratoire couleur de Kodak SA à Lausanne-Renens!

Vous trouverez toujours ce label de qualité de Kodak au dos de ces photos couleur. Il signifie traitement rapide et soigné ainsi que d'excellentes prestations de service. De Kodak.



**Calculatrice ALPINA Mini-Handy**, 10 décimales, impression sur papier normal. Les 4 opérations de base, 4 mémoires à touche, pourcentage automatique, touche pour inversion, compteur de postes, sous-total, commutateur pour décimales, touche d'effacement séparée. 6 mois de garantie.



Monté sur roulettes, le radiateur pratique, à circulation d'huile « Querop-Suisse ». Thermostat à réglage progressif. Fonctionnement silencieux. Chauffage d'appoint idéal pour l'intersaison. Label ASE. Garantie 1 an.



Couverture de voyage 120 x 150



Le prix de la machine à écrire **DANIELA 22** est incroyablement avantageux. Carrosserie en matière synthétique résistant aux chocs. 12 mois de garantie. Coloris blanc.

Martigny

**SUPERMARCHÉ: 2 paquets de Filp ZWEIFFEL GRATUITS** aux 300 premiers visiteurs

# Une réponse à votre problème



MEUBLES

## EMILE

*Inorel & fils S.A.*

MARTIGNY-CROIX

026) 2'22'12

34 VITRINES

Stands 167 - 168 - 170 - 171



**Zigzag**  
Fr. 595.-

Réparations  
Echange  
Location

RADIOMODERNE  
SIERRE  
vis-à-vis Migros

A vendre

**Opel Kadett**

**1.2 S**  
1976, 38 500 km  
expertisée  
Fr. 7500.-

**Toyota 1000**  
**coupé**

1977, 38 000 km plus  
4 pneus d'hiver  
sur jantes.  
Radio-cassettes.  
Expertisée.  
Fr. 5900.-

Tél. 027/23 56 01  
repas.

\*36-302518

### Transporter CARON

Au Comptoir de Martigny  
Stand N° 497



Modèle 245 - 40 ch  
Modèle 233 - 30 ch  
Toutes adaptations: autochargeuse, citerne à purin, épandeur à fumier, pont basculant, pompe de sulfatage.

Une surprise: **SON PRIX!**

**Bonvin Frères**, machines agricoles, CONTHEY  
Repr. Massey-Ferguson, route cantonale, 027/36 34 64

### Offre spéciale

#### Pressoirs et fouloirs

Prix exceptionnels  
dès Fr. 450.-

Visitez  
notre exposition

### Bonvin Frères

Machines agricoles  
Route cantonale, Conthey  
Tél. 027/36 34 64

36-2860

## Tissus de décoration Dralon

Tissus de décoration d'entretien facile  
en Dralon de Bayer. Nouveaux dessins.

Chenille rayé  
div. couleurs  
largeur 120 cm  
le mètre

**14.50**

Tissu jacquard  
div. couleurs  
largeur 120 cm  
le mètre

**16.50**



### Prêts personnels pour tous et pour tous motifs

C'est si simple chez Procrédit.  
Vous recevez l'argent dans le minimum  
de temps et avec le maximum de dis-  
crétion.

Vous êtes aussi assuré en cas de décès.  
Vos héritiers ne seront pas importunés;  
notre assurance paiera.

Prêts de Fr. 1.000.- à Fr. 30.000.-, sans  
caution. **Votre signature suffit.**

1.115.000 prêts versés à ce jour

Une seule adresse:

#### Banque Procrédit

1951 Sion, Avenue des Mayennets 5  
Tél. 027 - 23 50 23

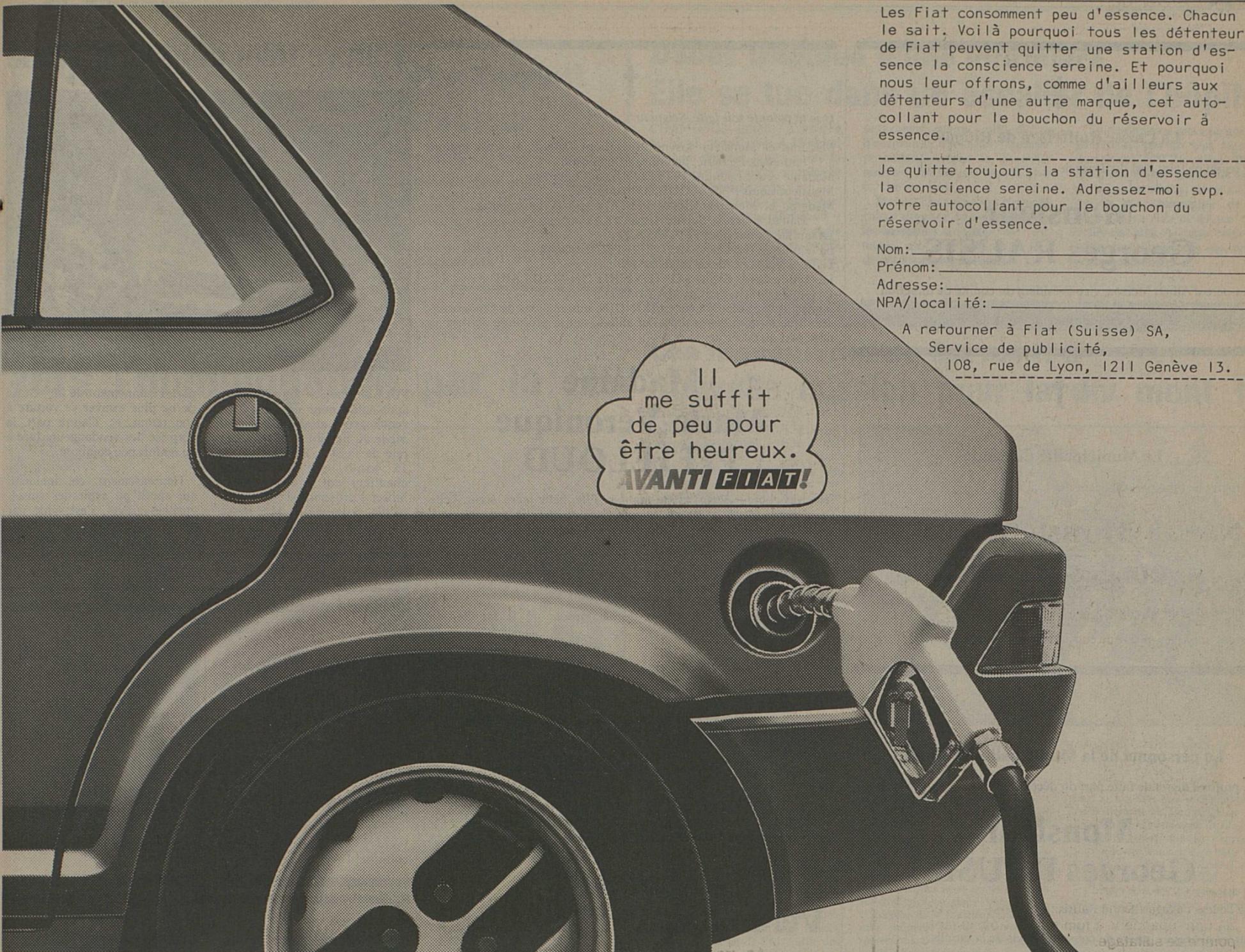
Je désire Fr. \_\_\_\_\_

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_ No. \_\_\_\_\_

NP \_\_\_\_\_ Lieu \_\_\_\_\_





Les Fiat consomment peu d'essence. Chacun le sait. Voilà pourquoi tous les détenteurs de Fiat peuvent quitter une station d'essence la conscience sereine. Et pourquoi nous leur offrons, comme d'ailleurs aux détenteurs d'une autre marque, cet autocollant pour le bouchon du réservoir à essence.

Je quitte toujours la station d'essence la conscience sereine. Adressez-moi svp. votre autocollant pour le bouchon du réservoir d'essence.

Nom: \_\_\_\_\_  
 Prénom: \_\_\_\_\_  
 Adresse: \_\_\_\_\_  
 NPA/localité: \_\_\_\_\_

A retourner à Fiat (Suisse) SA,  
 Service de publicité,  
 108, rue de Lyon, 1211 Genève 13.

Il me suffit de peu pour être heureux.  
**AVANTI FIAT!**

# AVANTI FIAT!

**AFFAIRES IMMOBILIÈRES**  
 Je cherche à acheter aux Mayens-de-Sion terrain à bâtir de 3000 à 4000 m2 env.  
 Faire offre sous ch. P 36-30827 à Publicitas, 1951 Sion.

A vendre aux Cas-sur-Saint-Maurice **une maison d'habitation** comprenant: très grande cuisine, 3 ch., WC-bains, cave, jardin. Fr. 90 000.-  
 Agence immobilière G. Evéquoz.  
 Tél. 025/71 64 20. 143.266.981

**Martigny**  
 A louer, chemin du Milieu **appartement** de 3 pièces au 2e étage.  
 Libre 15 décembre.  
 Tél. 026/2 32 41. \*36-401016

A vendre à Vissoie (Anniviers) **restaurant-pension du Château**  
 Cadre typiquement annivierd. Prix à discuter.  
 Faire offre sous chiffre P 36-900448 à Publicitas, 1951 Sion.



A vendre à Martigny **appartement de 2 pièces** plus grange et écurie attenante.  
 Tél. 026/2 24 16.

**Si votre voiture tombe en panne, passez tout simplement chez nous.**



Nous ferons retrouver à votre moteur une forme superbe. Avec beaucoup d'amour, de compétence et les produits Bosch de 1ère qualité. Votre voiture est en bonnes mains chez nous!  
 Dépistage rapide de pannes électriques sur autos.



- Sion:** EDGAR NICOLAS, Av. de Tourbillon 43, 027/23 22 62
- Martigny:** GUËX, Rue du Grd. St-Bernard 42, 026/2 20 06
- Monthey:** HAROLD MISSILIEZ, Av. de la Plantaud 108, 025/71 29 39
- Sierre:** WILLY FOURNIER, Route des Lacs 1, 027/55 24 24

## Choix accru - service accru!

<p><b>PHILIPS</b>                  16 C 928 écran 42cm pour 12 programmes à télécommande. Location p.m. 35.80 + 11 - pour service total.                  Net 1190.-</p>	<p><b>TELEFUNKEN</b>                  PALcolor 5808. Ecran 51 cm. 32 programmes. Son 10 watts. Location p.m. 44.50 + 11 - pour service total.                  Net 1480.-</p>	<p><b>TC 381.</b> Un téléviseur couleur à part entière. écran 32 cm, 8 programmes. 695.- seulement.</p>
<p><b>ITT</b>                  IC 3631. L'élégant boîtier en bois est plein de ressources. grande image automatiquement contrastée. 16 programmes. haut parleur frontal. Location p.m. 60.- + 11 - pour service total.                  Net 1995.- seulement</p>	<p><b>BLAUPUNKT</b>                  Cortina IR 16 à télécommande. Ecran 56 cm 16 programmes. Boîtier argenté (prof. 39 cm seulement). Location p.m. 58.55 + 11 - pour service total.                  Net 1948.-</p>	<p><b>National</b>                  Location TV couleur à partir de 30.85 p.m. déjà service total compris.</p>
<p><b>PHILIPS</b>                  Le nouveau modèle de pointe 26 C 790 spécial-clients REDIFUSION. Nous le garantissons: ce poste offre la meilleure image couleur jamais vue. Location p.m. 79.70 + 11 - pour service total.                  Net 2650.-</p>	<p><b>GRUNDIG</b>                  L'élégance, de grande classe par le styling, le grand écran 66 cm, le son hi-fi (10 W) et un maniement grand confort. Location p.m. 70.40 + 11 - pour service total.                  Net 2340.-</p>	<p><b>ET DE PLUS MEILLEUR MARCHÉ!</b></p>

Nous sommes prêts à vous servir avec les appareils les plus récents et notre vieux principe **service accru, sécurité accrue et des prix avantageux à l'achat, la location et la reprise.**  
 Passez nous voir ou téléphonez dès aujourd'hui.

**POUR IMAGE ET SON REDIFFUSION**



**La Caisse Raiffeisen de Riddes**

a le regret de faire part du décès de

**Monsieur  
Georges RAUSIS**

beau-père d'Albert Meizoz, vice-président du comité de direction.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



**La Municipalité de Riddes**

a le regret de faire part du décès de

**Monsieur  
Georges RAUSIS**

père de son employé André Rausis.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



**Le personnel de la Municipalité de Riddes**

a le profond regret de faire part du décès de

**Monsieur  
Georges RAUSIS**

père de leur collègue André Rausis.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Monsieur et Madame Emile LOCHER-FOURNIER, à Salins, leurs enfants et petits-enfants ;  
Madame et Monsieur Henri PITTELOUD-LOCHER, à Sion, leurs enfants et petits-enfants ;  
Madame veuve Berthe BALCAR-LOCHER, en France, ses enfants et petits-enfants ;  
Madame veuve Ida MATTER-LOCHER, à Salins, ses enfants et petits-enfants ;  
Monsieur et Madame André LOCHER-PITTELOUD et leurs enfants, à Sion ;  
Les familles parentes et alliées: LOCHER, GAY; CALUORI, COMINA, TARDY, CHARBONNET, PRALONG, DUMAS, METRAILLER et ROSSIER ont le profond chagrin de faire part du décès de

**Monsieur  
Louis LOCHER**

leur très cher père, beau-père, grand-père, arrière-grand-père, beau-frère, oncle, cousin et parrain, survenu le 3 octobre 1979, à l'âge de 95 ans, muni des sacrements de l'Eglise.

La messe de sépulture sera célébrée en l'église de Salins, le vendredi 5 octobre 1979, à 10 h. 30.

Domicile mortuaire : Salins-Village.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Profondément touchées par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de leur grand deuil, les Compagnes de

**Sœur  
Marguerite-Marie  
VORLET**

expriment leur reconnaissance à toutes les personnes qui, par leurs prières, leur présence, leurs offrandes pour des messes et les missions, leurs envois de messages et de fleurs, se sont associées à leur peine.

Elles remercient spécialement le Conseil Provincial, les Filles de la Charité, les Communautés Religieuses, le Clergé de Bagnes, les Prêtres qui ont tenu à concélébrer, le Comité de La Providence, le docteur Jost, les employées de La Providence et les amis venus nombreux l'accompagner à sa dernière demeure.

Montagnier, octobre 1979.



*Que ta volonté soit faite, Seigneur.*

Madame et Monsieur Josyne et Laurent DENIS et leurs enfants Laurence, Frédéric, Jacinthe, à Chamoson ;  
Madame veuve Léontine PITTELOUD, à Chamoson ;  
Monsieur Louis PITTELOUD, à Chamoson ;  
Madame et Monsieur Roger PITTELOUD et leurs enfants Jean-Daniel, Béatrice, Sylvie, Astrid, à Chamoson ;  
La famille de feu Jules PITTELOUD ;  
La famille de feu Cécile MOTTIER-PITTELOUD ;  
La famille de feu Alexis MAILLARD ;  
La famille de feu Esther LONGIN-CRITIN-MAILLARD ;  
La famille de feu Maurice MAILLARD ;  
Monsieur et Madame Léonce LONGIN, aux mayens de Chamoson ; ainsi que les familles parentes et alliées, ont la profonde douleur de faire part du décès de

**Madame  
Marie-Véronique  
PITTELOUD**

leur très chère maman, grand-maman, fille, belle-mère, sœur, belle-sœur, tante, nièce, marraine, filleule, cousine et amie, survenu accidentellement le mercredi 3 octobre 1979, à l'âge de 52 ans, munie des sacrements de l'Eglise.

L'ensevelissement aura lieu en l'église de Chamoson, le vendredi 5 octobre 1979, à 10 heures.

Le corps repose en la crypte de Chamoson, où la famille sera présente de 19 à 21 heures.

Le deuil ne sera pas porté.

Cet avis tient lieu de faire-part.



**La classe 1927 de Chamoson**

a le profond regret de faire part du décès de sa contemporaine

**Madame  
Véronique PITTELOUD**

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Madame veuve Antoinette MOSSAZ-UDRY, à Genève ;  
Madame et Monsieur Joseph WECHSLER-UDRY, à Genève ;  
Madame veuve Nelly POGGIA-UDRY et ses enfants, à Genève ;  
Monsieur Léon UDRY et sa fille, à Genève ;  
Madame veuve Augustine BERTHOUSOZ-ÉVÉQUOZ, à Premploz ;  
Famille de feu Daniel ÉVÉQUOZ-FONTANNAZ, ses enfants et petits-enfants, à Premploz et Lausanne ;  
Monsieur et Madame Julien ÉVÉQUOZ-DAYEN, leurs enfants et petits-enfants, à Premploz et Vétroz ;  
Madame veuve Alberte ÉVÉQUOZ-FUMEAUX, à Premploz ;  
Monsieur Marcel ÉVÉQUOZ, ses enfants et petits-enfants, à Vétroz et Genève ;  
Monsieur et Madame Alphonse ÉVÉQUOZ-ÉVÉQUOZ, leurs enfants et petits-enfants, à Premploz ;  
ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont le profond chagrin de faire part du décès de

**Madame  
Marie UDRY**

née ÉVÉQUOZ

leur chère maman, belle-maman, grand-maman, sœur, belle-sœur, tante et grand-tante, que Dieu a rappelée à Lui, le 3 octobre 1979, dans sa 81<sup>e</sup> année.

L'ensevelissement aura lieu à Genève, le vendredi 5 octobre 1979, à 11 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Profondément touchée par les témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son grand deuil, la famille de

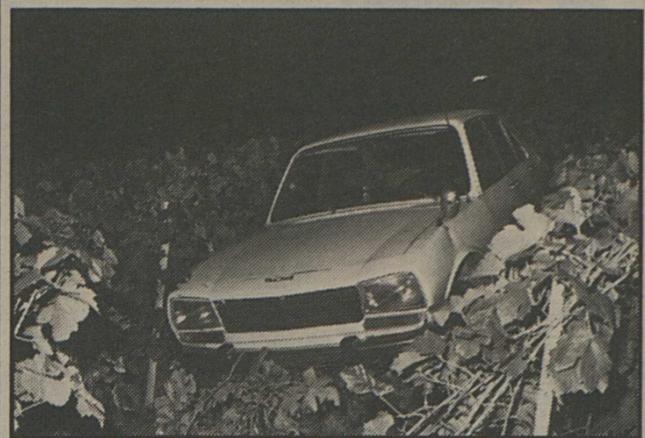
**Monsieur  
Henri BRUCHEZ**

remercie très sincèrement toutes les personnes qui, par leur participation aux recherches, leur présence, leurs dons de messes, leurs envois de fleurs et de couronnes, leurs messages de condoléances, ont pris part à sa peine.

Elle les prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

Flanthey, octobre 1979.

**Voiture folle dans une vigne**



FULLY (phb). - Surprise, hier après-midi, pour un groupe de vendangeurs affairés dans une vigne au lieu-dit la «Châtaigneraie de Fully». Sur le coup de 15 heures, une voiture sans chauffeur vint en effet s'immobiliser à proximité d'eux. Ce véhicule, propriété de M<sup>me</sup> Besse, domiciliée à Leytron, avait quitté la chaussée, tombant d'une hauteur de deux mètres, au milieu des ceps. On imagine, d'une

part, l'étonnement de M<sup>me</sup> Besse de ne plus trouver sa voiture à son retour, et, d'autre part, la surprise des vendangeurs face à ce renfort peu commun.

Heureusement, cet incident, qui aurait pu avoir des conséquences graves, s'est soldé par des dégâts matériels, tant au véhicule qu'à une trentaine de ceps de la vigne de M. Ulysse Ançay.



**La classe 1944 de Riddes**

a le pénible devoir de faire part du décès de

**Monsieur  
Georges RAUSIS**

père d'André, leur contemporain.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



**La direction  
de l'Hôpital régional de Sion**

a le pénible devoir de faire part du décès de

**Madame  
Véronique  
PITTELOUD**

dévouée employée du service de gériatrie.



Profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de sa très dure épreuve et dans l'impossibilité de répondre à chacun, la famille de

**Daniel DONNET**

remercie très sincèrement toutes les personnes qui, par leur présence, leurs messages, leurs dons de messes, leurs envois de fleurs et couronnes, ainsi que par leurs prières, se sont associées à son grand chagrin. Qu'elles trouvent ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

Un merci particulier est adressé :

- au révérend curé Mabillard et au clergé ;
- à la classe de dames 1932 ;
- à la Gentiane ;
- aux Agrées Collombey-Monthey ;
- au Garage du Pont, à Monthey ;
- au Garage des Dranses, à Martigny ;
- au Bureau technique Ribordy et Luyet, Sion ;
- à la Caisse d'Epargne du Valais, Monthey ;
- au Groupement cynologique ;
- à tous ses amis et amis de Bex et Monthey ;
- à tous ceux d'Ounans qui l'ont entouré lors de l'accident ;
- à M. Antoine Rithner, Pompes funèbres, à Monthey.

Monthey, octobre 1979.



Monsieur Eugène-Jean FERT ;  
Monsieur et Madame Bernard D. FERT ;  
Monsieur et Madame Daniel-Yves GOLAY-FERT ;  
Monsieur Jean-Claude F. FERT ;  
et famille,

profondément touchés par les nombreuses marques de sympathie et d'affection qui leur ont été témoignées à l'occasion du grand deuil qui les a frappés et dans l'impossibilité de répondre personnellement à chacune d'elles, vous prient de trouver ici l'expression de leur sincère reconnaissance.

Octobre 1979.



La famille de

**Monsieur  
Emmanuel REBORA**

profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son grand deuil, vous remercie très sincèrement de votre présence, de vos offrandes aux intentions de messes, de vos messages ou de vos envois de fleurs et vous prie de trouver ici l'expression de sa profonde et vive reconnaissance.

Sion, octobre 1979.

## Tragique accident de travail à Zermatt Ouvrier écrasé sous son tracteur

ZERMATT. - Un tragique accident du travail s'est produit hier vers 14 heures, sur le chantier de Sunnegga.

M. Emmanuel Mathieu, employé de l'entreprise de construction Imboden, était occupé à transporter du béton, avec un tracteur. Pour une raison indéterminée, le véhicule a basculé, entraînant avec lui le conducteur, dans une chute de 40 mètres dans la

pente. M. Mathieu, éjecté, a été écrasé par le tracteur et tué sur le coup.

Originaire d'Albinen et âgé de 42 ans, il habitait à Zermatt. Il avait épousé M<sup>me</sup> Edwina Imboden et avait deux filles, l'une âgée de 15 ans et l'autre de 13 ans. L'ensevelissement aura lieu vendredi à 10 h. 30 à Zermatt.

Nous présentons nos sincères condoléances à la famille si cruellement éprouvée.

## Décès tragique d'une infirmière Elle se tue dans un escalier de l'hôpital

CHAMOSON (phb). - Tragique accident, mardi soir à l'hôpital régional de Sion, qui a coûté la vie à une infirmière employée dans cet établissement.

Il était 20 heures environ lorsque M<sup>me</sup> Véronique Pitteloud - qui n'était pas en service mais était venue voir son frère hospitalisé - quitta l'hôpital. L'ascen-

seur étant occupé, elle décida d'emprunter l'escalier. Malheureusement, ratant la première marche, elle fit une lourde chute, tête en avant.

Malgré l'intervention chirurgicale d'urgence que pratiquèrent les médecins de garde, M<sup>me</sup> Pitteloud, qui était âgée de 52 ans, devait décéder peu après.

Se distinguant par une grande générosité, par un sens aigu du don de soi, M<sup>me</sup> Véronique Pitteloud, qui n'avait guère été épargnée par les soucis, vivait à Chamossion en compagnie de sa mère, de sa fille et de ses trois petits-enfants. A toute cette famille, le NF présente ses sincères condoléances.

## DESCENTE FÉMININE DE VERBIER Vers l'homologation par la FIS



Lors de cette tournée de reconnaissance, on reconnaît ici MM. René Sulpice, Gaston Barben, Raymond Fellay, Ami Giroud et Engelbert Eugster.

ENTREMONT (phb). - 1977: année importante pour Verbier qui accueillait favorablement l'homologation de sa piste FIS: la descente hommes de Médran.

Depuis, diverses manifestations ont contribué - sous les auspices du ski-club Alpina, présidé par M. Engelbert Eugster - à mettre en évidence les innombrables possibilités de cette piste au niveau européen et, plus tard, mondial.

Hier matin, diverses personnalités et responsables de la station bagnarde invitaient M. René Sulpice,

délégué français, expert de l'homologation des pistes FIS. But: établir un constat, dans le terrain, sur le choix proposé par Verbier pour le tracé de la nouvelle piste de descente dames.

Précisons que cette piste offre une dénivellation de 620 mètres. Son départ étant fixé à 2'400 mètres d'altitude (Creux des Eglises), son arrivée à 1'800 mètres (Mayentzet), elle emprunte d'une manière générale, le parcours de la descente connue des hommes.

### Reconnaissance dans le terrain

Hier donc, vers 10 heures, MM. Raymond Fellay, président de la société de développement, Gaston Barben, conseiller communal, responsable des pistes de Téléverbier, Ami Giroud, directeur de l'école suisse de ski, ainsi que M. Eugster, président du ski-club Alpina, et sa fille Corinne, accompagnés de M. Sulpice, gagnaient par téléphérique l'aire de départ de la piste. Un départ qui dessert aussi bien les épreuves masculines que féminines, départ nouvellement aménagé, à proximité de la gare d'arrivée du téléphérique des Attelas. Notons que la construction d'une cabane (start) a nécessité, à cet endroit, une extension de la piste d'une centaine de mètres, alors que l'altitude, anciennement 2'650 mètres, passe à 2'700 mètres. Le tracé offre une dénivellation totale de 900 mètres (anciennement 850 mètres).

Par la même occasion - les responsables de Verbier n'ont pas perdu de temps - il fut aussi question de soumettre à M. Sulpice le tracé futur, dans la même région, d'une piste complémentaire de slalom géant. A ce titre, on sait que l'enneigement spécifique de la zone Attelas - Ruinettes - Carrefour offre une solution de remplacement et de dédoublement de la piste existante, homologuée dans la région de Savoleyres.

### Dernier rendez-vous avant Lake Placid

Dans tous les cas, qu'il s'agisse de la nouvelle homologation de la piste de descente dames, du prolongement et du nouveau départ de la piste FIS hommes, de l'exécution future, après travaux convenus (notamment la correction et déplacement de matériaux dans l'aire d'arrivée) d'une surface étudiée pour slalom « géants » hommes et dames, les propositions et souhaits émis par les responsables de Verbier trouveront, à n'en pas douter, un écho favorable, lors de la prochaine concertation du comité de la FIS, prévu à Innsbruck.

Pour conclure, précisons que les prochaines épreuves internationales de Verbier, avec finalement quatre pistes officiellement homologuées, serviront d'ultime test pour les concurrents et de critère de sélection aux chefs d'équipes (sur territoire européen) avant les prochains Jeux de Lake Placid, prévus en février 1980.

## Suisse

## Les manœuvres du CA mont 3 Nouvelle mission pour la div mont 10

SARNEN (ATS). - Hier à midi, l'exercice de troupe « Forte », qui met en présence quelque 27 000 hommes, dans le secteur du lac des Quatre-Cantons - Oberland bernois - Simmental, sous la direction de l'état-major du corps d'armée de montagne 3, est entré dans sa seconde phase.

La fin de la première phase de l'exercice a été marquée, au début de la matinée, par de nouvelles opérations aéroportées, ayant une fois de plus pour objectif les aérodromes de Buochs (NW) et d'Alpnach (OW), ainsi que la région du col du Brüning (BE). Mais il est apparu ensuite que l'ennemi commençait à concentrer son offensive sur la partie nord-ouest du secteur que défendait la division de montagne 10 et les brigades réduites 21 et 22. Le commandant de la div montagne 10, le colonel divisionnaire, Roger Mabillard, a reçu alors une nouvelle mission, qui ouvre la seconde phase de l'exercice. Sa tâche consiste maintenant à faire effort principal au nord-ouest de son secteur d'engagement et à interdire les attaques ennemies venant de cette direction dans la région d'Interlaken. Dans la partie est de son dispositif, les ordres reçus par le cdt de la div mont 10 lui imposent simplement de barrer les axes venant du nord en direction du Brüning. Cette nouvelle mission attribuée à la div mont 10 va entraîner au cours des prochaines vingt-quatre heures un regroupement de l'ensemble des forces de cette unité d'armée.

La conférence de presse réunissant comme chaque jour les hôtes civils et militaires de la direction de l'exercice, ainsi que les journalistes a été conduite, hier, par le colonel divisionnaire Riedi, cdt div mont 12, qui remplace le colonel commandant de corps Franchini, cdt du ca mont 3, empêché d'exercer son commandement à la suite d'une opération chirurgicale subie il y a cinq semaines. Le déroulement des opérations au cours des dernières vingt-quatre heures a été exposé par le colonel brigadier Husi, chef d'état-major du ca mont 3. Le colonel brigadier Digier, commandant de la zone



Une fontaine bienvenue pour la vaisselle de ces hommes de la div mont 10.

territoriale 10, a expliqué ensuite comment son unité d'armée apporte son soutien logistique à l'exercice « Forte ». Enfin, le chef aviation, le colonel Trottmann, et le chef DCA, le colonel Auer, de l'état-major du ca mont 3, ont commenté les conditions dans lesquelles leurs armes respectives sont engagées dans l'exercice.

En plus de la tournée dans le terrain, préparée à leur intention, les représentants de la presse ont assisté au décollage spectaculaire d'une escadrille de « Hunter », sur la route nationale 8, utilisée comme piste de recharge à côté de celle de l'aérodrome d'Alpnach. Au cours du décollage, les appareils ont dû passer - à quelque 200 km/h - sous un pont enjambant l'autoroute et dont le tablier ne se trouvait qu'à 13 centimètres au-dessus de leur gouvernail de direction. Les journalistes ont vu également, dans la réalité de l'exercice, l'organisation du soutien logistique qui leur avait été décrite lors de la conférence de presse par le colonel brigadier Digier, commandant de la zone ter 10. Ils ont visité à cette occasion une « place de soutien de

base », installée par le bataillon de ravitaillement 91. Une place de soutien de base est une sorte de magasin à grande surface, dont les « rayons » sont répartis dans une certaine secteur de terrain, et dont l'assortiment est évidemment standardisé.

Chaque nuit, les troupes engagées dans l'exercice viennent y chercher le carburant, les subsistances, la munition et le matériel dont elles ont besoin et elles entrent en contact avec la poste de campagne. Au cours de cette partie de sa visite, la presse a vu fonctionner une boulangerie de campagne mobile.

### Visite royale fixée

BERNE (ATS). - La reine du Royaume-Uni, Elizabeth II, et le prince Philip, duc d'Edinburgh, feront une visite d'Etat en Suisse du 29 avril au 2 mai 1980, où ils seront les hôtes du Conseil fédéral, a annoncé hier un communiqué de presse du Département fédéral des affaires étrangères.

## Entre l'Ossola et le Nufenen Racket sur la main-d'œuvre

BRIGUE (mt). - Selon une information parvenue du Tessin, deux groupes de Pakistanais ont été successivement interceptés par les douaniers suisses, après s'être introduits clandestinement dans notre pays, par les montagnes, entre l'Ossola et le Nufenen.

Ces personnes, au nombre d'une trentaine au total, avaient débarqué à Domodossola d'un train international en provenance du sud. Elles ont été prises en charge par un guide qui les a conduites, à bord d'un autocar, dans le fond du val Formazza, jusqu'à l'endroit où la route carrossable se termine.

Puis, ces voyageurs ont poursuivi leur route à pied, pour franchir le col San Giacomo et gagner la route du Nufenen. C'est là qu'ils ont rencontré les douaniers helvétiques.

Ces étrangers auraient déclaré avoir obtenu - contre de fortes sommes d'argent - la promesse d'un travail bien rétribué en Suisse. On suppose donc que ces gens sont les victimes d'un racket de la main-d'œuvre, organisé en Italie.

A Domodossola, il y a d'ailleurs des années que l'on parle de cette déplorable entreprise. Nombreux sont les travailleurs - pour la plupart en provenance du sud - qui se présentent à la frontière, convaincus de pouvoir entrer facilement en Suisse pour y travailler. Tous ces gens vont à la rencontre d'amères déceptions, car pour pouvoir travailler sur sol helvétique, il faut être en possession d'un contrat de travail qui, seul, permet l'obtention de toutes les autorisations.

Parfois, des familles entières sont ainsi repoussées. Et c'est précisément parmi ces désespérés que trouvent un terrain fertile les propositions d'individus sans scrupules, qui offrent d'aider les émigrants à passer clandestinement la frontière, moyennant rétribution évidente.

Les faits de ce genre sont certainement plus fréquents que ne l'indiquent les statistiques officielles. Le cas de ces Pakistanais n'est donc qu'un fait parmi d'autres, seul leur itinéraire constituant une particularité.

## Des grévistes occupent la ligne du Simplon

BRIGUE (mt). - Mardi dernier, des centaines d'ouvriers du val d'Ossola se sont mis en grève. Au cours d'une réunion tenue à Domodossola, en présence de plus de 2000 participants, les grévistes ont manifesté contre la menace de suppression de 1500 places de travail dans la région.

Après avoir défilé à travers les rues de la cité frontalière, les manifestants se sont dirigés vers la gare internationale et ont occupé les principales voies de la ligne du Simplon durant plus d'une heure. On ne signale pas d'incidents graves, mais certains trains ont subi un retard considérable.

### Arrivée de 63 réfugiés vietnamiens

ZURICH (ATS). - Hier, peu avant 6 heures du matin, 63 réfugiés vietnamiens en provenance de Singapour sont arrivés à l'aéroport de Zurich-Kloten à bord d'un DC-10 de la Swissair. Nombre de ces réfugiés sont malades ou handicapés et étaient accompagnés par des membres de leur famille. Le groupe a poursuivi son voyage en direction de Berne. On y établira l'état de santé des réfugiés à l'hôpital de l'île. Ensuite ils séjourneront pendant une période limitée dans l'ancienne clinique infantile (Jennerspital) de Berne.

### Le « guignosex » victime d'une loi de 1894 mais son inventeur est millionnaire

ZURICH (ATS). - La police municipale zurichoise en a assez du « Stützi-Sex » (sexe à un franc ou guignosex) de la Brauerstrasse. Une lettre est parvenue il y a environ trois semaines à l'inventeur de ce plaisir particulier qui rencontre beaucoup de succès à Zurich, Godi Müller, dont on dit qu'il est devenu millionnaire. Cette lettre, signée par le chef de la police municipale Hans Frick, informe Godi Müller que l'autorisation qui lui avait été délivrée en juillet 1977 pour l'exploitation de son local lui est retirée en vertu d'une loi de 1894 et qu'il est prié de liquider sa boutique d'ici la fin novembre. Les motifs invoqués sont, selon Felix Gislser,

## Les 60 ans de l'Association des agences de publicité

BERNE (ATS). - L'Association des agences suisses de publicité (AASP) s'est réunie hier à Berne à l'occasion de son 60<sup>e</sup> anniversaire. Le président de l'association, M. Raymond Racine, directeur général de Publicitas, a évoqué dans son discours inaugural le problème de l'évaluation des dépenses publicitaires en Suisse, sujet d'une étude préliminaire. Il a également proposé de renforcer le rôle de la commission pour la surveillance des pratiques loyales en matière de publicité en la dotant d'un conseil de fondation. L'autodiscipline au sein de la branche rendrait ainsi les « interventions gouver-

nementales superfétatoires ». Grâce à un montage audiovisuel qui sera mis à la disposition des personnes intéressées par les problèmes en ce domaine, les participants ont été rendus attentifs aux diverses possibilités de faire face à une certaine hostilité qui se manifeste actuellement envers la publicité.

L'AASP réunit les sociétés Mosse, agence de publicité Orell Füssli SA, Publicitas et ASSA. Ces quatre entreprises fournissent en publicité la plupart des journaux suisses et transmettent des annonces de toute sorte - plus de 5 millions de francs en 1978 - aussi bien dans notre pays qu'à l'étranger. Leur chiffre d'affaires s'est élevé l'année dernière à plus de 800 millions de francs. Ces sociétés emploient 2091 personnes et comptent 260 filiales et bureaux.

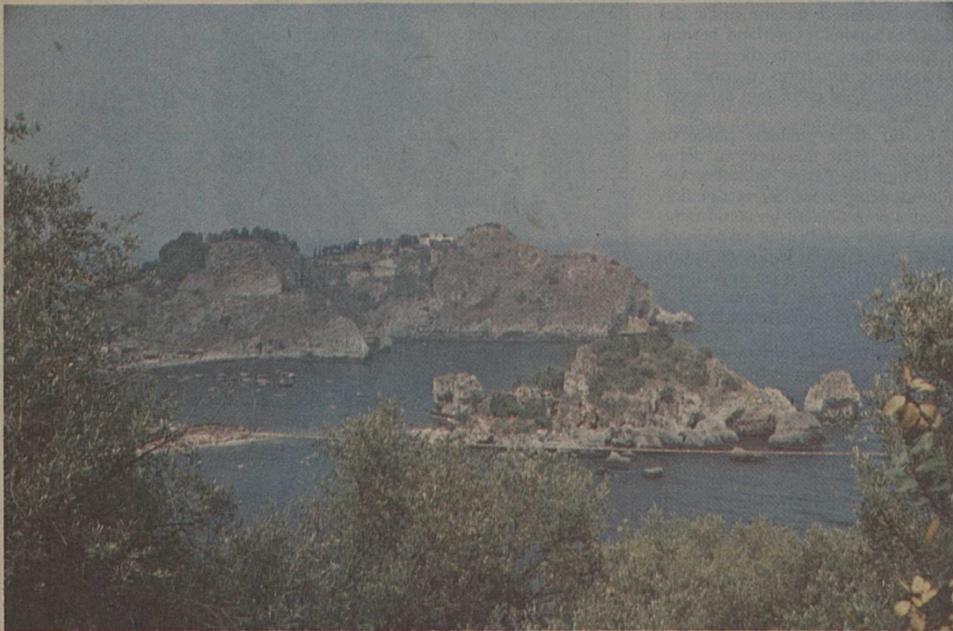
### Un centre de Terre des Hommes au Maroc

RABAT (ATS/AFP). - La fondation helvétique Terre des Hommes a décidé la création, à Agadir, dans le Sud-Marocain, d'un centre orthopédique où pourront être soignés quelque 600 enfants handicapés.

Un accord en ce sens a été signé hier à Rabat entre des délégués de cette fondation et le ministre marocain de la santé publique, M. Rahal Rahhali.

Le matériel orthopédique (appareillages notamment) sera fourni bénévolement par Terre des Hommes qui assurera également la formation professionnelle et le recyclage du personnel marocain.

# Où va le tourisme italien?



Ces coins-là ne sont pas rares en Sicile. Mais sur cette île, paradis des plongeurs, vous rencontrerez davantage de paysans que de pêcheurs.

Près de trente millions de visiteurs ! L'Office national du tourisme italien (ENIT) a de quoi être satisfait si l'on juge aux résultats quantitatifs. Mais un diagnostic qualitatif moins superficiel révèle d'incroyables lacunes lesquelles, à court terme déjà, risquent de gangréner impitoyablement l'Italie touristique.

En trois semaines, le long de toute la « Botte », Sicile comprise, nous avons, cet été, recueilli des observations nous conduisant à émettre de graves réserves concernant l'organisation touristique italienne.

## L'héritage

Méditerranéenne par excellence, l'Italie peut offrir de nom-

breuses plages ensoleillées. Comme d'autres pays. Mais ce qu'elle a de plus que ces autres (à l'instar de la Grèce), c'est sa

culture artistique et chrétienne profondément ancrée dans une fabuleuse histoire.

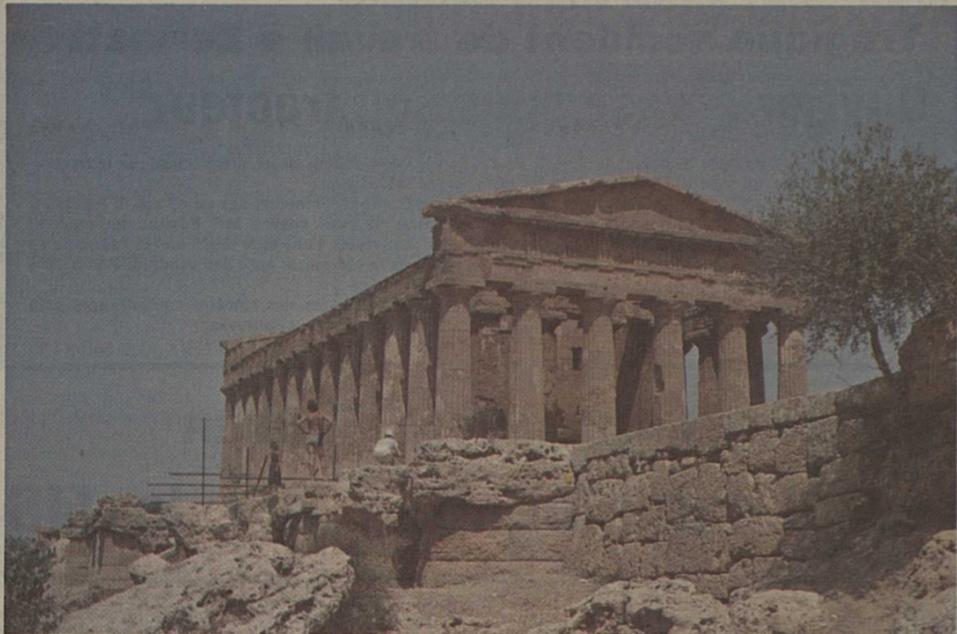
L'Italie, c'est Venise, Florence, Naples; c'est Ravenne, Pompéi; c'est la Toscane, la Calabre, la Sardaigne et la Sicile. Et c'est aussi Rome et le Vatican. Chaque ville a ses poètes et ses peintres qu'on admire, et les

plus petits villages ne cachent pas leur fierté, qui pour les vins et les fruits, qui pour les poissons et les plages.

C'est vrai, l'Italie de la culture, des arts et des traditions est une aristocrate irradiant d'un charme à l'accueil duquel on ne résiste pas. Aussi est-il suspect, pour le moins inconvenant, de prétendre que ce qui vient de l'Histoire et bénéficie donc de la caution des siècles culturels puisse ne plus être admiré.

## L'inconscience

Les symptômes de la lente déchéance du tourisme italien sont nombreux, et nous pourrions citer les cas authentiques de refus répétés de donner des renseigne-



Dans la vallée des temples à Agrigento (Sicile), voici, proportionné à deux centimètres près selon les règles classiques, l'un des plus précieux témoins de l'admirable civilisation grecque.

ments, de l'insalubrité de certains ferry, de stations franchement mal entretenues ou même d'hôtels où l'on a réservé et qui ne sont pas encore construits. Et chaque fois l'ENIT devrait supporter une part morale de la responsabilité.

Mais l'ENIT, oubliant l'accueil, le renseignement et l'entretien, ne fait plus que de la prospection. Ses prospectus rassurants qui donnent l'impression que, l'été prochain, nulle part ailleurs on ne passera d'aussi belles vacances: des prospectus alléchants, mais trompant trop souvent.

Sereine et impassible, l'ENIT s'emprisonne dans le réseau d'ineptes inconsciences que la pollution, le gâchis politique et la violence ne font qu'aggraver. Il semble que l'ENIT ne spéculé que sur l'attrait des exceptionnelles valeurs artistiques de l'héritage italien. Pour le reste, le ciel, jusqu'ici, assurait les beaux jours. Mais le soleil pâlit, le romantisme devient frelaté, la plage rebutante, l'hôtellerie infirme.

Et l'ENIT demeure apathique, lui qui, hier encore, avec tout le pays, avait su planifier judicieusement et construire avec audace.

## Oui, mais...

Depuis des décennies, le peuple italien donnait au touriste l'image de l'hôte chaleureux et accueillant. Hier encore, c'est vrai, l'Italie ne limitait pas ses efforts pour faciliter l'accueil. Un exemple, le plus spectaculaire sans doute: elle a offert au tourisme un réseau routier qui

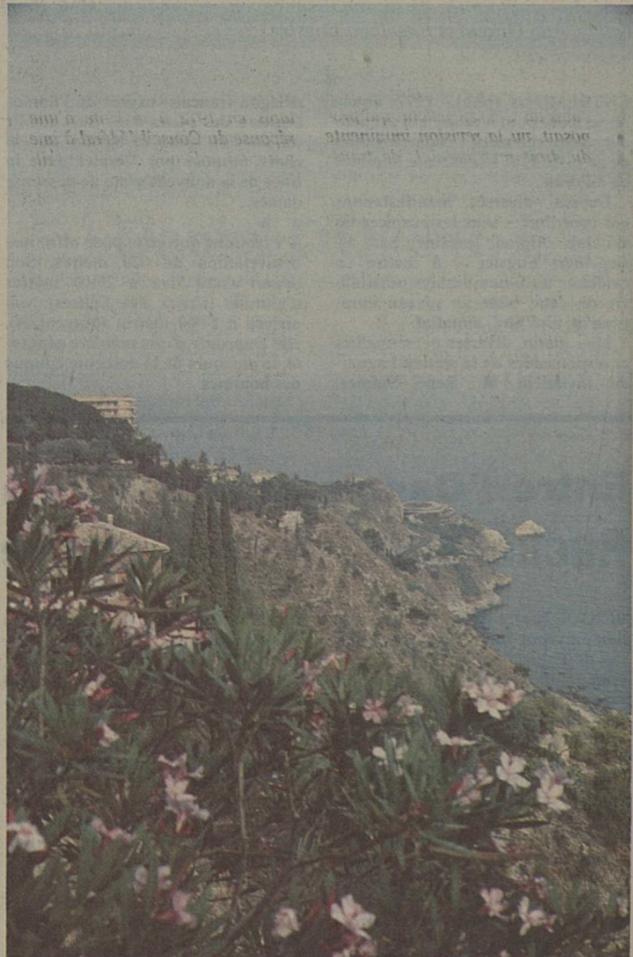
restera un témoin fabuleux de notre âge. Mais déjà on doit ajouter un « mais » à ce « oui » que nous aurions voulu solitaire et solide.

Oui, mais...

Ces grands desseins, ces incontestables réussites sont progressivement compromis par une politique de l'inconscience. L'incertitude, le gâchis, la violence et la pollution mettent déjà l'image de marque en quarantaine. Et ce magnifique pays, loin de réagir, paraît se complaire dans son état et, en publiant ses statistiques touristiques, endimanche même son orgueil. Le contentement d'un ventre bien rempli ignore les lendemains et invite à la sieste...

les sites et prostituera l'héritage comme elle pollue déjà les plages et les banlieues, irons-nous encore en Italie ?

Il appartient à l'ENIT de claironner la diane et de réveiller la somnambule administration. S'il n'est pas le seul responsable de la lente et grave dégradation, pour les hôtes - une matière première italienne indéniable - il représente cependant l'unique interlocuteur possible. En mettant de l'ordre chez lui, dans ses services d'information, derrière ses guichets inefficaces et si peu aimables, l'ENIT pourra gommer quantité d'infirmités dont souffrent ou s'indignent déjà les touristes qui, cet été encore (mais jusqu'à quand ?) considé-



Taormina est l'une des fiertés de la Sicile. En y montant, les nombreux touristes découvrent d'admirables paysages avant de pénétrer dans l'antique cité, aujourd'hui vernie d'un snobisme de mauvais goût.

Le réveil, si réveil il y a, sera nauséux et l'Italie pourrait bien être punie sans se sentir coupable.

## Et alors ?

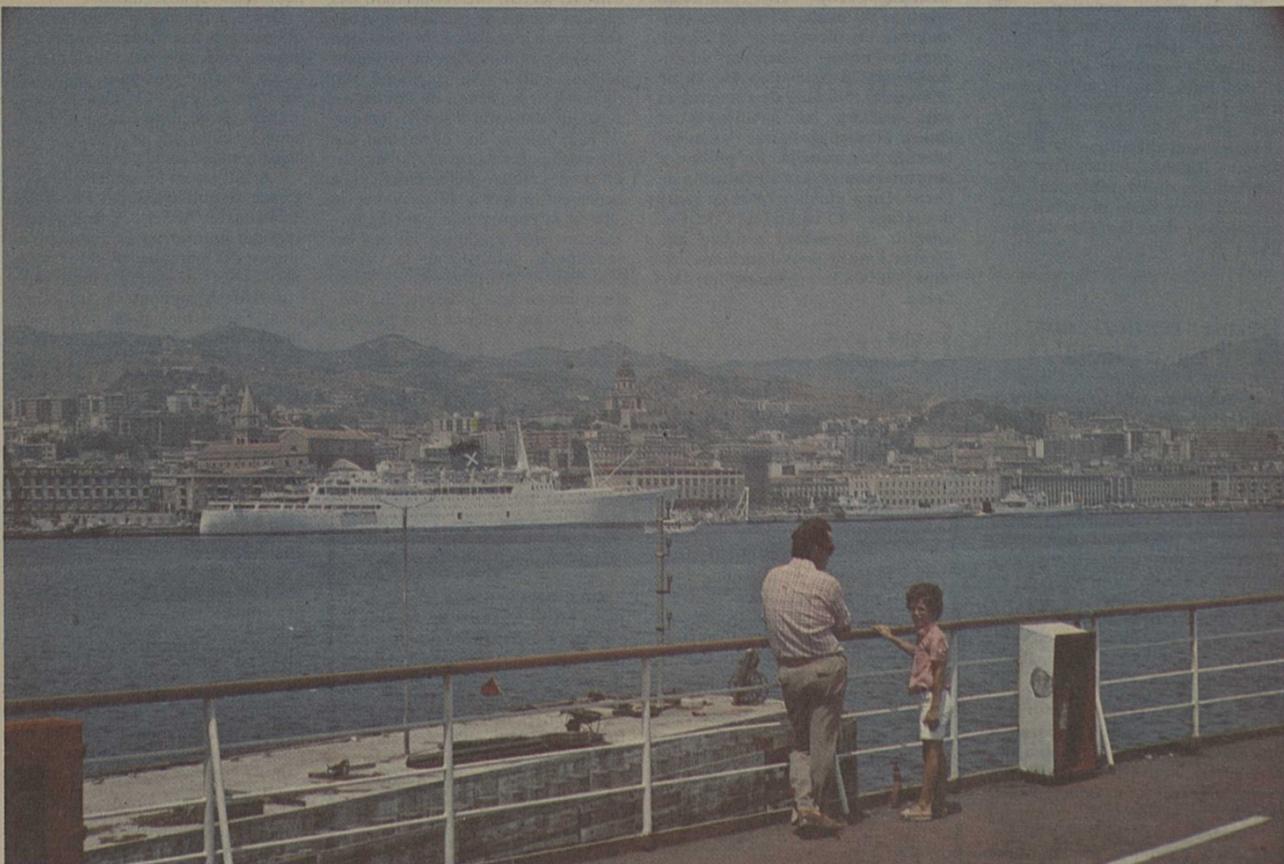
Ces symptômes d'apathie que nous avons rencontrés tout au long de notre séjour n'ont pas, cet été, gâché encore toutes nos aspirations d'évasion et de repos. Parce que nous avons eu le réflexe de nous détourner des affres de la désorganisation humaine pour nous plonger entièrement dans la contemplation de l'héritage.

Mais demain ? Quand l'inconscience cachera le soleil, perturbera la méditation, abrutira

raient avec raison l'Italie comme un paradis qu'aucune tempête, fût-elle politique, ne saurait ébranler.

Nous ne condamnons pas l'Italie pour un vol de voiture, pour une impolitesse ou pour une paire de draps sales. Mais quand l'accidentel devient habituel, du Nord au Sud et dans presque chaque domaine du tourisme, alors nous exprimons nos craintes quant au virage pris par le tourisme italien.

Et malgré tout nous osons espérer - quoique, dit-on, l'optimisme est souvent la vertu des sots - que nous pourrions nombreux et souvent encore nous émerveiller dans ce pays qui mérite d'être offert propre, calme, rassurant, souriant et authentique à ses visiteurs.



De notre ferry nous ramenant à la « Botte », nous avons surpris dans le port de Messine un élégant bateau de croisière que Chandris avait mis à la disposition de vacanciers valaisans.

# SESSION D'AUTOMNE DES CHAMBRES FÉDÉRALES

## Char 68: le National s'aligne sur la commission militaire

BERNE (ATS). - Quatre sujets ont marqué la séance d'hier du Conseil national : les députés ont adopté les conclusions du rapport sur le char 68, qui demandent notamment le blocage des crédits pour la 4<sup>e</sup> série jusqu'à ce qu'il soit prouvé que les défauts de cet engin sont réparables. Deux motions ont, d'autre part, passé la rampe de la Chambre basse. La première demande l'ouverture d'une enquête sur les prétendues pressions exercées par les banques sur les parlementaires, la seconde tend à donner à toute Suisse qui épouse un compatriote la possibilité de conserver son droit de cité. Enfin, les députés se sont lancés dans un nouveau débat sur les relations entre les cantons du Jura et de Berne.

Le Conseil national a fait sien tous les postulats formulés par la commission militaire au sujet du char 68. Ainsi, le Conseil fédéral devra présenter tous les six mois - la première fois en décembre prochain - un rapport faisant le point sur l'élimination des défauts du char 68. Le gouvernement central a également été chargé de réexaminer la conception de la défense nationale militaire en ce qui concerne l'engagement de formations de blindés. M. Rudolf Gnaegi a enfin accepté les quatre recommandations de la commission militaire : blocage des crédits, mise à contribution de l'industrie privée pour l'élimination des défauts, réparation des chars des trois premières séries et accroissement de la valeur combattive du char 68. La Chambre basse a donné à sa commission de gestion le mandat d'examiner, éventuellement en collaboration avec la commission militaire, l'organisation dans le domaine de l'acquisition du matériel de guerre, ainsi que la politique d'information du Département militaire.

Avec l'accord de M. Helmut Hubacher (soc.-BS), la motion du groupe socialiste, qui demandait l'institution d'une commission d'enquête pour examiner notamment « la multiplication inquiétante d'incidents malheureux qui se sont produits au DMF », a été transformée en postulat, ce qui lui enlève le caractère impératif.

### Travaux de réparations en bonne voie

Les résultats des essais réalisés dans la troupe avec cinq chars 68 modifiés sont encourageants, a dit le conseiller fédéral Rudolf Gnaegi. Le comité directeur de l'armement les examinera en détail le 10 octobre prochain et fixera les mesures ultérieures. D'autre part, la maison Contraves-Bührle s'est engagée dans une première phase - jusqu'à ce que la direction générale des travaux soit attribuée (à elle ou aux ateliers de Thoue) - à donner son appui au

groupement de l'armement et aux ateliers fédéraux de construction. Pour accroître la valeur combattive du char 68, celui-ci sera équipé de nouvelles munitions et d'un nouveau dispositif de conduite du feu.

### Marionnettes des groupes de pression ?

« J'en ai assez d'entendre traiter les parlementaires de marionnettes des groupes de pression », s'est écrié le radical Félix Auer (BL). Et de proposer une motion, qui charge le bureau du Conseil national d'ouvrir une enquête concernant les reproches faits - lors des débats sur la réforme fiscale et plus précisément sur l'imposition des banques - par le socialiste de Bâle-Ville, Andreas Gerwig. Ce dernier avait en effet affirmé que les banques avaient soumis les parlementaires, à l'exception de ceux du groupe socialiste, à de « très fortes pressions ». Levée de boucliers chez les représentants des partis « bourgeois ». Ou M. Gerwig retire ses affirmations, ou une enquête sera effectivement ouverte. M. Camillo Jelmini (PDC-TI), porte-parole du bureau, tente de calmer les vagues : avant de prendre des décisions ayant des conséquences économiques, tous les parlementaires reçoivent des « recommandations » émanant des milieux les plus divers. C'est parfaitement normal et le bureau ne peut rien y changer. Si, en revanche, il y a eu pression excessive, voire chantage, cela serait du ressort des tribunaux et non du bureau. Rien n'y fait : la motion est adoptée par 103 voix contre 17. A noter que la majorité des socialistes présents a soutenu la motion.

### Jean Ziegler hué

« Le Conseil fédéral continuera à faire tout ce qui est en son pouvoir pour que le territoire et la souveraineté des cantons soient respectés conformément à la Constitution », a affirmé M. Kurt Furgler, dans un discours ferme et très applaudi sur la question jurassienne. Cependant, il a encore réservé les suites qui seront données à la requête du canton de Berne relative à la mise en place de dispositions pénales applicables à ceux qui violeraient l'article correspondant de la Constitution. « Le respect de la paix confédérale, a-t-il ajouté, dépend avant tout de l'action des autorités des deux cantons impliqués, ainsi que du dialogue qu'elles poursuivent, notamment

au sein de la conférence tripartite (où les autorités fédérales sont aussi représentées). Pour le reste, le Conseil fédéral déplore les incidents provoqués par les « fanatiques » des deux camps, mais doit laisser aux tribunaux, en vertu de la séparation des pouvoirs, le soin de trancher. »

En ce qui concerne l'évolution de la question jurassienne, M. Furgler s'est refusé à considérer la situation comme définitivement « pétrifiée ». Mais des changements ne peuvent être provoqués par la violence ou sous la contrainte : ils doivent être voulus démocratiquement par la population des régions concernées, du canton et de la Confédération.

Le débat avait été lancé par une interpellation de M. Hans Roth (UDC-AG), auquel ont succédé à la tribune quatre représentants de la minorité francophone du canton de Berne, MM. Raoul Kohler (rad.), Francis Lötscher (soc.), Roland Stähli (rad.) et Jean-Claude Grehler (UDC), tous quatre ont appelé le Conseil fédéral à ne plus tolérer les « agressions séparatistes » perpétrées contre la population du Jura-Sud, n'hésitant pas à comparer la stratégie du Rassemblement jurassien (RJ) à celle du régime national-socialiste dans l'affaire des Sudètes. En l'absence des députés séparatistes directement concernés, M. Jean Ziegler (soc.-GE) a été le seul à défendre les thèses du RJ : la Confédération ne jouera vraiment son rôle qu'en achevant la « décolonisation » du Jura, a-t-il notamment affirmé, sous les quolibets de ses collègues.

## Au Conseil des Etats

### Révision de la loi sur l'alcool

BERNE (ATS). - Le Conseil fédéral a soumis aux Chambres un projet de révision de la loi sur l'alcool qui doit fournir un meilleur instrument pour lutter contre une consommation excessive de l'eau-de-vie. Son texte a été accepté hier par le Conseil des Etats - qui traitait l'objet en priorité - mais dans une version légèrement affaiblie. La Chambre des cantons n'a pas voulu le feu vert à des dispositions qui restreignent un peu trop la liberté du commerce et de l'industrie. D'autres interdictions ou restrictions n'ont été acceptées qu'après une vive discussion. Le radical tessinois Franco Masoni s'est fait le champion du libéralisme économique essayant à plusieurs reprises de barrer la route aux dispositions limitatives que le Conseil fédéral veut introduire. Si la version du gouvernement, amendée sur plusieurs points, a fini par être acceptée par 21 voix contre 4, la lutte a été dure sur les points controversés.

La Chambre des cantons d'autre part rejoint le Conseil national en ce qui concerne le crédit demandé pour l'agrandissement de l'EPF de Lausanne et de l'EMPA de Saint-Gall. Elle a aussi accepté de renvoyer le projet d'achat de terrains pour l'EMPA - Laboratoire fédéral d'essai des matériaux - pour un réexamen du prix de ceux-ci. De ce fait, le crédit global octroyé pour les deux institutions est ramené de 83,6 millions à 78,5 millions de francs.

### Forte résistance des partisans du libéralisme

La Chambre a accepté d'affaiblir le projet sur trois points principaux. Elle a d'abord suivi Albin Heimann, de l'Alliance des indépendants zurichoise, dans sa proposition de re-

noncer à l'interdiction des prix de dumping. Mais le score a été serré : 15 voix contre 14. On n'interdira donc plus de vendre des alcools distillés « à des prix ne couvrant pas les frais » afin d'attirer la clientèle. En deuxième lieu, la clause du besoin pour l'octroi de l'autorisation d'ouvrir un point de vente ne sera plus exigée. La commission avait elle-même demandé la suppression de ce frein que représentait l'obligation de prouver la nécessité qu'il y a, à un certain endroit, d'installer un nouveau débit. La troisième restriction importante à laquelle la Chambre n'a pas donné le feu vert concerne la publicité pour les alcools distillés.

Franco Masoni, radical tessinois, a fustigé l'interdiction que le projet introduisait d'associer le produit que l'on vante, ou sa consommation - « à l'idée qu'on se fait de certaines valeurs ». Et la Chambre l'a suivi par 21 voix contre 11. Elle a été sensible à l'argument de la subjectivité : quelles normes pourrait-on utiliser pour déterminer ce qui est lié à certaines valeurs ou ne l'est pas ? Il n'y a là que l'impression personnelle.

C'est là une porte ouverte aux abus de l'autorité. Au lieu de vouloir tout interdire, il vaudrait mieux songer à la jeunesse à éduquer, à former. On rendra un meilleur service à la jeunesse en lui apprenant à être critique à l'endroit de la publicité et à acquiescer la maîtrise de soi. Sur les autres restrictions du projet gouvernemental, le député de Lugano n'a cependant pas trouvé gain de cause. Et notamment sur l'interdiction de la publicité pour les alcools distillés à la radio et à la télévision, prescription qui subsiste.

### Les socialistes se battent pour un projet plus « dur »

La publicité avait déjà, avant l'entrée en matière, suscité une attaque en règle du démocrate-chrétien appenzellois Raymond Broger. Sans publicité, avait-il dit, pas d'économie de marché. Aussi avait-il demandé le renvoi du projet au Conseil fédéral pour réexamen. Mais sa proposition avait été écartée par 21 voix contre 8. Les socialistes ont eu, durant les trois heures et demie de débat, fort à faire pour ne pas laisser anémier le projet. La Zurichoise Emilie Lieberherr s'est battue pour maintenir les freins à la consommation d'eau-de-vie que prévoit le texte gouvernemental. Elle a rappelé que l'alcoolisme est un fléau qui menace les jeunes, les femmes, les mères de famille. Le Bâlois Karl Miville s'est toutefois montré un peu moins accrocheur que sa camarade de parti. Il a ainsi voulu que l'on renonce à l'obligation imposée aux grandes surfaces d'isoler, dans un secteur à part, les rayons de spiritueux, mais il a été battu par 26 voix contre 4.

Le projet va maintenant au Conseil national qui aura à décider, lors de la prochaine session - la première de la nouvelle législature - ce qu'il veut faire des amendements apportés hier par la Chambre des cantons.

## Les bananes et les économies, intervention de M. Guy Genoud

En fin de séance, le Conseil des Etats a examiné une motion déposée par M. Guy Genoud. Le député valaisan demandait que l'on renonce au régime douanier préférentiel accordé au tiers monde pour les bananes, qui nous fait perdre trois millions par année. « Ce serait une occasion en or de retrouver des recettes », déclara M. Genoud. Dans sa réponse, le conseiller fédéral Georges-André Chevallaz a expliqué que l'on a voulu simplement favoriser les pays du tiers monde. « Certes, nous perdons, par ces tarifs préférentiels, trois millions par année, mais on espère aussi des conséquences favorables pour le marché de la

banane en Suisse », déclara le ministre des finances.

Le conseiller fédéral expliqua encore que des experts étudient les incidences du nouveau système. Pour le moment, les effets sur les consommateurs et les producteurs sont peu visibles. On a consommé 64 000 tonnes de bananes par année de 1974 à 1976, puis 62 000 tonnes en 1977 et 1978. La consommation semble à nouveau s'accroître en 1979. Les experts évalueront la situation et feront des recommandations pour 1980. Pour les laisser faire leur travail, M. Chevallaz demanda que la motion soit transformée en postulat, ce que M. Genoud accepta.

## Victoire féministe

BERNE (ATS). - Victoire féministe hier au Conseil national. La Chambre du peuple a en effet accepté par 43 voix contre 28 une motion de la conseillère nationale Amélie Christinat (soc./GE) demandant que l'on permette à la Suisse qui épouse un Confédéré de conserver son droit de cité cantonale. Le Conseil national a ainsi refusé de suivre l'avis du Conseil fédéral qui proposait, vu la révision imminente du droit matrimonial, de transformer la motion en postulat. Cette décision, pour être effective, devra cependant encore être entérinée par la Chambre des cantons.

La question du droit de cité de la femme mariée est actuellement réglée par l'article 161, 1<sup>er</sup> alinéa, du Code civil suisse qui stipule que « la femme porte le nom et acquiert le droit de cité de son mari ». Cette disposition met ainsi la Suisse qui épouse un Confédéré dans l'impossibilité de conserver son droit de cité originaire.

Le Grand Conseil genevois avait déjà tenté en 1956 de trou-

ver une solution à cette question en modifiant la loi sur la nationalité genevoise pour permettre à la femme genevoise épousant un Confédéré de garder son droit de cité cantonale si elle en faisait la demande. Le Gouvernement genevois annula cependant cette décision à la suite d'un veto du Département fédéral de justice et police. La question revint sur le tapis en 1972 à la suite d'une réponse du Conseil fédéral à une question ordinaire d'une conseillère nationale, réponse dans laquelle il se déclarait prêt à examiner, dans le cadre des travaux préparatoires pour la révision du droit matrimonial, une modification de cette situation juridique.

En 1977 enfin, lors de la procédure de consultation sur l'avant-projet de nouveau droit matrimonial, les partis et organisations concernés se montrèrent favorables à la possibilité pour la femme mariée de conserver son droit de cité cantonale. La majorité des cantons se prononça en revanche contre cette possibilité.

## Genève internationale: un cinquantenaire

GENÈVE (ATS). - La Fédération des institutions internationales établies à Genève (FIIG), que préside M. Cyril Ritchie, a fêté, hier, son cinquantenaire en présence du conseiller fédéral Pierre Aubert et de M. Jacques Vernet, président du Gouvernement genevois. Cette fédération groupe une centaine d'organisations privées ou semi-officielles, celles qu'on appelle les ONG (organisations non gouvernementales), dans les domaines les plus variés.

L'intérêt que la Confédération porte à toutes les institutions internationales établies en Suisse, qu'elles soient gouvernementales ou privées, n'a pas varié et ne faiblira pas, le Conseil fédéral est en effet résolu à poursuivre sa politique dans ce domaine et à faciliter, dans la mesure de ses moyens, le développement harmonieux des institutions internationales établies sur son sol. C'est ce

qu'a notamment tenu à rappeler le conseiller fédéral Pierre Aubert, dans l'allocation qu'il a prononcée à cette occasion.

Prenant la parole après M. Aubert, le conseiller d'Etat genevois Jacques Vernet, a rappelé le but de la fédération : faciliter les liaisons non seulement entre les institutions, mais aussi entre celles-ci et les autorités genevoises et suisses, ainsi qu'avec, à l'époque, la Société des nations, aujourd'hui avec l'ONU, et avec le monde international officiel qui gravite autour d'elle. La FIIG, a ajouté M. Vernet, comprend des institutions plus modestes que les organisations gouvernementales, mais pas moins efficaces : « La fourmi peut parfois réussir là où le bourdon ne manquerait pas d'échouer. »

Le personnel occupé à Genève par les secrétariats de ces institutions se monte à plus de 2000 personnes,

dont le tiers au moins est suisse. Le montant des salaires versés était estimé, il y a quatre ans, à 70 millions de francs, soumis à l'impôt. En tenant compte des dépenses des membres de ces institutions lorsque celles-ci tiennent des assemblées, on peut chiffrer à plus de 120 millions de francs le total des recettes engrendrées par la présence à Genève des ONG.

L'effectif total du secteur international à Genève était, selon les dernières estimations, le suivant : 20 000 emplois, dont 15 000 personnes pour les 14 organisations gouvernementales, 3000 pour les organisations non gouvernementales (toutes ne font pas partie de la fédération) et plus de 2000 pour les missions permanentes (représentations d'Etats auprès des organisations gouvernementales).

## Procès de Bernie Cornfeld Ajournement à lundi

GENÈVE (ATS). - Cinq témoins, cités par la défense, ont été entendus hier au procès de M. Bernard Cornfeld, au cours d'une audience qui n'a duré que deux heures. Les avocats de M. Cornfeld ont fait part à la Cour d'assises de Genève de leur intention, en raison de la tournure favorable des débats envers leur client, de renoncer à l'audition d'un certain nombre de leurs témoins. Ils présenteront donc lundi matin, lors de la reprise du procès, une liste réduite. Initialement la défense avait prévu de faire entendre une centaine de personnes.

Le responsable de la gestion, entre 1966 et 1972, de l'International Investment Trust (IIT), l'un des plus importants fonds d'investissements du groupe IOS, a notamment témoigné devant la Cour. Il a affirmé que M. Cornfeld n'intervenait jamais dans le choix des investissements à effectuer. Cette décision appartenait aux seuls dirigeants des fonds d'investissements.

De plus, la comptabilité des fonds

### Heureux Lucernois

LUCERNE (ATS). - Le budget de la ville de Lucerne pour 1980 prévoit des dépenses pour un montant de 160,36 millions de francs et des rentrées pour 159,38 millions. Malgré le déficit de 0,97 million de francs, il est prévu d'abaisser le taux d'imposition d'un dixième à 1,80 unités.

et celle d'IOS étaient séparées, a ajouté le témoin. Au moment du départ de M. Cornfeld d'IOS, en mai 1970, la fortune des fonds d'investissements s'élevait, selon le témoin, à environ 400 millions de dollars.

Le Crédit Suisse était, à l'époque, le dépositaire des liquidités des fonds d'investissements pour le compte d'IOS. Mais, en 1972, M. Robert Vesco, qui avait entre-temps succédé à M. Cornfeld à la tête d'IOS, avait décidé de transférer du Crédit Suisse à l'Overseas Development Bank (ODB), banque luxembourgeoise faisant partie du groupe IOS, l'intégralité des avoirs. « J'ai alors donné ma démission, a expliqué le témoin, j'estimais qu'une banque neutre devait surveiller et être le dépositaire des liquidités des fonds d'investissements. De plus, M. Vesco et son équipe ne m'inspiraient aucune confiance. »

Quatre employés d'IOS, dont l'un était administrateur de la société et ami d'enfance de M. Cornfeld, se sont succédés à la barre. Tous ont affirmé qu'en 1969, lors de l'émission publique d'actions reprochée à M. Cornfeld par l'accusation, personne ne pouvait prévoir la chute d'IOS et qu'ils avaient tous acheté des actions, pensant qu'elles allaient monter. L'ancien administrateur a révélé que le conseil d'administration avait décidé à l'unanimité l'émission publique d'actions.

L'audience reprendra lundi à 9 h. 30 avec l'audition d'autres témoins de la défense.

## La nouvelle loi sur les étrangers contraire aux traités internationaux ?

LAUSANNE (ATS). - « Il faut s'opposer avec la dernière énergie à ce que la Suisse adopte une loi qui violerait clairement ses engagements internationaux », a dit hier à Lausanne la « Coordination romande des comités contre le projet de loi sur les étrangers » : un document fondé sur une thèse juridique parue cet été à Zurich établirait des contradictions flagrantes entre le projet de loi que vient de voter le Conseil des Etats et les traités que la Suisse a signés avec plusieurs pays sur les conditions de séjour des étrangers.

Selon cette thèse de Walter Stoffel, les traités d'établissements déjà anciens qui lient la Suisse à la plupart des pays d'émigration (Italie, Espagne, Yougoslavie, Grèce, France, Allemagne, Autriche, etc.) sont toujours en vigueur, même s'ils datent généralement du siècle passé et

sont parfois tombés dans l'oubli au début de notre siècle. Ils accordent aux ressortissants de ces Etats des droits égaux à ceux des Suisses pour entrer dans notre pays, y séjourner, s'y établir et y travailler. Bien que la nouvelle loi sur les étrangers soumise actuellement aux Chambres fédérales réserve expressément les traités internationaux, elle contient des dispositions très restrictives qui sont contraires à ces accords, affirment les opposants.

Selon la jurisprudence du Tribunal fédéral, les traités ont en principe la suprématie, mais ils ne font pas forcément obstacle à l'application de la législation interne sur la police des étrangers. En cas de doute, le droit interne doit s'interpréter conformément au traité, mais si le législateur fédéral, en pleine connaissance de

cause, s'écarte d'un traité, la loi interne l'emporte.

Le Conseil fédéral, lui, admet que les traités l'emportent (le régime de l'autorisation de séjour ne vaut que sous la réserve des traités internationaux), mais il laisse entendre que ces traités permettent de limiter l'admission des étrangers.

Tout cela n'est pas très clair, disent les opposants à la nouvelle loi, qui demandent aux autorités fédérales d'admettre au moins la thèse de Stoffel : on peut limiter le nombre des étrangers, mais uniquement pour sauvegarder les intérêts vitaux et les ressources non renouvelables de la Suisse, et en précisant bien qu'une fois un étranger admis à séjourner régulièrement dans notre pays, aucune mesure discriminatoire à son égard n'est plus acceptable.

### Renvoi d'un diplomate suisse à Prague

### Berne proteste

BERNE (ATS). - Le Département fédéral des affaires étrangères a protesté auprès des autorités tchécoslovaques contre le renvoi du consul de l'ambassade suisse à Prague. Les accusations portées contre le diplomate suisse sont parfaitement injustifiées, note le DFAE dans un communiqué publié hier. Il est patent, poursuit le DFAE, que la décision, transmise le 27 septembre dernier par les autorités tchécoslovaques, constitue une pure mesure de rétorsion. Le DFAE vient de demander le rappel d'un diplomate tchèque qui s'est livré à des activités d'espionnage en Suisse. Car le consul suisse ne s'est bien entendu rendu coupable d'aucune activité illégale.

## Les accords Salt 2 vus par le Club de Rome

### «Une efficacité pratiquement nulle»!

BERLIN (ATS/AFP). - Le Club de Rome a ouvert hier sa session à Berlin-Ouest par une critique des dirigeants des pays industriels.

Le président de l'organisation, M. Aurelio Peccei, a affirmé dans son discours d'ouverture que ces dirigeants menaient une politique irresponsable, fondée sur les concepts périmés de croissance continue des années soixante, au lieu de s'attaquer aux vrais problèmes du monde contemporain, démographie, énergie, pollution et équilibres biologiques.

M. Peccei s'en est pris particulièrement aux dépenses de défense qui atteignent, a-t-il noté, 450 milliards de dollars par an à l'échelle mondiale. Il a évoqué dans ce contexte le deuxième accord sur la limitation des armements stratégiques, «dont l'efficacité sera pratiquement nulle», selon lui, du fait du niveau élevé des plafonds d'armements retenus.

Le Club de Rome a été fondé en 1968 par des savants, des industriels et des économistes éminents, soucieux d'offrir des sujets de réflexion aux dirigeants politiques. La réunion de Berlin-Ouest, la deuxième de l'organisation dans l'ancienne capitale allemande, réunit 252 participants de 35 pays. Elle doit débattre pendant trois jours des défis qu'affrontera l'humanité au cours de la prochaine décennie.

(Réd.) - Le Club de Rome n'a jamais été une bande de joyeux drilles cultivant un optimisme débordant. Certes, il n'empêche que l'on est fort tenté d'accorder davantage de crédit à son avis sur les accords Salt qu'à celui de Jimmy Carter, qui a fait de la question un cheval de bataille électoral. On peut d'ailleurs relever qu'outre les plafonds trop

élevés fixés par les Salt, ceux-ci présentent encore un autre inconvénient de taille, reconnu par l'ensemble des spécialistes: la limitation de la course quantitative aux armements n'entrave nullement la course qualitative.

Et il semblerait que Moscou ait su d'ores et déjà tirer largement profit de cette «nuance»...

## L'O.P.E.P. SERMONNE L'OCCIDENT

### «Economisez... nos ressources»!

VIENNE (ATS/AFP). - L'OPEP (Organisation des pays exportateurs de pétrole) a appelé solennellement hier à Vienne les pays occidentaux à prendre leurs responsabilités pour éviter une crise de l'énergie sans comparaison avec les perturbations provoquées cet hiver par la réduction de 50% des livraisons de pétrole de l'Irak. La situation du premier semestre de cette année, a déclaré le secrétaire général de l'OPEP, M. René Ortiz, est seulement «un signe avant-coureur de la crise de l'énergie des années 85 si rien n'est fait maintenant». La responsabilité de la situation ne repose pas uniquement sur les épaules de l'OPEP, a ajouté M. Ortiz, lors de la première journée du séminaire pétrolier de l'organisation.

Jusqu'à présent, les pays producteurs de pétrole ont répondu à la demande des consommateurs, mais il leur faut maintenant tenir compte des intérêts des générations futures, avaient tenu à affirmer le matin les ministres du pétrole des Emirats arabes unis, de Libye et de l'Irak. L'OPEP a fait «des sacrifices», a indiqué M. Tayeh Abdul Karim (Irak), mais maintenant les Occidentaux, et surtout les Américains, doivent mettre fin à leur gaspillage de l'énergie.

#### «Voyez notre bonté»...

Le secrétaire général des pays arabes exportateurs de pétrole a vivement pris le contrepied de ceux qui voient une menace dans la position dominante de l'OPEP sur le pétrole. Le monde a de la chance, a

estimé M. Ali Attiga, que les membres de l'OPEP soient des pays en développement dépendant de leurs exportations. En effet, M. Attiga s'est demandé si les pays industrialisés disposant de ressources en pétrole équivalentes accepteraient de voir leurs réserves s'épuiser «pour le salut du monde».

#### Science-fiction ?

Dans une analyse proche de celle du président de l'OPEP, M. Manah al Oteiba, le secrétaire général de la Conférence mondiale de l'énergie, M. Eric Ruttley, a estimé qu'il n'y avait pas pour l'instant de crise de l'énergie. La situation n'a rien à voir, a estimé M. Ruttley, avec les conséquences de la grève des mineurs britanniques en 1972 ou de l'embargo

## Hypothèque pour hypothèque...

L'insolence de M. Ali Attiga montre bien - en dépit de ses protestations - combien le trust qui constitue l'OPEP fait peser de lourdes menaces sur les pays importateurs de pétrole. Surtout depuis que ce dernier est devenu arme politique au moins autant que source de richesse.

Le secrétaire général de l'OPEP semble également oublier différents éléments qui auraient pu donner à son discours un tour plus réaliste. En premier lieu - il est toujours utile de le rappeler - que sans les pays consommateurs, le monde arabe croulerait aujourd'hui encore sur des tonnes de carburant fossile inexploité, voire insoupçonné.

Ensuite, que le marché de

l'énergie ne se déroule pas tout à fait à sens unique. En effet, grâce à la bienveillance de l'Occident notamment, les centrales nucléaires fleurissent un peu partout dans le tiers monde. Certes, on pourra, en suivant M. Attiga, estimer que le monde industrialisé n'épuise pas ses réserves en vendant de telles centrales. Sans doute. Toutefois, il est clair que ce faisant, il livre surtout sa technologie nucléaire, laquelle pourrait un jour se retourner contre lui sous forme de bombes (voir «l'exemple» indien).

Ainsi, en matière d'hypothèque sur les générations futures, l'Occident s'est engagé en tous cas autant que ses fournisseurs de pétrole...

(r.)

● RED WING (Minnesota) (ATS/Reuter). - Une fuite de gaz radioactif s'est déclarée mardi à la centrale nucléaire américaine de Prairie Island, à une soixantaine de kilomètres au sud-est de Minneapolis, a annoncé un porte-parole de la centrale. La «Northern States Power Company» a déclaré l'état d'urgence à la centrale, après la rupture d'une canalisation de vapeur et a arrêté l'un des deux réacteurs.

Du gaz radioactif s'est échappé durant 18 minutes dans l'atmosphère, mais les équipes de détection n'ont pas trouvé de radioactivité en dehors du périmètre de la centrale.

● ROME (ATS/ANSA). - Jean Neuwecelle, correspondant à Rome du Journal de Genève et de la Radio-Télévision suisse, a été décoré mardi soir de l'Ordre de chevalier de la Légion d'honneur par le Gouverneur français. C'est l'ambassadeur de France en Italie, Son Excellence François Puaux, qui a remis cette distinction au journaliste, au cours d'une cérémonie au palais Farnèse.

De nationalité française, mais d'origine noble russe, Jean Neuwecelle a adopté ce nom, de fait donc un pseudonyme, en souvenir d'une petite ville de Savoie où il a vécu.

## Jean Paul II s'adresse aux Juifs de New York «SHALOM»!

NEW YORK (ATS/AFP/Reuter/Kipa). - C'est un appel à la fin de l'antisémitisme que le pape a prononcé, hier matin, au Battery Park, à New York.

Le pape a pris la parole au Battery Park à New York, au pied des gratte-ciel du bas Manhattan, avec en toile de fond, la statue de la Liberté, qui fut symbole d'espoir pour des millions d'immigrants. Saluant en particulier les chefs de la communauté juive de New York, le Saint-Père a déclaré que le monde catholique et le monde juif partagent «la résolution commune de rejeter toutes formes d'antisémitisme et de discrimination. Moi-même ayant partagé dans ma patrie les souffrances de vos frères, je vous salue du mot emprunté à l'hébreu: shalom, que la paix soit avec vous.»

Le pape a rendu hommage aux Etats-Unis, terre d'accueil pour des générations de réfugiés. Il a adressé les Américains de poursuivre cette tradition généreuse. Il a dit notamment: «La liberté qui a été gagnée doit être ratifiée chaque jour par le ferme rejet de tout ce qui offense, affaiblit ou déshonore la vie humaine.»

«J'en appelle à tous ceux qui aiment la liberté et la justice: donnez une chance à tous ceux qui sont dans le besoin, aux pauvres et aux faibles. Brisez les cercles désespérants de la pauvreté et de l'ignorance

qui sont encore le lot de trop de nos frères et de nos sœurs», a-t-il conclu.

Quelque 20 000 lycéens attendaient ensuite le souverain pontife à Madison Square Garden «L'Eglise veut vous apporter le Christ», devait leur dire le Saint-Père.

«L'éducation catholique vise à vous apprendre à voir les besoins des autres et à avoir le courage de pratiquer votre foi... Vous savez comme moi que ce n'est que dans le Christ que nous trouvons le vrai amour et le sens d'une vie remplie.»

La dernière étape de ses 29 heures passées à New York devait être le «Shea Stadium», où Jean Paul II devait prononcer sa troisième et dernière allocution de la journée avant de gagner Philadelphie, ville au plus fort pourcentage de catholiques des Etats-Unis.

S'adressant à la nation la plus riche du monde, le pape lui a demandé instamment de traduire jour après jour la parabole de Lazare et de l'homme riche. «Partagez vos richesses, économisez celles du monde, ne laissez pas que vos miettes aux pauvres de la terre.» Tel est l'appel que Jean Paul II a lancé aux Américains.

#### Arrivée à Philadelphie

Venant de New York par avion, Jean Paul II est arrivé, hier à Philadelphie, troisième étape de sa visite de six jours aux Etats-Unis. Une foule compacte formait une véritable mer humaine sur les douze kilomètres entre l'aéroport et Logan Circle, dans le centre de Philadelphie, où le souverain pontife devait dire la messe.

Des centaines d'enfants des écoles brandissaient de grandes pancartes de bienvenue, rédigées en anglais et en polonais.

Au nombre des personnalités venues accueillir le pape figurait le maire catholique de la ville, M. Frank Rizzo, dont la municipalité fait actuellement l'objet de poursuites pour discrimination raciale et brutalités policières.

Etait également présent le cardinal John Krol, d'origine polonaise, qui est un ami du pape depuis plus de vingt ans.

Le Saint-Père et le prélat se sont donnés l'accolade, puis ont salué ensemble la foule au sein de laquelle les écoliers dominaient. Un groupe de ces derniers a ensuite offert au pape deux bouquets d'œillets blancs.

Jean Paul II n'a pas prononcé d'allocution à son arrivée.

arabe de 1973 sur les Pays-Bas ou sur la côte est des Etats-Unis.

En l'an 2000, les pays industrialisés pourraient devenir à nouveau exportateurs d'énergie s'ils développent le nucléaire et le charbon. M. Ruttley a reconnu que tout pronostic en la matière était aléatoire: «Jusqu'à présent, les écrivains de science-fiction ont souvent été plus près de la vérité que les experts en énergie.»

● NEW YORK (ATS/AFP). - Alexander Godounov, transfuge du Bolchoï qui a demandé l'asile politique aux Etats-Unis en août, a été engagé comme premier danseur par l'American Ballet Theater. Il fera ses débuts avec la compagnie américaine en décembre au centre Kennedy à Washington.

## Entre Helsinki et Madrid On examine des corbeilles vides

STOCKHOLM (ATS/AFP). - La détente dans le domaine militaire a été au centre des discussions qu'ont eues, mardi et mercredi à Stockholm, des représentants des pays neutres et non alignés d'Europe, apprend-on de sources proches d'une délégation occidentale.

La conférence de Stockholm était destinée à préparer la réunion que les signataires de l'acte final de la CSCE (Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe) doivent tenir l'année prochaine à Madrid pour évaluer les progrès dans la mise en œuvre de ce «code de bonne conduite» entre les mondes occidental et socialiste.

Les pays représentés étaient la Suède, la Finlande, la Suisse, l'Autriche, le Liechtenstein, la Yougoslavie, Saint-Marin, Malte et Chypre. Les neutres et les non-alignés se concertent périodiquement sur les questions relatives à la CSCE, rappelle-t-on.

Leurs discussions à Stockholm ont été consacrées à un échange de vues sur toutes les corbeilles de l'acte final, signé à Helsinki en août 1975, et les questions militaires, économiques, culturelles et humanitaires ont été évoquées.

## GOLFE PERSIQUE Réponse américaine aux menaces iraniennes

TEL AVIV (APF). - Les Etats-Unis vont annoncer sous peu la constitution d'une «force spéciale d'intervention rapide pour la protection des intérêts américains dans le monde, et en particulier dans le golfe Persique», annonçait hier le correspondant à Washington du Yedioth Aharonoth, citant un officier supérieur au Pentagone.

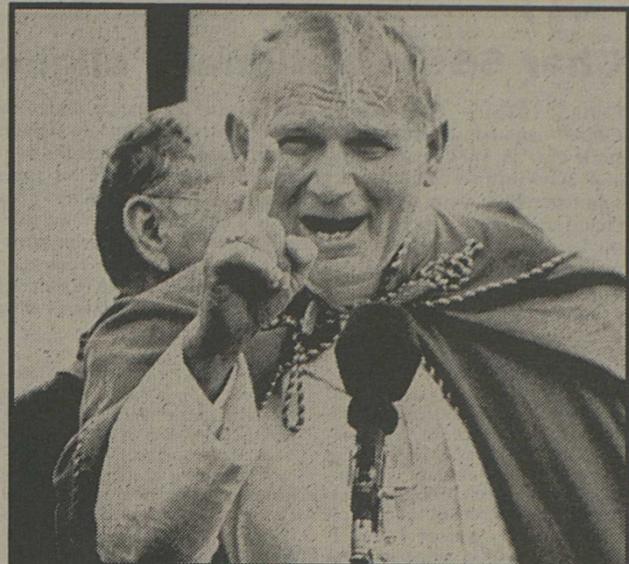
Selon cette source, la force sera composée de 100 000 soldats américains, se répartissant ainsi: une force aérienne et des parachutistes (25 000 hommes), 35 000 marines, et une division blindée comptant 40 000 hommes et équipée de tanks «M 60» et de chenillettes «M 113».

La force spéciale américaine, selon le Yedioth Aharonoth, disposera d'une logistique indépendante permettant une action rapide, et d'un système de renseignement perfectionné. Elle sera basée aux Etats-Unis, mais en état d'alerte permanent.

Un observateur militaire américain à Washington, cité par Yedioth, estime que dans le cas d'une intervention urgente au Proche-Orient, cette force pourrait éventuellement arriver sur le terrain sans armement lourd, et recevoir de l'armée israélienne l'équipement qui lui manque.

● TEL AVIV (ATS/AFP). - L'Organisation de libération de la Palestine (OLP) formera très prochainement un gouvernement en exil, croit savoir le député israélien Moshe Shanal (travailliste).

Ce dernier, qui rentre du Venezuela, a été informé de ce développement lors du congrès de l'Union interparlementaire qui s'est tenu dans ce pays, et en a fait part mardi à la Radio israélienne.



Ne craignant pas d'affronter la bourrasque, hier au Battery Park, Jean Paul II a une nouvelle fois laissé pantois son auditoire par un langage clair et net. Béline UPI

## Sur un fond de statue de la liberté...

La presse italienne commente, en général, avec saveur le discours du pape à l'Assemblée générale de l'Organisation des Nations unies. Les journaux soulignent le réalisme et le courage de Jean Paul II: il est entré dans les problèmes concrets et a rappelé leurs devoirs à tous les responsables. Le ton des propos de Jean Paul II est modéré, observe-t-on encore ici, mais le contenu est extrêmement sévère, du moins sur certains points, comme la torture, les camps de concentration, la violation des libertés humaines, etc. Un commentateur trouve le contenu du discours si sévère - justement sévère - qu'il se demande si cet homme vêtu de blanc, parlant aux représentants de 152 Etats, n'est pas une voix qui plaide dans le désert une cause perdue. Combien d'Etats, en effet, qui enfreignent les principes moraux énoncés par Jean Paul II?

Mais, pourrait-on demander, la violation même des principes affirmés par le pape n'est-elle pas un motif de les rappeler avec énergie devant l'Assemblée générale de l'ONU? Qu'en serait-il de l'avenir de la paix, si aucune autorité supérieure, indépendante, ne défendait les exigences du droit? Et le chef de l'Eglise catholique n'est-il pas, en quelque sorte, la «conscience de l'humanité», ne se doit-il pas «d'éduquer les hommes à la paix»?

#### Dès qu'ils la connaissent...

Il est remarquable que, vers la fin de son discours - qui s'adressait pourtant à un auditoire, où les catholiques forment une minorité - Jean Paul II ait cité le concile Vatican II. Le passage est tiré de la déclaration sur la liberté religieuse. Si Jean Paul II plaide la cause de la liberté religieuse, il rappelle aussi, avec le concile, «que tous les hommes sont tenus, par obligation morale, à chercher la vérité, celle tout d'abord qui concerne la religion. Ils sont tenus aussi à adhérer à la vérité dès qu'ils la connaissent et à régler toute leur vie selon les exigences de cette vérité» (n. 2).

Et, citant toujours le concile, le pape ajoute dans son discours à l'ONU: «... l'exercice de la religion consiste avant tout en des actes intérieurs volontaires et libres par lesquels l'homme s'ordonne directement à Dieu: de tels actes ne peuvent être imposés ni interdits par aucun pouvoir purement humain» (n. 3).

Bref, tout comme Pie XI, Jean Paul II et le concile reprochent l'indifférentisme religieux; et, en même temps, ils défendent la liberté «physique» de l'acte religieux. Dans une formule concise, résumant toute la tradition, Pie XI disait: liberté de la conscience? Oui. Liberté de conscience, c'est-à-dire indifférentisme religieux? Non. Telle est aussi la pensée de Jean Paul II.

#### Mais quelle liberté ?

Pour prévenir toute interprétation erronée de ces propos, Jean Paul II revint, hier matin, sur le thème de la liberté dans un dis-

discours prononcé dans un parc de New York, non loin de la fameuse statue de la Liberté. Son auditoire? Des hommes et des femmes, des commerçants et des travailleurs, des professeurs et des entrepreneurs, des fonctionnaires, des jeunes et des vieillards.

Jean Paul II fit un éloge chaleureux de la liberté, qui a trouvé aux Etats-Unis une terre si propice à son développement. Il ajouta toutefois que «dans tous ses aspects, la liberté doit être fondée sur la vérité». En d'autres termes: «Que votre sens de

#### De notre correspondant à Rome Georges Huber

la liberté aille de pair avec le sentiment de la vérité et de l'honnêteté envers vous-même et envers la société.»

Une liberté authentique, ajouta Jean Paul II, «ne saurait s'accommoder de ce qui blesse, affaiblit ou déshonore la vie humaine».

#### Brisez les chaînes !

Et le pape d'inviter ses auditeurs à briser les liens qui enchaînent encore tant d'hommes et de femmes et qui les privent de l'authentique liberté: liens de l'indigence et de l'ignorance, liens des préjugés, liens du désespoir des hommes qui manquent de pain, de foyer et de travail, liens du sous-développement lié à un mécanisme international qui subordonne l'existence humaine à l'essor économique, enfin, liens de la guerre causée par la violation des droits fondamentaux de l'homme.

Bref, et ce fut là la conclusion du pape: «La liberté dans la justice pourra apporter, comme dans le passé, une ère nouvelle pour les sans-toit, pour les chômeurs, pour les personnes âgées, les malades et les handicapés, pour les émigrants et les travailleurs anonymes, bref pour tous ceux qui, en ce pays et dans le monde entier, aspirent à voir reconstruite leur dignité humaine.»

Ce langage clair et net impressionne fort les Américains, dit-on. Leurs journaux soulignent le courage de Jean Paul II.

● PARIS (ATS/AFP). - Le repris de justice français Christian Sarda, accusé d'avoir participé en 1978 au rapt du baron Edouard-Jean Empain, et récemment extradé de Suisse, a été inculpé hier à Paris d'arrestation illégale, de séquestration de personne avec prise d'otage et de violences volontaires.

● TÉHERAN (ATS/Reuter). - Une bombe a éclaté à bord d'un train de voyageurs dans la province du Khuzistan, hier. Sept voyageurs au moins sont morts brûlés et 17 ont été blessés.

L'attentat s'est produit à 30 kilomètres du centre pétrolier d'Ah-waz. Trois voitures ont pris feu.